EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE OCTUBRE DE 1963 — PRECIO: E° 0.15 — N.o 16.741

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

La Muchacha de la Casa de al Lado



por Mickey Spillane

E L HOMBRE rechoncho entregó su sombrero y su sobretodo al ordenanza, y atravesó el vestíbulo en dirección a la sala principal del club.

Atravesó por entre las mesas, saludando con la cabeza a los que jugaban y fue directamente al fondo. El otro hombre al- ojos de su vaso y le sonrió.
uenas tardes, inspector. Siéntese. re beber algo?
ola, Dunc. Lo que usted está to- o.
hombre hizo un ademán con la casi con languidez. El camarentió y salió.
ó la bebida y el inspector tomó sorbos, agradecido. Cuando por dejó, dijo:
ne a darle las gracias por... por el consejo. Era la primera ue jugaba a la bolsa.
hice con mucho gusto —le con- Duncan. Sus manos jugueteaon el vaso, dándole vueltas ens palmas. De repente alzó las como si algo le divirtiera—. Me o que habrá oído los rumores ue corren por ahí.
ara del inspector enrojeció.
lgunos de ellos son feos de veras. lo a beber unos sorbos y golpeó el cigarrillo sobre la mesita. una cosa? —agregó—. Si la e de Walter Harrison no hubieo tan claramente un suicidio, lo habrían sometido a una inación.
can sonrió lentamente.
mos, vamos, inspector. El mero se movió hasta después de su , y usted lo sabe.
cierto. Pero corre el rumor de sted intervino en eso, de algún —Hizo una pausa, lo suficiente larga para estudiar la cara ncan—. Dígame, ¿lo hizo?
or qué iba a acusarme a mí mis-
do pasó ya. Harrison se tiró la ventana de la pieza de un La puerta estaba cerrada y no una posibilidad de que alguien a entrado en la habitación, pale un empujoncito. No, estamos cidos de que fue un suicidio, y los que trataban con Harrison de acuerdo en que hizo un famundo, matándose. No obstansigue diciendo que usted interen el asunto.
game inspector, ¿realmente cree ue el valor y la inteligencia de tarme con un hombre como Haobligándolo a matarse?
inspector frunció las cejas y di-
realidad, sí. Y usted ganó con erte.
usted, también —rio Duncan. mmm.
nque no hay por qué avergonde eso —agregó Duncan—. o Harrison murió, el mundo fio se imaginó, naturalmente, que ones que él había financiado n, y se desprendió de ellas. a la casualidad de que yo era los pocos que sabían que vanto como el oro, y las compré estaban bajas. Y, naturalpasé la noticia a mis amigos. ejor que alguien sacara provee la muerte de un... canalla. ravés de una nube de humo, el tor Early vio que Duncan aprea boca y, frunciendo las cejas, inó hacia él.

—Duncan, hace bastante tiempo que somos amigos. Soy lo suficientemente policía para ser curioso y creo que el difunto Walter Harrison lo maldijo en el momento de morir.

Duncan dio vueltas al vaso entre las manos.

—No lo dudo —le contestó. Sus ojos se fijaron en los del inspector—. ¿Quiere saber realmente la verdad?

—No, si significa la confesión de un asesinato. En ese caso, preferiría que hablara directamente con el fiscal.

—¡Oh, no se trata de nada de eso! ¡En absoluto, inspector! Por mucho que lo intentaran, no podrían dañar mi honor ni mi reputación. Porque la culpable de la muerte de Walter Harrison fue su propia codicia. Probablemente, ya sabe esto en parte, inspector.

No obstante, empezaré por el principio y le contaré todo lo que ocurrió. Walter y yo nos conocimos en la escuela de Derecho. Los dos éramos jóvenes, y no demasiado estudiosos. Teníamos una cosa en común, sólo una. Los dos éramos el producto de unos padres ricos, que habían hecho todo lo posible por malcriar a sus hijos. Y como éramos los únicos que podíamos pagarnos ciertos... eh... placeres, naturalmente gravitamos el uno hacia el otro, aunque pensando en aquellos tiempos, creo que, aun entonces, había entre los dos muy poca amistad.

Pero daba la casualidad de que yo tenía cierto don para el estudio, mientras que a Walter no le interesaba estudiar. En la época de los exámenes, tenía que cargar con él. En aquella época nos parecía algo muy divertido, pero en realidad, yo estudiaba por los dos, mientras él seguía divirtiéndose. Aunque yo no era el único de quien se aprovechaba. Muchos estudiantes, a cambio de su amistad, le hacían gustosos sus deberes. Walter habría conquistado con su encanto al mismo diablo, si hubiera querido.

Y muchas veces tenía que hacerlo. En no pocas ocasiones, convenció a la policía para no tener que pasar un fin de semana en la cárcel... y hasta le he visto convertir en instrumento suyo al decano. ¡Oh, pero yo seguía siendo su amigo leal! Compartía todo con él, incluso mis mujeres, y hasta me parecía divertido el salir con una muchacha y, si lo encontrábamos, dejar que él acompañara a la chica a su casa.

Estudiábamos el último año de la carrera cuando vino la crisis. Para mí no significó nada, porque mi padre la había visto venir y dobló en ella su fortuna. Pero el padre de Walter trató de hacerle frente al temporal y se hundió. Fue uno de los que se mató aquel día.

Walter se impresionó mucho, claro está. Se quedó muy deprimido y se emborrachó perdidamente. Tuvimos una larga conversación y él estaba decidido a dejar inmediatamente la escuela, pero yo le convencí para que aceptara el dinero que le ofrecía y se graduara. Ahora que pienso en ello, no me devolvió nunca ese dinero. Pero, en realidad, no importa.

Cuando salí de la universidad entré en el negocio con mi padre, y quedé al frente de la firma cuando él murió. Eso fue el mismo mes en que Walter se presentó. Vino a hacerme una visita y salió de ella con un puesto, aunque no consiguió engañarme acerca del motivo real de su visita. Se llevó lo que había venido a buscar y, en cierto modo, fue también bueno para mí. Walter era un magnífico negociante.

Su ascensión en el mundo financiero fue un poco menos que meteórica. Era demasiado inteligente para permanecer en un empleo demasiado tiempo. Sobre todo cuando en Wall Street no se hablaba más que de Harrison, la Maravilla de Wall Street, y después de aquello era inevitable que acabara abriendo su oficina. En cierto sentido, nos convertimos en competidores, pero sin dejar de ser amigos.

Perdón, inspector, digamos que yo era su amigo, porque él nunca lo fue mío. Su crueldad despiadada era asombrosa a veces, pero hasta lograba que sus víctimas aceptaran su muerte con una sonrisa. Yo sé, por ejemplo, que ganó un millón de dólares en un negocio que me dejó casi en la ruina. En más de una ocasión estuvo a punto de acabar conmigo, pero al día siguiente se presentaba con una sonrisa y un gran ¡hola! como si me hubiera ganado solamente un partido de tenis.

Si ha seguido de cerca su ascensión, conocerá el lado social de su vida. Walter vivía una vida muy agitada. Dos veces, estuvo a punto de ser asesinado por esposos ofendidos, y si lo hubieran hecho, ningún jurado del mundo los hubiera condenado. En otra ocasión, una muchachita se mató, antes que sus padres se enteraran de que tenía amores con él, y Walter la había abandonado. Walter había sido muy generoso con ella. Le había ofrecido dinero para viajar, los médicos que quisiera... todo, menos su nombre para el hijo que iba a nacer. No, no estaba dispuesto a dar aún su nombre. Eso fue una semana más tarde.

Por aquel entonces, yo estaba comprometido. Adrianne era una muchacha de quien me enamoré en cuanto la vi, y no hay palabras en el mundo para expresar lo feliz que me sentí cuando ella accedió a casarse conmigo. Pasábamos juntos casi todas mis horas libres, trazando planes para el porvenir. Hasta elegimos un lugar en el Island, para empezar a construir nuestra casa. Habíamos decidido casarnos el día en que ésta estuviera terminada y no creo que en todo el mundo hubiera entonces un hombre más feliz que yo. Mi felicidad era completa, y también la de Adrianne, o al menos, eso creía yo. La fortuna me favorecía entonces con más de una sonrisa. Por diversas razones, mi carrera pasaba por una etapa brillante y todo lo que tocaba se convertía en oro; Wall Street me seguía más que a Walter Harrison. Sin darme cuenta, concerté varios negocios que él deseaba concretar, aunque creo que fueron muy pocos los que lo supieron entonces. Walter no renunció nunca a la fachada fastuosa que lo identificaba en todas partes.

Al llegar a aquel punto, Duncan hizo una pausa, estudiando su vaso, con los ojos entornados. El inspector Early guardó silencio, aguardando a que continuara.

—Walter vino a verme —dijo Duncan—. Era un día que nunca olvidaré. Estaba citado para cenar con Adrianne, y lo invité a unirse a nosotros. Ahora sé que hizo aquello por puro despecho y nada más. Pero al principio, pensé que la culpa era mía, o de ella, sin pensar por un momento en Walter...

Perdóneme si paso por alto ciertos detalles, inspector. No son muy agradables de recordar. Tuve que permanecer impasible viendo cómo aquel canalla encantador cautivaba a Adrianne, hasta un punto tal, que yo no era más que una decoración de la silla que tenía al lado. Tuve que ver cómo nos acompañaba, día tras día, noche tras noche, y escuchar más tarde los rumores de que se veían a espaldas mías, hasta descubrir por mí mismo que ella estaba enamorada de él.

Sí, fue toda una experiencia. Pensé en matarlos a los dos, y matarme yo luego. Cuando vi que eso no resolvería el problema, renuncié a ella.

Adrianne vino a verme una noche. Me dijo que le dolía mucho hacerme sufrir, pero que se había enamorado de Walter Harrison y quería casarse con él. ¿Qué otra cosa podía hacer? Naturalmente, representé mi papel de buen perdedor y rompí el compromiso. No aguardaron mucho. Una semana más tarde se casaban y yo me convertí en el hazmerreír de Wall Street.

Quizá el tiempo me habría curado, si no hubiera pasado lo que pasó. No tardé mucho en enterarme de que el matrimonio era un fracaso. Me dijeron que Adrianne había cambiado y yo descubrí que Walter estaba muy lejos de serle fiel.

Ahora me doy cuenta de la verdad. Walter nunca la amó. Nunca amó a nadie más que a sí mismo. Se casó con Adrianne porque quería hacerme daño por encima de todo. Me odiaba porque yo tenía algo que le faltaba a él... felicidad. Era algo que había buscado siempre, desesperadamente, y no había podido encontrar.

En diciembre de aquel año, Adrianne enfermó. Estuvo enferma un mes y murió luego. En sus momentos finales les dijo que me llamaran para pedirme que la perdonara. Yo me enteré de todo eso por una criada suya. Walter, como es natural, estaba divirtiéndose en una fiesta, cuando ella murió. Fue a su casa para el entierro, y luego se marchó a pasar unas vacaciones en Florida, con una corista muy atractiva.

¡Dios mío, cómo lo odié entonces! ¡Cómo soñaba con matarlo! ¿Sabe que a veces dejaba de pensar en el trabajo que estaba haciendo, para imaginarme de pie junto a su cadáver, con un cuchillo en la mano y riéndome?

De cuando en cuando, me enteraba de las escapadas de Walter, todas ellas muy parecidas. Decidí enterarme de más detalles, y no tardé mucho en descubrir que Walter buscaba, desesperadamente, una mujer de la que pudiera enamorarse. Como era un hombre fabulosamente rico, siempre desconfiaba de las mujeres, pensando que sólo buscaban su dinero, y esas mismas sospechas eran las que alejaban a las mujeres de él.

Tal vez le parecerá extraño pero, a pesar de mi actitud, lo veía con re-

(PASA A LA PAGINA 15).

En el Espacio Exterior

por Art BUCHWALD

LOS ESTADOS UNIDOS han sugerido hacer un esfuerzo en unión con Rusia para llevar a un hombre a la Luna. Los rusos dicen que las mujeres son mejores astronautas que los hombres, y lo probaron. Los franceses acaban de anunciar que van a enviar un gato al espacio. Según lo vemos, se está progresando en toda la línea.

Pero tenemos una sugestión para apresurar la cosa. ¿Por qué no enviar a un norteamericano, a una rusa y a un gato francés en la misma cápsula? De este modo podríamos matar tres pájaros con un solo cono sideral.

Los escépticos podrán decir que no vale la pena, por el costo. Pero hay quienes creen en tal proyecto, y hasta han imaginado lo que ocurriría.

La cápsula avanza hacia la Luna a 25.000 millas por hora. Encerrados en ella van los tres: el hombre, la mujer y el gato. En las primeras tres horas nadie dice nada. Luego llega la noche y el norteamericano habla: "Mujer rusa, ¿sacó usted el gato?"

La rusa dice: "Me acabo de arreglar el pelo. Saque el gato usted".

Una mirada de temor aparece en los ojos del gato.

El norteamericano: "Tengo que informar a mi gente".

"¿Qué les va a decir?"

"Que usted no quiere sacar el gato".

"Y yo le diré a mi gente que usted me ha insultado".

El norteamericano flota sobre ella y dice: "Lo siento. Mi cabeza da vueltas. ¿Cómo se llama usted?"

"Nina", dice ella, desamarrándose de su asiento.

El gato comienza a maullar.

"Quiere algo de comer", dice Nina.

"¿Quiere usted saber un secreto, Nina? ¿Algo que nunca he dicho a nadie?"

Nina comienza a respirar sobresaltadamente y pregunta: "¿Qué?"

"Que yo odio a los gatos".

"Yo también los odio", dice Nina excitadamente. "Cuando era chiquilla acostumbraba tirarles piedras."

"En los Estados Unidos", dice el astronauta, "tenemos rifles de aire para tirar contra ellos. Nadie necesita tirarles piedras. Es por eso que nuestro sistema es mejor que el de ustedes."

"Nosotros también tenemos rifles de aire", dice Nina. "Pero alentamos a nuestros niños a tirarles piedras a los gatos para que estén bien preparados físicamente. Por eso es que nuestro sistema es mejor que el de ustedes."

Luego proceden a discutir quien tiene el mejor sistema. Nina dice:

"En Rusia la producción de ratoneras ha aumentado en un 12,3 por ciento. Por eso es que no necesitamos tantos gatos".

"En los Estados Unidos", dice el astronauta, "no usamos ratoneras. Tenemos exterminadores privados que vienen a la casa de uno. Por eso es que nuestro sistema es mejor que el de ustedes".

"En Rusia", dice Nina, "el Estado es el que hace la exterminación".

El gato sigue maullando y el norteamericano dice: "Bueno, creo que es mejor que comamos".

Saca un tubo y apretándolo mete el contenido en su boca. Nina comienza a comerse dos chuletas de ternera frías. Ambos miran al gato y el norteamericano abre una caja que dice: **"Republique Francaise. Diner pour le chat"**. Saca de ella **foie gras**, trufas, faisán, espárragos con gelatina y queso camembert. Tanto el astronauta como Nina se muestran estupefactos. El dice: "Bueno, creo que ya sabemos quién tiene el mejor sistema".

Nina mira la comida del gato con ojos de hambre y dice: "Me pregunto si en caso de que nos comamos esto, lo sabrán las Naciones Unidas..."

El radio comienza de pronto a llamar y el astronauta escucha en su audífono. Luego se vuelve a Nina y le dice: "Eran los franceses. Dicen que estemos seguros de servir el vino al gato a la temperatura de la cápsula, o su parte del experimento no tendrá valor".

Sobre los Ladrones

por Julio BARRENECHEA

LOS LADRONES son personas extraordinariamente importantes, y en esto no hay que equivocarse. Los hechos trascendentales de ellos vienen de muy lejos, y están adornando la puerta de entrada de nuestra era, con uno bueno y otro malo, a ambos lados del crucificado.

Los ladrones han influido de tal manera en el mundo, que, prácticamente, son ellos los que imponen la norma. El mundo se ha organizado para defenderse de los ladrones. Las llaves, las rejas, los candados, los alambrados de púas, las cajas de fondo, las valijas con clave, los vidrios de botellas sobre las tapias, las trancas, los fierros para asegurar las puertas y las ventanas, los timbres de alarma, las policías, los juzgados, las cárceles, las rejas en los Bancos, y muchas otras medidas y sistemas de seguridad, de represión y vigilancia, no existirían si no existieran los ladrones. ¡Cuánto les debe a ellos la industria siderúrgica! Y lo que es más, si los ladrones no existieran, no existiría la justicia. Sería como la desaparición destronada de los boticarios, si una panacea universal liquidara las enfermedades. Y además, que los boticarios suelen sustraer el dinero del público, en forma grata y ordenada, entre perfumes despistadores, con blancos delantales y minuciosas boletas de compraventa.

Podría decirse que la historia de la Humanidad ha sido la historia de los robos, ocurridos en grande y en épocas diversas, donde lo robado no sólo han sido objetos, sino países y pueblos completos. En la antigüedad, los romanos, con sus legiones victoriosas, se apropiaron de todo cuanto pudieron, pero después vino Atila con su pandilla y le quitó los bienes a los romanos. Por este hecho a Atila y a sus amigos los llamaron "los bárbaros", olvidándose de las barbaridades cometidas por los romanos.

Después Napoleón, con el pretexto de unificar al mundo, fue consumiendo países y repartiéndolo entre sus familiares, llegando, incluso, a realizar actos humorísticos, como fue el de nombrar administrador en España a su cómplice, Pepe Botella, que si resulta con un contenido de manzanilla, se lo llevan a toros y se lo beben hasta el último sorbo.

Y en nuestra época, para no abundar en ejemplos innumerables, bástenos con recordar a Hitler, que prefirió a continuar siendo un modesto pintor, dedicarse al robo de países, para que luego apareciera Stalin, y a su vez se los robara a él. En estas condiciones, pueblos como el rumano han pasado robados. Y no les ha faltado razón a los ladrones, pues los rumanos son extraordinariamente valiosos y simpáticos. Conocí un Constantin Ciontescu, del "ancien regime", que antes de que le robaran el país, sólo se alimentaba de caviar y de champagne frappé.

Tampoco en nuestra América nos hemos librado de la ajena apetencia. Cuando Colón les pasó el dato, con el nombre de "Conquistadores" se lanzaron los españoles al asalto y se apoderaron de cuanto tenían mayas, chibchas, aztecas, incas, aimarás, guaraníes y araucanos. Pero como hijo de tigre tiene que salir overo, pasó un poco de tiempo, y los criollos se quedaron con todo lo que los españoles les habían quitado a los aborígenes. Y es por esto que tenemos cien años de perdón.

Ahora bien, la Humanidad no está dividida en hombres ladrones y hombres honrados, sino en personas que roban y personas que no roban. Estos últimos, de ninguna manera, son honrados en su totalidad, porque lo que ocurre es que hay muchos que no se atreven a robar, o sea, más bien que honrados, son tímidos.

La profesión de ladrón es una de las que tiene mayor número de especialidades. Existe el ladrón de joyas, el carterero, el ladrón de frac, el ladrón de tiendas, el ladrón de gallinas, el ladrón de viejas, el ladrón de bancos, el ladrón de objetos diversos, el ladrón de muebles, etc. Pero hay un ladrón verdaderamente incomprensible, y al cual se le debiera considerar más bien un eficiente cooperador, lleno de espíritu de sacrificio. Me refiero al ladrón de niños, que, al consumar su inocente delito, ayuda a solucionar el problema de la carestía de la vida, cargando en parte con los gastos de una familia, con respecto a la cual no tiene ninguna obligación.

También existe el ladrón de discursos. En una jira política me tocó ser víctima de uno de ellos. Como en este tipo de actividades, generalmente se va repitiendo un mismo discurso en distintos lugares y ante auditorios diferentes, me tocó, en suerte, que después de haber dicho en tres ocasiones el mío, cuando me correspondía pronunciarlo por cuarta vez, antes que yo apareció un ciudadano de muy buena memoria, que se lo había venido aprendiendo en el camino. Lo pronunció como propio y me dejó sin discurso. Después se acercó a mí en la más humilde de las actitudes, y me estiró la mano, para que yo lo felicitara. Y por último, llegó a la convicción absoluta de que el autor del discurso era él.

Es que los ladrones, fielmente interpretados por la célebre frase de Proudhom, de acuerdo con la cual la propiedad es un robo, están convencidos de que los robados son ellos, y que cuando realizan el acto irrefrenable de apropiarse de lo ajeno, no están robando, sino que están recuperando. Para ellos, todo el problema se reduce a una simple mala ubicación de los bolsillos. Creen que los bolsillos propios están ubicados en los trajes ajenos, y es por esto que, con toda confianza, meten la mano en el bolsillo del vecino y le sacan la cartera como si les perteneciera.

Las que en esta materia llegan a la absoluta identificación son las señoras, con respecto a los maridos. Para ellas la cartera del esposo les pertenece, como cualquier órgano del ser amado.

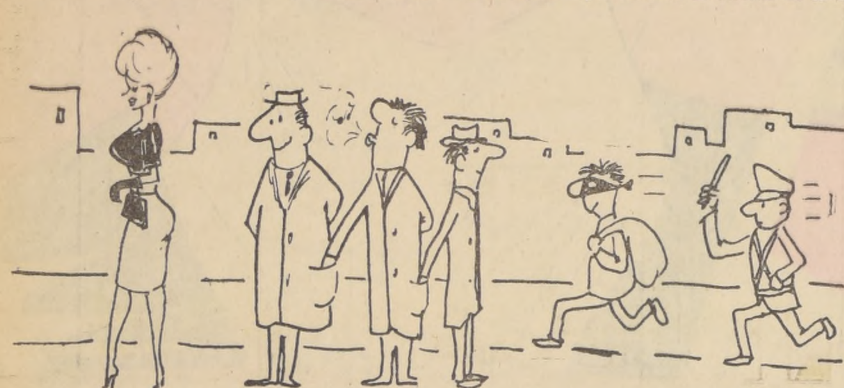
Además, las señoras suelen sentir la tentación de robar en las tiendas, y en este caso se les atenúa la culpa, dándoles el atrayente nombre de "cleptómanas", anotándoles rigurosamente las sustracciones, y luego pasándole la cuenta al marido, para trasportarlo al más alto piso de la felicidad.

El mundo del robo ofrece tipos y hechos excepcionales. El mejor ladrón de carteras que ha habido en Santiago era apodado "El dedos de seda". Era un hombre que tenía como mano derecha, un equivalente a lo que Caruso tuvo como garganta. Era un individuo fisiológicamente constituido para robar, porque tenía dos dedos, mucho más largos que los demás, con los cuales podía operar como con un instrumento vivo. Fue presentado ante todos los detectives en un escenario iluminado por reflectores poderosos, en la Sección de Investigaciones. Al finalizar la experiencia, "Dedos de seda" le preguntó la hora al jefe de la policía, que lo había estado interrogando, y éste, con gran estupor, comprobó que no tenía el reloj. "Dedos de seda" se lo había sustraido sin que se hubieran percatado ni el jefe ni ninguno de los detectives, que lo estaban observando a toda luz y con la mayor atención.

El robo más pintoresco fue realizado por el poeta venezolano Vicente Gerbassi, actual Embajador de su país en Dinamarca. Una noche iba Vicente por una oscura calle de Caracas, cuando se le acercó un señor, para pedirle fuego. Vicente lo atendió con su característica gentileza, pero cuando el señor se fue, se dio cu que había desaparecido su tera. Vicente corrió tras él, y tola en mano le gritó: ¡La tera! El señor se la entregó diatamente. Cuando Vicente a su casa, encontró allí su tera, que había olvidado al

Y por último, recordemos robo monstruoso y místico, vez. Se trata de que un suje robó una iglesia. La operación la siguiente: apareció el ciud no ante la comunidad y la venció de que él era un ingen constructor, y que podía lleva un templo nuevo, con presupu bajísimo, pero para ello era vio, naturalmente, proceder demolición de la vieja iglesia "ingeniero" se fue a vivir con sacerdotes, comenzó los trab de demolición, y fue vendiendo su orden, ladrillos, fierros, m ras, vitrales y, en general, el material de construcción, ta no dejar ni los cimientos. to con la desaparición total de iglesia desapareció para sie "el ingeniero".

Cuidado, vivimos en un mu de ladrones. Como si la frase e gélica hubiera sido: ¡Roba unos a los otros!



En el Centenario de Eugéne Delacroix

(1798-1863)

por Roque Javier LAURENZA

EL ARTE DE LA PINTURA EN UNA FRASE

EL SIGLO XIX tiene unos diez y ocho años. En una calle de París, un joven de impecable levita y aires de dandy se curva en dos para saludar a la dama que acaba de encontrar.

—¡Ah, mi querido amigo, he pensado mucho en usted anoche, en la fiesta de la Embajada inglesa...! Imagine usted que, en un rincón, el Príncipe de Talleyrand ha pasado casi toda la velada conversando con el Duque de Wellington... ¡Qué cuadro maravilloso!...

Y el dandy, afectando una sorpresa irónica aunque cortés:

—Pero, mi buena amiga, para un pintor, quiero decir, para un verdadero pintor, allí sólo había un hombre vestido de rojo al lado de un hombre vestido de azul...

HIJO DEL SIGLO

El joven elegante que así resume en una frase todo un tratado de estética es el pintor Eugéne Delacroix y la historia de su vida y de su arte será la historia de la pintura romántica.

Eugéne Delacroix o, para ser exactos, Ferdinand-Victor-Eugéne Delacroix, nació en Charenton, el 26 de abril de 1798, del matrimonio de Charles Delacroix y de Victorine Oeben. Su padre, Charles Delacroix, entró a la vida pública francesa como diputado a la Convención, donde votó la muerte de Luis XVI. Más tarde fue Ministro de Relaciones Exteriores del Directorio y Ministro en La Haya. En los albores del Imperio fue nombrado Prefecto de Burdeos, donde murió cuando nuestro pintor tenía siete años y el sol de Austerlitz comenzaba su carrera. Sin embargo, a los datos oficiales del Registro Civil hay que añadir el rumor insistente de los contemporáneos y que la posteridad recoge y repite con igual insistencia, según el cual Delacroix era, en realidad, hijo del Príncipe de Talleyrand, amigo íntimo de la familia Delacroix, cuya sombra se proyecta sobre la infancia del artista. El hecho es que algunos biógrafos hacen hincapié en las marcadas diferencias morales entre uno y otro para negar un posible vínculo secreto, mientras otras, en cambio, señalan la penetrante inteligencia, el don de conversar y escribir con dominio absoluto del lenguaje y la natural aunque calculada elegancia en el gesto y el atuendo como atributos comunes al Ministro de Napoleón y al pintor de "La justicia de Trajano", sin olvidar un cierto aire familiar que puede observarse en los retratos que poseemos.

EL HOMBRE

"Hijo del Imperio y nieto de la Revolución", la niñez de Eugéne Delacroix transcurre entre el fragor de las campañas napoleónicas y los acordes de las primeras sinfonías de Beethoven. Su hermano, Henry, oficial de dragones, cae mortalmente herido en la batalla de Friedland. El corazón está de moda. La espada es instrumento de la pasión como el piano, el pincel y la pluma. Sin embargo, a pesar de la historia familiar, en la que los ecos de la Convención se unen a las marchas y a las arengas imperiales, la música de un Versalles distante parece llegar hasta los oídos del joven Delacroix, trayendo consigo ideas y costumbres que servirán para formar, junto a las nuevas nociones y los sentimientos de la época, los aspectos diversos y a veces contradictorios de su personalidad extraordinaria.

A los diez y siete años comienza su aprendizaje académico en el taller de Guérin. Dos años después conoce a Gericault, con quien comparte la pasión por el arte y —dandy, al fin—, la afición a las levitas y las botas inglesas. En 1822, a los veinticuatro años, presenta su primer gran cuadro: "La barca de Dante". Primer cuadro, primera obra maestra, primer ejemplo de una escuela. Delacroix alcanza la celebridad a una edad en que otros luchan todavía por dominar el oficio. Con los años, las obras admirables y soberanas se suceden y cada Salón es un triunfo o, por lo menos, motivo para que su nombre vaya de boca en boca, entre los elogios y los vituperios: "La muerte de Sardanápalo", "La Grecia moribunda sobre las ruinas de Missolonghi", "La libertad en las barricadas", "Las mujeres de Argel", "La justicia de Trajano", "La toma de Constantinopla", etc.

Hombre de mundo, árbitro de elegancias masculinas, escritor de diestra pluma y pintor de genio, los dioses han colmado a Delacroix, jefe indiscutible de los pintores románticos en su lucha contra el neoclasicismo oficial. Sin embargo, ni los laureles artísticos ni la buena fortuna mundana son suficientes. La secreta ambición del pintor es la de entrar a la Academia de Bellas Artes. Ocho veces presentará su candidatura, a lo largo de los años, hasta lograr, al cabo de arduos esfuerzos, el deseado título de académico. Esta es una de las muchas contradicciones de su personalidad. Porque, en verdad, he aquí a un gran pintor romántico, a un revolucionario del pincel, que proclama su amor por Mozart, Voltaire y Cimarosa y su indiferencia desdeñosa por Hugo, Beethoven y Balzac. Delacroix pinta "La libertad en las barricadas", ese cuadro en el cual sucesivas generaciones verán, como nosotros también hoy, un himno en colores a la fraternidad, a la justicia social y, por otra parte, considera la igualdad en materia de derechos como "una quimera" y la pobreza como un mal eterno "bajo todos los regímenes".

En lo personal, igual diversidad de facetas en la actitud y en los sentimientos. Amigo generoso y delicado, nadie penetra su intimidad y nadie puede alcanzar en su compañía las zonas cordiales del tuteo y de la confidencia. Su manera de ser —dice Baudelaire con un lenguaje que ya parece el de Marcel Proust— "admitía todos los matices, como si fueran un prisma, desde la más cordial sencillez hasta la más agresiva impertinencia... Poseía, en verdad, unas veinte maneras diferentes para decir "mi querido señor...", que representaban una curiosa gama de sentimientos..."

Con los años, Delacroix se convierte en una gloria europea; cada uno de sus cuadros es un triunfo, cada una de sus opiniones un precepto que se acata o se discute, pero que no se ignora. Poco a poco, se retira de la vida social. De vez en cuando visita a George Sand y a Chopin... Unas cuantas amistades femeninas... y nada más. A los sesenta años logra entrar a la Academia. En la plaza Furstenberg, en París, ha encontrado un espléndido lugar para su taller. Allí vive y trabaja en compañía de una fiel ama de llaves, dueña absoluta de su intimidad de hombre y de artista.

Desde su juventud sufría de resfriados y males de garganta. Los últimos años de su vida transcurren apacibles, aunque laboriosos, como siempre. Unas cuantas manías de viejo dandy: un té verde para su five o'clock que se hace enviar desde San Petersburgo, redingotes y sombreros ingleses, música (Mozart y Rossini, sobre todo), lecturas... y todos los días una página de su Diario, donde se refleja su talento de escritor.

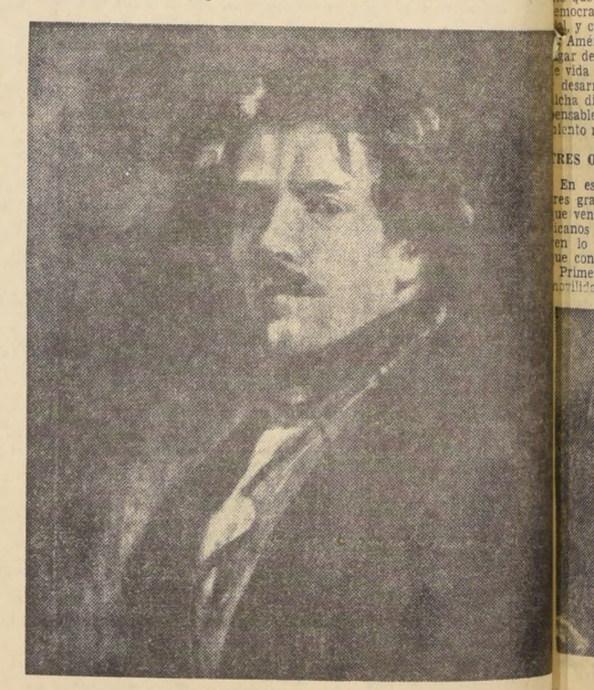
El 13 de agosto de 1863, a las siete de la mañana, Eugéne Delacroix rinde el último suspiro.

EL ARTISTA

No se trata en este corto artículo de estudiar la obra de Delacroix, sino simplemente de saludar el nombre de un gran artista.

Mas, ¿por qué tantas conmemoraciones solemnes en el centenario de su muerte? ¿Por qué esta gloria unánime e internacional en una época de pintura abstracta y experiencias no figurativas?

La anécdota con que comenzamos estas líneas explica tal vez el perenne prestigio de Delacroix. El era, en efecto, un pintor pintor, a pesar de los motivos histórico-literarios de sus cuadros. El secreto consiste en que para Delacroix, como para todo gran pintor, el Duque de Wellington es, sobre todo una mancha azul. "El primer mérito de un cuadro consiste en ser una fiesta para los ojos", escribía Delacroix un mes antes de morir. Hijo de su tiempo, el motivo del cuadro, la historia estimula su imaginación y dispara el mecanismo de la creación artística. Pero, en verdad, Delacroix sólo se sirve de motivos que de suyo tienen un interés, un valor plástico. Así, un crítico francés, J. F. Revel, dice muy apropiadamente que, en el caso de Delacroix, "si el tema es esencial ello no quiere decir que se debe caer en el realismo... Aún las escenas observadas deben quedar sometidas a la imaginación".



Eugéne Delacroix. Autorretrato.

El mundo de Eugéne Delacroix está poblado de tigres, de matanzas, de incendios, de mujeres y hombres degollados... Pero los verdaderos protagonistas de ese mundo son, en realidad, el color, la línea, el movimiento, la pintura en una palabra. Por otra parte este caos aparente de formas y movimiento está dominado por la razón, por un frío sentido geométrico. Una otra vez vemos la dualidad de su naturaleza manifestarse en el arte como en la vida. "Alma romántica y cabeza clásica", dirá la posteridad. Por otra parte, la arquitectura interna de un cuadro de Delacroix responde siempre y únicamente a la noción de color y ritmo, de manera que basta con entreabrir los ojos para que, de pronto, aparezca una composición abstracta, fenómeno pictórico autónomo sin ninguna correspondencia inmediata con la realidad circundante, pura música y delicia plástica.

De aquí el hecho de que la pintura moderna reconozca en Delacroix a uno de sus grandes abuelos, porque precisamente consiste en el sometimiento de los materiales plásticos a una voluntad estética que trasciende toda significación prosaica e inmediata, toda anécdota. Ya Baudelaire observaba que un cuadro de Delacroix, visto desde una distancia demasiado grande para comprender el tema, producía ya "una impresión que suele ser casi musical". Y es por aquí, por esta misteriosa correspondencia con la música, el fenómeno puro por excelencia, por donde aparece la modernidad de Delacroix que, de Monet y Cézanne hasta nuestros días, pasando por Vlaminck, Matisse y otros, se manifiesta como una gran sombra tutelar y bienhechora.

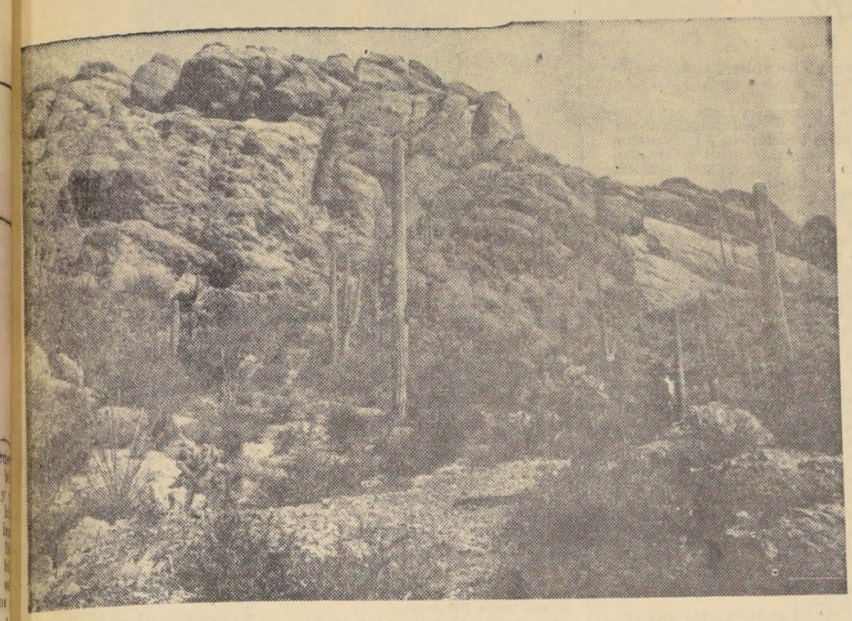
EL CENTENARIO

A los cien años de su muerte, los diarios y revistas de las capitales del mundo dedican sus páginas para celebrar la obra de Eugéne Delacroix y la verdad estética que encierran estas frases suyas: "Oh, joven artista, que esperas un tema para tu obra: todo es sujeto: el tema eres tú, tus impresiones, tus emociones ante la naturaleza. Es en el fondo de tí mismo donde debes mirar, y no en torno tuyo..." O para decirlo con otras palabras: ¿El Príncipe de Talleyrand, el Duque de Wellington? ¡Un hombre vestido de azul al lado de un hombre vestido de rojo!... Y el resto se llama talento unas veces, y otras, genio.

Planificación, Desarrollo y Democracia

América Latina Necesita Soluciones Propias

por Raúl PREBISCH
(Presidente de la Comisión Económica para América Latina)



Las particulares condiciones geo-económicas de América Latina exigen ser encaradas con fórmulas propias, desprendidas de sus características y necesidades. El desafío que deben responder los estadistas latinoamericanos en la hora presente es demostrar que no existe incompatibilidad entre desarrollo y democracia.

TODAVIA se está discutiendo si ha de planificarse o no; si la planificación es o no necesaria. Hay quienes la consideran innecesaria, y yo también pensaría así, si se tratase de mantener el orden de cosas existentes en América Latina. Pero si lo que se desea es cambiar ese orden de cosas, si se quiere transformar fundamentalmente la estructura económica y social, la planificación es indispensable.

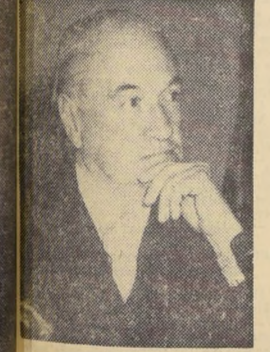
La planificación tiene que determinar cómo será el nuevo orden de cosas a que se pretende llegar. No se trata solamente de valores económicos. Si nos proponemos elevar a un alto nivel el bienestar mensurable en bienes materiales, en educación y en salud, es fundamentalmente para exaltar la personalidad del hombre y no para subordinarlo a exigencias de un sistema económico. Exaltación que significa dar plena vigencia a aquellos derechos fundamentales que tras larga y accidentada evolución histórica se consagraron hace diecisiete años en la Carta de las Naciones Unidas.

¿Es que tendremos que extirpar sentimientos religiosos del corazón del hombre para acelerar el desarrollo económico? ¿Tendremos que aceptar serias limitaciones en la actividad creadora tanto en el campo intelectual como en el artístico? ¿Tendrá que someterse el movimiento sindical a la omnipotencia del Estado? No creo que nadie esté dispuesto a sacrificar en forma clara y explícita esos derechos y retroceder en esta marcha ascensional —aunque no exenta de zozobras— de la democracia latinoamericana, como precio de un desarrollo económico más rápido y una mayor justicia social. Por el contrario, existe plena conciencia de lo mucho que hay que avanzar todavía en este camino. A pesar de ello, si la democracia resultara inoperante desde el punto de vista económico y social, y continuaran las graves tensiones que cada vez se manifiestan más en América Latina, las circunstancias podrían llevarnos a retroceder en lugar de avanzar en el camino para conseguir la rápida elevación de nivel de vida popular como si hubiera una trágica disyuntiva entre democracia y desarrollo. No la hay y, además, está en nuestras manos evitar que dicha disyuntiva se presente, puesto que las reformas estructurales indispensables para acelerar el desarrollo propenderán también al funcionamiento más auténtico y efectivo de la democracia.

TRES OBSTACULOS QUE VENCER

En este sentido quisiera señalar tres grandes obstáculos que habría que vencer en los países latinoamericanos en general y que interfieren lo mismo con la democracia que con el desarrollo económico.

Primero, la falta de una vigorosa movilidad social que permita el surgimiento y ascenso en la escala económica y social de los individuos mejor dotados; de los hombres de iniciativa dispuestos a tomar riesgos y responsabilidades en la técnica, la economía y demás actividades humanas. Esto se debe tanto a las fallas reconocidas de los sistemas educacionales como a la insuficiencia de oportunidades de educación y de recursos para aprovecharlas en las masas populares. Hablamos con frecuencia de iniciativa sin recordar siempre que el ámbito de donde emana es muy estrecho. Se necesita una verdadera revolución en los sistemas educativos no sólo en cuanto concierne a la educación en sí misma sino en lo que se refiere a las graves dificultades económicas, que se oponen a que los hombres bien dotados puedan subir desde abajo hasta los campos superiores.



Raúl Prebisch

Segundo, los hombres de iniciativa requieren el acicate de la competencia para asimilar y aplicar eficientemente le tecnología contemporánea; y este acicate es muy débil tanto por el régimen prevaleciente de tenencia de la tierra como por la forma en que se ha desarrollado la industria, amparada en un proteccionismo excesivo, que debilita o elimina con frecuencia la competencia exterior y promueve prácticas restrictivas y monopolísticas. La formación del mercado común latinoamericano permitirá introducir gradualmente la competencia industrial entre los países miembros. Desgraciadamente, es muy lento el progreso de la ALALC. Y si no se toman grandes decisiones políticas en un nivel superior, mucho me temo que esta gran iniciativa continúe languideciendo.

Es muy amplio el campo de la competencia y de la iniciativa individual en América Latina. Pero se dan casos de actividades que, por su misma naturaleza se sustraen a la competencia y en las que el Estado tiene que intervenir en una forma u otra, como también debe hacerlo cuando la empresa privada signifique una excesiva concentración de poder. Del mismo modo la intervención del Estado se justifica en el caso de aquellos enclaves en que se manifiesta generalmente la explotación de recursos naturales. Aquí se necesita un "nuevo trato" que asegure la participación progresiva de la iniciativa nacional en esos enclaves y que ajuste aspectos importantes de su funcionamiento a la decisión de nuestros países. Ya que la inversión privada extranjera tiene un papel importante en nuestro desarrollo, creo que la solución de este problema contribuiría a crear aquella atmósfera favorable de que se habla con tanta frecuencia.

Tercero, hay que superar los obstáculos internos que se oponen a la acumulación de capital, y, por tanto, a la aceleración de desarrollo. A pesar de ser estrecho el campo donde surgen los hombres de iniciativa —los elementos dinámicos que imprimen su característica a cada generación—, muchos de esos hombres, a causa de la debilidad del desarrollo, quedan sin incorporarse plenamente a la vida económica en la medida en que sería posible por su capacidad real o potencial. En este sentido, la diferencia entre una tasa media de aumento del ingreso por habitante de uno por ciento —como la de los últimos años—, o de 4 por ciento, es de profunda significación. Puesto que aquella, de uno por ciento, representa insatisfacción o frustración para las nuevas generaciones que llegan a la vida activa, con muy serias consecuencias tanto para el progreso económico, por las energías que se malogran, como para la estabilidad política, por los elementos de inconformismo destructivo que se acumulan.

Debido a estos y otros factores que sería vacuo enumerar en esta ocasión, he llegado a la convicción de que el esfuerzo de acumulación propia de capital en América Latina tiene que ser mucho mayor y mucho más intenso de lo que generalmente se cree. Y por eso no vacilo en sostener la necesidad de una política de austeridad en América Latina. Pero una política nuestra, propia, una política de austeridad para los grupos latinoamericanos de altos ingresos. No podemos acelerar fundamentalmente la tasa de desarrollo si no tomamos medidas muy enérgicas y, sin duda, muy duras, para comprimir el consumo de los grupos que están en los tramos altos de la distribución del ingreso. Es necesario comprimir muy fuertemente su consumo a fin de acrecentar la acumulación de capital, ya sea directamente, a través de los incentivos que se brindan a la inversión, o mediante la acción del Estado, según las circunstancias y características de cada país. Es tal la necesidad de inversión económica y social, que creo necesario hacer ese esfuerzo para llegar a un nuevo nivel de capitalización en América Latina. La idea simple es ésta: no basta una capitalización más intensa, sino que la mayor parte o todo el incremento del ingreso logrado debiera concentrarse por algún tiempo en los tramos de ingresos inferiores de la colectividad. Así, mientras en los tramos superiores el ingreso por habitante no ascenderá —o ascenderá poco—, en el resto de la población aumentará con más intensidad que en el conjunto de la economía. En esta forma, no sólo se irá elevando el nivel de vida de las masas populares, sino que mejorará progresivamente la distribución del ingreso. A medida que ese fenómeno se opere, las masas populares podrán aumentar su consumo y participar en grado cada vez mayor en el proceso de capitalización.

LA REDISTRIBUCION DEL INGRESO

Un cálculo muy sencillo y esquemático puede servir para ilustrar mi pensamiento. Si en un país logramos llevar la tasa de incremento del ingreso por habitante a tres por ciento —es decir, un poco más que el mínimo establecido en la Carta de Punta del Este— y este incremento del ingreso se concentra no en el tramo superior —que, por ejemplo, constituye la tercera parte del total de los ingresos— sino en las otras dos terceras partes, dicha tasa de 3 por ciento se manifestaría en un crecimiento del ingreso por habitante del 4,5 por ciento anual en esos tramos inferiores.

¿Cuál es la diferencia entre las tasas de 3 y 4,5 por ciento para las masas populares? Es muy grande. Una tasa de 3 por ciento de crecimiento del ingreso por habitante nos lleva a duplicar el ingreso en 25 años, pero de concentrarse en los tramos inferiores, alcanzaría allí una tasa de 4,5 por ciento que permitiría duplicar el ingreso de dichas masas populares en 16 años.

Como puede verse, sin trabajar con cifras extraordinariamente altas —porque una tasa de 3 por ciento es una tasa modesta—, podríamos lograr en América Latina no sólo un crecimiento sustancial del ingreso de las masas populares, sino de su consumo, y también de su capitalización. Y esto es importantísimo, porque es esencial acicatear por todos los medios la capitalización popular latinoamericana.

SIGNIFICACION POLITICA DE LA COOPERACION FINANCIERA INTERNACIONAL

No pretendo que en la práctica éste sea un problema simple de resolver. Requerirá un juego de alicientes a la inversión y de desalientos al consumo, especialmente en aquellos tramos superiores. Pero no podría pasarse más allá de ciertos límites sin que se presente la necesidad de recurrir a medidas coercitivas. En este sentido, cuanto más se pretenda avanzar en estas medidas, tanto más se correrá el riesgo de sacrificar el funcionamiento democrático. De ahí la significación política de la cooperación financiera internacional: librarnos de la necesidad de coerción en el proceso capitalizador, ayudándonos así a evitar el dilema entre desarrollo y democracia.

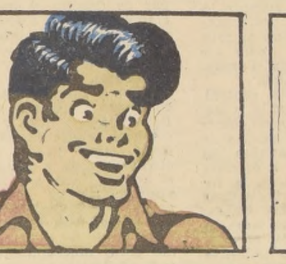
Tales problemas no serán resueltos solamente por el libre juego de las fuerzas económicas y sociales, sino por la planificación. La planificación significa cuantificar necesidades de inversión y recursos y adecuar los unos a los otros para acelerar la tasa de desarrollo y orientar esos recursos hacia las transformaciones estructurales indispensables al más rápido avance de la economía.

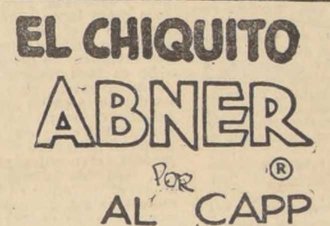
AMERICA LATINA NECESITA SOLUCIONES PROPIAS

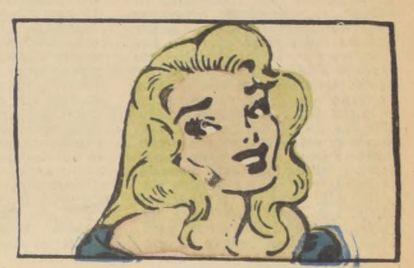
Estamos frente a un problema nuevo: tendremos que afrontarlo con nuestras propias soluciones. No ha habido experiencia planificadora en la evolución de los grandes centros industriales, en donde el sistema económico se basa fundamentalmente en la iniciativa individual y la competencia; y si ahora comienza en algunos, sucede en condiciones que difieren de las nuestras. Pero sí la hay en países en que todo el poder económico se concentra en manos del Estado. Nuestro problema —económico y político a la vez— consiste ahora en combinar la planificación con la iniciativa y la competencia, y en armonizar la actividad privada con las exigencias del sector público.

A este respecto, tendremos que proceder con gran independencia intelectual: abrir bien los ojos y la mente a lo que ocurre y a lo que

(PASA A LA PAGINA 15).





















Crónica Literaria por Ricardo Latcham

Chilena, Casada, sin Profesión

por Elisa SERRANA (Zig-Zag, 1963)

A ESCASA distancia se han impuesto tres nombres femeninos en el complejo mundo de la novela; son los de Mercedes Valdivieso, María Elena Gertner y Elisa Serrana. Esta última consiguió renombre y buena crítica, con su volumen **Las Tres caras de un Sello**, donde el argumento era movido y la intriga rica hasta conseguir ocultar defectos de técnica y otros, de menor volumen. Se descubría pronto una escritora capaz y bien dotada, en un medio en que las mujeres se van colocando, cada vez más, a la vanguardia en el campo de la creación literaria.

Recientemente, en **Chilena, Casada, Sin Profesión**, se descubre en Elisa Serrana una veta diversa, en que mezcla matizados elementos, con variedad de tipos expresivos y ágil sentido del coloquio. No se repite el argumento lineal de su primer libro, pero resalta más la observación psicológica y un sentido poético del mundo, vertido con fina sugestión en la segunda parte.

Pero, en ningún caso, es una novela de tipo poemático, ya que ese ingrediente suele ser escaso en nuestra literatura. Con sus dificultades para ensamblar dos fracasos matrimoniales, sin embargo escapa del tópico y de la superficialidad de otros relatos destinados a describir frustraciones amorosas.

En la primera parte abundan los caracteres chilenos y se penetra, con destreza, en un ambiente tradicional, con defectos y prejuicios de una clase rica, sin grandes preocupaciones y desvinculada, en cierto modo, de la verdadera realidad. Como pivote de la acción está, hábilmente diseñado, el aislamiento progresivo que Teresa experimenta al descubrir las fallas psíquicas de su marido, Ignacio. La heroína ha sido educada a la antigua, con moldes rígidos asentados en una estricta monogamia. Como demostración de lo que siente Teresa se pueden citar las líneas siguientes: **"—Algunas experiencias no me serán posibles: amar a otro hombre, por ejemplo. ¡Dios, que cara pondría mi mamá! Se cuenta de una parienta mía, antes de la Independencia, que tuvo amores con un criollo, de ideas libertarias para colmo, y fue tan grande la vergüenza de la familia, que la borraron del árbol genealógico. Nunca he podido averiguar su nombre, se perdió en la noche de los tiempos. Era una familia castellana de pura cepa que miraba en menos a los vascos como a comerciantes parvenus; así, cuando otra de las hijas, mi antepasada, se casó con un vasco, no debió parecerles muy bien, pero gracias a Dios no lo borraron; ahí está, bien ubicado en el árbol genealógico que tiene mi papá en su escritorio".**

A pesar del distanciamiento de Teresa con Ignacio, ella no se dejó seducir por un médico que la asedió y mantuvo su personalidad en pugna constante con el extraño carácter del marido. Elisa Serrana resume así la vida de Teresa en el momento máximo de su crisis espiritual: **"Cumplió veinticuatro años de vida y cinco de matrimonio. Una aprensión angustiosa alargaba sus ocios. Buscó cosas que hacer y las hizo sin ganas. Ayudaba en el catecismo de la parroquia, visitaba poblaciones callampas, y en su viejo automóvil vagaba por barrios proletarios en busca de penas en otros, para aliviarlas. Hacía muchas cosas y pensaba en pocas".**

La muerte de Ignacio en un accidente aéreo cierra la primera parte de la trama, que transcurre en Chile. La segunda se desarrolla en la India y constituye una acertada pintura del mundo diplomático, del ambiente místico y opresivo del inmenso país, en un cuadro amplio y sugestivo que está centrado en una firme preocupación social y humana.

Se introduce, también, un nuevo personaje: el segundo marido de Teresa, que es Lucho, funcionario del Ministerio de Relaciones. Está bien diseñado y representa, cabalmente, a los que, muchas veces, pierden el sentido nacional y se transforman en sujetos cosmopolitas que viven dentro de un universo clausurado y distinto. A medida que se avanza en el escenario exótico aumenta el poder de observación de Elisa Serrana y se percibe su humor mientras refiere los hábitos imperantes en el nuevo ambiente.

Véase como presenta al segundo marido, con vivas pinceladas: **"No pensó que viajaría, hasta que conoció a Lucho, funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores a quien fascinaban los viajes y escogía sus rutas en forma arbitraria: Roma, El Cairo o Estocolmo estaban en ruta a Chile o desde Chile, según su concepto: "Me pagan el viaje, del viático vivimos dos y tú te las arreglas con tu mamacita para el pasaje". Su entusiasmo era contagioso, como su juventud, su agilidad para discurrir combinaciones y su astucia para mover influencias. Parecía estar vivo y vivir cada hora. Teresa se arrimó a él. Podían enviarlo a China o a Ginebra: "No me gusta andar solo, negrita, y la plata es para gastarla". La abrazaba, luces móviles en sus ojos llamaban a Teresa".**



Elisa Serrana.

El movimiento narrativo, la discontinuidad de las escenas, descuidos de lenguaje, y sintaxis, forman un conjunto, no siempre lógico y ordenado, pero provechoso para quien busca el mero entretenimiento y el interés. Desde ese punto de vista, **Chilena, Casada, Sin Profesión** no defrauda.

No es fácil resumir el contenido de la novela, pero vale la pena detenerse en un aspecto sobresaliente de la misma, que es la penetración con que analiza el medio diplomático y a diversos personajes encontrados en la India. Han sido famosas las sátiras de Roger Peyrefitte en **Les Ambassades y La Fin des Ambassades**, lo mismo que las de Durrel al complicado y, a veces, vacío ambiente de los funcionarios del servicio exterior. Elisa Serrana reitera el tema, pero sin alcanzar el ribete panfletario de tan ilustres cronistas de las costumbres mediterráneas, en Grecia, Egipto y otros países. En breves líneas resume el hastío que acaba por producir la vida diplomática: **"Aumentó el consumo de whisky, el número de comidas y las adulaciones. Aumentó el vacío".**

Se conoce a la India por libros compactos y documentados, por estudios sociológicos y estadísticos por ensayos políticos y sociales, pero su pesadumbre climatérica, su atmósfera indescifrable se captan mejor a través de la sensibilidad de la escritora chilena. Por ejemplo estos párrafos que merecen recordarse por lo sintéticos y reveladores: **"El calor volvía a empezar; ya conocía Teresa su pertinacia, como la del frío en cierto momento del invierno y las lluvias cuando llegaba el monzón. El calor no daba tregua en el mes de mayo, había que soportarlo con paciencia y no decaer antes del máximo. Durante el día se esperaba la noche y en la noche se contaban las horas hasta el amanecer que secaba las camas y refrescaba la atmósfera antes de que el sol volviera a caldear con nuevos bríos la tierra". (Página 126.)**

Un agudo comentarista, José Donoso, ha observado que Elisa Serrana sabe insinuar lo trágico bajo lo que es aparentemente divertido. Es una afirmación verdadera que se confirma en la segunda parte del libro. La introspección abunda y, a menudo, se mezcla con el argumento.

El crítico se halla ante una ficción distinta a las que producen las mujeres en Chile. Desde luego, se encuentra un espíritu abierto y simpático, que vuela con libertad extrema por espacios a que otras no arribarían sin cansarse o sin cansar al lector. Puede compararse este libro a un viaje en que lo menos importante es el lugar de destino, y hasta la ruta emprendida. En realidad, lo decisivo es el difícil camino escogido. A lo largo del mismo va Elisa Serrana presentando y eliminando personajes, que, como ella misma, desfilan y se mueven. También conversan y discuten sobre filosofía, religión, política y misticismo, como el Padre James, Harris Boris. Uno puede preguntarse cuánto abunda y cuánto sobra en el relato, pero, a falta de una apretada unidad técnica, sobran pasión y temperamento en **Chilena, Casada, Sin Profesión.**

Un fondo de originalidad personal y un procedimiento suelto y casi arbitrario de novelar se imponen, por encima de la trama o de la falta de trama. Lo fresco, lo espontáneo y la aguda sensibilidad hacen olvidar cualquier desmayo o redundancia en un libro donde atraen su línea versátil y su ritmo de humor y naturalidad creadora.



Marta Vergar[a]

LA MUJER IRREVERENTE QUE OBTUVO EL PRE[MIO] MUNICIPAL DE NOVELA 1963

por Carmen MERINO

"FUI VERDADERAMENTE sorprendida, cuando me anunciaron que había obtenido el Premio Municipal de Novela 1963. Yo no había enviado mi libro. Esto lo hizo la Editorial Zig-Zag", confiesa Marta Vergara, autora del libro de mayor éxito de librería del año: "Memorias de una mujer irreverente".

En su pequeño departamento de un ambiente, rodeada de libros, y algunos cuadros modernos, la escritora habla reposadamente. Usa poco sus manos para accionar. Mientras conversa, mira a los ojos de su interlocutor, sin timidez y sin dureza.

—¿Pensó, al escribir su libro, en publicarlo?

—No —responde de inmediato—. Lo escribí para mí. Quería hacer un balance de mi vida; un repaso, en un momento muy especial para mí

Queda reflexionando algunos minutos, y agrega:

—En realidad pensé publicarlo, como quien dice, "en artículo de muerte", o dejarlo para después del desenlace. Pero vi que el mundo estaba cambiando tan rápidamente, que no se podía garantizar si pasaba más tiempo, que tuviera algún interés. Fue esa la razón que me movió a llevarlo a una casa editora.

—¿Algunas personas han pensado que "Memorias de una mujer irreverente" fue escrito para defender a Marcos Chamudes, de algunos ataques de sus enemigos?

Marta ríe.

—Marcos puede defenderse solo —responde.

—Me inspiró el deseo de mostrar una época; de ver lo que se había hecho; de la lucha que tuvieron las mujeres para adquirir los derechos d[e] hoy gozan... —explica enseguida.

—Creí que mi libro saldría al p[...] poco antes de mi muerte. No pens[...] seguiría viviendo, y por eso lo [...] con tanta sinceridad, y por ello [...] curé ser ecuánime —afirma con [...] fasis.

—¿Ecuánime...?

—Es la condición que más ap[...] la que busco. Es la cualidad que [...] poseer: tener un juicio sereno [...] juzgar todo... —replica Marta [Ver]gara.

PERSONAJES EN LAS MEMO[RIAS] RECLAMAN

—Fue la ecuanimidad, aún par[a ...] gar a sus amigas más queridas, [...] valió quejas cuando "Memorias [de] una mujer irreverente" fue arreb[...] en las librerías, pidiendo una seg[unda] edición.

—Una amiga se quejó que en e[l li]bro la hacía aparecer como una "[...] buena". Creo que la juzgué como [...] un tipo de mujer de buena volun[tad] indudablemente característica de [...] clase. Así la describí. Pero ella me [re]prochó mi análisis, y me declaró [...] hubiera preferido no ser mencio[na]da... —relata la entrevistada.

Escribir no era una novedad [...] Marta Vergara. En sus "Memor[ias] recuerda sus artículos enviados de [...] Europa, a un periódico de la cap[...] Pero un libro de cuentos cortos, [...] yace arrinconado, espera ser revis[...] También fue escrito sin idea de [...] saliera a la luz. También hay [...] novela...

—Por suerte se perdió... No me [...] taba —asegura la autora.

IMPOSIBLE PUBLICAR UNA PRIMERA OBRA SIN DINERO

Marta Vergara, quien ganó el [Pre]mio Municipal de Novelas con su pri[mer] libro, confirma algo de lo que los es[cri]tores jóvenes se quejan continuame[nte].

—Me dí cuenta que era casi imp[osi]ble publicar una primera obra, si [...] no tiene dinero.—asegura.

Para que su obra se convirtiera [en] un libro completo, la llevó a una e[...] editora: Zig-Zag. Su asesor liter[ario] Ostria Gutiérrez la leyó rápidamen[te] se interesó mucho. Pero después [...] la parte comercial. Sobre 4.500 escu[dos] costaba imprimir la obra. Si cada li[bro] se vendía a 3 escudos y se agotaba [la] edición, la autora aún perdía dinero.

Afortunadamente para las le[tras] chilenas, Marta Vergara pudo llega[r a] un arreglo, entregando una garan[tía] que se haría efectiva si en determ[ina]do plazo no se vendía una cierta can[ti]dad de volúmenes. El libro se ven[dió] rápidamente; le devolvieron la garan[tía] y ganó un poco de dinero.

Marta Vergara puede responder [con] conocimiento de causa la pregunta [de] angustia a los escritores chilenos.

—Usted ha tenido dos ediciones [de] un libro, que ha sido un éxito de [li]brería. ¿Puede un escritor, vivir [en] Chile, publicando una vez al año, [un] libro de gran venta?

—Jamás —contesta Marta.

SEGUNDO LIBRO CONTINUARA PARTE LAS "MEMORIAS"

Marta Vergara habla de su pró[ximo] libro:

—Tal vez es menos novela que [el] anterior. Es en cierto modo la con[ti]nuación de las "Memorias", pues [...] mis impresiones a partir de mi [...] de regreso de los Estados Unidos, [...] los diferentes países europeos, desp[ués] de la guerra —comenta la escritora.

—Así, en Londres, vi cómo se [ter]minaba una época del capitalismo; [...] luego mis observaciones sobre Ale[ma]nia, Francia... —continúa.

—¿Entrará en él, su viaje a Isr[ael]?

—Es posible. Me gustaría inter[ca]larlo, a pesar que es posterior, p[ues] visité Israel el año 1960.

Aún no sabe el título que llevará el [...] libro.

Marta, ávida lectora, está rodea[da] de libros en su departamento. Alg[u]nos son de autores extranjeros: Tho[mas] Mann, John Dos Passos, Fo[...] Wolfe, Carlyle.

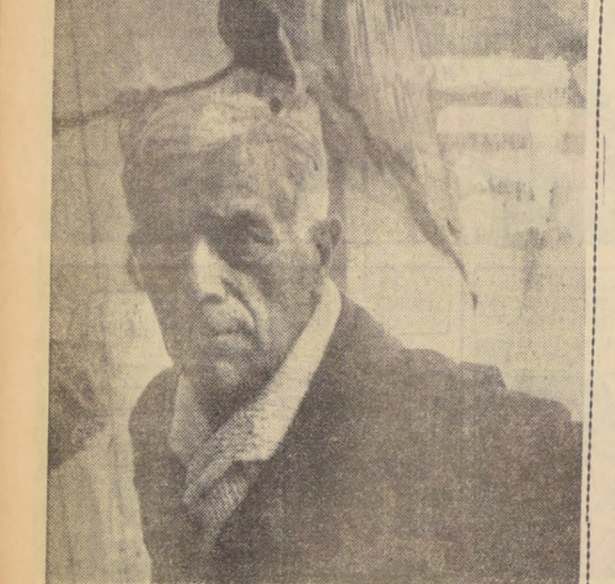
—Aunque hablo poco inglés, lo [...] con mucha frecuencia —indica.

Para escribir, lo hace metódicame[n]te: dos horas, cada mañana.

—Escribo lentamente; corrijo mu[cho] y trato de evitar las frases de relle[no] —explica.

La Mujer Irreverente, que es Mar[ta] Vergara, tiene en su conversación [...] fino humor, que brota su libro.

—Soy un poco vasca, y en el fo[ndo] he tenido que luchar contra el se[nti]mentalismo de niña provinciana [...] clara, para justificar su intelige[ncia] ironía, que deja caer como una bro[ma] ¿Una Simone de Beauvoir?.. se pre[...] guntaban los lectores de Marta Ver[ga]ra. La frágil escritora chilena, mu[es]tra más fuerza y valentía que la auto[...] ra francesa: sus personajes llevan sus [...] verdaderos nombres. ¡No hay que adi[...] vinar quiénes son! Esto retrata a [la] escritora: sencilla, inteligente, auda[z] y terriblemente irreverente...



Braque

ANTES de que Georges Braque repose en el pequeño cementerio normando que él escogió como su última morada, traigo aquí el homenaje solemne de Francia. Habéis reconocido la música que acabamos de escuchar, junto a esas campanas, las mismas que ayer solían sonar para los reyes. Es una marcha fúnebre por la muerte de un héroe. Jamás país alguno ha rendido a uno de sus pintores un homenaje semejante... Y ya que todos los franceses saben que una parte del honor de Francia se llama Víctor Hugo, conviene decirles que también hay una parte de ese honor que se llama Georges Braque, porque el honor de un país está hecho principalmente de lo que ha dado al mundo..."

(André Malraux, en los funerales de Georges Braque.)

Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

MANUEL ROJAS.

EN SU "ANTOLOGIA Autobiográfica", Manuel Rojas les ha contado detenidamente a sus lectores la historia de cada uno de sus principales libros. Lo que ya no hay tiempo para contar es el pestañeo incesante de sus novelas y sus cuentos. Aparecen, se anuncian, desaparecen enseguida. Se diría que todos los chilenos se han propuesto tácitamente leer a Manuel Rojas sin darse el menor descanso. Menudean las reediciones. Aquí, por ejemplo, tenemos las tres últimas:

"El delincuente", que obtuvo el Premio Atenea y el Marcial Martínez, en 1929; **"La ciudad de los Césares"**, novela fantástica y amenísima; **"Lanchas en la bahía"**, la obra que situó a su autor entre los novelistas chilenos más importantes de esta época. Las tres traen el sello Zig-Zag, editorial que ya publicó en un tomo de lujo sus **Obras completas.**

Es innecesario comentar estos libros. Basta recordar que la crítica continental los ha celebrado sin ambages.

ON PANTA, por Mariano Latorre. (Zig-Zag)

Cuando algunos aseguran que nuestro público ya le ha vuelto las espaldas al criollismo no reparan, desde luego, que su principal animador, tal vez su padre —como suelen llamarle— mantiene con el público un diálogo vivo, entusiasta, que no terminará tan pronto. En estos días ha aparecido la octava edición de "On Panta", con prólogo de Mariano Picón Salas y glosario de Ambrosio Rabanales. Como todos saben, la obra se compone de tres magníficos relatos: "On Panta", "El Aguilucho" y "Salteadores de Chillahue". Esta es una de las obras más hermosas de Latorre y no cuesta absolutamente nada explicarse su éxito.

PAULO VI, por Monseñor Francisco Vives. (Editorial del Pacífico)

El Vicario del Arzobispado de Santiago encabeza este volumen con una nota biográfica sobre el Papa Paulo VI y luego reúne discursos y conferencias pronunciados por el Pontífice cuando era Arzobispo de Milán, para terminar con "un Vicario para Cristo, un Pastor para los hombres", mensaje dirigido al mundo al día siguiente de su elevación al Sumo Pontificado. Para los católicos se trata de una obra de importancia incuestionable, pues a través de sus páginas puede captar nítidamente el espíritu del sucesor de Juan XXIII. Estas palabras suyas lo muestran: "Que sobre el mundo entero pase una llamarada de fe y de amor que alcance a todos los hombres de buena voluntad."

LO QUE NADIE QUISO CREER, por Eduardo Rodríguez Peña Figueroa. (Imprenta Editorial Entrecerros. Santiago)

Este es el tercer volumen que en su colección "Sísifo" publica el Centro de Escritores Inéditos de Chile. Dice el autor a la entrada del libro: "Quiero que usted, amable lector, escriba el prólogo a este trabajo literario. Un prólogo conciso, exacto, categórico, sin fraseología y que en una palabra diga todo lo que de él siente. Un "malo", un "regular" o un "bueno" es bastante significativo. Basta con escribir una de estas tres palabras y la opinión queda vertida."

La tentación es grande. Leemos los diez relatos y una de las tres palabras se nos viene encima. ¿Cuál? Aquella en que el "amable lector" deja de serlo.

LA CUERDA TENSA, por Walter Garib. (Editorial Universitaria)

Siete relatos de un escritor que comienza: "Desenlace [...]", "Cómo asesinar a un tío", "El póker de los políglotas", "El bastón de chonta", "Retrato de [...] lescente", "Roque del dragón" y "Suicidio compartido". Prologa el poeta Mahfud Massis. Dice entre otras cosas: "Joven, cenceño, un poco desencontrado con las palabras, así conocí a Walter Garib. Garib significa "extraño" en la lengua de sus antepasados, que es también la mía, y cuyo sentimiento recojo en la serpiente negra de mi poesía". Cuando trata de definir el libro, escribe: "¿Truculento? Acaso. Pero con gracia, sin pujos, con virajes adecuados. Saludo lo truculento como un recurso legítimo. Celebro el genio truculento de Lautreamont, de Rabelais, de las Mil Noches. Sólo un talento real puede enfrentarlo. Los tontos son devorados por lo truculento, como por un cefalópodo gigante."

Estas palabras son realmente peligrosas. El cefalópodo gigante hace de las suyas de repente. Y no sólo con los lectores.

DESPUES DEL DILUVIO, por Lucía López Puelma. (Stanley Stgo.)

Volumen cuidadoso, con autorretrato dibujado por la autora. Comienza con esta cita del Génesis: "Y vio Jehová que la malicia de los hombres era mucha en la tierra, y que todo designio en los pensamientos del corazón de ellos era de continuo solamente el mal". El libro se inspira en la buena voluntad: si el hombre es malo, hay que señalarle el camino del bien. La autora se empeña en esta faena difícil en "Después del diluvio, nosotros". La visión de la tremenda catástrofe es abrumadora: agua y desolación por todas partes, llegada la hora del castigo. La escritora se conmueve y quiere mejor destino para los humanos. Dice entonces: "Pedimos que los peces acaricien los bordes del estanque sin alisar la curva de las olas, y que las aves se posen al centro de la nube sin combatir su blancura. Y pedimos a los indiferentes que enjuguen el llanto de los que sufren, y a los perezosos que mezclen sudor con los esforzados. También pedimos que la risa madure de las lágrimas y el descanso del esfuerzo. Para que todos los seres puedan alzar sus ojos y leer en las nubes el signo de Dios". Si en el pedir no hay engaño, ¿qué mejor puede hacer una escritora poseída de tan cordiales deseos?

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

Viaje a Través del Tiempo

por Ernesto MONTENEGRO

EL SECRETO IDEAL, la suprema aspiración de un buen contador de cuentos, un Maupassant, un Chejov, un Hemingway, ha de ser llegar a escribir una gran novela. La pequeña historia realista es un arma sutil, pero sus estrechos límites siempre dejará a su autor con el deseo de ensanchar su campo de acción tanto como fuere necesario para abarcar toda una vida, y otro tanto desean a menudo sus lectores... para sufrir una desilusión tarde, al ver a su cuentista favorito estrellarse con un "Across the river and into the trees", la novela de un protagonista ya bien maduro por un autor de su edad, tal como ocurrió en el caso lamentable de Hemingway. Benvenuto Cellini también debió soñar con esculpir un "Moisés".

Siguiendo esa tradición del oficio de escritor, Katherine Anne Porter, la admirable cuentista norteamericana de "Flowering Judas" y "The leaning tower", pasó treinta años de su madurez tejiendo la vasta tela de una comedia humana, "alegoría moral" de nuestro tiempo, que lleva el título original de "Ship of fools" que realmente resulta un diario de bitácora en que se cuenta minuciosamente una accidentada travesía marítima de un grupo de turistas en su mayoría alemanes y norteamericanos, del puerto mejicano de Veracruz a Bremerhaven. Un calamitoso suplemento de centenares de trabajadores españoles repatriados de forma el lastre viviente del transatlántico "Vera".

La obra es ante todo una sugestiva confesión del terrible impacto que el interregno entre dos guerras mundiales ha hecho en un alma sensitiva, en una naturaleza poderosamente receptiva como la de Miss Porter. No se vive en vano hasta los setenta años sin que se marquen profundamente las cicatrices de este combate sordo que es la vida. Anne Porter nació en un pueblo de Texas en 1894, y vivió por largo tiempo en tierra mejicana y en Europa. Contrariamente a la mayoría de sus vecinos tejanos, adquirió una generosa comprensión del indio y el mestizo, tal como aparece en sus historias de ambiente local. El estilo de sus cuentos de juventud es de una finura y perfección extraordinarias, que hace recordar a la Willa Cather de "My Antonia", y su penetración sicológica es igualmente excepcional; pero en la novela de sus años maduros, comenzando por ese título amargamente condenatorio (ship of fools equivale a Equipaje de necios o de cretinos), Miss Porter escribe con la aspereza y el desencanto de Hemingway en "The sun also rises" o de John dos Passos en "Manhattan Transfer", quienes también escribieron la historia de una generación perdida; pero en su contemporánea,



Katherine Ann Porter.

la autora de "Pale horse, pale rider", el tono y muchas de las escenas crudamente realistas de su reciente novela suenan casi tan truculentas y cínicas como las de Christopher Isherwood o Eugenio O'Neill.

RIVALIDAD, INCOMPRENSION

Una novela de 500 páginas como es ésta es un mundo bullente de humanidad. Lo primero que se hace aparente al lector imparcial es el choque de los prejuicios de raza, o, mejor diremos, el entredicho inevitable entre dos culturas, dos modos de ser, entre alemanes y norteamericanos. La oficialidad y la tripulación del barco son, como habían forzosamente de serlo, todos alemanes, con su capitán como la viva encarnación del hábito de la disciplina y de las prerrogativas de rango social. Ya en esa obrita maestra del ruso Ivan Bunin habíamos visto describir al capitán de un transatlántico de lujo como una especie de ídolo oriental imperturbable e intangible; así se nos aparece el comandante del barco alemán "Vera", según lo ve una observadora norteamericana: amargado por tener bajo sus órdenes un buque pasado de moda y de compartir su mesa con unas docenas de pasajeros de cámara que carecen de títulos nobiliarios o de posición y fortuna. Tres norteamericanos jóvenes de vida irregular sirven para que los alemanes ejerciten el incontenible cominillo de ponderar sus virtudes propias, que para aquéllos aparecerán, por supuesto, como otras tantas manías absurdas. La autora emplea su aguda ironía y su superior conocimiento del mundo para mostrar la endeble condición moral de unos y otros, y, al presentar al único judío que viaja a bordo, bucea en los más escondidos y febles resortes del egoísmo y la vanidad humana.

"Ship of fools" es una novela muy moderna y muy antigua, puesto que arranca de "La Odisea" homérica y puebla con tipos de nuestros días una alegoría de tinte moralizante que fue escrita allá por los tiempos del descubrimiento de América (en 1494 para mayor exactitud) por un humanista alemán, de nombre Sebastián Brandt, con el título de "Das Narrenschiff", versión literal del título inglés de la novela que comentamos. Antes de 1494 ya el autor alemán había publicado una versión original en latín con el nombre de "Stulifera navis". De esto fluye la consideración de que el hombre de todas las épocas tuvo la intuición de que al desplazarse en el espacio sobre la esfera terrestre el individuo no hace más que reproducir la aventura de la humanidad a lo largo de la historia.

Otros moralistas satíricos, Swift entre los más severos, siguieron la tentativa de Brandt en "Los viajes de Gulliver". Al satirizar a la Inglaterra de su tiempo, el clérigo irlandés hincó hondamente la garra de su desdén en la estulticia y la vanidad de todos los pueblos, ni más ni menos como Rabelais lo había hecho con las castas privilegiadas y la clerecía de su Europa medieval. Miss Porter se pone a cubierto de la sospecha de orgullo y suficiencia, confesando desde la partida que ella se siente un viajero más entre esa pandilla de burgueses viciosos e intolerantes que forman el meollo del pasaje en el "Vera". En realidad, sus personajes derivan en lo esencial de los que ella conoció en su primer viaje a Europa en 1931.

LA SOCIEDAD Y SUS CRISIS CICLICAS

No hemos de olvidar que la autora norteamericana escogió para situar su historia uno de los períodos más catastróficos de la vida moderna. Para Europa, y particularmente para el pueblo alemán, fueron los tiempos de inflación económica que diezmaron a sus clases altas y hambrearon al pueblo. En ese caldo de cultivo virulento iba a fermentar la propaganda nazi con su concomitante, el nacionalismo-racismo que erigiría sus monumentos de infamia en Buchenwald y Varsovia. Para el pueblo norteamericano, traería la prueba triple de su depresión económica, su renovación política a impulsos del optimismo de Franklin Roosevelt, y luego, la reacción nacionalista del "macartismo". En la vida social operaría como la fuerza disolvente de la tradición feminista que, usando como agente provocador a la Liga antialcohólica, trajo por consecuencia la rebelión de la juventud y la relajación de todos los lazos tradicionales.

En este aspecto, "Ship of fools" es una novela ejemplar, tan realista como las del ciclo cervantino y tan franca en los detalles pasionales como su homóloga la novela críptica "Ulises" de James Joyce. El embrollado problema de las relaciones afectivas y competitivas del hombre y la mujer es examinado y desentrañado desde todos los ángulos imaginables por Miss Porter. Si ella es la Mrs. Treadwell de la historia novelesca, justo es rendir homenaje tanto a su honradez artística como a su capacidad de desdoblamiento psicológico, en cuanto ha logrado realizar el desiderátum de un autor: verse en trasparencia, sin afeites que la desfiguren y sin alardes de cinismo que la hagan repelente al lector. De los pequeños monstruos infantiles, Ric y Rac, puede decirse en su elogio que son tan obsesivos en su fabulosa realidad como aquellos inolvidables ayudantes del protagonista de "El Castillo" de Franz Kafka. El doctor Shumann y Miss Brown son seres vivientes y actuantes y Herr Lowenthal, el judío, es también un retrato que habla.

Cumpleaños

por Julio MONCADA

HOY CUMPLO años, mamá, doblo la esquina
de una violenta juventud. Y tengo pena.
Se me fueron quedando en el camino
todas las prestigiosas lunas nuevas,
los lejanos caballos de la infancia,
los corredores y las tías viejas,
los álamos sin fin y las ciudades,
las sementeras grávidas, las piedras.
Cumplo años tan lejos de los otros
que me parece una verdad incierta
una verdad ya para no ser dicha.
Una verdad, tan solamente a medias.
Hoy cumplo años, mamá. También conmigo
en tu reino lejano tienes pena.



Plaza pública de Saigón, capital de Viet-Nam. El monje budista Quang Duc da su vida por sus convicciones religiosas. Año 1963, de la Era Cristiana.

LOS CREDOS religiosos occidentales tienen muchos santos y no pocos mártires. Son hombres y mujeres que, en las palabras del Evangelio, han sido llamados y también escogidos. La lista de santos crece. La de los mártires está terminada. Porque nadie mata hoy a un occidental por sus ideas religiosas. No así en Oriente. Nadie tomó la vida de Quang Duc, el monje budista que aparece en esta fotografía. La tomó él mismo. El Gobierno de su país —Viet-Nam— había sido injusto con su religión. Como protesta de "no-violencia hacia afuera", él empapó su túnica en gasolina y se quemó vivo. Sentado, afrontó la muerte, sin un gesto de dolor, con la misma serenidad con que Buda enfrentó la vida y enseñó a enfrentarla.

Horacio Serrano.

El Teatro Argentino

por Jorge M. IGLESIAS

AUNQUE NO HAN PASADO muchos años desde la desaparición de quienes fueron figuras señeras de la escena argentina, aún se recuerdan sus nombres con una suerte de nostalgia que actualiza aquello de que "todo tiempo pasado fue mejor". Los nombres de Pablo Podestá, Roberto Casseux, Florencio Parravicini, Enrique Muiño y Elías Alippi, tienen aún en las tertulias de la gente de la escena un motivo permanente de recordación y de exaltación muy acorde con el temperamento argentino.

Esos nombres que pertenecieron a señores de la escena argentina, que hicieron una escuela del arte a que se dedicaron, fueron el hito que marcó la hegemonía del teatro en la vida cultural o en la preferencia del público del país. Se hacía teatro porque el teatro era la vida de la noche porteña y del país mismo. Los autores y los actores competían en ingenio para dejar de lo suyo lo mejor. Se trabajaba dentro del lo sociológico y se encaraban problemas afectivos que en el drama, la comedia o el sainete, revivían o ridiculizaban, según fuera el caso, el cotidiano quehacer del público, que se solazaba viendo representar pasajes de su vida diaria.

El cine y luego la televisión cambiaron fundamentalmente el panorama. El teatro evolucionó junto con la postguerra y los adelantos que este período de la historia aportó al mundo entero. Películas anticonformistas, otras de hondo contenido sicológico y la influencia de una nueva ola que rompió todos los convencionalismos, tuvieron eco en la escena argentina. Desaparecidos los propietarios, en alguna medida, del gran teatro argentino, la corriente europea prendió en los elencos independientes o vocacionales.

Los actores y autores de la "guardia vieja" se resistían y tomaban a broma los intentos de la juventud nucleada en los teatros independientes. Sartre, Anouilh, Tennesse Williams y otros, comenzaron a figurar en las carteleras de estos teatrillos levantados a base del esfuerzos de todos. En sótanos, plazas, donde pudieran, proliferaron de manera tal que sus actores fueron perdiendo su independencia y su carácter de vocacionales para ingresar en los elencos profesionales.

Los teatros que en un principio resistían esta corriente debieron claudicar y ya la nueva ola ganó las carteleras de la tradicional calle Corrientes. Pero este esfuerzo de los jóvenes actores y directores argentinos pronto comenzó a perderse. Un nuevo monstruo requirió el servicio de los más capaces, la televisión. Las principales figuras del país fueron llamadas a colaborar y muchas de ellas encontraron en este medio millonario la salida para una mayor prosperidad económica y se convirtieron en "artistas de televisión".

Las condiciones políticas del país, que pasó de una prosperidad plena a una crisis que no lleva miras de acabar, influyeron también en este éxodo de actores, directores, coreógrafos y escenógrafos. El público también sintió el impacto. Le resulta más cómodo ver en su casa televisión que salir por las noches al cine o teatro.

En las últimas temporadas se ha tratado de combatir a la televisión merced a espectáculos teatrales de gran categoría, en su mayorías comedias musicales que por su despliegue han logrado éxitos de taquilla.

Se han salvado y han obtenido éxito las comedias brillantes del autor español Alfonso Paso que desde hace un par de años está de moda en Buenos Aires. Los empresarios se empeñan en ganar la batalla a la televisión y recurren a la contratación de figuras de gran cartel y a elencos numerosos y de calidad, es decir, ya una sola figura no llena ningún teatro en Buenos Aires, deben ser varias y estar apoyadas por un despliegue escenográfico y una brillantez tal que obscurezca la famosa pantallita de plata.

El verdadero teatro queda hoy confinado al "San Martín", administrado por la Comisión de Cultura de la Municipalidad, que ha representado obras como "Rinoceronte", de Ionesco, con un elenco de jerarquía, y que se supone habrá de ampliar su cartelera con obras acordes con la labor del citado Departamento municipal.

El Cortejo de Eduardo Barrios

por Luis MERINO REYES

HACE unos domingos fueron sepultados los restos de Eduardo Barrios, Premio Nacional de Literatura, autor de El niño que enloqueció de amor, Páginas de un pobre diablo, Un perdido, El hermano asno, Tamarugal, Gran señor y rajadiablos y Los hombres del hombre, aparte de su obra teatral. Pensábamos, al integrar el fúnebre cortejo, entre escritores amigos y otros de pupila huidiza y apavonada, en lo que impulsa a seguir los despojos de un hombre de letras. La admiración literaria no siempre llega a la amistad y al trato frecuente; el parentesco no implica devoción estética. Nos ha sucedido solicitar un poema inédito a la hija de algún poeta desaparecido, viejo y pobre, y hasta la fecha no se nos ha dado ni siquiera una explicación. Los deudos siguen el féretro, acaso impregnados más por el recuerdo de las últimas miserias físicas. Las ideas tienen la virtud de quemar a sus cultores y es una proeza llegar íntegro y lúcido a la vecindad de los ochenta años. Una excepción de longevidad activa es, sin duda, el poeta Diego Dublé Urrutia, también Premio Nacional de Literatura, que camina airoso por nuestras calles, bastón en alto, firme y nítida su oscura mirada de moro.

Eduardo Barrios estaba movido en sus actos por una hipersensibilidad que lo llevaba al encogimiento; era un tímido que no olvidaba los crueles azares de sus comienzos. De adolescentes leímos y nos sobrecogió El niño que enloqueció de amor y El hermano asno; después de estudiarlo con detención y fervor, pasados muchos años, llegamos a la conclusión de que su obra más lograda era Un perdido, de factura en apariencia autobiográfica, a pesar de que el autor negó con pertinacia que se tratara de un pretexto a fin de mostrar infidencias y confidencias, de vengar una realidad ya sobrepasada, organizando los límites de los sufrimientos.

Cuando glosamos sus Obras Completas aparecidas con sello Zig-Zag, en 1962, llegamos a la conclusión de que Barrios aportó a nuestra literatura un decoro estilístico que no existía entre nosotros, muy a la española, influido acaso el autor por su educación peruana, en las aulas del antiguo virreinato, frente al cual nosotros, los chilenos, sólo constituímos una capitanía general, con aborígenes guerreros y movedizos. Algún editor bien informado de la intimidad del novelista, nos refería que sus originales los entregaba impolutos, sin una mancha, numerados a lápiz en un extremo. Otros pensaban que Barrios era un buen lector de libros científicos y que en esa experiencia acumulada cimentaba sus cuentos y novelas que se han dado en llamar de índole psicológica, como si pudiera existir una literatura sin psicología, por muy adosada que se encuentre en el paisajismo criollista. Nosotros pensamos que el novelista era más bien un intuitivo, hombre de inteligencia extraordinaria, capaz de perfilarlo en medio de esa medianía incolora que termina por asfixiar. Pensamos, al decir esto, en que el novelista no fue un niño mimado y protegido, matriculado a tiempo en seguros planteles, vigilado hasta en las más remotas posibilidades de su físico. Eduardo Barrios sentía orgullo por la fortaleza de sus años juveniles, algo que es explicable si se considera que había cumplido oficios muy duros y que se educó durante un tiempo en la Escuela Militar de Chile, riñendo y apartándose de sus tutores por su rebeldía a seguir la carrera de las armas.

Pero con todo lo que hemos señalado no llegaríamos a establecer en qué se concreta el interés del público por un escritor. No se basa tal vez en conceptos que son efímeros y, con frecuencia, muy elaborados, se guía más bien por cierta poesía interior, cierto murmullo que se aviva con la memoria y que va de oído en oído, complementando algo que falta en la intimidad



Autoridades, escritores y familiares despiden los restos de Eduardo Barrios en el Cementerio General.

del hombre en movimiento. ¿Es otro el misterio de los evangelios tan desnudos de conceptos, sostenidos apenas en una emoción poética nunca extinguida?

Los caracteres de los personajes de Eduardo Barrios se expresan en un lenguaje de sentimientos, a ratos convencional, pero se imponen por su ritmo, por la morosidad y delicadeza del ambiente que los va sustentando. Ese estilo de literatura lo defendió siempre Barrios en algunos proemios de sus libros y en las entrevistas que, de improviso, se le formularon. El apreciaba, sin duda, que su manera de concebir y novelar que había logrado diferenciarlo, iba a ser sobrepasada sin desmedro de la autenticidad, por el contrario, con una mayor estrictez de experiencias íntimas; pero Barrios no daba su brazo a torcer. Cierta vez en que le hablé de Jean-Paul Sartre, en la librería Nascimento, y le dije que en esos aportes de la conciencia filosófica podía situarse la novela del porvenir, en rivalidad con el cine y la radio, Barrios rechazó la idea indignado, sin decir palabra, pero con gestos de fastidio. Imaginé que el laureado novelista hacía un sinónimo entre "existencialismo", para usar un término, y disolución o brutalidad.

No obstante, cuando Barrios publicó El hermano asno, fue atacado con acritud. "Yo acudí —me dijo, al oír mi pregunta de admirador incondicional— al convento franciscano en busca del espíritu del Pobrecillo de Asís, pero no encontré a primera vista nada. Después de publicar el libro dijeron que yo era un cerdo y otras cosas más." Por fortuna, las execraciones y valoraciones varían con los años; un inconforme de 1920 no es un revolucionario de 1963. Barrios fue acompañado en su trayecto final, hasta una de esas viejas tumbas situadas a la entrada de nuestra necrópolis, por el presbítero Alejandro Vicuña, escritor como él y también ex Director de la Biblioteca Nacional.

El hermano asno es una de las obras más bellas de Eduardo Barrios, en que el logro artístico es más equilibrado, acaso porque es más breve que otras de sus novelas y los personajes son menos y están vistos siempre desde adentro hacia afuera, sin perder la línea poética de las descripciones, en un ámbito conventual, de soledad imponente que favorece al autor. Hay en esta novela trozos estilísticos que Barrios no superó, o que sólo insertó parcialmente, como acuarelas movedizas y vaporosas, en Gran señor y rajadiablos, su obra moderna más difundida, traducida al alemán.

El hermano asno sitúa a Barrios como artista, por encima de cualquiera consideración o error político, como un supersensitivo atacado, desde alguna severa posición clasista, por insensible; generoso y desbordante en su expresión literaria, calificado más de alguna vez en la categoría de los indolentes y mezquinos.

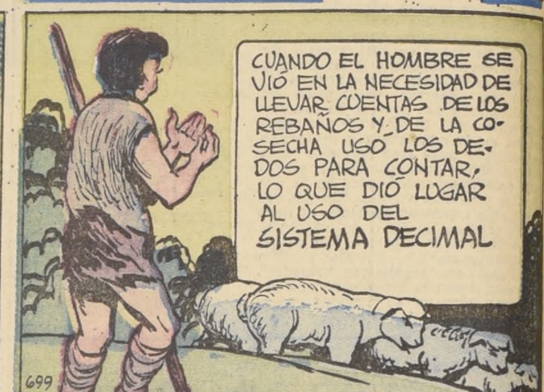
Cuando el domingo último seguimos su cortejo, pensábamos que no era sólo su fama, ni los altos cargos que obtuvo, lo que atraía y llevaba a los escritores a su siga. Era el recuerdo de algunas de sus obras, leídas quién sabe en qué tiempo, releídas mientras el autor ya no se encontraba tan presente dentro de esa atmósfera opaca con que se impregna la rutina de la vida diaria, más allá de su triste y ensimismado fin. Los amigos y lectores formamos un círculo como en los funerales antiguos, propios de una ciudad amplia y deshabitada; escuchamos los conceptuosos discursos de las autoridades administrativas y educacionales, pero algo más quedó flotando en nuestra memoria. Algo que se iguala con la esencia de la literatura en sí, una emoción que va de autor a lector y vuelve de lector a creador formando un todo que nace completo, en busca de un renovado hálito de vida. Y es probable que este logro haya sido siempre el más recóndito anhelo de Eduardo Barrios, una vez que su obra tenaz, en los terribles tiempos de insomnio y pobreza de los comienzos y en la seguridad de la edad madura, estuvo escrita.



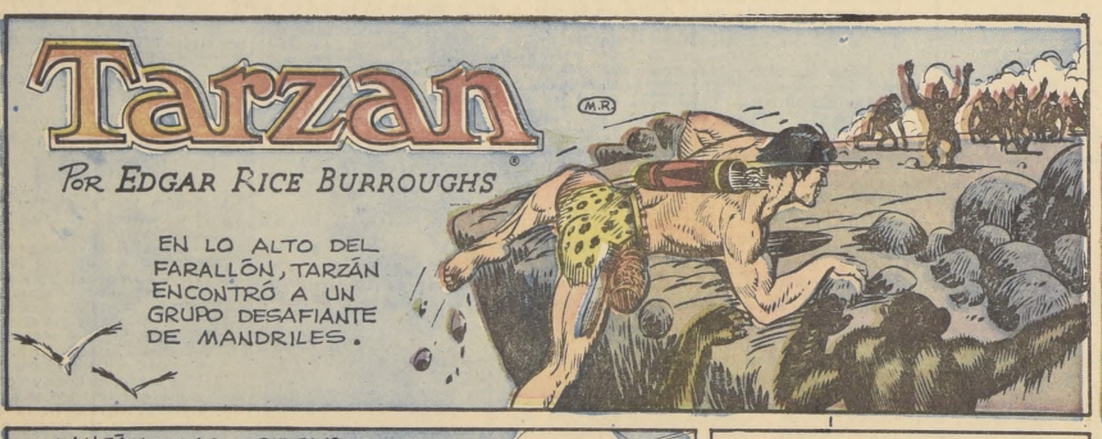








Los Gobelinos

















aron Copland: Músico Universal

por Pablo GARRIDO

AMERICA hispanoparlante ha estado de plácemes en estas últimas sema. nas. Aarón Copland, el más significativo de los compositores del Nuevo fundo, nos ha sido enviado para reafirmar la proyección del lenguaje uni- que es la música. La visita tiene algo más que lo usual protocolar, porque elegido justamente al artista, maestro y personalidad humana que mejor que nos ha entendido y seguido desde buen cuarto de siglo a la fecha. Ha sido ibativo paladín de los compositores latinoamericanos, y por sus influjos po- s la barrera de hielo lingüística y socio-política se ha ido derritiendo al que decenas de decenas de nuestros valores espirituales han sido incorpo- al ejercicio internacional desde el trampolín estadounidense. La consonan. ie aquel artista ha descubierto en nuestros amasadores de belleza tardará quirir la real estatura histórica, pero, un hecho es tácito: su nombre es res- , primera condición de supervivencia en la hosca maraña artístico-profe.

RASGOS BIOGRAFICOS

ón Copland nació en Brooklyn a York), el 14 de noviembre de se educó en escuelas públicas, gra- ose a los 18 años, en el Boys' High l. Sus estudios pianísticos los ini- n su hermana, prosiguiéndolos eopold Wolfsen, Victor Wittgens- y Clarence Adler. La parte teo. composicional la inició en 1917 ubin Goldmark, con quien traba- ante cuatro años. Por aquella mis- poca, otro joven, llamado, también, fama universal, estudiaba con el Goldmark: George Gershwin. iando profundizar sus conoci- os, Copland se trasladó en 1921 ijo Mundo, ingresando a la escue. sical de Fontainebleu, París, para guir durante tres años con la ge- maestra Nadia Boulanger, al mis. empo que recibía lecciones de Ri. Viñes, titán incomprendido de la a española y del arte de avanza-

regreso a su patria, en 1924, Co. quien había amistado en Francia erge Koussevitzky y cuanto músi. importancia se perfilaba hacia los te" (la generación del año 1920), proyectar en su medio las expe. as recogidas en Europa. Ya en mbre de 1924 se oían sus prime. bras presentadas por la "League mposers" y al año siguiente, Wal- Damrosch, frente a la New York hony Orchestra y con Nadia Bou. r de solista, le estrenaba su pri- gran obra orquestal: la Sinfonía órgano y orquesta. Junto a estos ros asomos al enjuiciamiento pú- Copland obtiene una beca de la ación Guggenheim, la que resulta primera que favorece a un mú. 1925), y que le es renovada al año nte.

re 1928 y 1931, nuestro músico, a Roger Sessions (1897) inicia los rados "Copland-Sessions Concerts" e la música estadounidense empie. gran batalla por imponerse en medio arisco e indolente; la ac- más decisiva fue el Festival Ame- o de Música Contemporánea , celebrado en Yaddo, Saratoga gs. De 1930 en adelante, su vida esenvuelve activamente en diver. spectos: la cátedra, conferencian- rección de orquesta, solismo pia o y publicista (entiéndase no en el o de publicitario). Aparte de su de decano de la Facultad de Mú- el Berkshire Music Center (Massa- tts), que le absorbe integramen- veranos y parte del otoño, Co. tiene innúmeros compromisos director de orquesta, pudiéndose citar, además, sus funciones como tal frente a más de 30 orquestas de USA., en Inglaterra, Francia, Japón, Rusia, Yugoslavia, Escandinavia, Italia, Portugal, México y latinoamérica.

Ha recibido innúmeros codiciados premios, y es miembro de importantes instituciones de prestigio universal, cuales la "Accademia Nacionale de Santa Cecilia" (Roma) y "Royal Academy of Music" (Londres); ha recibido el grado de "Doctor Honoris Causa" en una decena de universidades, entre las cuales figuran Princeton y Harvard.

LA OBRA DE COPLAND

La cifra total de obras suyas alcanza a arriba de 130 títulos y comprenden los más variados géneros. En realidad, Copland ha abordado desde la ópera ("The Second Hurricane", 1937, y "The Tender Land", 1954), hasta la música aplicada al cinema y la TV, sin descuidar las expresiones corales, de bandas militarizadas, el órgano y, ciertamente, el piano (14 títulos) y la música de cámara (7 obras); para gran orquesta se pueden citar arriba de 35 partituras. No es fácil ofrecer un cuadro sinóptico de su producción; mas señalemos, cronológicamente, algunas de las obras de mayor irradiación internacional.

Sinfonía para Organo y Orquesta (1924); el ballet "Grogh" (1925), "Dance Symphony" (1925) y "Music for the Theatre", del mismo año, y a la cual Juan Carlos Paz califica como la "primera obra que revela personalidad"; "Concerto para piano y orquesta (1926); 1a. Sinfonía (1928); Piano Variations (1930); Sinfonía Breve (1933); "Statements" para orquesta (1934); "El Salón México" (1936), su obra más difundida; Sexteto (1937); "The Second Hurricane", ópera para niños, en dos actos (1937); "Billy the Kid", ballet en un acto (1938); "An Outdoor Overture" para orquesta (1938); "The City", música incidental para un documental cinematográfico (1939); "Quiet City", música incidental para la obra teatral de Irwin Shaw (1939); "Our Town", música incidental para la obra de Thornton Wilder (1940); Sonata para piano (1941); "Retrato de Lincoln", para narrador y orquesta (1942); "Rodeo", ballet (1942); "Danzón Cubano", para orquesta (1942-44); Sonata para violín y piano (1943); "Appalachian Spring", ballet en un acto, con argumento y coreografía, de Martha Graham (1944); 3a. Sinfonía (1946); "4 Piano Blues" (1948); Concerto para clarinete y orquesta de arcos, con arpa y piano (1948); "La Heredera", música incidental para el film de Henry James (1949); Cuarteto de Arcos (1950); "12 poemas de Emily Dickinson", uno de los cuales está dedicado a nuestro compatriota Juan Orrego Salas (1950); "The Tender Land", ópera en 3 actos con libreto de Horace Everett (1954); "Canticle of Freedom", sobre texto de John Barbour, para coro mixto y orquesta (1955); "Symphonic Ode" (1929. 1955); "Piano Fantasy" (1955-57); Variaciones para orquesta" (1957); "Dos piezas mexicanas", para orquesta de cámara (1959), y "Nonet", para nueve instrumentos de arco (1960).

Casi toda la producción de Copland ha sido editada por firmas prestigiosas: Boosey & Hawkes, Carl Fischer, E. C. Schirmer (norteamericanas y británicas), Durand y Salabert (francesas) y B. Schott Soehne (alemana). Entre las obras llevadas al disco, gozan de preferencias: los ballets "Appalachian Spring" y "Billy the Kid" y "Rodeo", la Sinfonía N.o 3 y, naturalmente, el popularísimo "Salón México".

LA BONHOMIA DEL MUSICO

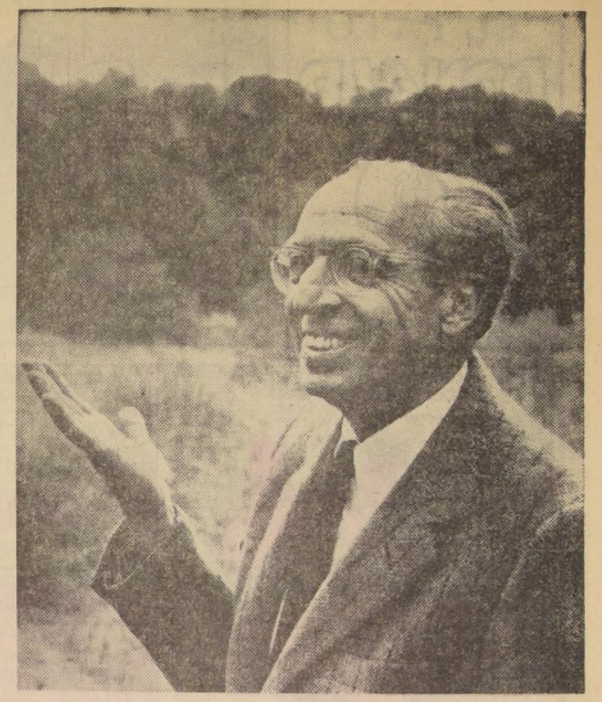
Copland, contrariamente a lo que podría esperarse, es un hombre sencillísimo, atento a toda sugerencia y un buceador incansable del talento joven. Le conocemos personalmente más de veinte años y jamás hemos visto en sus ojos aquel destello impertinente y retador frente al menos capacitado de los iniciados. Jovial, con cierta ingénita circunspección, su habla es flúida y determinante, pero jamás hiriente o lapidaria. Recordamos las sesiones dominicales en la mansión de Alma Morgenthau, en Nueva York, hacia 1948-49. Sentado al centro de la espaciosa sala de conciertos, apoyado como un "pachá" en cojines muy muelles, dirigía el "foro" que rompía en dos partes la audición de obras de jóvenes músicos. Habíamos compartido todos —nunca menos de unos 25 ó 30 invitados— de una mesa de fábula, y en el ánimo de cada cual estaba escondida una pregunta desconcertante al "debutante" compositor, para quien Alma Morgenthau había puesto, además, los instrumentistas avezados que se precisaran. Escuchada la obra, Copland hacía un resumen analítico, y dejaba planteados diversos problemas, en cuyo examen debía pronunciarse primero el "afectado" y luego éste soportar las más venturosas preguntas. Nunca olvidaré los apuros en que sumieron a un pimpollo de avanzada estilística cuando se le urgió a describir lo que él había tildado de "idioma americano"; a la postre resultaba siempre la exigencia de una segunda audición de la o las obras, clarificándose el cuadro mediante las bien razonadas exposiciones de Aarón Copland. Por ese memorable salón desfilaron taciturnamente John Cage (1912), George Perle (1915), David Diamond (1915), Ben Weber (1916), Lou Harrison (1917), Leonard Berstein (1918), León Kirchner (1919), Harold Shapero (1920), Lukas Foss (1922), y quién sabe cuánto otro iluminado de ayer, realidades admirables de hoy, los que, en alguna forma u otra, le deben a Aarón Copland aliero y alimento espiritual, cosas que no suelen otorgar todos los "elegidos".

Cuando Copland enfrentó las cosas latinoamericanas —quizá si junto a Ricardo Viñes, en la segunda década del siglo, y en París, se dispuso amarlas; por ellas luchó y sigue combatiendo. Tampoco se dan todos los días gestos de hombres señeros como éste. Es arrobador leer su capítulo "La imaginación musical en las Américas" en "Music and Imagination" (1952), y ver cuánto ha buceado en el espíritu de hombres nuestros que, a la distancia lejana de los balbuceos institucionales intuyeron caminos que nos singularizaron cual Carlos Gomes, del Brasil, e Ignacio Cervantes, de Cuba. Cuando analiza los aportes de Chávez y Revueltas (de México), o de Villalobos (de Brasil), lo hace con un discernimiento y objetividad que no se repite en la América rubia.

Refiriéndose a la incapacidad de identificación de los compositores estadounidenses con las raíces indígenas, pone por ejemplo señero a nuestro Carlos Isamitt. Dice: "Aun cuando los indios de Arauco, en el extremo sur de Chile, no son un pueblo altamente desarrollado, cual los incas del Perú, Isamitt, por haber vivido con ellos y haberse sumergido en su cultura, fue capaz de absorber y volcar en sus obras sinfónicas el espíritu independiente de ellos". ¡Cuán diferente el criterio amplio de Copland al del argentino Juan Carlos Paz, quien califica a Isamitt como "empeñado en ser araucano". Con justa razón escribía Lester Trimble, cuando Copland cumplía sus 60 años: "Aun cuando es generalmente tildado de Decano de los compositores estadounidenses, Copland, constitucionalmente, es incapaz de convertirse en una eminencia gris. Su aire de informal (lo que es realmente un milagro de disimulada formalidad), su vehemente interés por la nueva música, y su respeto por la obra de los compositores más jóvenes, le impiden trocarse en una figura estática e institucional, de la que surjan juicios olímpicos con repiques de campanas. Por método alguno podría ser inducido a hacer declaraciones pomposas o pedantes".

Algo que retrata muy fielmente a Copland son sus palabras sobre George Gershwin, palabras escasas, escuetas, pero decidoras: "Su prematura muerte", dice, "interrumpió una de las más brillantes carreras musicales de los Estados Unidos". Gershwin fue también uno de los músicos del año 20, el que dio a talentos como Ives, Roy Harris, Sessions, Thomson, Piston y Howard Hanson, hoy a la cabeza de la interesante escuela composicional del país hermano. Cierto es que Gershwin en vida jamás fue incorporado al núcleo de "serious music", pero su glorificación en Broadway le había abierto la Vía Ancha y Copland le tiende la mano hacia la eternidad. Bonhomía de esta naturaleza, tampoco se da todos los días.

Recuerdo como si fuera hoy el día en que Copland me indicó un hotel neoyorquino donde estar tranquilo, y céntrico, el Hotel Empire, en Broadway, a la altura de la Calle 63. Allí llegué, en mi primer viaje a Norteamérica, y todos allí guardaban gratísimo recuerdo de "Mr. Copland". Estaba junto a Lincoln Square, a un paso del Columbus Circle, y allí me visitó el compositor. Hoy, pasados quince años, ya no existe, pues en ese sitio se eleva el fabuloso Lincoln Center, del cual Copland es uno de los consejeros. Más tarde, en mi Studio de 179 East 73rd. Street, tuve la oportunidad de presentarle a dos hombres morenos: Howard Swanson, de su propia tierra, y a Roque Cordero, de Panamá. Copland les abrió las puertas y pudieron desarrollar sus talentos de compositores admirables. El autor de "Quiet City" y "Billy the Kid" no reparó en lo que a otros les causaba preocupación: ¡el color de la piel! Junto a Pedro d'Andurain tocaron la Sonata para violín y piano, mientras músicos, escritores, poetas y cónsules de espíritu abierto, comprendían que en ese espaldarazo no había sino conciencia musical y bonhomía.



Aarón Copland, el más ilustre de los compositores estadounidenses y paladín de los músicos latinoamericanos, actualmente visita Chile.

LA ACTUALIDAD PLASTICA:

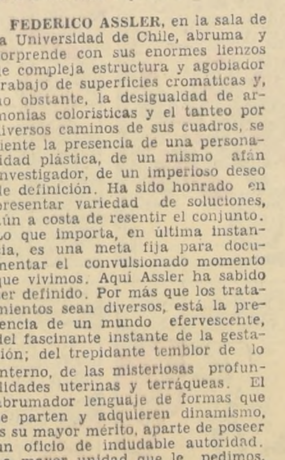
Panorama de la Semana

por Ricardo BINDIS

NOS ACTIVOS siete días de importantes y variadas exposiciones pictóricas acaban de terminar. Artistas de la arriesgada ca de lo combativamente mo- o (Assler), pulcros representan- del oficio medido, respetuoso del amiento técnico (Lhin), esti- nte actuación pictórica de un leado que le roba tiempo al des- o, luego de intenso trabajo, pa- dedicarlo al arte (Styles), y el te lenguaje populista de un bador sentidamente vernacular aya), conforman lo más valioso recordamos. Como vemos, un ado mosaico de diversas acti- s pictóricas y que son el feha- te resultado de las enormes po- idades que ofrece la pintura de . Cabal demostración de la am- ad en que se mueven nuestros stas y clara acentuación de la a verdad que cabe en el arte, no importa por el medio que se llegue: sinceridad expresiva.



Sholto Styles



FEDERICO ASSLER, en la sala de la Universidad de Chile, abruma y sorprende con sus enormes lienzos de compleja estructura y agobiador trabajo de superficies cromáticas y, no obstante, la desigualdad de armonías colorísticas y el tanteo por diversos caminos de sus cuadros, se siente la presencia de una personalidad plástica, de un mismo afán investigador, de un imperioso deseo de definición. Ha sido honrado en presentar variedad de soluciones, aún a costa de resentir el conjunto. Lo que importa, en última instancia, es una meta fija para documentar el convulsionado momento que vivimos. Aquí Assler ha sabido ser definido. Por más que los tratamientos sean diversos, está la presencia de un mundo efervescente, del fascinante instante de la gestación; del trepidante temblor de lo interno, de las misteriosas profundidades uterinas y terráqueas. El abrumador lenguaje de formas que se parten y adquieren dinamismo, es su mayor mérito, aparte de poseer un oficio de indudable autoridad. La mayor unidad que le pedimos, creemos que la conseguirá a corto plazo.



Federico Assler. Tierra. Oleo. 1963.

ARNOLDO LHIN, en la oposición del anterior, en su muestra "Grises" del Instituto Chileno-Norteamericano, trabaja en grandes áreas de color, en la discreta entonación de un fino cromatismo de plateados, para destacar la amplia visión del paisaje marítimo, las sencillas formas de unas botellas, el encanto íntimo de los bodegones. Todo respira sobriedad y tranquila paz interior. No obstante, lo simple de la temática, que acentúa el reducido formato de las obras, se observa con marcada claridad al excelente dibujante, al gran conocedor del "metier". Justamente, debemos destacar, en esta exposición de Lhin, su afán de llegar a lo específicamente plástico, sin dejarse llevar por su destreza manual, que muchas veces lo maniató. El retratista de las damas elegantes ha logrado ya un sobrio y personal estilo.

SHOLTO STYLES, en las oficinas de Panagra, presenta un grupito de acuarelas de paisajes chilenos. El jefe de mantenimiento técnico de la importante línea de aviación no es un aficionado cualquiera. En las tranquilas aguadas de suelto toque de pincel y hábil estructuración, está presente una consciente elaboración técnica, una composición bien organizada. No sabemos si el expositor de la calle Morandé ha estudiado arte o se le ha inculcado alguna noción plástica, pero el rápido croquis coloreado que debe ser la acuarela y las transparentes lejanías hábilmente conseguidas, que lo emparentan con un Wistuba, hablan de un conocimiento superior. Comoquiera que sea; los cartones están muy bien resueltos y demuestran, una vez más, el magnífico espíritu artístico que prende cada vez con mayor fervor en todos los chilenos, sin distinciones ni categorías.

AMAYA, en la sala Libertad, presenta por primera vez una exhibición conjunta de sus grabados, en su gran mayoría xilografías. La técnica del grabado en madera, con sus profundos contrastes de negros y blancos, de intensa definición de formas y cierta rudeza que le es inherente, le permiten una comunicación agudamente populista. El grabador siente la temática popular, el dolor del pueblo, pero sabe eludir la actitud panfletaria y trabaja con atractiva tosquedad las formas de sus personajes. Casi exclusivamente, detector y contemplador del hombre, a pesar de cierta deficiencia en el dibujo, tiene intensidad dramática y dignidad de conjunto. Visto en los detalles podemos encontrar defectos, pero una obra vale por la totalidad y no por las parcialidades.

ESQUEMAS DE APROXIMACION CINEMATOGRAFICA:

Mitos, Prejuicios y Cultura Cinematográfica

por Joaquín OLALLA

EL HOMBRE, viejo y conocido lucubrador de mitos, ha hallado en el cine, en pleno siglo veinte, el caldo de cultivo más adecuado para estas aptitudes. Catalogar y clasificar en detalle cada uno de ellos, llenaría miles de páginas. Basten algunos ejemplos significativos: **"El mito de los bellos argumentos"** (bautizado por Luigi Chiarini); **"El mito de las Stars"** (estudiado en un ensayo por Edgar Morin); el mito de **"la objetividad de la imagen"** (asignación de un valor moral a una pseudo posibilidad técnica). Prejuicios que van desde los géneros cinematográficos (aceptación o rechazo a priori); a las modalidades fílmicas (condición inédita de muchas de ellas, y menosprecio de sus posibilidades). Prejuicios y mitos como el de **"la acción"**, del **"contenido moral del film"**, prejuicios educativos (se afirma que el cine es un mal aliado de la educación, que es germen de delincuencia), el prejuicio del "gusto del público", según el cual se le considera vulgar y carente de capacidad crítica. Esta lista es susceptible de prolongar y añadir un tratado científico a cada uno.

Cuando se ha intentado evitar que el cine funcione como generador de mitos y prejuicios de todo orden (intra o extracinematográficos), se plantea de inmediato el problema denominado Cultura Cinematográfica, en el sentido de proporcionar al público elementos que le permitan desarrollar una capacidad crítica ante el espectáculo cinematográfico. Y este problema, desarrollado en su naturaleza conflictiva, para desembocar —si no en un **happy end**— en algo, al menos en grado mínimo, positivo y tranquilizador, implica un volumen de organizada actividad, que trasciende la capacidad y responsabilidad individuales, pasando a ser un problema de orden colectivo, y que merece la atención y cuidado de quienes dirigen y orientan la colectividad.

En la lucubración y génesis de cada mito y cada prejuicio, han tenido y tienen responsabilidad activa, principalmente los productores (en cuanto ello les implicará una utilidad comercial), —aliados a las campañas publicitarias—, la crítica irresponsable y, de manera receptiva, el público abandonado ante tan poderoso enemigo. Materia de un tratado sería analizar lo que estos mitos y prejuicios, han perjudicado al cine mismo. Si una obra cinematográfica —o film— está condicionada en su producción por factores diversos, económicos, financieros, industriales, sociales, políticos, estéticos, artesanales, técnicos, publicitarios, etc., ninguna herramienta será eficaz para desmontar estos mitos y prejuicios —en beneficio del espectador y del cine mismo— cuando no sea la Cultura Cinematográfica.

Difícil es encontrar un Estado moderno que no proporcione, aunque mínimamente, los elementos y condiciones para el mantenimiento y desarrollo de la cultura, con beneficios, a plazos difíciles de determinar, de las respectivas colectividades. Y si el problema general de la Cultura está compuesto por partes, siendo una de ellas —y sin lugar a dudas importante— la Cultura Cinematográfica, no se concibe su exclusión del marco de los problemas culturales.

Nuestro Estado no hace excepción a la regla general. De manera directa o indirecta, suficiente o insuficientemente, evidencia su preocupación por los problemas culturales. Hasta existen instituciones oficiales que la materializan. Pero la Cultura Cinematográfica, y el Cine, han quedado rezagados. La Censura (problema candente y constante, de solución compleja y efectividad dudosa), es la única institución estatal que incide en el problema cine-público.

Las Universidades, para las cuales la cultura es su fin específico, muestran aportes innegables a la cultura nacional, y logrados a plazos no muy largos: teatros universitarios, instituciones musicales, Facultades de Bellas Artes, etc. Incluso los municipios toman cartas en el problema cultural. Pese a esta evidencia, satisfactoria en ciertos sentidos, ante la cultura cinematográfica lo que cualitativamente y cuantitativamente se ha hecho y se hace es mínimo, inconmensurable, comparavamente, con lo realizado en otros sectores de la cultura. Existe otro prejuicio: "El cine, no es arte, no es materia cultural, es entretenimiento, o diversión". Tal afirmación, se origina en una abismante ignorancia y desconocimiento del lenguaje cinematográfico, y de lo que en otros países (Francia, Italia, Argentina o Uruguay), por ejemplo, se hace en este campo.

Cuando pensamos en la magnética e irresistible atracción del espectáculo fílmico sobre la masa-público, comenzamos a inquietarnos, y no por el hecho de que el cine pueda o no ser arte, sino porque esa masa permanece receptiva ciento por ciento, ante la capacidad de comunicación de la imagen fílmica (técnicamente considerada) sin la más mínima actitud y/o capacidad crítica y analítica ante el cine. Es limitatorio que el manejo de este fenómeno cine-público sea de exclusivo dominio de una actividad comercial (distribución y exhibición cinematográficas) y que la Censura sólo opere con una efectividad basada en empirismos o esquemas preconcebidos, en la prevención de algunos males. En una efectiva prevención y curación de estos males cuya herramienta sería el cultivo en el público de una mínima y elemental capacidad crítica y analítica ante el espectáculo cinematográfico, tal acción, caería fuera de la esencia de las Censuras.

Si el cine, es fuente de mitos y prejuicios, constitutivos de una suerte de círculo vicioso, surgidos más por ignorancia que por deformación mental, la colectividad debe buscar y encontrar la solución al conflicto; fomentando el desarrollo de aquellos medios que hagan posible el surgimiento de una auténtica cultura cinematográfica. Individualmente, es necesario fijar posiciones ante el Cine, problema vasto y de naturaleza compleja, y de tan poderosa eficiencia expresiva, que justifica a quienes lo llaman "el lenguaje más poderoso del siglo veinte".

























En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



ROBERTO CACERES POBLETE, Gamero 2112 Santiago, de 10 años de edad, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, guaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".





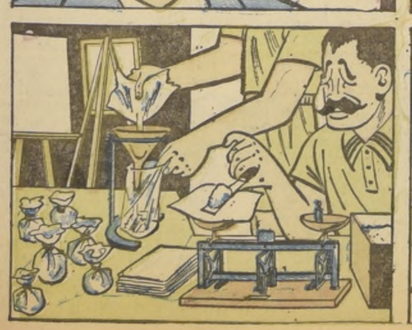


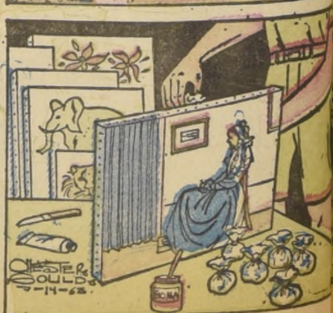












LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE OCTUBRE DE 1963
Precio: Eo 0,15

Obsérvese el "pájaro humano" Robert Gannon, mientras efectúa su proeza acrobática suspendido de una cometa, sobre el lago Crooked, de Florida.

La Semana Científica

por el Dr. Fernando CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

PAJAROS HUMANOS

"NUNCA aprendí esquí acuático y jamás he piloteado un avión, ni encumbrado un volantín. Sin [...]argo, hace algunas semanas esta[...]alanceándome bajo una cometa, a [...]metros de altura y a una velocidad [...]0 kilómetros por hora, sobre el [...]Crooked, en Florida."

[...]a hazaña de Robert Gannon se [...]icó con una combinación de ski [...]ático y supervolantín científicamen[...]iseñado. La propulsión es dada por [...] lancha; y al nuevo deporte se le [...]na "Ski-cometa"., porque se em[...]n esquíes para despegar.

[...]annon observó por vez primera es[...]ejercicio en "Cypress Garden", Flo[...]. Más tarde, urgió al acróbata [...]nny Roberts y a su manager Si[...] Khoury para que le permitieran [...]yar. La respuesta fue negativa, a [...]sa de los peligros implicados.

[...]espués, Robert Gannon consiguió [...] Ken Tibado, uno de los grandes [...]iadores acuáticos, quien posee su [...]pia factoría de volantines junto al [...]o Wales, que le enseñara el de[...]e.

[...]unque la idea de volar en una co[...]a es antigua, pocas tentativas fue[...] exitosas hasta 1954, cuando Ken [...]ado estaba preparando una exhi[...]ón de saltos con esquíes. Para ga[...] más distancia, usó una vela de [...]metro cincuenta y la amarró a la [...]illa de la cuerda. La cosa trabajó [...] bien, y él no volvió a amarizar [...]ta que la lancha retardó su mar[...]. Creciendo la idea, apareció el [...]ntín.

[...] primer modelo de Ken Tibado [...]peligroso en los días ventosos. [...]o el nuevo diseño es absolutamen[...]seguro. En "Crooked Lake", Ken [...]empaquetó el artefacto, lo armó y, [...]es que Gannon pudiera protestar, [...]ajustó los arneses de la cometa y le [...]ió una chaqueta salvavidas. "Man[...]ga el nivel de la cometa girando [...]cuerpo", le advirtió.

[...]os motores fuera de borda de 100 [...]allos entraron en acción, y la lan[...] puso tensa la cuerda. Repentina[...]nte, la cometa se elevó sobre el [...]a, 2 metros... 5 metros... 15 me[...]... 25 metros. Muy abajo —a Gan[...] le pareció un kilómetro— veía las [...]as de los muchachos de la lancha [...] sonreían alegremente. Y él tam[...] debió sonreír.

[...]n golpe de viento anguló la co[...]a y, suave como en tobogán, Ro[...]t Gannon se balanceaba en la at[...]sfera. "Maneje inclinándose", le ha[...] enseñado Tibado y en esta for[...] recuperó su equilibrio. Alegremen[...] descendía hasta flor de agua, ro[...]ndo en ella los esquíes o volvía a as[...]nder, como en un sueño de hadas. [...]or último, el descenso final fue [...]mático. La lancha retardó a 16 ki[...]etros por hora, bajó el volantín y, [...]ocar el agua los esquíes, Tibado sol[...] la cuerda remolcadora. Los cor[...]s de Styrofoam sostuvieron a flo[...]a Gannon y su cometa mientras lo [...]taron a bordo de la lancha, termi[...]ndo así su primera aventura como [...]jaro humano.

¿ES UN MITO LA JAQUECA?

[...]lo menos el 60 por ciento de los do[...]es inexplicables sufridos por la es[...]cie humana, incluyendo las cefáleas [...]ecosas, es debido a una falla en [...]mplejo sistema de huesos y múscu[...] según la opinión de un famoso [...]ano de 38 años de edad.

"He llegado a la creencia de que [...]jaqueca es un estado de enferme[...]d que no existe realmente", dice el [...] Wayne Bronaugh, de Belpre, [...]io. A causa de fallas mecánicas del [...]tema músculo-esquelético, muchos [...]cientes sufren operaciones innece[...]rias, o son calificados de neuróticos [...]r sus médicos. "Después de aplicar un tratamiento al cráneo de cierto paciente", afirma el Dr. Bronaugh, "durante los últimos 5 años este tipo de terapéutica para jaquecosos ha actuado exitosamente en todos los casos".

A lo menos el 95 por ciento de todos los dolores de cabeza no debidos a tumores son causados por un aflojamiento o exceso de tensión de los ligamentos largos que afirman la base del cráneo y controlan el movimiento de la cabeza. Un pequeño número de condiciones mecánicas anormales produce a lo menos el 60 por ciento de todos los dolores de brazos, tórax, abdomen y pelvis, como asimismo las neuralgias lumbares y las de las extremidades inferiores.

Y continúa el Dr. Bronaugh: "Es de conocimiento común que miles de pacientes son tratados por insuficiencia coronaria, cuando el corazón de ellos ha sido siempre un órgano normal. Hay numerosos pacientes en el mundo que actualmente sufren dolores cuya causa no es clara para el doctor y que son clasificados erróneamente como neuróticos.

EL ORGULLO DE ABERDEEN Y DE MARACAIBO

Los quíntuples hijos de la señora Mary Ann Fischer están desarrollándose normalmente y, la semana antepasada, franquearon la mayoría de los peligros de la prematuridad en la misma forma favorable como los 5 niños de la familia venezolana de apellido Prieto.

Los regalos para los Fischer han sido desde alimento para las vacas del papá que suministran la leche, hasta zapatitos; sin contar un abrigo forrado en pieles donado a la mamá. La Cámara de Comercio del pueblo de Aberdeen decidió construir una casa de cien mil dólares para la familia Fischer en celebración del magno acontecimiento.

Los doctores que estudian el nacimiento y los primeros días de los quíntuples Fischer, hacen notar que, a diferencia de los quíntuples Dionne, nacidos en 1934, ahora existen potentes y selectivas drogas antibacterianas (sulfas y antibióticos) que los protegen contra las infecciones. Por lo demás, la primera radiografía que demostraba la existencia de los quintillizos se tomó con película de alta velocidad, para evitar mucha radiación a la mamá y a los pequeños. La discreta anestesia usada durante el parto fue cuidadosamente controlada y los doctores saben ahora que la mejor concentración de oxígeno para prematuros es alrededor del 40 por ciento.

Los cinco pequeños Fischer fueron prontamente colocados en cinco Isolettes, un tipo de incubadoras que dan preciso control automático de la temperatura, humedad y concentración oxigenada. Allí permanecerán por algún tiempo, antes de graduarles el aire libre. Y, antes de dos meses, se irán a vivir a la opulenta mansión que el pueblo de Aberdeen está construyendo para ellos.

GUERRA A LOS PESTICIDAS

La batalla contra los pesticidas gana partidarios, pues Raquel Carson, que dio la voz de alarma con su libro "Silent Spring", comunicó recién a un Comité del Senado norteamericano que los venenos químicos tienden a esparcirse en la naturaleza una vez que han sido lanzados.

La Sra. Carson exigió controles estrictos en su venta y uso mientras se les encuentre substitutos no tóxicos. Entretanto, el Depto. de Agricultura anuló un plan para pulverizar con DDT un bosque del Estado de Washington, ordenando asimismo investigar la relación entre los venenos químicos contra las pestes y algunas enfermedades infantiles.

¿UN NUEVO METODO PEDAGOGICO?;

La Educación Mientras se Duerme

por A. M. SVYADOSCH

En los últimos años, hombres de ciencia de América y de Europa han investigado la posibilidad de transmitir conocimientos a una persona dormida. El siguiente artículo trata de los trabajos efectuados desde 1936 en la Unión Soviética en este sentido. El profesor Svyadosch es catedrático de siquiatría en el Instituto Médico del Estado de Karaganda, en Kazakstán. (UNESCO)

EN 1936 ME TOCO escuchar, de labios de una señora a quien yo curaba, la historia de una experiencia singular. Un día, mientras esperaba la llegada de unos amigos, se quedó profundamente dormida. A la mañana siguiente, mientras iba y venía en sus faenas domesticas, se dio cuenta de que la canción que canturreaba era completamente nueva para ella y que, al cantarla en esos momentos, la escuchaba por primera vez. Más tarde vino a saber que alguien había cantado esa canción mientras ella dormía, y que su memoria había retenido la melodía y las palabras.

El caso me interesó sobremanera y desde entonces comencé a cavilar sobre la posibilidad de que una persona pueda retener en la memoria las palabras escuchadas durante el sueño.

El hecho es que el hombre emplea cerca de un tercio de su vida en dormir. ¿Será entonces posible aprovechar parte de ese largo tiempo en la adquisición de conocimientos? Claro está que para lograr tal propósito no es suficiente la simple repetición de palabras junto a una persona dormida, ya que son muchas las gentes que duermen mientras al lado suyo la conversación prosigue o la radio continúa encendida, sin que por ello puedan recordar más tarde las palabras o la música que han escuchado.

PRIMEROS EXPERIMENTOS

El problema me interesó, como ya he dicho, y durante ese mismo año de 1936 interrogué a centenares de personas. Sólo dos respondieron afirmativamente a mi pregunta sobre si recordaban palabras o melodias oídas durante el sueño. Una de estas personas era una neuropatóloga, de unos treinta y cinco años, quien me dijo que a los diecinueve años, durante su primer año de medicina, cuando preparaba unos exámenes de anatomía en compañía de otras estudiantes, se había quedado dormida mientras una compañera leía en alta voz un texto sobre la materia. Al despertar, pudo repetir todo lo que había escuchado.

Después, me decidí a un experimento, valiéndome de unas cien personas en perfecto estado de salud y a quienes no advertí de mis intenciones. Mientras dormían, alguien leyó junto a ellas un cuento y, al cabo de un tiempo, durante esa misma noche, se repitió la misma lectura. El experimento fue negativo: unas personas fueron despertadas por la voz del lector y otras, a la mañana siguiente, no recordaban ni una palabra.

Otro experimento consistió en leer veinte veces un mismo poema junto a veinte personas dormidas. Una de ellas, un chico de doce años, aunque no recordaba nada, pudo aprender de memoria el poema en un abrir y cerrar de ojos.

El hecho es que, como la oportunidad de encontrar una persona capaz de recordar lo que oye durante el sueño es bastante rara se decidió cultivar esta capacidad por medios artificiales. Entre 1936 y 1940 se llevó a cabo una serie de experimentos en varios institutos científicos y en condiciones clínicas o de laboratorio, incluso el empleo de la electroencefalografía, para conocer a ciencia cierta las condiciones del sueño.

Veinticinco personas, que gozaban de buena salud y se caracterizaban muy especialmente por su viva sensibilidad y por su interés en esta experiencia, fueron escogidas. Todas poseían un buen oído y disfrutaban de un sueño profundo de atleta fatigado. Para estimular en ellos la capacidad de percibir el sonido de las palabras se recurrió a la hipnosis o, despiertos, a reiterarles una vez y otra la seguridad de que dormirían profunda y calmamente sin despertarse a pesar de lo que escucharan. Se les advirtió de la señal que escucharían durante el sueño —un timbre, por ejemplo— y después de la cual comenzaría la lectura de un cuento o de unas simples frases que debían guardar en la memoria nocturna. Las experiencias siguientes demostraron el hecho de que tal capacidad puede fomentarse mediante la autosugestión ("Dormiré profundamente y a pesar de ello podré escuchar todo lo que me dicen", etc., repetido con fervorosa insistencia.).

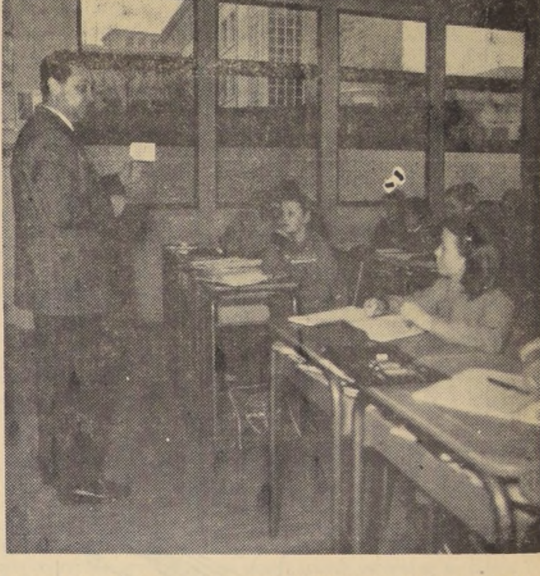
De esta manera se pudo lograr que veinte de las veinticinco personas recordaran al día siguiente frases y palabras escuchadas durante el sueño. Pudieron así repetir, por ejemplo, palabras de una lengua extranjera desconocida, párrafos literarios, frases de un texto sobre cuestiones de acústica y mecánica, y hasta unos párrafos filosóficos. Dieciséis de los participantes en la experiencia onírica fueron capaces de repetir la mayor parte de lo que escucharon (es decir, un promedio de un 89,5 por ciento) y cuatro tan sólo una pequeña parte (o sea, un 18,6 por ciento).

Todas las personas aprendieron los textos sin darse cuenta, pues dormían e ignoraban conscientemente el hecho de estar escuchando una lectura y aprendiendo sus palabras. En algunos casos, al repetir las frases o las ideas así aprendidas, la persona tuvo la impresión de que la idea o la frase eran espontáneas, algo que se les ocurría en ese momento, y nada más. Por ejemplo, una muchacha, estudiante de filología, se dio cuenta de que el principo teórico de una ley de mecánica le era familiar y de que hasta sabía una fórmula precisa, aunque nunca antes la había escuchado.

En otros casos, lo aprendido durante el sueño era vivido como algo que ocurría lógicamente en un sueño. En el experimento que se llevó a cabo con tres adolescentes, en 1936, la historia del héroe revolucionario Nechayev, completamente desconocida de ellos, fue leída a las dos y media de la mañana. Los tres siguieron durmiendo sin reaccionar a la lectura. Media hora después, una frase —"vais a gran velocidad, a gran velocidad hacia Detskoye Selo en un automóvil con el doctor Levin..."— fue pronunciada de manera clara, distinguiendo cada sílaba. Al despertar en la mañana los tres relataron un sueño que habían tenido y que era el siguiente: Iban con el doctor Levin, en coche, hacia Detskoye Selo y durante el trayecto el doctor les había contado la historia de Nechayev, que recordaban casi palabra por palabra.

En otro caso, ya más próximo, de este mismo año de 1963, en el laboratorio de siquiatría de la clínica del Instituto Médico del Estado de Karaganda, se convenció a dos personas de que debían dormir toda la noche, sin despertarse, y oír y aprender de memoria palabras extranjeras que alguien pronunciaría durante su sueño.

En cuanto se durmieron, una banda magnetofónica, con palabras en español y su correspondiente traducción rusa, comenzó a girar. Dos minutos después fueron pronunciadas las palabras siguientes: "...Moscú... La Plaza Roja... Comienza el desfile del 1.o de Mayo... Ustedes están en la tribuna de honor al lado de varios extranjeros... La gente saluda... Ustedes responden..." A la mañana siguiente nuestros dos conejillos de Indias nos aseguraron que habían dormido toda la noche y que habían soñado con el desfile del 1.o de Mayo en la Plaza Roja de Moscú. En el sueño se habían visto al lado de unos extranjeros que pronunciaban éstas y tales frases: las palabras españolas de la cinta magnetofónica.



Los métodos tradicionales de aprendizaje por memorización consciente pueden ser mejorados si se recurre a las posibilidades inempleadas de la memoria latente durante el sueño.

MEMORIA ACTIVA O LATENTE

La memoria puede retener en forma "activa" o "latente" lo que ha aprehendido durante el sueño. En el primer caso, la persona puede, mediante el ejercicio de la voluntad, recordar lo que ha escuchado, aprendido; en el segundo, aprender un texto con mucha más facilidad que si se tratase de un texto completamente nuevo.

No es fácil aprender de memoria un texto. La memoria latente se manifiesta más fácilmente, sobre todo cuando se trata de aprender palabras de una lengua extranjera, después de una preparación previa o de ejercicios de autosugestión. Para simplificar nuestras experiencias, en la actualidad nos servimos de un magnetófono automático que difunde el mismo texto varias veces durante la noche. De esta manera el aparato puede repetir quince o veinte veces una docena de palabras extranjeras, por ejemplo, y especialmente treinta o cuarenta minutos inmediatamente después de que la persona o las personas duermen, luego en medio de la noche y, finalmente, una o dos horas antes de que despierten. A la mañana siguiente se da lectura a unos veinte vocablos extranjeros, entre los cuales están los diez que se han repetido durante la experiencia nocturna. Al terminar la lectura, se pide a las personas que traten de repetir las palabras que acaban de escuchar, y se les lee la lista de palabras una vez más. Si la persona posee una memoria latente, podrá repetir desde la primera lectura siete palabras por lo menos de la lista nocturna y otras tres más.

El estudio de los datos así recogido demuestra que es posible desarrollar la memoria latente de esta manera.

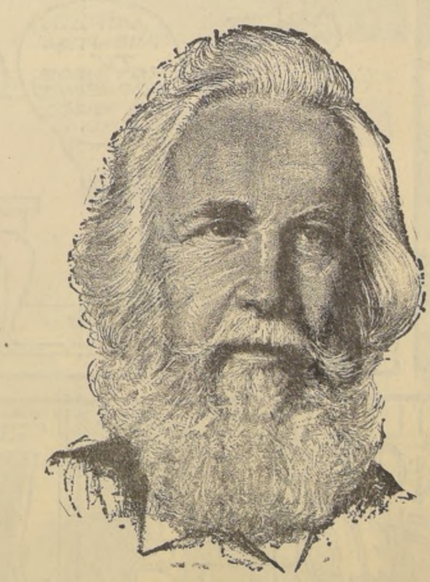
Psicológicamente hablando, el sueño natural más propicio a la percepción es, según Pavlov, el "sueño parcial" en lo que él llama "islotes de vigilancia", o sea, ese punto al cual no llega la marea del sueño total y donde algo de nuestro ser consciente se mantiene apercibido y alerta como un centinela siempre al acecho entre la niebla nocturna.

Este tipo de sueño es común a los hombres y a los animales. Gracias a esos "islotes de vigilancia", el individuo puede reaccionar selectivamente, respondiendo a ciertos estímulos o permaneciendo indiferente bajo el aguijón de otros. Así, por ejemplo, el caso de la madre que vela junto a su hijo enfermo y a quien la fatiga vence. Tal vez un ruido no logrará despertarla, pero el menor movimiento de su niño será suficiente para arrancarla al sueño y sobresaltarla.

Aún es demasiado temprano para emplear de modo general y practico este nuevo método que, como todos, necesita de un estudio cabal de todos sus aspectos. Por ejemplo, todavía no se ha examinado bien el problema de si tal tipo de sueño fatiga o si procura, en cambio, suficiente reposo. De todos modos, no parece temerario decir que es menos arduo aprender durante el sueño. El hecho es que los trabajos efectuados hasta ahora nos muestran, en principio, la posibilidad de transmitir informaciones a una persona dormida y asistimos a los albores de un nuevo método pedagógico y a una nueva aventura en el mundo de los sueños.

HOMBRES DE CIENCIA:

Ernst Haeckel



MUCHAS IDEAS científicas que hoy son aceptadas como verdades por la mayoría de los conocedores de las materias en cuestión no siempre fueron universalmente aceptables y requirieron entusiastas defensores que divulgaran el aserto.

Un caso específico es el del origen de las especies de Darwin: la teoría de la evolución.

Ernst Haeckel (1834-1919), el gran biólogo alemán, desempeñó papel importante en la tarea de hacer aceptable la teoría de Darwin. Desempeñó, en verdad, el mismo papel en Alemania que desempeñó Thomas Huxley en Inglaterra: el de apoyar entusiastamente a Darwin y lograr que el público comprendiera lo que había querido decir.

Haeckel nació en Potsdam y estudió medicina en Berlín y Viena. En 1862 fue nombrado catedrático de anatomía en el Instituto Zoológico de Jena.

Permaneció allí el resto de su vida divulgando la teoría de Darwin y otras numerosas teorías que en su tiempo no contaban con el respaldo de la aceptación científica.

El libro de Haeckel, "Morfología General", fue publicado en 1866. En él trató de demostrar la aplicación práctica de la teoría de la evolución. Tuvo éxito en gran parte, aunque a veces se desvió de la ruta central del tema.

Fue Haeckel, por ejemplo, quien ideó primero el trazado de un "árbol" genealógico de la humanidad. En el árbol que concibió quiso representar la descendencia del hombre desde las formas más simples de vida hasta el hombre primitivo, el "pitecántropo erecto", pasando por más de dos docenas de etapas intermedias, entre ella y la del chimpancé. El "pitecántropo" se considera como el eslabón entre el hombre primitivo propiamente dicho y los antropoides.

Tales "árboles" se usan todavía en zoología y biología. Pero algunos científicos sostienen que simios y hombres y otras formas de vida animal son corrientes totalmente independientes entre sí. Es de recordar que los árboles tienen ramas separadas y por esto se cree posible que animales que tienen entre sí gran parecido fueron, en tiempos remotísimos, partes de la misma rama.

Fue Haeckel también quien primero expuso la tesis de que una criatura de cualquier especie pasa, durante el desarrollo prenatal, por etapas sucesivas que representan lo que la forma adulta fue en edades pasadas.

De "Después de Usted, Señora..."

Más Sobre el Noviazgo

Por Brunella GASPERINI

LA LIBERTAD

MUCHAS familias tienen ideas raras a este respecto. Conozco padres que, mientras la hija tiene simplemente uno o dos "cortejantes", la dejan en libertad de ir con ellos a cualquier parte, a cualquier hora, sin el mínimo control ni la menor prudencia. Total, dicen, no son más que amigos. Pero cuando uno de estos "amigos" se transforma en novio oficial, entonces, ¡alto! Toda la prudencia y todo el control anteriormente descuidados, salen clamorosamente a flote. Los tórtolos no pueden salir, ni siquiera a las diez de la mañana, ni siquiera para ir hasta el café de la esquina, si no van acompañados ("Yo, mamita y tú") por la madre, la tía, la abuela, la hermanita menor, o todos ellos juntos. No pueden tomarse las manos debajo de la mesa sin desencadenar una algazara: no pueden encerrarse tres segundos solos en una habitación sin que suene la sirena familiar de los bomberos. Todo lo que estaba permitido, abundantemente, con los cortejantes, queda rigurosamente prohibido con el novio oficial. Otros padres, en cambio, se comportan de manera diametralmente opuesta; en el período del "cortejamiento" o del "compañerismo" la hija es muy controlada, sospechada, apartada, y en el período del noviazgo se aflojan todos los frenos. Los novios salen, entran, van y vuelven cuando quieren, quedan solos en la casa días enteros ("sin ninguna sospecha", como Paolo y Francesca), van solos a hacer excursiones de fin de semana, pernoctan bajo el mismo techo, con el consentimiento y el favor de los padres: total, tienen que casarse, ¿no? De acuerdo, tienen que casarse; pero todavía no se casaron. Y hasta que no lo hagan, es mejor concederles una razonable libertad, que no linde con la licencia. En beneficio no sólo de los novios (¿saben, a propósito, lo que les ocurrió a Paolo y Francesca?), sino también por el "qué dirá la gente". Sí, señor, en cierto casos, también tiene importancia el qué dirá la gente. Y uno de esos casos es precisamente el noviazgo: período dulce y poético, pero asaz delicado, y que incluso (tienen hierro) puede romperse. Por eso, libertad, sí; pero libertad vigilada con tino (dos desgraciados no pueden conocerse si están constantemente vigilados por legiones de hermanitas y bomberos).

EL COMPORTAMIENTO

Ante todo: no hartar al novio. No molestarlo. No llenarlo de calcetines y chombas hechas por nosotras (y en cambio las hizo la abuela, y nunca le van bien), ni de dulces hechos por nosotras (en cambio los hizo mamá y no le gustan y le producen acidez), no cargarlo de regalos y regalitos ni pretender ser cargada con ellos: el día del santo, del cumpleaños y Navidad, son suficientes. (Pero será muy apreciado el novio que un día cualquiera, sin ser un aniversario consagrado, le lleve a la amada un ramillete comprado en la esquina, o dos margaritas hurtadas para ella en un prado, o un perrito de paño.) No llamarlo por teléfono a cada momento, no controlarlo meticulosamente, no reclamarle a cada paso juramentos y confesiones. No pedirle la descripción detallada de sus amores pasados, poco platónicos (ésta es la más estruendosa falta de buen gusto). No exigirle que, desde el momento en que se comprometió con nosotras, encuentre rústica a Grace Kelly o repelente a Brigitte Bardot. No darle todos los gustos ni compartir todas sus opiniones (aunque sean muy distintas a las nuestras); no pretender que él comparta y acepte los nuestros (aunque sean muy distintos de los suyos). No exaltarle virtudes que no tengamos, ni ostentar sentimientos que no experimentamos, ni exhibir "cultura" que no poseamos. El noviazgo debe servir, sobre todo, para el conocimiento recíproco; por lo tanto, tratemos de mostrarnos en ese dulce e inquieto período de "prueba", tal cual somos y cómo nos proponemos seguir siendo después del matrimonio. Es la única forma de reducir (si no eliminar) la probabilidad de una amarga desilusión y un colosal fiasco conyugal. En público, los novios que saben vivir no se conducen como dos extraños comedidos y glaciales ("es muy inglés"), pero tampoco como palomas en éxtasis o gatos encelados. No se sientan en un mismo sillón, no beben de la misma copa, no fuman el mismo cigarrillo (menos soplándose recíprocamente a la boca el humo, como he visto hacer espantosamente), no se hablan al oído, no se hacen señales cabalísticas, no se llaman perrito y gatita, no juguetean, no se besuquean, no se tienen de la mano, mirándose a los ojos como prestidigitadores aficionados. No se hacen escenas de celos, no riñen como niños mimados o como "pasionarios" histéricos. Se conducen como un hombre y una mujer que se quieren, pero que no tienen necesidad de demostrarlo palpablemente a todos los circunstantes, extraños o no. Los novios que hacen ostentación en público de sus sentimientos amorosos no son, créanmelo, los más enamorados; son simplemente los peor educados.



EL AJUAR

Pasó, naturalmente, el tiempo en que se preparaban pilas de sábanas, manteles, toallas, camisas, enaguas, todo debidamente bordado por las preciosas manitas, aun antes de que las preciosas manitas fueran pedidas por alguien. Hoy, debido a las continuas variaciones de la moda, a la evolución de las exigencias, al creciente valor del "tiempo", el uso de los "ajuares" tradicionales cayó en desuso. Hoy las muchachas comienzan a prepararse el ajuar no sólo cuando están comprometidas, sino ya próximas a la boda. Y lo preparan de acuerdo con sus gustos personales, sus posibilidades de tiempo y dinero y las exigencias de la futura vivienda.

No obstante, tanto por "dar una idea" a las que no la tienen, el ajuar medio de una joven media podría estar más o menos compuesto de esta manera:

Ajuar para la casa: seis sábanas de lino de dos plazas, con las fundas correspondientes, y (para una sirvienta o un huésped) cuatro sábanas de una plaza con sus respectivas fundas. Dos manteles grandes de lino blanco, cada uno con doce servilletas; dos manteles chicos de lino blanco con seis servilletas cada uno; dos o cuatro manteles chicos de algodón de color, con seis servilletas normales y seis servilletitas (que también pueden servir para el té). Una manta acolchada de dos plazas, dos cobertores de lana de dos plazas, dos cobertores de lana de una plaza. Seis toallas esponjosas, seis toallas de lino, seis toallitas de bidet (dispensen). Dos toallones esponjosos (preferiblemente uno blanco y otro de color). Dos alfombritas de baño. Dos estropajos para el piso. Dos paños de yute y dos de lana para los pisos. Dos fieltros para la deshollinadora. Dos paños de lana para la platería.

Ajuar Personal: dos o tres juegos de seda (camisón o pijama, enagua, calzón o bombacha) y dos o tres de nailon, que pueden completarse, para las que les guste, con dos **liseuses** de lana liviana. (A mí no me gustan, me hablan de pereza, de enfermedad, de melancolía; pero no las objeto). Dos batas, una de seda y otra de lana o de suave franela de algodón (yo prefiero los modelos "masculinos", siempre por las razones dadas más arriba, pero tampoco las objeto). Seis pares de medias. Seis pañuelos de lino grandes (contra los resfríos) y por lo menos doce de batista, algodón liviano, muselina o lo que sea, blancos o estampados, según el gusto. Pantuflas (dos pares) haciendo juego con las batas. Vestidos, abrigos, zapatos, sombreros, tailleurs, etcétera, sólo en las vísperas de la boda y no demasiado ropa: es gentil pensar que al marido le [...] comprar alguna de esas cosas a [...] mante esposa, después del casam[iento]. En cambio la ropa blanca (es[pecial]mente la doméstica) es costumb[re que] la esposa "lleve" una provisión [sufi]ciente por lo menos para un p[ar de] años.

Iniciales: en un tiempo se bor[daban] iniciales en todas partes. Ahor[a las] iniciales bordadas ya no son ob[liga]rias (muchos las suprimen), pe[ro to]davía "se usan". Los que las pre[fieren] deben recordar, no obstante, q[ue en] la ropa blanca de la casa se acos[tum]bra bordar la inicial del apellid[o del] **esposo**. Parece que sería una ofen[sa pa]ra el jefe de la familia destac[ar que] la lencería fue aportada por la [...] Yo no veo la ofensa, pero es [cos]tumbre, y es mejor respetarla; [cuesta] tan poco. En cambio en la ropa [per]sonal, la esposa bordará o hará [bordar] la inicial **de su nombre de pila**[. La] inicial del apellido desentona en [la ro]pa blanca íntima; la inicial del [mari]do es por lo menos burlesca, [si no] decididamente indecente. El [...] será el dueño y señor de la cas[a, del] corazón de ustedes y de sus mie[...] de acuerdo. Pero ustedes, y [sola]mente ustedes, son las titulares [de la] indumentaria íntima.

(Cortesía de Librería Hachette [...] y Rizzoli Editore, de Milán.)

















Los Debates Sobr[e] la Enseñanza

por José NUCETE-SARDI

ALGUNOS libros y artículos de revistas especializadas han reab[ierto el] debate en los Estados Unidos y algunos países de Europa, sob[re la] enseñanza en las escuelas públicas, sus métodos y tendencias. Obs[ervan] algunos especialistas, una disminución de la mentalidad, debida a ci[ertos] sistemas que someten a los alumnos a una regimentación que pr[etende] igualarlos; rebajando la personalidad de los más brillantes; a la ma[sa de] aquéllos que no tienen sus mismas cualidades.

El debate ha crecido —aumenta por ciclos—, y numerosos edu[cado]res defienden los sistemas vigentes, en tanto que otros muchos los at[acan,] señalando que el exceso de empirismo, de practicismo, reduce la ca[paci]dad del alumno para establecer sus propios juicios. En otras pal[abras,] que el alumno reducido por esos sistemas, disminuye su capacidad [men]tal, su pensamiento, y se queda en la superficie, sin ahondar en las [ma]terias, en los problemas, por propia iniciativa. Según los críticos d[e los] sistemas acusados, los alumnos deben contestar en sus pruebas, de a[cuer]do con ciertos patrones adoptados de antemano, lo que les niega tod[a po]sibilidad de propio juicio, por lo menos de expresarlo con libertad. [El] debate sobre los actuales sistemas educacionales resurge en los país[es de] Ibero-América, señalando que buscan más bien llevar la mentalid[ad de] los alumnos por caminos que puedan servir a unas u otras ideologías [que] educarlos intelectual y técnicamente, ensanchando sus conocimient[os y] su cultura, para que ellos, por decisión basada en sus propios ju[icios,] sirvan su pensamiento.

Diversos factores, como el de pobre e imprecisa información sob[re la] cultura de otros países, hacen que muchas personas tenidas por cult[as en] los Estados Unidos, mantengan conceptos erróneos sobre dos ter[ceras] partes del mundo —dice uno de los críticos norteamericanos—, pues [aun]que existen centros para estudios de las culturas extranjeras, en mu[chos] casos sólo se recibe allí una idea superficial, ligera, que no llega a l[o esencial] tal de esas culturas. Así, muchas opiniones y decisiones sobre As[ia o] Africa —por ejemplo—, conciernen más a la estrategia que a la his[toria] o la vida de esos pueblos. Y algo de eso sucede, en ciertos casos, con [La]tinoamérica.

Claro que en ello influye cierto aislacionismo cultural que, en oc[asio]nes, va desde la primera escuela, la tendencia a conformarse con el c[ono]cimiento de lo propio, sin darle importancia a lo extraño, sino en d[eter]minados casos y desde ángulos interesados para esos casos. Aún e[n] quienes no practican el aislacionismo, hay falla de información [y] concepto preciso.

Sucede entonces —comenta otro crítico—, que muchas gentes op[inan] y aún toman medidas, en relación con pueblos y lugares que nunca [han] visto; o sobre los cuales no tienen la menor información real; objetiv[a].

De las escuelas e institutos, se va a la prensa —agrega el mismo [co]mentarista— y se encuentra que los periódicos, generalmente en el [...]te, se conforman con relatar los hechos que ocurren en determinado [mo]mento en un lugar del mundo, pero sin informar sobre las condicion[es y] circunstancias, sobre la historia o la cultura de ese lugar, sobre el f[ondo] y la perspectiva, a fin de que los lectores puedan enfocar mejor los [he]chos. En consecuencia, numerosas personas de cultura corriente o m[edia] y aún más cultas; no llegan a tener un concepto claro de por qué se [lucha] en Vietnam del Sur, o sobre la evolución de Ibero-América.

Con esos desconocimientos deplorables actúan; a veces; alg[unos] grandes países, frente a los destinos de los pueblos menos poderosos, [con] conceptos vagos injertados con prejuicios y criterios simplistas llev[ando a] confusionismos y errores de trascendencia insospechada.

Hace poco, hubo una nueva reunión de Ministros de Educación [en] Bogotá. Se habla de las ayudas que la Alianza para el Progreso p[uede] dar a la educación y la cultura en Ibero-América. No basta la ay[uda] monetaria, ni sólo el aumento cuantitativo de la educación. Se requ[iere] el aumento cualitativo. No basta educar mayor número de gentes, [sino] que educar ese mayor número por medio de más eficientes métodos ap[ro]piados para el desarrollo actual del mundo, y para el próximo fu[turo] de la era nuclear. Los sistemas educativos en Ibero-América requ[ieren] una reforma a fondo. Hay que multiplicar en nuestros países las cap[aci]dades para la diversa actividad científica, técnica, industrial y hum[ana] que los pueblos necesitan para desarrollarse en nuestra civilización [nu]clear. De esa capacidad depende su eficacia en el concierto mundial [y su] posibilidad para salir del subdesarrollo económico, porque econ[omía,] técnica y cultura; se implican. No es cuestión; pues; de gastar más di[nero] para que las mayorías se eduquen solamente; es urgente que los din[eros] se apliquen al servicio de los más, pero con el preciso conocimiento c[ua]litativo que debe tener la educación para el próximo futuro de la [era] nuclear. Esto es urgente para Ibero-América.

Breve Visión de Yugoslavia

por Alfredo HERNANDEZ CAMUS

RECIEN se aleja de Chile, después de una fructuosa visita, el Presidente de Yugoslavia, señor José Broz Tito, extraordinaria combinación de sutil diplomacia y dinamismo creador. Esta República, de extracción popular, ha celebrado este año un nuevo aniversario del acontecimiento de postguerra que afianzó su independencia. Tito, al frente de la Asamblea Nacional, supo vencer, con renovado vigor, las etapas adolescentes de las difíciles conquistas sociales y económicas, entrando de lleno a participar en el concierto mundial, adoptando una altiva posición vital, incorporándose con virilidad a su vivir infatigable y mostrando al universo entero lo sólido de su baluarte, que es cuna de una raza fuerte, artista, sana, esforzada y talentosa, de remotas y gloriosas tradiciones.



Vista de Dubrovnik.

Su actual sistema de Gobierno ha pasado por sucesivas fases de perfeccionamiento, hasta llegar al Estado único actual: el federativo, cumpliéndose así con una antigua aspiración. Se liquidaron los conflictos endémicos entre servios, croatas y eslovenos, robusteciéndose, en cambio, los derechos políticos colectivos y lográndose otro sistema social y estatal. En un principio, los graves problemas económicos se enfrentaron decididamente, nacionalizándose los recursos básicos de la producción, dirigidos desde una central, para una administración más simplificada y operante, no obstante la vastedad y complejidad de su ejecución; pero, en la actualidad, ya superados y alcanzados los planes originales, han pasado a propiedad de sus productores más inmediatos, dentro de un clima de armónica participación.

El Consejo Ejecutivo Federal se elige entre los diputados de la Asamblea Nacional, que ejerce tuición sobre los altos funcionarios de la Administración Pública, asesorado por organismos legisladores de carácter autónomo.

El Gobierno reside en Belgrado o Beograd (Castillo Blanco), plaza fuerte ya en los días romanos de Augusto; bella capital, de amplias y modernas avenidas y muy aseada —ubicada idílicamente en la confluencia del poderoso Danubio y su tributario el Save. Ruta obligada del activo intercambio entre Austria y Turquía y del camino de hierro que une a Estambul con Budapest.

Yo arribé a ella por la vía aérea de la JAT (Jugoslavensky Aerotransport) desde Atenas, pasando sobre el monte Olimpo —la morada de los dioses—, para girar al norte, precisamente a la vista de Salónica, y en línea recta, sobrevolando, al morir la Macedonia —Skoplje—, la mártir.

Belgrado —allí, donde se erguían el Bajalato, mezquitas, fortalezas e iglesias cismáticas griegas, se advierte ahora la vida en marcha rápida e irresistible hacia un puesto de primer orden; y en medio de mosaicos florecidos del gótico al morisco, sus gentes caminan de prisa, escuchando las voces y pregones de los días presentes. Ha triunfado del tiempo, pero en el pasado hubo de ceder y recuperar sus privilegios seculares ante huestes turcas, búlgaras, húngaras y griegas, muchas y muchas veces en el transcurso de la historia. Es una lástima que la Estambul Kapiai —o la Puerta de Estambul—, que fuera el punto de partida hacia ese misterio perpetuo de la vieja Constantinopla, y que quedaba en los alrededores del Teatro Nacional, haya desaparecido ante la fiebre modernizadora. Fue testigo de la lucha cara a cara del Príncipe Eugenio de Saboya contra Solimán el Magnífico, vencedor y vencido, respectivamente, a las puertas de Viena.



Muchacha con traje típico yugoslavo.

Aún se ven letreros con caracteres griegos, o cirílicos, creados por San Cirilo, que en el pasado evangelizó estas regiones —cuatro—, caminos de la historia.

El formidable impulso de su industria es atendido por hábiles obreros que encaran brillantes expectativas de dignas y lucrativas profesiones, muy especialmente la naviera, ya que actualmente bota al agua transatlánticos de 20.000 toneladas y más; y las centrales hidroeléctricas, que son, entre otras, el fruto de una voluntad pujante y de planes férreamente ejecutados.

Los hijos de Yugoslavia y sus descendientes —que acá suman muchos— han de sentirse en esta ocasión en los umbrales de una patriótica nostalgia, transportándose en su imaginación hacia los azules horizontes de la Dalmacia, con sus fragantes golfos de serena belleza y auroras irisadas. En sus fecundos menesteres contribuyen honradamente a nuestro progreso, en un ambiente de cariñosa fraternidad; en una nueva aventura, un nuevo vivir y un nuevo regazo..., a cuyo calor todos los humanos brillan por igual; el alma cicatriza sus heridas y, como ante un santuario, todos los males curan...

El Castillo de los Sueños Irrealizables

LA "RESIDENCIA DE TRABAJO" DE ULBRICHT

DURANTE su última visita efectuada a la zona soviética de Alemania, el jefe del partido y del Gobierno soviético, Nikita Khrushchev, se hospedó en el Castillo de Niederschoenhausen, la antigua residencia de los Hohenzollern, y el cual es hoy día la sede de trabajo del Presidente del "Consejo de Estado" de la zona soviética, Walter Ulbricht. Antes de llegar al margen de la vía un rótulo con la ins-



Walter Ulbricht

cripción: "¡Pare! Prohibida la entrada para cualquier clase de vehículos". Un par de pasos más adelante ha sido levantada en el medio de la calle una señal de prohibición que cierra la vía. Quien a pesar de ello se atreva a proseguir su camino, encuentra 100 metros más adelante un nuevo rótulo con la advertencia: "¡Deténgase! Prohibido seguir adelante! Comienzo de la zona de cierre!" Aquí termina la calle para el ciudadano normal y propio, el cual se ve frente a los caños amenazantes de ametralladoras, barreras, vigilantes y alambradas; a lo largo del antiguo parque del Castillo se levanta un muro gris, de casi tres metros de altura, ninguna puerta ni agujero permite echar un vistazo al interior. A cambio de ello, cables de alta corriente a lo largo del muro, focos de gran intensidad escondidos entre los árboles y zonas de muerte. Esta imagen pertenece a la vida cotidiana del Castillo de Niederschoenhausen en el barrio de Pankow, de Berlín oriental.

La historia que liga a esta solitaria casa, situada en el extremo norte de Berlín no es feliz ni mucho menos. Ilusiones, desesperaciones y resignaciones han entrado y salido a través de las puertas del Castillo. Ningún propietario de él ha sido acompañado por la estrella de la fortuna. El Castillo de Niederschoenhausen fue erigido en el año de 1624 por Balthasar von Schlieben, en el lugar que ocupaba una casa campestre en ruinas. El esplendor de los "Señores de Pankow" como se llamaban los Schlieben, no duró aún cuarenta años. A su nuevo propietario, el Conde Dohna, maestro de armas de los grandes Príncipes Electores, no lo acompañó tampoco la suerte, ya que muchos de sus hijos fallecieron en el transcurso de poco tiempo. En el año 1691 vendía el Conde el Castillo de Niederschoenhausen al por entonces Elector Federico III, más tarde Rey Federico I de Prusia. El mencionado Príncipe residió rara vez en el Castillo recién adquirido. También Federico Guillermo I evitó en todo lo posible permanecer en Niederschoenhausen, ya que su castillo predilecto era Koenigswusterhausen. A partir del año 1760 sirvió de residencia el Castillo de Niederschoenhausen, por largo tiempo, a un miembro de la familia real, a la Reina Isabel Cristina, la cual no vivió allí voluntariamente, sino por voluntad de Federico II, quien había declarado el Castillo como residencia de la Reina.

SAQUEADO E INCENDIADO POR LOS RUSOS

En octubre del año 1760 aparecieron hordas de cosacos frente al castillo, los cuales le gritaban en la cara al solitario guardián: "Queremos el tesoro prusiano". Ante el silencio del pobre hombre, de 70 años de edad, optaron por torturar al desgraciado en compañía de su mujer, con hierros incandescentes. El anciano guardó, sin embargo, silencio, y los cosacos saquearon e incendiaron el castillo, cuyo precioso parque francés no se libró tampoco de ser arrasado y asolado. Un año después de la terminación de la guerra de los 7 años, es decir, en 1764, fue reconstruido el Castillo de Niederschoenhausen, en estilo barroco sencillo, como residencia para la Reina.

Solamente después de los años 30 de este siglo fue detenido en el último minuto el derrumbamiento definitivo del castillo, el cual fue convertido en un museo. En abril de 1945 se apoderaron nuevamente de él las tropas rusas, las cuales levantaron en él alambradas, muros y puestos para centinelas. Desde hace dieciocho años vive aquí la prominencia comunista, y desde hace doscientos años llaman los berlinenses a Niederschoenhausen "El Castillo de los sueños irrealizables".

















Gente de Alcurnia

(Cuento) por Julio SILVA LAZO



VOY A CONTAR mi primera aventura con gente de alcurnia aristocrática. Tuve yo la culpa de encontrarme con esas aflicciones por hacerle una broma a un caballero de nobles apellidos.

—Fernández de la Piedra Pérez de Avila —me dijo, cuando me lo presentaron.

Yo quise demostrarle que él no estaba solo en el mundo y había otro hombre que se le parecía.

—Silva Lazo de los Llanos de Toledo —le respondí.

Era para reirse; pero el caballero tomó la broma en serio.

Es increíble el efecto que hace un conjunto de apellidos bien dispuestos. Lo respetan hasta los aristócratas. Las gentes comunes y corrientes lo quedan mirando a usted con admiración. Uno se siente un hombre superior, dueño de un castillo con un escudo y un blasón en el pórtico.

Ahora bien, si se tiene el alma ingenua y el corazón alegre, con esos homenajes y esas fantasías de la imaginación, uno va pensando, entre serio y sonriente, que bien podría ser un aristócrata. Los que lo miran y lo admiran compondrían las gentes de la villa que el castillo formó con sus vasallos.

Lo grave está en que para ser aristócrata es necesario ser rico. Un aristócrata puede tener deudas, pero no los pantalones rotos. Un aristócrata en esos apuros no sólo inspira lástima, sino que da vergüenza verlo.

Ser aristócrata parece cosa difícil, por los requisitos que exige. Pero, según lo tengo visto, el problema es de fácil solución. Usted dirá: ¿de dónde saca uno apellidos noble, si acaso no los tiene?

Pude comprobar, en cierta ocasión, cómo una persona reunió todos los apellidos de su padre y de su madre, escogió los más eufónicos y los dispuso ordenadamente, de manera que resultase fácil y agradable su pronunciación. Después buscó linaje con ejecutoria —Llanos de Toledo, por ejemplo—, y lo agregó a sus apellidos.

Con este modo ordenado de hacer las cosas, uno le encuentra solución a ese problema que parece difícil.

Queda pendiente el otro, el más delicado, por el cual las gentes caen a la cárcel: hacerse rico. ¿De dónde saco plata para hacerme rico si yo soy hombre pobre? Si robo o hago una estafa me llevarán preso, con todos mis apellidos. Si trabajo con la intención de hacer fortuna en un año, a los seis meses me ahorcarán los usureros y los Bancos.

Y yo necesito ser rico con urgencia para que me respete el caballero cuyos apellidos crecieron también, como las piedras, por yuxtaposición.

Sólo me queda un camino que me lo está indicando la dignidad y la decencia: recurrir a mi fantasía e inventar una fortuna considerable y darle autenticidad con mi imaginación, de manera que no ofenda mi honra ni la ajena, que no le merezca dudas a nadie, que todos la vean, que la toquen si acaso quieren, y yo sea el primero en convencerme que estoy diciendo la verdad, como les ocurre a los escritores con las historias que cuentan. Para ello hay que hacer una obra de arte, con primor y habilidad.

Hay que elaborar un plan y reunir algunos elementos. Tengo varios amigos que son ricos de veras. ¿Cómo no podré ponerme de acuerdo con uno, para que cuando el señor Fernández de la Piedra Pérez de Avila le pregunte si soy hombre de fortuna, mi amigo le diga que sí, aunque sea volviendo la cara a otro lado? De este modo me será fácil hablar de una fortuna cuantiosa, que inspire respeto, como mis apellidos. Pero será una manera vulgar de engañar, sin arte ni gracia.

—Me habían dicho que usted era Silva Lazo —me dijo el caballero.

—En efecto, así empiezan mis apellidos —le contesté.

—¿Usted es escritor?

—No, campesino. Me gustaría ser escritor.

—¡Campesino...! —decía el señor Fernández de la Piedra Pérez de Avila, sin salir del asombro—. Sus apellidos me suenan, no sé por qué... Me parece haberlos oído en Viña del Mar, en Santiago, en alguna parte...

Es agradable ver a un caballero en estos titubeos, cuando uno está en el secreto del asunto. Verlo vacilando, todo confundido, yendo de un pensamiento a otro, enredado en sus dudas y cavilaciones, como un colegial poco aplicado que no sabe responder a una pregunta, por dos apellidos sin mayor importancia. Produce cierta satisfacción, lo coloca a uno en un plano de superioridad.

Yo no estaba engañando al señor Fernández de la Piedra Pérez de Avila. Me confundía con un caballero que tenía mi nombre y mis apellidos, a quien yo no conocía, pero estaba en antecedentes de que era una persona de mucho prestigio, del cual me habían hablado, por este alcance de nombre, en Valparaíso y en Santiago. Mi falta consistía únicamente en no sacarlo de la equivocación, pensando en que estas espontaneidades eran perjudiciales, dadas las circunstancias, y no constituía propiamente un acto que denotara agudeza y sagacidad.

—Seguramente, es otra persona —le dije, sin embargo—. Le estoy hablando en serio: yo soy campesino. Tuve crianza de animales en el sur, en el valle del Puelo, y he plantado miles de álamos en la provincia de O'Higgins, en Idahue, la mejor tierra de Chile para álamos.

—¿Ah sí? ¿Dónde queda Idahue?

—Aquí, cerca, en el camino de Rancagua a Peumo. Un álamo, en Idahue, crece hasta tres metros por año.

—No entiendo mucho de plantaciones —declaró el caballero—, pero lo que me dice me parece extraordinario.

—Un álamo, en Idahue —agregué a continuación—, produce el valor de una pulgada de madera por año. Don Carlos Reckmann...

—¿Reckmann, dijo? ¿Pariente del que fue dueño de Eugenia, esa yegua famosa que ganó grandes carreras en Estados Unidos?

—Uno de sus sobrinos —repliqué—. Don Carlos Reckman cortó álamos en su fundo, en Idahue, que le dieron ochenta pulgadas de madera.

—¿Tanto? ¿Cuánto vale una pulgada de madera de álamo?

—En Santiago, mil pesos.

—¿Así que un álamo le produjo ochenta mil pesos? ¿No estará exagerando? ¿Cuántos álamos contiene una cuadra?

—Un mil, así, distanciados, como nosotros los plantamos.

—¿Ve, usted, el absurdo? Una cuadra no puede producir ochenta millones de pesos.

—Es que se trataba de tres o cuatro álamos, que yo le ponía como ejemplo. El resto no rindió lo mismo.

—De todos modos, resulta inverosímil. ¿Esos álamos tenían ochenta años?

El caballero, acosándome a preguntas,. me miraba y se sonreía. Suponía, con razón, que un álamo no podía llegar a los ochenta años en estado normal, que se habría podrido antes de cumplir cincuenta. Y en su semblante asomaba la sonrisa del que ha sorprendido a otro mintiendo.

Aseguran por ahí, y lo repiten personas inocentes, que es fácil descubrir a un hombre que no dice la verdad. Ninguna persona en el mundo inventa más cosas que el escritor y, sin embargo, nadie se atreve a decirle que no es cierto lo que cuenta.

De un hombre pobre, inocentón, de mala catadura, el escritor hace, literariamente, un hombre simpático, alegre, ocurrente, que se burla de sus propias pobrezas y lo hace sonreír a usted cuando lo ve en las páginas del libro, caminando alegremente, con sus hilachas jugando a los pares y nones, silbando de contento. Si alguien le hace una pregunta sobre su lastimosa situación, el hombrecito contesta:

—Así es la vida... El rico vive del pobre, y el pobre arrea que llegas tarde...

Y usted, entonces, sonríe con esa realidad que es invención pura.

Siendo así, ocurrírsele preguntarme al señor Fernández de la Piedra Pérez de Avila si los álamos tenían ochenta años...

—No, señor —le respondí—. Tenían veinticinco. Con estos árboles pasa lo mismo que con las personas: cuando jóvenes crecen y después engordan. Algunos engordan más de lo corriente y entonces producen más de una pulgada por año. ¿Se ha fijado que los hombres que se van haciendo ricos se ponen cada año más anchos? Así son los álamos. Se parecen mucho a las gentes. Hay álamos esbeltos, distinguidos, de buena figura, con apellidos, también, como nosotros: Alamo Chileno Gigante, Alamo de Hoja Perenne, Alamo del País, etc. Usted sabe que los apellidos se crearon para distinguir a las personas. Pablo Moreno, por ejemplo, era distinto de Pablo Rubio. Los álamos forman también diversas castas. Hay álamos sin linaje, que nacieron por casualidad, por un descuido, como los niños sin padre legítimo, de una varilla que tapó el arado. Hay álamos desnutridos y pálidos. Otros se ven flacos y envejecidos, como si en la vida hubieran tenido mala suerte. Algunos parecen de mal carácter, se retuercen, se arrugan, sus hojas se crispan. Lo curioso es que estos árboles cuando se agrupan hasta formar una multitud, en la lucha que sostienen unos con otros por alcanzar mayor altura en busca del sol y de la alegría de vivir, los más débiles, los que quedan abajo, aniquilados con el esfuerzo, con las esperanzas perdidas, se enferman del corazón, como las gentes.

—¿Usted, qué clase de álamos tiene? —me preguntó el caballero, como si no le interesara el destino alegre o atormentado de los álamos.

—Del Chileno Gigante —le respondí.

—¿De manera que un álamo produce anualmente el valor de una pulgada de madera, o, lo que es lo mismo, mil pesos por año?

—En Idahue, sí, señor.

—¿Cuántos álamos tiene? ¿Cinco mil?

—Mucho más.

—¿Diez mil?

—Mucho más.

—¿Veinte mil?

—Aún más.

—¿Cuántos, entonces? ¿Treinta mil?

—Todavía, más.

—¿Quedemos en treinta mil? ¿Qué le parece?

—Como a usted le agrade. Pero si tiene dudas, pregúntele a don Carlos Reckmann. Es vecino mío. En Idahue hay telégrafo y hay teléfono.

—Me interesa saber qué edad tienen sus álamos.

—Ocho años. En Idahue, un álamo de ocho años...

Me interrumpió, con un ademán. Había sacado el lápiz, la libreta de apuntes y estaba haciendo cálculos.

—Ocho años... —decía. Ocho mil pesos por álamo... Hay que multiplicar ocho mil por treinta mil... ¡No puede ser...! ¡Resultan más de doscientos millones...! ¿Estaré equivocado?

Hasta yo, que era el favorecido, me sentí alarmado con tanto dinero... Es malo ser pobre, pero tampoco es bueno que uno aparezca rico, de repente. Años atrás, cuando era agente general de las Compañías de Seguros de la Organización Kappés, en Temuco, me encontré, de repente, con quince millones de pesos en efectivo, de mi propiedad, y me puse tan nervioso que no hallaba qué hacer con ellos. Los retiraba del Banco Osorno y los depositaba en el Banco Sur, y viceversa. Por último, creyendo hacerlo mejor, compré automóviles modernos para revenderlos. Entre ellos iba un automóvil de lujo, con patente diplomática de La Paz, Bolivia. Algunas personas pensaron que yo pertenecía a una mafia que hacía contrabandos de automóviles por Arica desde el Brasil, pasando por Bolivia, de modo que mi repentina prosperidad me perjudicó en lugar de favorecerme. No se explicaban cómo un modesto agente de seguros podía aparecer, de la noche a la mañana, en la opulencia. Y no me era posible avisar por el diario que había vendido propiedades en el Sur.

Por eso empezaron a darme sobresaltos los cálculos del señor Fernández de la Piedra Pérez de Avila, y por mi propia conveniencia traté de sacarlo del error. Quise decirle que hasta los ocho años los álamos crecían prodigiosamente, y de ahí en adelante empezaban a engruesar con los mismos ímpetus. Era entonces cuando producían el valor de una pulgada de madera por año. Además, había que cortarlos, trozarlos, aserrarlos, transportar la madera a Santiago, recibir el pago en letras a noventa días de parte de las firmas constructoras, todo lo cual hacía disminuir su valor en la tercera parte.

El caballero no me dio tiempo para ponerlo al corriente de estos pormenores ni para continuar hablándole de la relación que existía entre los seres humanos y los álamos. Me había dado cuenta que entreteniéndolo con estas comparaciones, había llegado al convencimiento de que yo estaba diciendo la verdad, y, para afirmarlo en esta idea, convenía darle a conocer otros aspectos. Decirle, por ejemplo, que los álamos nuevos eran como los niños, que no engordaban por crecer y llegar a grandes para jugar con el viento, y pensar en que el viento los llevaría a otros puntos más allá de los horizontes.

El caballero me interrumpió con sus cálculos.

—Con un capital así— decía, meditando, con la vista fija en los números, mordiendo el lápiz—, se podía fundar una empresa importadora de automóviles, y organizar después una sociedad por acciones que podría denominarse **Fernández de la Piedra y Silva Lazo de los Llanos, Sociedad Anónima.** ¡Estupendo negocio! ¿Le gustaría?

—¿Por qué no? —le respondí. Todo se puede hacer. Sólo que yo tuve un abuelo que nunca quiso confiar sus monedas de oro y plata a los Bancos u otras sociedades, por temor de perderlas, y las guardaba en un baúl de madera de nogal debajo de un montón de cueros de vacunos, en el cuarto de las herramientas. En ese tiempo quebraban los Bancos y las otras sociedades solían hacer lo mismo.

Por suerte, el caballero, pensando en la sociedad anónima, no prestó atención a esta confidencia que denunciaba a las claras mi humilde linaje.

—¿Usted vive en Idahue? —me preguntó.

—No, en San Fernando.

—¡Ah, eso está bien! Es deprimente vivir en el campo permanentemente. Uno echa de menos el club, [illegible] ne, la peluquería. Además, [illegible] están protegidos por la ley del [illegible] tienen caminos pavimentados [illegible] acortan las distancias. ¡Qué gran[illegible] sa es el automóvil! ¿verdad? [illegible] parte de la vida del hombre mo[illegible] como la radio, como el teléfono [illegible] gará el día en que sólo los [illegible] bres no tendrán automóviles [illegible] mos que fundar la sociedad anó[illegible] mi estimado don Julio.

Me tomó de un brazo y sali[illegible] minando conmigo. El iba pensando [illegible] los automóviles, y yo en los álamos [illegible] veía hileras interminables de [illegible] viles, y yo callejones de álamos [illegible] bustos, altos, parejitos, meciendo [illegible] cogollos.

De repente se detuvo y me pre[illegible] guntó:

—¿Usted es Laso con ese o Lazo [illegible] zeta? Créame que no conocía sus [illegible] llidos: Lazo de los Llanos de [illegible] Había oído hablar de otros Laso [illegible] ese, entroncados en la nobleza [illegible]

La verdad es que hablando de [illegible] gocios, los apellidos tenían meno[illegible] portancia para mí que los álamos [illegible] automóviles, pero me acordé [illegible] ta actitud no correspondía a un [illegible] diz de aristócrata.

—Yo soy Lazo con zeta —[illegible] Algunos amigos me han aconse[illegible] que borre la zeta y ponga la [illegible] ro yo he preferido dejar mi ape[illegible] como el de don Francisco La[illegible] ilustre capitán de la Frontera, [illegible] cador de la Araucanía, Gobern[illegible] Chile.

—¿Fue Gobernador de Chile?

—Sí, señor; en los tiempos de [illegible] Colonia.

—¿Era Lazo con zeta?

—Sí, señor. Así lo demuestra Benjamín Vicuña Mackenna en su [illegible] toria de Santiago. No se puede [illegible] de la autoridad de don Benj[illegible] Además de ser aristócrata, era [illegible] e historiador veraz, investigado[illegible] acucioso. Yo soy Lazo de enla[illegible] en francés es lacs y en latín la[illegible] Estudiando el origen de los ape[illegible] colegimos que los Lazo con [illegible] bieron tener grandes crianzas de [illegible] males en sus orígenes, en razón [illegible] cual por donde iban llevaban [illegible] Si se les cortaba uno, ocupaban [illegible] Los apellidos, entre otras cosas, [illegible] can características. ¿No le parece[illegible] presivos estos apellidos: Ladrón, [illegible] grón, Zambón, Cordero, Cabrer[illegible] rretero, Conde, Duque, Caballer[illegible] llo, Toro, Lobo, Alamo, Naranj[illegible] vo, Torre, Casa, Cueva? Juan La[illegible] por ejemplo, era ladrón, indud[illegible] mente. ¿Por qué cree usted [illegible] he sido criador de animales y [illegible] tador de álamos? Así se ponen e[illegible] dencia las influencias de mi asc[illegible] los animales, por los Lazo; los ál[illegible] por los Silva. Silva se deriva de [illegible] va, ahí están los álamos. Ahora [illegible] Laso con ese proviene del latín [illegible] o, lo que es igual, agotado, fa[illegible] derivados de lasedad y lasitud. Dí[illegible] usted qué prefiere: ¿Laso con ese [illegible] Lazo con zeta?

Me había entusiasmado con los [illegible] llidos y trataba de demostrarle [illegible] era gente de prosapia robusta, de [illegible] raíz. Pero tampoco me dio lugar [illegible] ra ello y no pude hablarle de [illegible] do, legendaria ciudad llamada así [illegible] su gente alta, fuerte y valiente.

—Acompáñeme un momentito, [illegible] estimado don Julio —me dijo. [illegible] a presentar a algunos amigos que [illegible] nen negocios de importación.

Hasta ahí no más llegaron mis [illegible] tos. Me dio miedo enfrentarme a [illegible] cuatro o cinco hombres de su [illegible] Se puede engañar, así, alegremen[illegible] una persona; pero es más difícil [illegible] cerlo tratándose de cuatro o cinco [illegible] hombres que son desagradables, [illegible] cisamente, porque son muy cauto[illegible] miran a usted interrogándolo con [illegible] ojos, sometiéndolo a un minucio[illegible] gistro para averiguar qué índole [illegible] cómo viste, cómo se comporta, [illegible] modo tiene de matar las pulgas.

No sólo le miran la camisa y la [illegible] bata, el terno y los zapatos, [illegible] conciencia, su alma, hasta las [illegible] Algunos tienen la mala costumbre [illegible] poner en duda lo que uno dice. [illegible] les agrada que otro cuente historias [illegible] le malogran la narración interr[illegible] piéndolo.

En tales casos, lo sensato es huir [illegible] peligro, evitar su presencia.

—Gracias, muchas gracias —le [illegible] pondí, amablemente. Por favor, [illegible] moslo para otra ocasión. Usted [illegible] be de cuanto siento no poder [illegible] acompañándolo. Espero que no [illegible] faltará oportunidad para seguir [illegible] versando de los álamos y de los [illegible] móviles. Ahora, tengo que [illegible] Compromisos que nunca faltan...

Tenía el presentimiento de que [illegible] circunstancias me iban obligar a [illegible] les la verdad: que era hijo de [illegible] hue, mi padre se llamaba Javier [illegible] madre Julia, una señora no mal [illegible] cida, que siempre la vi bien [illegible] y cuando murió, siendo joven [illegible] dejó de herencia, entre otros [illegible] cerca de un medio centenar de [illegible] cos muy bonitos que me sirvieron [illegible] los ocho años de edad, para de[illegible] zarlos, uno por uno, y construir [illegible] mosas avenidas en el patio, con [illegible] dinero, volcanes, estanques, ríos, [illegible] caciones exóticas, en las que se [illegible] mujeres de ojos almendrados, [illegible] tos graciosos, debajo de un [illegible] envueltas en largos trajes de [illegible] colores vivos y brillantes.

Ahora pienso que me equivoqué [illegible] yendo que engañaba al señor [illegible] dez de la Piedra Pérez de Avila. [illegible] haber comprendido por mi [illegible] por [illegible] me, que yo era Lazo de [illegible] rra de cereales, chamantos y [illegible] que había formado mi personalidad [illegible]

Sospecho también que era un [illegible] tócrata de apellidos yuxtapuestos [illegible] mo los míos. Los aristócratas [illegible] dad, raras veces sacan a la luz [illegible] apellidos. Son gentes sencillas, [illegible] mayoría, aunque algunos se [illegible] los elefantes y escupen también [illegible] colmillo.

Por último, nada descubrí en [illegible] extraordinario en cuanto a valores [illegible] manos por lo cual valiera la pena [illegible] jar de pensar en otras gentes [illegible] que trabajaban y sufrían por el [illegible] greso de la patria, atropellándose [illegible] ra vivir el drama de todos los días [illegible] para morir en el mismo tumulto, [illegible] igual apresuramiento, enfermos [illegible] bien del corazón, como los álamos.

El Más Desagradable de los Ruidos

por Magdalena PETIT

ASI CALIFICABA la música, Napoleón Bonaparte. A quiénes hayan leído unos comentarios que publiqué en este diario, sobre mi bienamado Chopin, les extrañará que diga, ahora: estoy de acuerdo con Napoleón. ¿Creen ustedes, que me refiero, entonces, a ese musiqueo diario impuesto por los comerciantes del "Disco"? ¿Del caro disco barato? ¿Piensan que se trata de esa música que uno se pregunta por qué la llaman así, cuando es sólo, o almíbar relajante de la cursilería, o enervante estridencia golpeteando en el oído y triturando los nervios? No, no, señores. Me refiero nada menos que a los que, pedantemente, llaman ahora Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart; hay que ver cómo se las arreglan, además, los obligados a anunciarlos, para no omitir un átomo de letra, deletreando cada nombre, después de haberse ejercitado en la locución —cosas impuestas por el oficio—, cual un pianista con sus escalas! Así, "Lilidffigg FFan Beeeethoffen" y "Amadeeuss Mozzart", con sólo ser nombrados antes de las composiciones, ya se nos van indigestando. Al sonajeo de las palabras sigue el de las notas, y aumenta nuestro malestar al oír que se trata del cuarteto mil y tanto, del concierto número ochenta o noventa. Nos abisma el poder de inspiración que significaría tal cantidad de obras para su autor y "paramos el oído", pero muy luego paramos la radio. ¡Basta de escalas que suben y bajan, de acordes iguales para finalizar, iguales cadencias, de trinos innumerables y grupitos que nos conocemos de memoria —no sólo por haberlos ya escuchado en las obras conocidas, sino porque pueden ser anticipados aunque nunca hayamos oído antes aquella sonata, nueva para nosotros—. La majadería de los "Creadores" —y sucede lo mismo con los de la literatura— es infinita, y así se repletan las Bibliotecas y ahora las Discotecas del mundo, en invasiones que están pidiendo a gritos se renueve un incendio en Alejandría, o mejor, el descargo, por fin, de una bomba que, al destrozar nuestra Tierra enmohecida permita la renovación de mundos. Pero no es necesario recurrir a estos males de Alta Política cultural. Los artistas de verdad van apartándose de las rutas demasiados trilladas, por muy defendidas en nombre del Clasicismo; de éste conservan los más grandes nombres, pero con el cuidado de seleccionar sus mejores obras, solamente. Si un Bach, un Chopin, nos deleitan con todas las suyas, no así lo hacen un Mozart y un Beethoven, y es preciso atreverse a decirlo. Hemos de confesar, además, que a menudo al dar vuelta el dial, para descanso del señalado malestar, y encontrarnos con un Frank Sinatra —nunca siútico, cante lo que cante— o de uno de esos endemoniados "twists" que suelen ser muy interesantes, hemos pensado que, según y cómo, el más desagradable de los ruidos logra, a veces, tomarnos y hacerse escuchar.

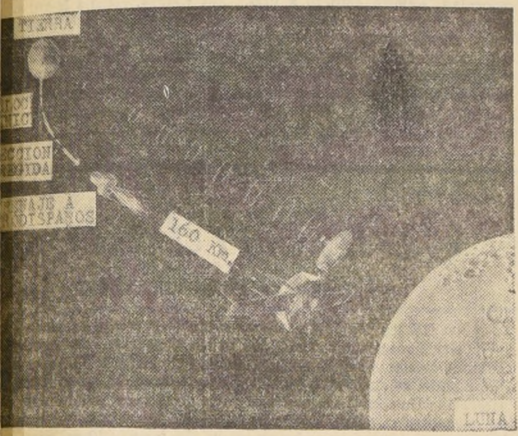
Cinco Años de Trabajos Espaciales

LA ADMINISTRACION DE AERONAUTICA Y ASTRONAUTICA (NASA) DE LOS ESTADOS UNIDOS CELEBRA SU QUINTO ANIVERSARIO AL SERVICIO DEL ADELANTO CIENTIFICO.

ADMINISTRACION Nacional de Aeronáutica y Astronáutica (NASA) de los Estados Unidos nació a la vida el 1.o de octubre 58 y desde ese mismo día ha desplegado intensa actividad.

A las 24 horas de su constitución oficial, la NASA contaba ya n personal de 8.400 personas. Ahora que la NASA se apresta a ar su quinto aniversario, cuenta con 30.000 funcionarios en sus de pagos.

Su primer presupuesto en el año fiscal de 1959 era de 339 millo- e dólares. En el año fiscal de 1963 ese presupuesto había crecido 0.000 millones de dólares, y para el año fiscal de 1964 el Congre- autorizado ya para ella una asignación de 5.350.000 millones



NASA cuenta, entre sus as actividades, con una red ial de estaciones de observa- de sus numerosos satélites en alrededor del globo, figu- entre ellas, desde el comien- la organización, la estación nciona en Peldehue, a las as de Santiago de Chile. Es- operada conjuntamente por SA y la Universidad de Chi- cuenta con todas las instala- necesarias para registrar el de satélites sobre esta región emisferio occidental.

TIVOS ACIONALES

Ley del Espacio Nacional 85-568), que creó este or- mo, requiere que la NASA stigue los problemas inhe- s a los vuelos dentro y fuera de la atmósfera de la Tierra, así como para otras finalidades".

Las sucesivas metas fijadas por el Presidente y el Congreso comprenden: la exploración lunar y planetaria no tripulada; el desarrollo y la aplicación de satélites de comunicación y meteorológicos; la aplicación y propulsión de vehículos y de sistemas de propulsión; una amplia investigación aeronáutica; la ampliación del conocimiento relacionado con el espacio y de la forma cómo el hombre puede adaptarse a él; la cooperación internacional en la investigación del espacio, y antes del término de la presente década, "hacer llegar un hombre a la Luna y volver con seguridad a la Tierra".

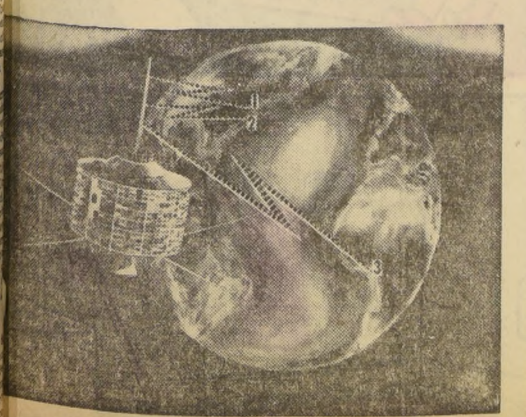


star, satélite transmisor de s e imágenes visuales suscep- de ser respectivamente radiodifundidos y televisadas.

REALIZACIONES

En cada una de las misiones que le han sido asignadas, la entidad espacial ha realizado progresos en sus primeros cinco años de vida. Teniendo a su haber más de cien lanzamientos de importancia, la NASA ha colocado en el espacio satélites meteorológicos y vehículos espaciales de exploración profunda, y ha hecho numerosos descubrimientos científicos.

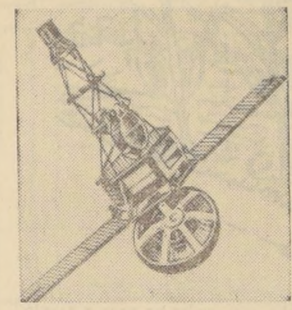
Hombres de ciencia del mundo entero, y particularmente norteamericanos, saben ahora que la Tierra es ligeramente piriforme más bien que una esfera perfecta. También tienen conocimiento del avión experimental X-15, de las franjas de radiación Van Allen, de los satélites artificiales, como el Eco, el Telstar, el Relay y el Syncom; del Mariner y su vuelo a Venus, y de todas las grandes realizaciones y descubrimientos de la exploración espacial, que deben atribuirse todos directamente a un organismo que no existía hace sólo cinco años.



com, satélite que perfecciona el sistema del Telstar, estableciendo una red de comunicaciones alrededor de toda la Tierra.

VUELOS ESPACIALES TRIPULADOS

El Proyecto Mercury, la primera de las tres fases del objetivo norteamericano de llegar a la Luna, quedó completado con éxito gracias al vuelo de 22 órbitas realizado por el astronauta L. Gordon Cooper el 15 y 16 de mayo de 1963.



Arriba: el Mariner II, satélite que impuso un nuevo record en las comunicaciones espaciales, llegando hasta Venus. Izquierda: el Ranger IV, que poco antes había hecho impacto en la Luna.

El Proyecto Mercury surgió de la labor precursora realizada en el Centro de Investigación Langley, en Hampton, Virginia, transformándose en un verdadero esfuerzo nacional en la época en que John H. Glenn llevó a cabo su histórico vuelo de tres órbitas el 20 de febrero de 1962.

Las dos fases siguientes del viaje a la Luna están constituídas por los proyectos Gemini y Apollo. Para ello los siete astronautas originales se trasladaron de Langley al recientemente establecido Centro para Vehículos Espaciales Tripulados, de Houston, Texas, y a ellos se han unido otros nueve astronautas más jóvenes. Otros más están siendo seleccionados.

VUELO A VENUS

El vuelo del satélite Mariner II hasta el planeta Venus fue de gran significación científica. Lanzado el 27 de agosto de 1962, el satélite llegó hasta Venus el 14 de diciembre, elevando a 54,7 millones de millas el record de las comunicaciones espaciales.

El satélite transmitió a la Tierra gran acopio de informaciones sobre Venus y el espacio interplanetario.

Unos pocos meses antes la NASA había hecho impacto en la Luna con el Ranger IV. Lanzado el 23 de abril, el Ranger demoró tres días en recorrer más de 280.000 millas.

SATELITES METEOROLOGICOS

El primer beneficio directo para la humanidad derivado de la tecnología del espacio provino de los lanzamientos, con pleno éxito, de los satélites meteorológicos. Los satélites TIROS (iniciales de Televisión Infrared Observation Satellite) han sido los caballos de batalla en las predicciones meteorológicas, al fotografiar vastas formaciones de nubes y al proporcionar rápidas advertencias sobre desplazamientos de huracanes.

El primer satélite TIROS, de la serie de siete de este nombre, fue lanzado el 1.o de abril de 1960, mientras que el más reciente —el TIROS VII— lo fue el 19 de junio de 1963.

SATELITES DE COMUNICACION

El Telstar I, creado como empresa privada por la American Telephone & Telegraph Company, fue lanzado por la NASA el 10 de julio de 1962, siendo el primer satélite activo de comunicaciones. Enlazando a dos continentes, transmitió voz, signos de teletipo, fotografías e imágenes de televisión.

Fue seguido prontamente por el Relay I, de la NASA, que unió a tres continentes.

Sin embargo, el satélite experimental Syncom II, de la NASA, lanzado el 26 de julio de 1963, fue el que brindó la promesa de lograr un sistema de comunicaciones realmente operacional. Su órbita, sincronizada con la inclinación de la Tierra, mantiene a este satélite aproximadamente en la misma posición relativa sobre la superficie del globo. En tal forma, las comunicaciones intercontinentales son posibles las 24 horas del día.

El Syncom demostró que tres o cuatro de estos satélites podrían quedar distribuidos en el espacio en forma de brindar una red mundial de comunicaciones a través de éste, las 24 horas del día.

INVESTIGACION AERONAUTICA

Desde que se hizo cargo del personal y de las instalaciones del Comité Consultivo Nacional de Aeronáutica, en 1958, la NASA ha llevado adelante un vasto programa de investigación aeronáutica y de pruebas de vuelo para contribuír al diseño y desarrollo de aeronaves civiles y militares. El alcance de esta labor abarca desde helicópteros hasta los umbrales del espacio exterior.

CONOCIMIENTO CIENTIFICO

En cinco años, los científicos de la NASA han llegado bastante más allá del reino de la ciencia-ficción, al idear vehículos espaciales de aspecto sobrenatural.

De esos vehículos, y de otros que no han salido aún de las mesas de dibujo, surgirá un mayor conocimiento del Universo y de la atmósfera que rodea a la Tierra, y un conocimiento mayor aún de la Tierra misma.

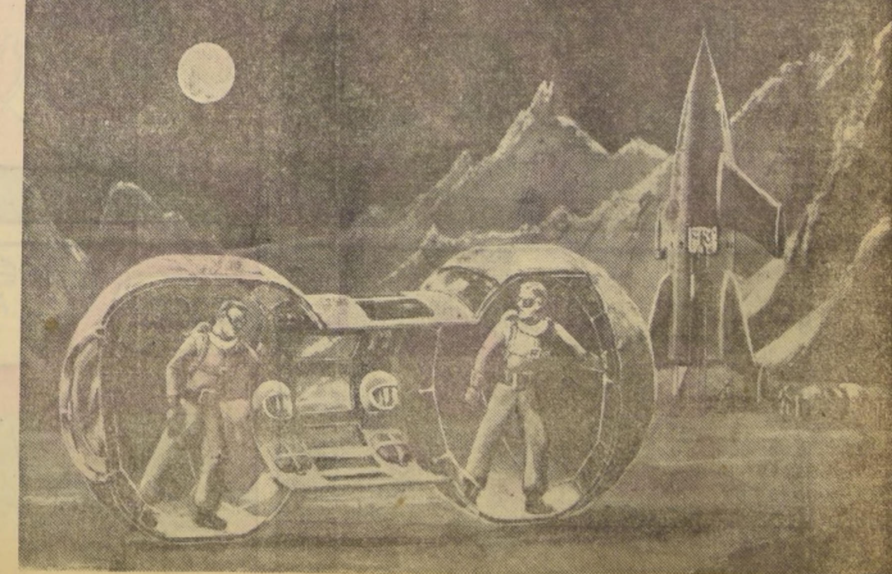
COOPERACION INTERNACIONAL

Durante los cinco años de su existencia, la NASA ha compartido abiertamente su información con el resto del mundo y ha llevado a cabo proyectos espaciales en forma cooperativa con más de 50 países, inclusive la Unión Soviética.

Los siete astronautas del proyecto Mercury, protagonistas de los vuelos espaciales llevados a cabo por los Estados Unidos.



El TIROS, satélite proyectado para efectuar observaciones meteorológicas.



Dentro de la presente década la NASA espera llegar a la Luna con satélites tripulados por seres humanos. En el grabado, el dibujante imagina a esos primeros hombres desplazándose sobre la superficie lunar dentro de un aparato especialmente diseñado para ese fin.

En serio y en broma:

El Arma Final

TANTO SE HA HABLADO últimamente acerca de proyectiles dirigidos, antiproyectiles y proyectiles contra los antiproyectiles, que el público está terriblemente confundido respecto de lo que es bueno para nosotros y lo que no lo es.

Nuestras cabezas nucleares tienen menos potencia, pero más agresividad, y llevamos la delantera a quienes ustedes saben en superioridad de proyectiles.

Por otra parte, el Dr. Edward Teller, que es llamado el padre de la bomba de hidrógeno (él niega que va a hacer un disco llamado "Mi hijo, Bomba-H"), dice que los Estados Unidos van a perder la iniciativa si no hacen pruebas en la atmósfera, y que debemos producir pronto un arma final.

Nadie está seguro de qué cosa es un arma final. Nosotros estábamos bajo la impresión de que la mayoría de las armas atómicas eran finales, pero no es así. Ahora se nos dice que necesitamos algo todavía más final si queremos sobrevivir.

Mucho hemos estado pensando acerca de lo que un arma final deba hacer. Nuestra idea de un arma final perfecta es una que, al ser lanzada sobre una población, destruya la mala yerba y todos los automóviles que estén aparcados en doble fila.

Esta arma sería tan especial que podría destruir todos los letreros de luces de neón, suprimir los anuncios en la televisión y destruir todos los discos de "rock and roll" en el país. Sería capaz de quemar las cuentas no pagadas, las hojas sueltas comerciales y las cartas de parientes no contestadas.

El arma final debería tener la capacidad de destruir a los ruidosos camiones de la basura, las perforadoras automáticas de las calles y los omnibuses de motor Diésel. Debería igualmente terminar con el sudor en las axilas, el mal aliento, los dolores de cabeza y las calorías en los postres exquisitos.

Debería destruir a las hormigas, las moscas, la polilla y los mosquitos.

Con su impacto, nuestra arma paralizaría, pero no mataría, a los camareros de mal humor, a los conductores de taxímetros que rehúsan llevarnos, a las gentes que hablan en las funciones de cine, a las que tosen en los conciertos, a los amigos que nos cuentan sus viajes a Europa, a los adolescentes, a los políticos calculadores, a todos los caballos que participan en una carrera, excepto aquél por el cual uno ha apostado.

El arma final produciría una lluvia consistente de vitaminas A, B, C y D, y de una fórmula secreta para evitar el deterioro de los dientes.

También debería penetrar en la piel y deshacer indeseables arrugas.

Las gentes se preguntarán si sería posible producir un arma así. Una autoridad científica nos asegura que no sólo es posible, sino obligatorio que esta arma se produzca si queremos que nuestra civilización sobreviva.

Necesitamos cien millones de dólares para iniciar el trabajo, y si bien algunos contribuyentes dirán que ésta es una buena suma de dinero, deseamos recordarles que gastamos una igual cada año sólo en desodorantes para las axilas.

A. B.

el rincón de los niños

La Semilla de la Fortuna

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

HABIA SIDO un año duro en aquella región. Los pocos campesinos que pudieron sembrar algo cuidaban con gran esmero sus cosechas y semillas que servirían para sembrarlas el próximo año.

Las lluvias, pese a que eran necesarias para la tierra, esta vez vinieron acompañadas de hielo y escarcha. Los pequeños brotes de las nacientes plantas murieron antes de abrir orgullosas sus verdes pétalos. Las chacras, siempre tan productivas, apenas produjeron algo de maíz y trigo. Y los frutales vieron con pena que sus corolas morían antes de ser flor o fruto.

Bajo la triste perspectiva de no tener semillas para sembrar, giraban nerviosos y apenados los comentarios en el pueblo. Los vecinos que habían tenido la felicidad de cosechar algo repartían algunas semillas a sus amigos. Los más, las vendían a un precio que no podían pagar los campesinos, que apenas contaban con su terrenito para poder vivir.

Entre estos se contaba Ramiro un pequeño agricultor, que tenía su tierra cerca de los cerros, y al que las heladas habían destruido su trabajo hecho con tanto esmero y cariño En las mañanas salía a contemplar "su campo", con su hijo pegado a sus pantalones, embarrados ambos con la olorosa tierra mojada, y veía cómo lentamente sus ciudados surcos, de nacientes verduras, eran presa de la escarcha. Y cuando, cara al cielo, la lluvia implacable le golpeaba el rostro, gruesos goterones nacían de sus ojos y se sumaban a la helada agua venida de los cielos, que destruía el sustento aguardado por la familia.

Es por eso que, cuando por fin llegó el tiempo de la cosecha, Ramiro, sólo pudo coger los tallos muertos, y la desesperanza llenó su vida. ¿Con qué viviremos y qué sembraremos? —se preguntaba.

—¡No desesperes, Ramiro! —lo alentaba su mujer—. Anda al pueblo y conversa con los vecinos. Recuerda que a ellos les ha tenido que pasar igual. Allá, juntos, pueden hacer algo para solucionar este problema.

Y Ramiro fue al pueblo. Pero él era un agricultor chico, apenas con un pedazo de tierra, que no requería tanto cuidado.

—¡Yo también tengo hijos que alimentar! —exclamaba, pidiendo que lo ayudaran. Pero los grandes dueños del campo sólo pensaban en ellos, y Ramiro, con las manos en los bolsillos, se alejó hacia su rancho por entre el barro del camino y el olor a campo, que le había negado la alegría de ver sus esfuerzos coronados con una buena cosecha.

—¡Qué se le va a hacer! —se consolaba—. Ya veré lo que puedo hacer. ¡Total, a nadie le falta Dios!



Mientras iba, cabizbajo, pensando y escuchando el canto de los pájaros, sintió que desde un ranchito que casi se venía abajo, alguien lo llamaba.

—¡Pushhh, Ramirooo...! Ven acá, que quiero conversar contigo.

Al escuchar su nombre, el campesino levantó la cabeza, y vio en el umbral de la pequeña choza, a una anciana que lo llamaba con insistencia. Encaminando sus pasos a la casa, Ramiro entró al patio de aquella choza y saludando a la anciana le dijo:

—¡Qué se había hecho, doña Cupertina! Tanto tiempo que su casa ha estado sola. Nosotros creíamos que ya se había olvidado del pueblo y sus amigos.

—¡No es eso, Ramiro, lo que pasa es que a uno, cuando llega a vieja le vienen todos los achaques, y estuvo mucho tiempo en un hospital; pero ya ves, aquí me tienen otra vez, para servirles. Un poco más vieja, pero con el ánimo mucho mejor. Si te contara las cosas que he visto y las que me han pasado. ¡Pero, hombre, qué cara es ésa! Quizá te ha pasado algo. ¡Ah!, y a propósito, todos los que vi reunidos en el pueblo tenían tu misma cara, pero ¿qué les ha pasado a todos, hombre? ¡Cuéntame, por favor!

—¡Lo que pasa, doña Cupertina, es que, como Ud. no ha estado aquí, no pudo experimentar los hielos y las lluvias que hemos tenido que soportar nosotros, que nos han privado de tener nuestras cosechas! —le contó Ramiro—. Y yo, sobre todo, me he quedado con las manos cruzadas.

Imagínese, señora Cupertina, que no tengo una semilla que plantar, ni menos para darla a mis hijos.

—¡Oye, Ramiro, muchas veces los hombres se ahogan en poca agua y se les caen las alas cuando ven que se les cierra el camino! Ven, pasa para adentro, que yo te daré unas semillas que mi difunto marido me dejó. Total, yo ya estoy vieja y no podré sembrar mi campo. Cuando tú hagas la cosecha, me ayudas un poco y asunto terminado.

Y luego de pasar al interior de la modesta choza, Ramiro se sentó, mientras doña Cupertina, revolvía cajones y más cajones, en busca de las semillas que tenía guardadas.

—¡Una cosa, sí, tengo que advertirte Ramiro! —le dijo al campesino—. Tú sabes lo alocado que era mi viejo. Cuando guardó estas mentadas pepas, las dejó todas revueltas, y recuerdo que me dijo que tenía entre éllas una de gran valor, y que si germinaba en esta tierra nos haríamos de mucha plata. Es por eso que ten mucho cuidado cuando las siembres. ¡Claro está que si tú no conoces las semillas, vas a tener que plantar todo revuelto. Tu campo va a parecer un muestrario de verduras! —le añadió riéndose doña Cupertina.

Y pasándole un arrugado paquete, salió a despedir al ahora feliz Ramiro. Este, con el rostro más alegre y optimista, se encaminó a su rancho. Desde lejos, su mujer e hijo lo vieron venir con un sonoro silbido en los labios. La apenada mujer cambió de inmediato su acongojado rostro, y, alisándose su desarreglado delantal, salió al encuentro del feliz campesino.

—¡Figúrate, Chela —que así se llamaba la mujer—, que los del pueblo me negaron la ayuda, y cuando venía para acá, me llamó doña Cupertina, que otra vez ha vuelto, y me regaló estas semillas. ¡Y para qué sepas, entre ellas viene una que es muy valiosa!

—¿Pero, sabes tú cuál es? —le preguntó intrigada la mujer.

—¡No, Chela, las sembraremos todas y veremos qué pasa! Por algo el marido de doña Cupertina iba a experimentar con esa semilla. Y con ese apuro que sólo da la curiosidad, Ramiro empezó a preparar su tierra. Aró y arregló los surcos. Hasta que llegó el momento de seleccionar las semillas. Entre ellas había una negra y reluciente, grande como una aceituna.

—¿Será ésta la que dice doña Cupertina? —se preguntó intrigado Ramiro. Y sin más pr[...] la enterró en su mejor s[...] de el sol jamás le faltara [...] germinar libremente.

Fueron pasando los d[...] meses, y Ramiro y su fa[...] todos los días a limpiar [...] zas su campo ya germina[...] los repollos, los maizales [...] más siembras ya crecían [...] y pronosticaban una cose[...] dante. Pero la semilla que [...] to esmero había plantado [...] y que lo había ilusionado [...] mente, aún no reventaba [...] rra.

Una mañana, cuando e[...] cién asomaba por los cerros [...] pesino salió de su rancho [...] zar las faenas. Observó [...] de había sembrado la se[...] montón de tierra estaba [...] y una vigorosa palmera [...] mado sus ramajes verdes.

—¡Vengan a ver!, ¡ve[...] ver! —gritaba entusiasm[...] mando a los suyos, y mu[...] jo contemplaron mudos [...] bro cómo surgía de la ge[...] rra esa palma, que por su [...] especie, les daría una fo[...] llegaba a producir sus [...] sos frutos.

Pronto, la noticia lleg[...] blo, y, por primera vez, el [...] terruño de Ramiro fue [...] admirado por los orgullo[...] nos.

Y fueron pasando los [...] campesino fue cultivando [...] ma, y ésta llegó a ser [...] adulto, y le entregó po[...] preciado fruto, con el c[...] sembrar otras palmas y [...] sus tierras, como a la ve[...] su morada, de la que a[...] bién gozaba doña Cuper[...] su celo en guardar aque[...] llas que con tanta ilusión [...] había esperado cultivar [...] marido, y que ahora las [...] de el Cielo.

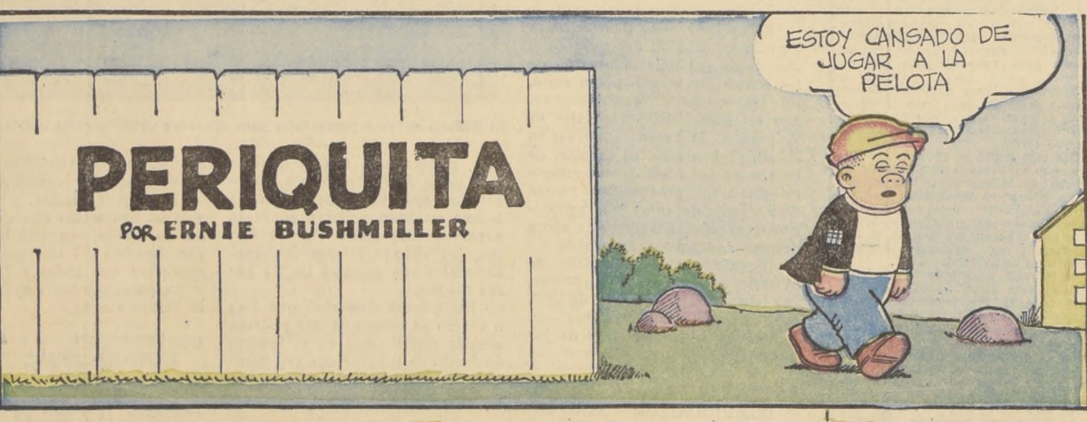
Curiosidades

UNA HECTAREA PARA UN ABEDUL

UNO DE los parques nacionales (como se viene llamand[...] sitios reservados donde los países conservan con par[...] cuidado ciertos ejemplares de su flora y de su fauna) más pe[...] del mundo, se encuentra en el valle de Lucina, en Transilva[...] tierras de Rumania. De una superficie de tan sólo una hectár[...] se encuentra el punto más meridional del hemisferio Norte, [...] crece el abedul enano, o **betula nana**. De unos 0,30 m., más [...] nos, estos arbustos son una reliquia de las épocas glaciales.

LA ELECTRICIDAD CONTRA LOS TIBURONES

A poca distancia de la playa de Eilath, en las márgenes d[...] Rojo, las autoridades están colocando una red electrificada, [...] nueve metros de profundidad y a lo largo de varios centena[...] metros. La corriente eléctrica será lo suficientemente fuerte [...] para espantar a los tiburones que se acerquen en dirección [...] bañistas.



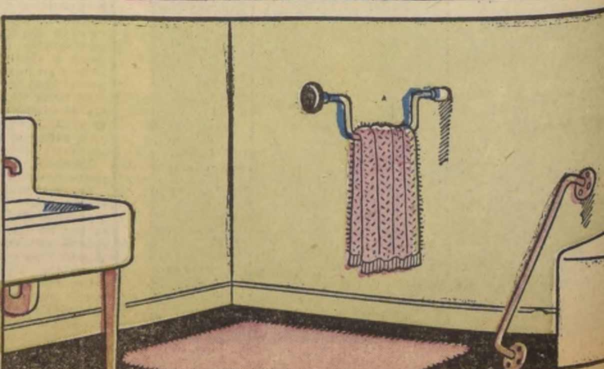












ASÍ ES LA VIDA Por FRED NEHER

7-14-63

"SI HAY ALGO QUE ME MOLESTA ES QUE ME LLAMEN "OSITO""





NIÑOS MODERNOS

"ESTÁ TOCADO DE LA CABEZA"





La Muchacha...

(De la Primera Página)

...dad. E igualmente extraño le ...á que él no se diera nunca ...a de que lo odiaba. Naturalmen... ...bía que no era popular en mi ca... ...ero nunca sospechó que yo sintie... ...or él otra cosa que una estúpida ...tad. Pero, como me había ense... ...bien duramente la lección, nun... ...vo otra oportunidad de interpo... ...en mi camino, aunque, en rea... ...no me interesó más ninguna ...

...algo curioso el modo cómo en... ...é la solución de mi problema. ...abía tenido todo el tiempo al al... ...de la mano, la conocía, pero ...se me ocurrió aprovecharla, ...el día aquel en que me encon... ...sentado en la galería, leyendo ...ota de mi gerente. La nota me ...que Walter había vuelto a hacer ...s suyas en la Bolsa y que todo ...Street estaba conmovido. Era ...de esos momentos en que cual... ...variación en Wall Street se refle... ...en toda la economía del país, y ...e había hecho había sido minar ...la estructura económica de los ...los Unidos. Nos costó un gran ...rzo volver a la normalidad y, ...tras lo hacíamos, muchas casas ...ron que cerrar. No obstante, ...er Harrison dobló una fortuna ...de todos modos, nunca podría ...r entera.

...no le decía, estaba sentado, le... ...o la nota, cuando la vi detrás de ...ntana de la casa de enfrente. El ...ntraba por ella, brillando en el ...e su cabello, convirtiéndola en la ...n de una belleza tan exquisita ...increíble. Una criada entró con ...bandeja, y cuando la muchacha ...ntó a comer, la perdí de vista de... ...del seto, pero entonces se me ...ió la idea de lo fácil que iba a ...odo.

...día siguiente, me cité con Walter ...comer. El me habló con exube... ...a de su última aventura, tratán... ...como si hubiera sido una bro...

...ime —le pregunté—, tú no has ...o nunca a mi casa del Island, ...es cierto?

...rio, pero yo noté la mirada cul... ...de sus ojos.

...ara decirte la verdad —me contestó—, habría ido, si no fuera porque tú construiste la casa para Adrianne. Después de todo...

—No digas absurdos, Walter. Lo hecho, hecho está. Mira, hasta que las cosas vuelvan a la normalidad, ¿por qué no te vienes a pasar unos días a casa? Después de tanto trabajo, necesitas descansar.

—¡Perfecto, Duncan, perfecto! Cuando tú quieras.

—Muy bien. Esta noche pasaré a buscarte.

El camino fue muy alegre, porque nos detuvimos en diversos sitios para beber, recordando los antiguos días escolares. En cualquier otro momento podría haberme reído, pero aquellas reminiscencias me resultaban entonces muy desagradables. Cuando llegamos a la casa, había reunido unos cuantos amigos que querían conocer al fabuloso Walter Harrison: lo dejé recibiendo sus alabanzas, y me acosté.

Desayunamos en la galería. Walter comió con apetito, aspirando el aire del mar con un deleite animal. A las nueve en punto, el sol brilló en los cristales de las ventanas de la casa vecina, que un criado abría para dejar entrar la brisa.

Y ella estaba allí. La saludé con la mano, y ella me devolvió el saludo. Walter volvió la cabeza para mirarla, y sentí que el aliento se quebraba en su garganta. Ella estaba más hermosa que nunca, con el pelo como una cascada de oro sobre los hombros.

Walter la miró como si soñara.

—¡Dios mío, qué hermosa es! —murmuró—. ¿Quién es, Dunc.?

Yo bebí un trago de mi café.

—Una vecina —dije con tono ligero.

—¿Crees... crees que puedo conocerla?

—Quizá. Es muy joven y bastante tímida, así que será mejor que te vea conmigo unas cuantas veces, antes de que te la presente.

La voz de él se había vuelto ronca. Su cara tenía una expresión ávida, hambrienta.

—Lo que tú quieras, pero tengo que conocerla —se volvió hacia mí, sonriendo—. ¡Te juro que voy a quedarme aquí hasta que la conozca!

Nos reímos y volvimos a nuestros cigarrillos, pero, de cuando en cuando, lo descubría mirando hacia el seto, con expresión casi desesperada en la cara.

Como conocía bien el horario de la muchacha, sabía que no volvería a verla aquel día, pero Walter no estaba enterado de eso. Trataba de apartarse del tema, pero no hacía más que volver a él. Por fin, me preguntó.

—Incidentalmente, ¿quién es?

—Se llama Evelyn Vaughn. Procede de una familia muy bien.

—¿Vive aquí sola?

—No, además de los criados, la asisten un médico y una enfermera. No ha estado muy bien de salud.

—Pues a mí me pareció sanísima.

—Oh, ahora lo está —asentí. Fui hacia la televisión, la puse, y vimos las peleas de boxeo. Por sexta vez llamaron a Walter por teléfono, pero su respuesta fue la misma de siempre. No iba a volver a Nueva York. Sentí la expectación de su voz, y cómo sabía por qué se quedaba, me concentré en el televisor para no sonreír.

Evelyn seguía allí al día siguiente, y al otro. Walter había tomado la costumbre de saludarla con la mano, cuando yo lo hacía, y cuando ella nos contestaba, su cara se iluminaba hasta parecer casi la de un chico. El sol lo había tostado perfectamente, y él corría y se pavoneaba como un adolescente, especialmente cuando ella podía verlo. Me acosaba a preguntas y sólo recibía respuestas evasivas. No sé cómo, le entró la idea de que su importancia justificaba el que hiciera una visita a la casa de al lado. Cuando le dije que, para Evelyn, ni el dinero ni la posición significaban nada, me miró agudamente para ver si le decía la verdad. Para llegar a ser lo que era, tenía que haber aprendido a leer bien las expresiones, y comprendió que yo le decía la verdad, sin sombra siquiera de duda.

Y los días fueron pasando mientras yo veía cómo Walter Harrison se iba enamorando perdidamente de una mujer que todavía no conocía. Se enamoró de su modo de saludar, hasta que llegó a parecerle que los movimientos de su mano eran sólo para él. Se enamoró de la armoniosa belleza de su cuerpo, y sus ojos la seguían mientras iba del borde del agua a la casa, muriéndose de deseo de estar junto a ella. A veces, ella se volvía y, al ver que la mirábamos, nos saludaba con la mano.

Por la noche, él se quedaba junto a la ventana sin oír lo que se decía, porque estaba vigilando la otra ventana, para ver si la vislumbraba aún sólo fuera un momento, y a menudo la oía repetir su nombre, lentamente, saboreándolo como si fuera algo precioso.

No podía seguir así. Yo lo sabía, y él también. Evelyn acababa de salir del mar y el agua hacía brillar su piel. Rió por algo que le decía la mujer que iba con ella, echando hacia atrás la cabeza, y su cabello se le extendió por la espalda.

Walter la saludó a gritos y agitó una mano, y ella rió y le devolvió con la mano el saludo. El viento le trajo trozos de su voz, y Walter se quedó inmóvil, y su cálido aliento me dio en la cara.

—Mira, Duncan, voy a pasar a la casa para conocerla. No puedo aguantar esta espera. Santo Dios, ¿qué tiene que aguantar un hombre para conocer a una mujer?

—Nunca tuviste inconveniente hasta ahora, ¿eh?

—¡Nunca así! —me contestó—. Por lo general, se me tiran a los pies. ¿He cambiado acaso? Me imagino que no hay nada repulsivo en mí, ¿verdad?

Quise decirle la verdad, pero en vez de eso, me eché a reír.

—Eres el mismo de siempre. No me sorprendería el que ella estuviera muerta de ganas de conocerte. Puedo decirte una cosa... nunca ha estado tanto tiempo en la playa, como desde que tú estás aquí.

Sus ojos se iluminaron, como los de un chico.

—¿De veras, Dunc? ¿Lo crees así?

—Lo creo. Y puedo asegurarte algo más. Si le gustas, puedes estar convencido de que es para tí y nada más.

A pesar de lo burdo del cebo, picó en el anzuelo. Walter ni siquiera me miró. Permaneció largo rato sumido en sus pensamientos, y luego:

—Voy a ir a verla, Duncan. Estoy loco por esa muchacha. Te juro por Dios, que me casaré con ella, aunque sea la última cosa que haga.

—No lo estropees, Walter. Mañana, te prometo que iré a visitarla contigo.

Su ansia era patética. No creo que durmiera aquella noche. Mucho antes del desayuno, me estaba esperando en la galería. Comimos en silencio; cada minuto era una eternidad para él. Se volvía repetidas veces a mirar por encima del seto, y cuando ella no apareció, distinguí en su cara una expresión de preocupación.

La tensión de su gesto iba en aumento; por fin me preguntó:

—¿Dónde puede estar, Dunc? ¿No crees que debería haber salido ya de la casa?

—No lo sé —le contesté—. Me parece extraño, sí. Un momento. —Toqué el timbre y mi ama de llaves apareció en la puerta—. Has visto a los Vaughn, Martha? —le pregunté.

Ella asintió con la cabeza.

—Sí, señor. Se fueron temprano esta mañana, de vuelta a la ciudad.

Walter se volvió hacia mí.

—¡Diablos!

—Bueno, ya volverá —le aseguré.

—¡Maldita sea, Dunc, no se trata de eso! —Se levantó, tirando su servilleta sobre la silla—. ¿No te das cuenta de que estoy realmente enamorado de la muchacha? ¡No puedo aguardar a que vuelva!

Su cara estaba enrojecida por la frustración. No había cólera en ella, sólo un ansia desesperada. Yo contuve mi sonrisa. Había ocurrido. Había ocurrido tal como yo lo planeé. Walter Harrison se había enamorado de un modo tan profundo, tan total, que no podía dominarse. Tal vez le habría tenido lástima si, en aquel momento, no le hubiera dicho:

—Walter, te dije que sé muy poco acerca de ella. Supongamos que esté casada ya...

El me contestó con una mueca desagradable.

—Entonces, se divorciará, aunque tenga que deshacer al hombre casado con ella. Destrozaré cualquier cosa que se ponga en mi camino, Duncan. ¡Voy a tenerla, aunque sea la última cosa que haga!

Se fue a su habitación. Más tarde, oí su auto que bajaba veloz por el camino. Entonces, pude reír por fin.

Volví a Nueva York y estuve allí una semana, mientras mis agentes me informaban de la infructuosa búsqueda de Walter. Empleó todos los medios de que disponía, para localizar a la muchacha. Yo le di siete días, exactamente siete días. Porque el séptimo día era el aniversario de la fecha en que lo presenté a Adrianne. Nunca la olvidaré. Y donde Walter se encuentre ahora, tampoco la olvidará.

Cuando lo llamé, me asombró el cambio de su voz. Era una voz débil, abatida. Después de cambiar los saludos usuales, le dije:

—Walter, ¿no has encontrado aún a Evelyn?

El tardó largo rato en contestar.

—No, ha desaparecido por completo.

—¡Oh, yo no diría eso! —le contesté.

Al principio, no me comprendió. Creo que no esperaba tanto.

—Tú... ¿quieres decir que sabes dónde está?

—Exactamente.

—¿Dónde? Por favor, Dunc... ¿dónde está? —En un segundo había recobrado su vitalidad. Desbordaba de vida y energía al exigirme que se lo dijera.

Me reí y le pedí que me dejara hablar, para decírselo. Entonces se hizo un silencio terrible.

—No está muy lejos de aquí, Walter; en un pequeño hotel a la derecha de la Quinta Avenida —le dije. Le di la dirección y casi no había terminado, cuando oí que dejaba el teléfono sobre el escritorio. Tenía tanta prisa, que no se había molestado ni en colgar...

Duncan se calló y apuró su vaso, y luego lo miró, como arrepentido. El inspector tosió ligeramente para llamarle la atención, instándolo a hablar para satisfacer su curiosidad.

—¿La encontró? —le preguntó ansiosamente.

—¡Oh, sí, la encontró. Entró en su pieza haciéndole toda clase de protestas, esperando que ella cayera a sus pies.

El inspector se agitó nervioso en su silla.

—Bueno, siga.

Duncan llamó al camarero y le pidió otro vaso. El inspector hizo lo mismo. Duncan sonrió con suavidad.

—Cuando lo vio entrar, ella rió y agitó una mano. Walter Harrison moría una hora después... tirándose de una ventana del mismo hotel.

Aquello era demasiado para el inspector. Se inclinó hacia él, frunciendo el entrecejo.

—¿Pero, qué pasó? ¿Quién era ella? Diablos, Duncan...

Duncan respiró a fondo y luego apuró su vaso de un trago.

—Evelyn Vaugh era una imbécil incurable —le contestó.

Tenía una belleza de una diosa y la mentalidad de un niño de dos años. La cuidaban y la vestían con esmero, para no convertirla en un objeto de curiosidad. Pero lo único que había aprendido era a saludar con la mano...

...a Planificación..: (De la Página 3)

...ensa afuera, pero sólo para ...rar nuestro propio pensamien... ...Tendremos que crear y proyec... ...uestra propia imagen y no re... ...r imágenes ajenas. Sobre este ...conversaba con el presidente del ...co Interamericano de Desarro... ...señor Felipe Herrera, chileno, ...incidíamos —como coincidimos ...muchas otras cosas— en que era ...sario hallar fórmulas propias ...a nuestros propios problemas. ...fórmulas nuestras, latinoame... ...nas, no son fáciles de encontrar, ...ue todavía estamos sujetos a ...a subordinación mental que se ...do rompiendo y diluyendo po... ...poco, pero no del todo.

...ando la economía latinoameri... ...estaba articulada a la econo... ...de los grandes centros a ma... ...de simple prolongación de és... ...era natural que los intereses ...uestros grupos dirigentes se ar... ...asen también, y, en forma ca... ...a las ideas económicas de aque... La gran crisis económica de ...años treinta fue también inte... ...al; pero, por inercia, siguieron ...aleciendo aquellas viejas ideas ...mérica Latina. Y al llegarnos ...uevas, desde el keynesianismo ...los modelos econométricos de ...rrollo, el mismo sentido inve... ...o de absorción incondicional ...extranjero nos ha llevado con ...encia a acoger esas ideas, sin ...untarnos en qué forma y me... ...d respondían a nuestra realidad ...sus exigencias. Las circuns... ...as nos obligaban por primera ...a crecer hacia adentro, en vez de seguir como antes, creciendo hacia afuera, y faltaban nuevas ideas para tomar la acción práctica. Esas ideas se fueron desenvolviendo a tal punto —y escandalizando a veces a las autoridades ortodoxas— que ahora estamos en condiciones de formar todo un sistema que nos permita actuar eficazmente sobre la realidad.

LA TAREA POR DELANTE Y LA PARTICIPACION DE LAS MASAS POPULARES

Aquel movimiento de independencia intelectual hay ahora que continuarlo y concretarlo en términos precisos en lo económico y en lo político. Hay que emprender sin tardanza un examen franco y completo y penetrar enseguida en el pensamiento de los dirigentes políticos y sindicales. En todo el espectro del pensamiento político latinoamericano hay concepciones dogmáticas y anacronismos que expurgar: concepciones dogmáticas que en gran parte vienen de afuera y no responden a la realidad latinoamericana; y anacronismos en cuanto a que las ideas que representan pueden ir muy a la zaga de las exigencias de esa realidad. Pero no hay que esperar que todo esto se solucione para entrar en la acción. Porque la acción es inaplazable.

Finalmente, hay que penetrar en lo más profundo del sentir popular. Tenemos que llegar a las masas populares, y, para hacerlo, hay que emplear ideas claras y simples, porque, como lo señaló con toda razón el economista chileno Raúl Sáez, no hay idea económica o social que no pueda ponerse en términos simples y accesibles. Las masas tienen que participar activamente en el proceso planificador, tanto en la elaboración del plan como en su ejecución, estimulando su acción comunitaria y cooperativa.

La racionalidad de las decisiones del desarrollo económico no es algo que concierna sólo a los dirigentes. Tiene que abarcar también a esas masas populares de América Latina —que están ya maduras para ello en tantos aspectos— porque su comprensión y su consentimiento son indispensables para la eficacia y la continuidad de una política de desarrollo. Pero no todo es racionalidad en las grandes empresas humanas. No habrían podido realizarse sin el impulso decisivo de profundos movimientos emocionales. Sin ellos, el hombre no habría podido llegar a extremos insospechados de subordinación de las fuerzas de la naturaleza a sus designios; como tampoco podrían haberse cumplido esos designios sin cálculo y racionalidad. Los necesitamos en esta gran tarea en que estamos empeñados para actuar sobre las fuerzas de la economía y la vida social de nuestros países, para conseguir los objetivos y designios del hombre latinoamericano. Se requiere, pues, combinar la fuerza emocional que nos mueve con el rigor del cálculo y la racionalidad que necesitamos.



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

....

DIRECCION ....

....


Dixi Dugan
POR McEVOY Y STRIEBEL


¿QUÉ PLANES TIENES PARA HOY, MAMÁ?
¡HOY TENGO QUE ASISTIR A UNA REUNIÓN DEL CLUB CULTURAL!
NUESTRO LEMA ES "TODAS LAS SEMANAS UN GRANO DE SABER"!
¿QUÉ ESTUDIAN ESTA SEMANA, EN EL CLUB?
¡LA VERDAD ES, QUE NO SÉ! ¡YO TENGO QUE HACER LOS EMPAREDADOS!

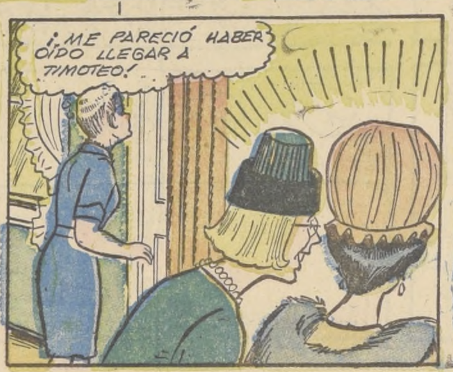

EL CLUB CULTURAL SE REÚNE POR PRIMERA VEZ EN LA CASA DE LA SRA. DUGAN, UNA NUEVA SOCIA...
¡PASE!


¡OH! ¡SE REUNIERON LAS COTORRAS! ¡NO QUIERO QUE ME VEAN!

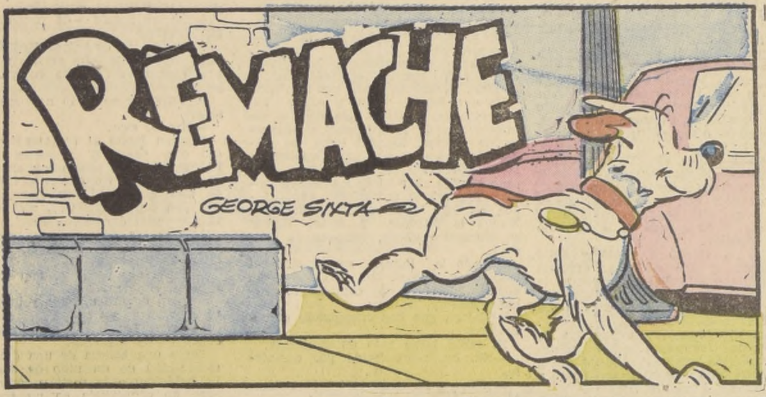

¡HOY HABLAREMOS DE LA CULTURA GRIEGA!

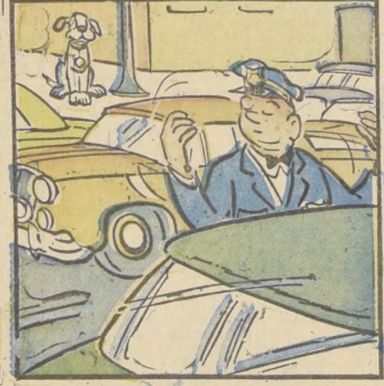

¡OH! ¡ESTÁ EMPEZANDO A LLOVER!


¡TENEMOS QUE HACER EL ESFUERZO DE QUE NUESTROS ESPOSOS SE CULTIVEN!

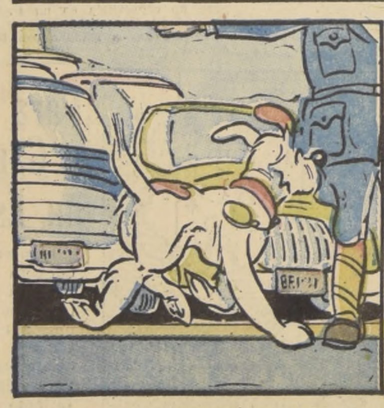

¡ME PARECIÓ HABER OÍDO LLEGAR A TIMOTEO!


¡HAY COSAS MUCHO PEORES QUE MOJARSE!
EDITORS PRESS SERVICE, INC.
7/9

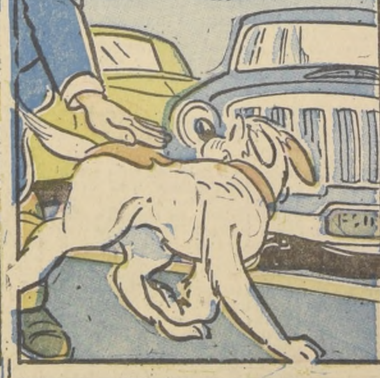

REMACHE
GEORGE SIXTA

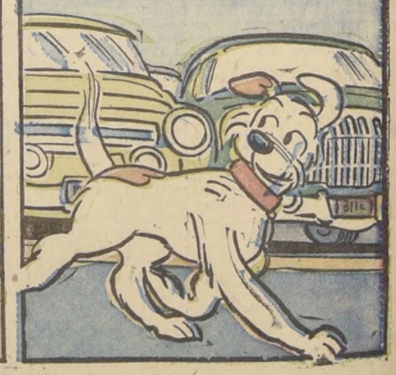


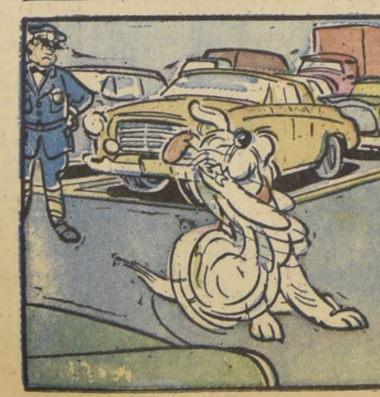


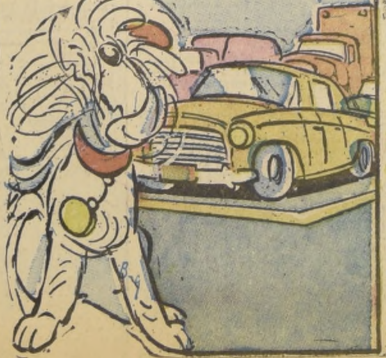













PROMOCIÓN
CAPT.
POLICIA
EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK
7-19



LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE OCTUBRE DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado y con temperatura manteniéndose.

TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 23,7 grados C., a las 16.15 horas. Mínima, 1,8 grados C., a las 7 horas.

Ministros visitan Escuela de Medicina



...l Ministro de Educación, Dr. Alejandro Ga...retón, acompañado de sus colegas de Inte...ior y Salud, Dr. Sótero del Río y Dr. Fran...isco Rojas efectuaron ayer una detenida ...isita al edificio en construcción de la Es...uela de Medicina de la Universidad de Chi...le. Se impusieron en detalle del estado de ...s trabajos y problemas de financiamiento ...ue afronta. Acompañaron a los Secretarios ...e Estado el Rector de la Universidad de Chile, Eugenio González; el Director General de Salud, Dr. Alfredo Leonardo Bravo; Decanos de las Facultades y otras autoridades educacionales. Los alumnos por intermedio del Centro de Estudiantes, ofrecieron toda su colaboración para ayudar a la pronta terminación del plantel. En el grabado, los Ministros junto al Rector de la Universidad recorren el plantel en construcción

EE. UU. SUSPENDIO AYUDA ECONOMICA Y MILITAR A HONDURAS Y REP. DOMINICANA

Dean Rusk dijo en Washington que su Gobierno veía en estos golpes militares una suma gravedad. El Gobierno representativo —dijo— es un elemento esencial para la Alianza para el Progreso.

WASHINGTON, 5 (UPI).— Los Estados Unidos han cortado toda ayuda militar y económica a Honduras y la República Dominicana.

En una declaración emitida anoche, el Secretario de Estado, Dean Rusk, dijo que los Estados Unidos "ven los recientes golpes militares en la República Dominicana y en Honduras con la mayor gravedad."

Dean Rusk agregó que "el establecimiento y mantenimiento de un gobierno constitucional y representativo es un elemento esencial en la Alianza para el Progreso", añadiendo: "Un factor primordial en el logro del progreso social y económico es un gobierno estable y efectivo que responda a la voluntad popular. Bajo las condiciones existentes en la República Dominicana y Honduras, no hay oportunidad para una efectiva colaboración con los Estados Unidos en la Alianza para el Progreso o para la normalización de las relaciones diplomáticas.

"En consonancia con esto, hemos detenido toda ayuda militar y económica a esos países y hemos comenzado una nueva distribución ordenada del personal ocupado en esas actividades."

WASHINGTON, 5, (UPI). — Está siendo retirado ya de Honduras y la República Dominicana el personal de las Misiones de Ayuda de Estados Unidos establecidas por la Alianza para el Progreso y, además, se han suspendido todas las entregas de fondos de asistencia y paralizado las negociaciones sobre futuros programas, como consecuencia de los golpes militares registrados en esos países.

Un portavoz del coordinador norteamericano de la Alianza para el Progreso, Teodoro Moscoso, dijo hoy: "Ordenamos a nuestras misiones de ayuda en Honduras y la República Dominicana que hagan regresar inmediatamente a Estados Unidos, en uso de licencia, a todo el personal calificado para ello.

"Además, recomendamos el traslado del resto del personal a misiones en otros países', dijo el portavoz.

Añadió que los que no sean trasladados regresarán a Washington y que a los empleados locales se les ha dado aviso de su despido con 30 días de antelación. Unicamente aquellos que sean absolutamente necesarios para el trabajo de conservación y deberes de vigilancia continuarán en sus puestos.

"Las misiones tienen instrucciones de informar a los funcionarios del gobierno de los dos países la cesación de todo desembolso en obras y programas, así como la cesación de toda negociación sobre futuras subvenciones, préstamos y demás proyectos cooperativos", dijo el informante.

SACERDOTE BUDISTA SE INMOLO POR EL FUEGO

Es el sexto que en señal de protesta contra la política antibudista de su Gobierno, intenta poner fin a sus días con este dramático sistema.

SAIGON, 5 (UPI).— En dramático acto de protesta, un joven sacerdote budista se sentó hoy con las piernas cruzadas, en la Plaza Central del Mercado de Saigón, y en forma impasible vertió sobre su cabeza una lata de gasolina, prendiéndose fuego hasta morir. Este acto es el sexto que se realiza como señal de protesta por la política del Gobierno contra los budistas.

Policías uniformados acudieron con armas en la mano al lugar del holocausto y procedieron a atacar brutalmente a diez periodistas norteamericanos que habían sido llamados anónimamente por teléfono a la Plaza citada. El Embajador de los Estados Unidos, Henry Cabot Lodge, investigó personalmente el ataque y luego presentó su protesta ante las autoridades.

Numerosas personas se detuvieron a contemplar el espectáculo, motivando varios accidentes de tránsito, debido al espanto de los choferes al ver arder al budista que moría sin pronunciar una palabra.

(El descontento por el régimen del Presidente Ngo Dinh Diem parece que se extiende a las Fuerzas Armadas. El piloto capitán Huynh Minh Duong, aterrizó hoy en el aeropuerto de Pochentong, en

(PASA A LA PAGINA 18)

Campaña de la Sábana



Con asistencia de autoridades y escolares de las comunas de La Cisterna y San Miguel se efectuó ayer el acto de clausura del concurso escolar de "La campaña de la sábana", auspiciada por el Centro de Mujeres de la Maternidad Barros Luco. El Director del Hospital y Jefe del Programa del Area Hospitalaria, Dr. Víctor Sierra, agradeció la cooperación de la comunidad, especialmente de los Clubes Rotarios y de Leones y de la CEPAL. Destacó las grandes necesidades del Area Sur en relación con la capacidad y los recursos existentes. A continuación el ex Director General de Salud, Dr. Gustavo Fricke, procedió a la entrega de los premios del concurso. En el grabado hace entrega de una medalla de oro a Elya Catrileo Cruz, de la Escuela N.o 70, que escribió sobre el tema "La Maternidad Barros Luco".

GOULART DISPUESTO A SUPERAR ACTUAL CRISIS

...breros ferroviarios aceptaron petición del Mandatario y se reintegraron al trabajo.

BRASILIA, 5 (UPI).— El ...esidente del Brasil, Joao ...ulart, trata hoy de conse...ir apoyo para su petición ... Congreso de declaración de ...ado de sitio con el fin de ...cer frente a una racha de ...elgas y a las crecientes cri... política causada por la in...ción.

...n total de 30.000 trabaja...es de los Departamentos de ...rreteras y Servicios de ...as han abandonado el tra...o; pero 30.000 obreros fe...iarios del Estado de Sao ...lo accedieron a la petición ... Goulart de que suspendie... su huelga y volvieran hoy ...s puestos.

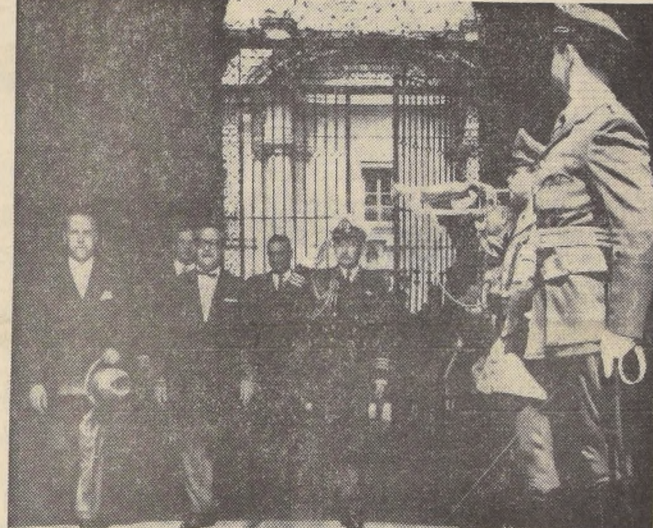
... Cámara de Diputados, ...sesiones durante el fin de ...ana, tiene el propósito de ...dar el lunes el debate de ...ición de Goulart de de...ación del estado de sitio.

El presidente de la Cámara, Ranieri Mazzilli, suspendió anoche el debate a causa de elecciones locales que se celebran en varias partes del país.

El jefe del grupo principal de oposición en la Cámara Baja, Herbert Levy, diputado de la Unión Nacional Democrática por Sao Paulo, declaró que el Congreso no autorizará el estado de sitio ni la intervención federal en el Estado de Guanabara (Río de Janeiro). "El Presidente —dijo— no obtendrá el apoyo necesario de las Cámaras legislativas, porque está casi totalmente desmoralizado".

Un estado de sitio confiere al Presidente amplios poderes para practicar detenciones, censura y registros sin el mandamiento judicial prescrito por la Constitución.

Nuevo Embajador de Venezuela en Chile



El nuevo Embajador de Venezuela en Chile, doctor Alfredo Celis Pérez, presentó a las 12-30 horas de ayer sus cartas credenciales al Presidente de la República, don Jorge Alessandri, quien lo recibió en el Salón Rojo de la Moneda, en compañía del Ministro de Relaciones Exteriores, Enrique Ortúzar, y del jefe del ceremonial, Domingo Amunátegui. Este último hizo las presentaciones de rigor. En el grabado, el momento en que el nuevo Embajador llega a la Moneda y la Guardia le rinde los honores de ordenanza, acompañado del subjefe del ceremonial, Fernando Lorca, y del Edecán Naval del Jefe del Estado, comandante Carlos Acosta Ramírez.

MAS DE 260 MILLONES:

OBRAS PORTUARIAS PARA MAGALLANES DIO A CONOCER DIRECTOR DE ESOS SERVICIOS

Se han preparado estudios para reparar o construir muelles en Punta Arenas, Puerto Natales, Porvenir, Bahía Catalina y Bahía Chilota. Trabajos que se harán en Juan Fernández.

"En breve, el Ministro de Obras Públicas viajará a Magallanes con el objeto de resolver en el terreno la iniciación de numerosas obras portuarias que la provincia necesita con urgencia para acelerar su desarrollo económico y social", dijo a LA NACION el Director de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas, don Carlos Stehr, quien acaba de regresar de una detenida visita a las Islas de Juan Fernández.

EN PUNTA ARENAS

Explicó el señor Stehr que se tiene la idea de construir, paralelamente al muelle "Arturo Prat", de Punta Arenas, un muelle para barcos regionales de regular calado. Esta obra tendría un costo estimativo de 200 millones de pesos y tendrá una incidencia fundamental en el progreso de la provincia.

En Puerto Natales, prosiguió informando el Director de Obras Portuarias, se invertirán 12 millones 629 mil pesos en un programa de reparación del muelle fiscal, y 14 millones 172 mil en la prolongación de una cepa o tra-

(PASA A LA PAGINA 18)

Visita del Subsecretario de Justicia



...VERSACIONES.— Una detenida visita a las obras de ...ción del nuevo edificio que ocupará próximamente la ...ción de Prisiones, en calle Rosas 1274, practicó el ...cretario de Justicia, Jaime del Valle, quien fue acom...do por el Director de los Servicios, Rafael Silva Las... otras autoridades. Junto con imponerse del estado de ...abajos, el Subsecretario charló largamente con algu...le los reos, entre ellos, René Cerón Pardo, el reclui...e en abril de 1956 fue operado del cerebro y que aho...talmente recuperado, ha obtenido la rebaja de su ...na de 20 años de presidio, quedando pronto para sa... libertad, posiblemente en marzo próximo. En el gra... Jaime del Valle conversa con uno de los recluidos.

Nueva tentativa para mejorar las relaciones franco-norteamericanas

Ministro de Relaciones francés se entrevistará mañana con Dean Rusk.

PARIS, 5 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores Maurice Couve de Murville viajó hoy en avión a Washington para reunirse con varios funcionarios del Gobierno de los Estados Unidos, pero se cree que las conversaciones que mantenga poco harán por mejorar las relaciones entre este país y Francia.

El Canciller francés tendrá el lunes una entrevista de varias horas con el Secretario de Estado norteamericano Dean Rusk. En ella se pasa-

(PASA A LA PAGINA 22)

MUELLES PARA MAGALLANES



"El propósito del Ministerio es acelerar al máximo el desarrollo de las provincias, mediante trabajos de tanta utilidad como son las obras portuarias", dijo el Director del ramo, Carlos Stehr a LA NACION. Lo acompañan don Luis Rojas Lizana, ingeniero jefe de Estudios de Pavimentación Urbana (a la izquierda), y Osvaldo Gormaz, ingeniero jefe de Estudios de Obras Portuarias (a la derecha).

El Gobierno condecoró al Embajador de Japón



El Gobierno de Chile condecoró ayer con la "Gran Orden al Mérito Bernardo O'Higgins", al Embajador del Japón, Mitsuo Tanaka, en una ceremonia que se efectuó en el Salón Rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores. Las insignias correspondientes le fueron impuestas por el Canciller Enrique Ortúzar Escobar. En el grabado, la escena en la cual el Canciller hace entrega al Embajador de la condecoración. El señor Tanaka ha sido trasladado por su Gobierno con el mismo cargo a Buenos Aires.

GOBIERNO NOTIFICO A CARNICEROS QUE DEBEN REBAJAR SUS PRECIOS

En caso contrario se dictará un decreto fijando un precio oficial.

El Gobierno notificó a los dueños de carnicerías de la capital que si no nivelan los precios de la carne, al igual que los establecimientos que integran la "cadena" constituída por cerca de cuatrocientas carnicerías y que venden a precios más bajos, se tomarán todas las medidas que fueran de rigor destinadas a poner término a la desenfrenada alza de precios, manifestó ayer el Subsecretario de Economía, Carlos Greve.

Agregó que según los antecedentes que obran en el Ministerio de Economía, las carnicerías no afiliadas a dicha cadena están vendiendo a precios que no tienen ninguna justificación y que sólo pueden calificarse de especulativos.

En cuanto a las medidas que se tomarían, el Subsecretario señaló que entre otras, se dictaría un decreto que declare a la carne artículo de primera necesidad, y que como tal, su precio quedaría fijado por el Ministerio de Economía.

Agregó que para este fin de semana se había dispuesto una amplia y rigurosa fiscalización de estos establecimientos para controlar los precios a que expenden sus productos. En caso de que se compruebe la continuación de dicha política abusiva, se procederá a dictar en los primeros días de la próxima semana el decreto respectivo.

...NUESTROS LECTORES

...PONEMOS EN CONOCIMIENTO DE NUES...S LECTORES QUE EL ALZA EN EL PRE... DE LOS DIARIOS, ANUNCIADA PARA EL ...ES 7 DEL ACTUAL, NO SE LLEVARA A ...CTO.

arte y cultura

FEDERICO ASSLER (Pinturas)

(Sala de la Universidad de Chile)

POR N. Y. S.

He puesto como título a esta crónica, el mismo que pone el autor en su catálogo. Leí el prólogo para informarme. No lo conseguí. Me eché entonces a nado en esta pintura que a mi juicio no es abstracta, ni tampoco figurativista, sino un rarísimo y personalísimo término medio entre el figurativismo y lo abstracto. Muy curioso todo, pero interesante desde el ángulo desde el cual se deben mirar estas pinturas de avanzada que se hacen hoy en día. Marcan un hecho. No las entendemos a primera vista. Las miramos un cuarto de hora, y va saliendo algo.

¿Qué sale, por ejemplo, así dicho a la pata la llana de lo que pinta el señor Federico Assler? Sale que del vientre de un ser humano, surje la creación. Número 19, título puesto por el artista: "De la Creación". Nos "parece" ver que del vientre de un hombre surjen atisbos de figuras que "podrían" ser esa creación que pinta el artista, con un color brillante, limpio y que acusa a un pintor que conoce su paleta y sabe colorear.

No es mucha la imaginación que tienen éstos pintores, porque se vé a las claras que se repiten, con insistencia, y es muy posible que sigan repitiéndose. En el Número 12, titulado " Mágico, cósmico y canto", el asunto es lo mismo que el del Número 19. Aquí el vientre es otra cosa, no hay silueta de hombre, hay algo que no entendemos. Pero el total es lo mismo. Esta repetición de ideas o de asuntos, las vemos en otras telas más pequeñas.

Pero después de meditaciones, de un cuarto de hora en cada tela, vemos, sin duda alguna, que allí **hay intenciones muy grandes, podríamos decir grandiosas, que no se han cuajado en un cuadro**, o mejor dicho, en el pensamiento del señor Assler.

Bajábamos las escalas de salón, y en una vitrina de venta de libros vimos uno chiquitito, que decía: **"De dónde nació el mundo"**, y en la carátula había pintado unos bastoncitos, en el agua, aquellos bastoncitos de que nos habla Disney, en una película. Nos recordaron los cuadros que acabábamos de ver. ¡Qué curioso!

EXPOSICION DE PINTURA



Mañana en la Sala del Banco Chile, se inaugura una exposición de pinturas del artista nacional, Juan Richasse, en la que presentará las técnicas del mosaico, fresco, témpera y óleo. El artista regresó recientemente de Isla de Pascua, de la cual trajo algunas pinturas que se exhibirán en esta ocasión. La muestra plástica estará abierta al público hasta el 11 de este mes.

AL DIA

CLASES DE MODELADO.— La ceramista Berta Labatut dictará un Curso de Cerámica, modelado en greda, que abarcará figura humana y cacharrería autóctona. Las inscripciones se atienden diariamente de 9 a 14 horas en el teléfono 491742.

BAZAR DE ARTES PLASTICAS.— El próximo martes a las 19 horas, se reunirán en el Museo de Arte Contemporáneo los artistas que participarán en el Bazar y los organizadores. Las consultas se atienden en el teléfono 91878, de 15 a 20 horas.

MUESTRA DE ARTE POPULAR.— Mañana, a las 19 horas, en la Sala de Exposiciones del Círculo de Periodistas será inaugurada la Exposición de Arte Popular Chileno, que organiza el grupo "Moai". La muestra será clausurada el 15 del presente.

RECITAL DE GUITARRA.— El próximo miércoles a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, se realizará un recital de guitarra a cargo de Astrid Brandeis y Fidel Avendaño. Los conciertos son organizados por Extensión Artística Educacional con el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile.

PRE-ESTRENO DE OBRA.— El Teatro de la Universidad de Chile ofrecerá para estudiantes y socios de Juventudes Musicales Chilenas el pre-estreno de "Los Invasores", el viernes 18 del presente en el Teatro Antonio Varas. Las entradas deben retirarse en Compañía 1264, 2.o piso.

CHARLA DE ESCRITOR.— Mañana, a las 19 horas, el escritor argentino Héctor Murena disertará sobre "Irrupción del futuro". Auspician la conferencia el Departamento de Extensión Cultural de la U. de Chile y el Congreso por la Libertad de la Cultura.

CULTURAS PRECOLOMBINAS.— El investigador y profesor de la Universidad Nacional de México, César Lizarti, dictará una conferencia sobre "Culturas precolombinas mayas y aztecas", el próximo viernes en la Sala Valentín Letelier. La charla se efectuará a las 19 horas y será ilustrada con un film documental y diapositivos en colores.

CONFERENCIA SOBRE DERECHOS HUMANOS.— Un ciclo de tres conferencias sobre Los Derechos Humanos se iniciará en la Sala Valentín Letelier, a partir del jueves 10. La primera, a cargo del Dr. Reynaldo Galindo, versará sobre "Los derechos humanos en el orden internacional".

CHARLA DE AARON COPLAND.— El compositor norteamericano Aaron Copland, ofrecerá una conferencia mañana a las 19 horas, sobre "El surgimiento de una música norteamericana". La charla se efectuará en el Salón Helen Wessel, Moneda 1467.

EXPOSICION DE ILUSTRACIONES. — Mañana, a las 19 horas, con asistencia del Embajador de Brasil Fernando Ramos de Alencar, se inaugura una exposición de ilustraciones para el libro "Bahía, ciudad de leyendas". La muestra es de Hortensia Oehrens.

Museos

BIBLIOTECA NACIONAL.— Avenida Bernardo OHiggins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábado de 9 a 12.30 y 15 a 18 horas. Domingo de 15 a 18 horas.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes: Entrada libre.

MUSEO DE BELLAS ARTES: Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingos, de 15 a 18 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA: Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingos, de 15 a 18.30 horas.

NUESTRA EPOCA MUSICAL ES CONFUSA Y ALARMANTE

Afirmó el compositor norteamericano Aaron Copland en su primera conferencia.

Ayer, en la Biblioteca Nacional, el compositor norteamericano Aaron Copland, dictó su primera conferencia sobre el tema "La Situación Actual de la Música Contemporánea".

El "Decano de los compositores de Estados Unidos" dijo que como punto de partida podría preguntarse: ¿Que motiva al compositor en su concepción de lo que es bello en la musica de hoy? Pero advirtió que hay que ser cauteloso desde un principio, ya que quienes pretenden describir el clima estético de hoy se crean problemas. Y añadió:

"La situación de la música en nuestros días es confusa y alarmante. Digo esto como compositor y escritor que ha tomado parte activa y ha observado el desarrollo de una música nueva por más de cuarenta años. Repito: vivimos en una época musical confusa y alarmante. La fría verdad es que la revolucion Stravinsky - Shoenberg ha llegado finalmente a su término. Una nueva situación, en muchos aspectos, sin precedentes, se ha desarrollado, y nadie puede predecir su resultado en el futuro".

Tambien se refirió en su conferencia a las matemáticas. Dijo que todos los días se oye decir que vivimos en una era científica. Y añadio: "Más aún, el músico ha tenido siempre conciencia de que entre música y matemáticas existe una relación mas que superficial. Después de todo, los sonidos musicales pueden ser traducidos al lenguaje de los números, y notas aparentemente organizadas en una base instintiva también poseen, al ser examinadas, una relación numérica. Así es que un sonido no es ya un sólo sonido, tal como lo concebimos. Puede ser fragmentado como un mecanismo y medido en frecuencias, en decibeles, en duración y en formas de ataque".

Pero explicó que esto era sólo el principio. Todo el tema de ondas sonoras y su comportamiento está siendo intensamente investigado.

Y recalcó que "en una época en que la palabra sónico es familiar a todos, sería, en realidad, extraño si el arte de la música no hubiera sido afectado profundamente".

Copland acompañó su conferencia con ilustraciones musicales.

Describió ciertos aspectos importantes del mundo de la creación musical, como se presenta hoy. Dijo que los compositores están amenazados de ser desalojados de su propia casa, porque un nuevo tipo de individuo, mitad ingeniero y mitad compositor, ha empezado a ser atraído por la composición musical.

Expresó el pensamiento de que así como el mundo, en general, enfrenta el problema de cómo absorber e incorporar el fenomenal avance de la era científica sin pérdida de nuestro humanismo, así en música se ha desarrollado una situación similar. Pero señaló que hay un manojo de compositores que tienen el entrenamiento y el talento necesarios para juzgar la competencia de mentalidades científicas dirigidas hacia la música y estos pocos compositores pueden ser de gran ayuda en la situación presente.

En este sentido habló del compositor y de la música de Yaunis Xenakis, de origen griego, que vive en París. Xenakis ha escrito música basada en analogías con principios arquitectónicos, trasladando a términos musicales diseños estructurales de construcción. También dijo que más recientemente este compositor ha desarrollado composiciones basadas en la teoría de probabilidades, con el nombre de música "estocástica".

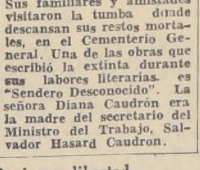
Luego ilustró lo dicho con "Pithoprakta", una obra de Xenakis, que quiere decir "eventos a través de probabilidad". Hizo hincapié en que esta obra no es electrónica, pues está ejecutada por la Orquesta Sinfónica Nacional de Polonia y está instrumentada para cuerdas, trombones y percusión.

Las próximas conferencias de Aarón Copland se titularán "El Surgimiento de una Música Norteamericana" (en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, el 7 de octubre), y "Los Placeres de la Música" (en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el 9 de octubre).

En la conferencia del lunes venidero, en el Instituto Chileno-Norteamericano, el violinista chileno Pedro D'Andurain, y la pianista Elaine Valle, ejecutarán la Sonata compuesta por Copland, para violín y piano.

Especialista en estadísticas viajará a EE. UU.

Hoy se dirigirá a Estados Unidos, invitado por la Misión Económica de ese país, Guillermo Délano, alto funcionario de la Dirección de Estadística y Censos. Visitará, además de Estados Unidos, México y Puerto Rico durante seis semanas, para estudiar asuntos relacionados con problemas sociales y estadísticos.



Ayer se cumplieron tres años del fallecimiento de la escritora Diana Caudron. Sus familiares y amistades visitaron la tumba donde descansan sus restos mortales, en el Cementerio General. Una de las obras que escribió la extinta durante sus labores literarias es "Sendero Desconocido". La señora Diana Caudrón era la madre del secretario del Ministro del Trabajo, Salvador Hasard Caudron.

Deniegan libertad a dos ex oficiales de la Fuerza Aérea

Por la unánimidad de sus Ministros, la Corte Marcial rechazó ayer una petición de excarcelación bajo fianza solicitada en favor del general (R), de la FACH, Alfredo Lavín, y el Comandante (R), Rosamel Pereira León, quiénes están siendo procesados y declarados reos, acusados de malversación de fondos en la Fuerza Aérea.

El alegato correspondiente se llevó a efecto anteayer y los Ministros del Tribunal Militar se pronunciaron en contra de la petición.

El acuerdo fue adoptado por los Magistrados Rubén Galeccio, Armando Silva, Renato Astroza y Agustín Bianchi.

Esta es la segunda oportunidad que la Corte Marcial deniega la excarcelación de ambos ex oficiales de la Fuerza Aérea.

SACERDOTE... (De la Pág. 17)

Camboya y pidió asilo político en señal de protesta contra el Gobierno de Diem. Este es el tercer piloto vietnamés que ha solicitado asilo últimamente.)

Los suicidios de sacerdotes budistas y de una monja, como actos de protesta contra el Gobierno, comenzaron a principios de mayo, cuando soldados dieron muerte a ocho manifestantes pacíficos en Hue, antigua capital imperial de Viet Nam.

Desde entonces, el Gobierno organizó una campaña destinada a repeler las manifestaciones de los budistas que alegan persecución por parte de la familia católica de Ngo Dinh, que gobierna el país. El incidente de hoy fue una sorpresa, pues se creía que las fuerzas de oposición habían sido aplastadas con el arresto de miles de budistas y el saqueo de muchas pagodas.

El silencio que rodeó el macabro espectáculo fue interrumpido por los gritos y silbatos de la policía que embestía a los periodistas y fotógrafos ocupados en captar la figura del budista ardiendo.

Los corresponsales que se hallaban a tres cuadras de la escena horripilante, y que se dirigían a sus oficinas, fueron rodeados por los policías que arrebataron la cámara a Grant Wolfkill, de la National Broadcasting Company, en tanto que otros agentes empujaban y daban de puntapiés a los periodistas.

Don Sharkey, de la NBC, y Davis Halberstan, corresponsal del N. Y. Times, trataron de rescatar la cámara de Wolfkill, pero también fueron atacados por la policía. Sharkey recibió una herida en la cabeza al ser golpeado con una silla. Los periodistas heridos fueron atendidos por médicos norteamericanos en la clínica de Saigon.

Un fotógrafo de la UPI informó que los bomberos del Gobierno llegaron después que los periodistas se habían dispersado, y procedieron luego a extinguir el fuego que consumía al budista, cuyo cuerpo fue llevado en una ambulancia al Hospital Cong Hoa. Testigos presenciales dijeron que el budista sobreviviría.

Industria del Vestuario Chileno en Festival de San Remo, Italia

Los más grandes diseñadores y fabricantes de vestuario y telas, organizan en el balneario de San Remo, los días 20, 21 y 22 de septiembre de cada año, el Festival de la Moda Masculina, de donde salen las nuevas tendencias de colores y modelos a usar en todos los países. Concurren con sus modelos los expertos de Inglaterra, Italia, Francia, Alemania, Estados Unidos, Austria, Suiza y España. Por vez primera ha sido invitado un país Sudamericano, Chile, correspondiéndole a la firma Scapini & Scapini, y a la Sociedad Nacional de Paños Tomé (Oveja), presentar sus modelos junto a los más grandes del vestir mundial. Dentro de poco podremos admirar en revistas especializadas que se editan en Europa y Estados Unidos, modelos chilenos, influyendo en las tendencias del vestir. A la industria nacional, con esto, se le abren grandes posibilidades para onernos a la cabeza de latinoamérica.

DONDE SE DA EL FOLKLORE AUTENTICO:

2 CHILENOS ATRAPAN EL ALMA DE BA... EN LA RED DE LA LITERATURA Y EL A...

Embajador del Brasil inaugurará exposició...

POR HUGO GOLDSACK

"Quien quiera conocer el alma auténtica del Brasil puede, ciertamente, ir a muchas partes, pero en ninguna como en Bahía sentirá más encima del rostro el hálito caliente de un folklore alucinante, donde lo americano y lo africano se funden en fabulosa síntesis" dijo a LA NACION Héctor Suanes, escritor y editor chileno que acaba de publicar, por su cuenta y con ingentes sacrificios, un hermoso libro sobre la que fuera capital del Brasil de los siglos coloniales.

ABRE LA BRECHA

Héctor Suanes (antes Héctor Neira Suanes), 40 años, autor de "Cartas de un librero a un joven poeta", y caracterizado trotamundos, escribió su libro "Bahía, tierra de leyenda", como consecuencia de dos estadas en la patria chica de Jorge Amado, la primera de las cuales ocurrió hacia 1951, cuando no se casaba con la pintora Hortensia Oehrens, hoy Comisaria de la Sala de Arte de la Compañía Chilena de Ediciones.

Hay brasileños ilustres que han escrito sobre Bahía, entre ellos el propio Jorge Amado y el poeta Odorico Tavares, autor de "Bahía, Imagen da Terre e do Povo", pero no hay ningún otro sudamericano —según parece— que lo haya hecho. Así, pues, Héctor Suanes es uno de los iniciadores de una bibliografía que ha de llegar a ser nutridísima, a juzgar por las bellezas que de Bahía nos cuenta el maravillado escritor nacional.

EL ENCUENTRO

Nos dice que llegó un día en un avión que puso a su disposición Itamarati (Relaciones Exteriores). Era el mediodía y el espectáculo que Bahía desplegó frente a él fue deslumbrante. Sobre el oleaje ininterrumpido de las colinas y lomajes, la "Cidade Alta" unida a la "Cidade Beixa" por el Elevador Lacerda, y hacia donde la vista se dirigiera, la policromía rabiosa de los muros y el sabor de la arquitectura colonial, y la audacia de los campanarios coloniales recortándose en el rutilante azul del mediodía. En el mar, las barcas perezosas, y por todas partes la delgadísima... de las palmeras.

Metido de lleno en e... do denso de humanid... sual y despreocupada... Neira fue descubriendo... pos populares que má... habría de describir en... Así halló a la clásica... con el cabello atado co... pañuelo multicolor ve... sus picantísimos "acara... ce que aún resuena... oídos la melosa voz... ra: "¡Olhean, olhean... ses, o acarajé quetinho!... cada gostosa! ¡Mosque... marao seco...!"

DESCUBRIMIENT...

Más tarde unido a... esposa Hortensia O... asistió a la procesi... rítima de Nosso Senh... N a v e g a n t e s, a... tos y exorcismos del... domblé" y al "jogo d... poeira", de estricto or... golés, donde los bailari... son consumados luch... acróbatas, luchan con... dad y precisión de... sin siquiera manchars... traje con una pizca d...

UNA GRAN EXPOSI...

Mientras Héctor ac... imágenes en que h... traducir su emoción... Hortensia Oehrens... las escenas, con esa... poder de síntesis que... admirado y elogiado... res pintores y críticos... ños; José Pancetti, ... Portinari y Di Ca... José Gerardo Vieira... Isgorogota.

El resultado de es... sión o comunión arti... Bahía, han sido el li... vende su propio aut... po Donoso 19, depar... 259) y la exposición d... bujos de Hortensia, q... gura, precisamente... lunes, el propio Emba... Brasil, Fernando Ra... Alencar, en la Sala de... pañía Chilena de Ed... Santo Domingo 1175,... horas.

Quienes visiten m... hermosa muestra de... podrán ver también... sea de pasada— la... edición del libro d... Suanes, que más que... editor, es un joven m... la prosa trabajada... y gracia de poesía.



UNA DE las escenas de "Agua de Meninos", un... mercados más populares de Bahía, visto a través... gico pincel de Hortensia Oehrens.

OBRAS... (De la Pág...

mo del muelle hasta alcanzar una profundidad de 6 metros en la baja marea.

En Bahía Catalina se ha proyectado la construcción de un muelle ganadero, con un costo de 20 millones de pesos.

Otro del mismo tipo se levantará en Bahía Chilota, en las inmediaciones de Porvenir, con un costo de 10 millones 67 mil pesos.

Finalmente, hay un proyecto listo para la reparación del muelle fiscal de Porvenir, con un costo total del orden de los 3 millones 835 mil pesos.

EN JUAN FERNANDEZ

El señor Stehr, que atendió a LA NACION, acompañado de los señores Osvaldo Gormaz, Ingeniero Jefe de Estudios de Obras Portuarias, y Luis Rojas Lizana, Ingeniero Jefe de Estudios de Pavimentación Urbana, dio a conocer, también, la óptima impresión que le causó la isla d... Tierra, en el archipié... Juan Fernández.

Dijo que se advier... el primer momento,... biente de orden, tra... critud y alegría de... población, que se de... preferencia a la pe... langosta, es muy lab... localidad de Puerto... land, en la bahía d... nombre, que hace el... capital del archipiéla... ce un aspecto muy... se ve sin esfuerzo, q... zado fue hecho con... criterio.

Es indispensable, p... mo, agrega el señor... modelar el sector... antes que se siga co... do, a fin de aprove... líneas generales d... actual, para dar a... dores mayor espacio... didades en su traba...

OTROS TRABA...

Otros trabajos ... la construcción de ... públicos en la Calle ... llo; la pavimentación ... aceras de las calles ... Larraín y La Pólvora ... netas en La Pólvora ... gón de atraque ... un enrejado de ... construcción del ... hidroaviones, y la ...

[M]édicos veterinarios tendrán [l]a V Convención en Valdivia

[L]a V Convención de Médi[cos] Veterinarios se iniciará el [pró]ximo jueves 10 en Valdivia, [con] asistencia de más de 300 [del]egados de todo Chile.

[Im]portantes materias serán [abo]rdadas en las 5 secciones [en] que se ha dividido el tor[neo]. Entre otros temas se tra[tará] el de la Fiebre Aftosa, [mu]y esperado con interés el [inf]orme que presentará el Dr [...]vín Pérez, del centro Pan[am]ericano de la Fiebre Af[tosa]. Otras enfermedades que [ser]án estudiadas son la bru[celo]sis, la tuberculosis bovina, [la] hidatidosis y la rabia.

[E]n Salud Pública se abor[dará] la participación de la [pro]fesión médico veterinaria [en] las funciones de salubridad [y] la toxoplasmosis animal y su [rel]ación con medicina huma[na].

[E]n Patología Animal se pre[sen]tará un trabajo sobre ca[sos] graves de tetania de la [...]rba ocurrido en Chillán y [nue]vos tratamientos para lo[grar] un mejoramiento de los [índ]ices de fertilidad en las [vac]as bovinas.

[E]n Sanidad Animal se tra[tará] el uso de nuevos anti[hel]mínticos en ovinos de la [Pro]vincia de Magallanes y el [dia]gnóstico preliminar de la [fie]bre "Q" en muestras de le[che].

En Producción Animal habrá un estudio sobre el destete precoz de cerdos y algunas consideraciones sobre manejo de ganado y de praderas y su importancia en la ganadería nacional.

En Enseñanza e Investigaciones, se presentará un estudio sobre la hipófisis del bovino y un estudio de la enseñanza de la Anatomía Veterinaria en Latinoamérica.

Una sesión plenaria de la Sección Salud Pública y un coctel ofrecido por la Sociedad de Medicina Veterinaria a las autoridades y participantes, completarán el programa elaborado para el primer día de la Convención, que servirá además, para celebrar el Año Mundial de la Salud Animal, aporte de la profesión chilena a la Campaña Mundial contra el Hambre.

[De]clarado reo [dir]ector del [dia]rio "El Siglo"

[E]l director responsable del [dia]rio comunista "El Siglo" [Enr]ique Martini Araya, fue [dec]larado reo en la tarde de [aye]r, en el proceso que se ins[tru]ye en su contra, bajo la [acu]sación de haber injuriado [al] ex Presidente de la Repú[blic]a, Gabriel González Videla.

[L]a resolución la adoptó el [Min]istro de la Corte de Ape[laci]ones, Roberto Smart Fa[rías], quien está a cargo de[l] [dic]ho proceso, en su calidad [de] Ministro sumariante.

[Si]n embargo, Martini no [que]dó detenido, ya que el Mi[nist]ro accedió a dejarlo en li[ber]tad bajo fianza, previo pa[go] de veinte escudos.

Agricultura y Tierras

[L]ICEO.— El Jefe del Esta[do] firmó el decreto del Minis[teri]o de Tierras y Coloniza[ció]n, por el cual se transfiere [a l]a Sociedad Constructora de [Est]ablecimientos Educaciona[les] un predio fiscal de 6 mil [me]tros cuadrados en Quinta [No]rmal, ubicado en Santo Do[min]go esquina de Pedro León [Ga]llde, y en el cual se en[cue]ntra en construcción el [nue]vo local del Liceo de Hom[bre]s N.o 9. La Sociedad Cons[truc]tora reembolsará al Fisco [el i]mporte del avalúo del te[rre]no en acciones del tipo A-2.

[E]SCUELA.— Mediante un [pro]cedimiento igual al ante[rior], se transfirieron terrenos [de] una superficie de 3 mil me[tros] cuadrados a la Sociedad [Con]structora de Estableci[mien]tos Educacionales en la [Mi]na de Romeral, departa[men]to de Curicó. Allí se le[van]tó hace poco tiempo un [mod]erno edificio para la Es[cuel]a Mixta N.o 7.

[S]IEMBRAS.— El Director [Gen]eral de Agricultura, Raúl [...]n, acompañado de los ocho [dir]ectores zonales, sostuvo una [ent]revista con el Ministro del [ram]o, Ruy Barbosa, oportuni[dad] en que se trataron temas [rela]cionados con los Programas [de] Siembras de Primavera y [con] el Programa de Créditos [Su]pervisados para la pequeña [agr]icultura. El Secretario de [Est]ado puso especial énfasis [en] la necesidad de coordinar [tod]os los programas, a fin de [ir s]olucionando a la brevedad [los] problemas que se presen[tan] en el agro, especialmente [aqu]ellos que dicen relación [con] las bonificaciones, abonos [y s]emillas.

[Mi]sión General de [los] católicos será [cla]usurada hoy

[C]on diversos actos se clau[sur]ará hoy la Misión Ge[ner]al que la Iglesia Católica [vie]ne realizando desde el 21 [de] septiembre, en la Zona In[de]pendiente del Gran Santia[go].

[A] las 17 horas, todas las pa[rro]quias que forman el deca[na]to Avenida Matta, se reu[nir]án en la plaza Bogotá, para [par]ticipar en el acto, en el que [ha]blará el Vicario General del [Arz]obispado, monseñor Gabriel [La]rraín.

[E]n el decanato Alameda [...]r, la clausura de la Misión [se] realizará con una misa de [cam]paña y un picnic familiar, [qu]e se efectuará en Maipú.

[J]unto con la clausura de la [Mi]sión señalada, se inicia tam[bié]n la Misión del Centro de [San]tiago, con la participación [de] los decanatos Ñuñoa, Ma[...] y La Reina, que agrupan en [tot]al 18 parroquias.

GRAN BRETAÑA OFRECE BECAS A INGENIEROS

La Federación de Industrias Británicas está ofreciendo nuevamente becas en Gran Bretaña para el perfeccionamiento de estudios en los campos de la Ingeniería Práctica.

La Federación ofrece dos clases de becas: una para Ingenieros Recientemente graduados; y otras para Ingenieros graduados, con no menos de cinco años de experiencia práctica.

Los candidatos para ambas categorías tienen que tener un conocimiento adecuado del inglés, tanto hablado como escrito.

SNS recomienda vacuna mixta para lactantes

El SNS recomienda la vacunación mixta para los lactantes y preescolares y la vacuna antidiftérica en los escolares.

Los casos de difteria y rabia animal aumentaron en la semana comprendida entre el 15 y 21 de septiembre último, y se mantuvieron los correspondientes a tos ferina y sarampión.

Mientras tanto, se continúa la inmunización contra el sarampión, en el Vacunatorio Internacional, Monjitas 689, para todo niño entre 8 meses y 3 años, que no haya sufrido anteriormente esta enfermedad.

Nuevo Secretario de Facultad de Medicina de la "U"

Por unanimidad fue elegido Secretario de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile el doctor Miguel Solar Silva, en sesión de esa Corporación.

Presidió el acto el Rector Eugenio González Rojas y asistieron los Ministros Alejandro Garretón y Francisco Rojas, ambos doctores y miembros de la Facultad.

En esta ocasión el nuevo Decano de Medicina, doctor Amador Negme, presentó un completo informe sobre su plan de trabajo para los tres años que dura el período.

La Facultad se enteró además que ayer a las 9 horas los Ministros de Educación, Salud e Interior, visitaron las obras de la Escuela de Medicina que levanta en calle Independencia junto al hospital J. J. Aguirre. Inspeccionaron el estado de la construcción y estudiaron la forma de acelerar los trabajos que se iniciaron hace varios años y que no progresan debido a la magnitud del edificio.

PERSONALIDAD DE SOLAR SILVA

El doctor Miguel Silva se tituló en 1941 y ejerció su profesión en Paine. Fue Director de los servicios médicos de la localidad, Director del Centro de Diagnóstico y de Medicina Preventiva y Director de la Casa de Socorros de Hospital. Estudió becado en Estados Unidos Administración Hospitalaria y a su regreso, en 1952, fue nombrado Inspector Médico del Departamento Médico de Beneficencia. Posteriormente se dedicó a la docencia.

Junto con ser elegido Secretario de la Facultad, fue nombrado representante ante el Servicio Nacional de Salud.

Entidad nacional condena recientes golpes de Estado

El Comité Chileno del Congreso por la Libertad de la Cultura emitió una declaración condenando los golpes de Estado de las Repúblicas Dominicana y Honduras.

Expresa el comunicado que "llama la atención de la opinión pública hacia el hecho de que los cambios sociales exigidos por los pueblos sólo podrán alcanzar una plena realidad, si al mismo tiempo, se mantienen las libertades y los derechos de la ciudadanía".

Abierta matrícula en Escuela de Seguridad en el Tránsito

La Escuela de Seguridad en el Tránsito "Carlos Cariola Villagrán", abrió las inscripciones para el último curso regular del presente año, que se iniciará el 23 del presente, a las 19 horas, en el local de calle Bombero Salas 1390.

En los cursos pueden participar conductores y peatones de ambos sexos, y tiene por objeto informar sobre las normas que rigen el tránsito, y hacer resaltar los hábitos y prácticas que permiten evitar los accidentes, en calles y caminos.

La Escuela cuenta con el patrocinio de Carabineros de Chile, y los profesores son oficiales de esa institución, especializados en Tránsito. Los alumnos aprobados reciben un diploma especial.

Las inscripciones e informes se atienden en la Secretaría del Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, Merced 542, o en el teléfono 397892.

Regresan de Lima cadetes que actuaron en festival

Hoy, a las 9 horas, arribarán a Los Cerrillos los cadetes de las Escuelas Militar, Naval y de Aviación que regresan de Lima después de haber participado en el Primer Festival Sudamericano entre Escuelas Militares. En el campeonto intervinieron además deportistas de Argentina, Perú y Paraguay.

La delegación chilena está integrada por especialistas en atletismo, natación, tiro, esgrima y un equipo de básquetbol.

De acuerdo con resultados técnicos recibidos en Santiago, los cadetes nacionales brillaron especialmente en natación al obtener once medallas de oro contra una de los argentinos. Valores sobresalientes fueron los hermanos Kelly que en los cien metros pecho se clasificaron primero y tercero. Rolando Kelly, el mayor, señaló un tiempo de 1 minuto 18 segundos 9|10, anotándose un record para Chile.

Los cadetes hicieron suyas, entre otras, las pruebas de 100 metros espalda; posta de 4 por 100 Medley; 100 metros mariposa; 100 metros pecho y por 100 metros libres. En atletismo conquistaron dos segundos lugares y diez terceros.

La actuación general de los cadetes provocó satisfacción en las escuelas militares, por cuanto superó todas las expectativas. La edad media de los competidores nacionales es de 16 años.

Curso de Pediatría Social dictará Dr. Arturo Baeza

Un curso sobre "Pediatría Social", a cargo del profesor Dr. Arturo Baeza Goñi, se inicia el 21 del presente bajo los auspicios de las Escuelas de Graduados y de Salubridad de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y del Departamento de Salud Pública del Colegio Médico de Chile.

En los foros participarán escritores, economistas, personeros de la FAO y CEPAL y distinguidos especialistas en pediatría.

Reumatólogos de América y Europa se reúnen el 15

El Tercer Congreso Panamericano de Reumatología se efectuará en Santiago y Viña del Mar entre el 15 y 19 del presente, con asistencia de profesionales americanos y europeos.

El torneo lo organizan la Sociedad Chilena de Reumatología bajo los auspicios de la Liga Panamericana contra el Reumatismo y el patrocinio del Gobierno, Universidades de Chile, Católica y de Concepción, SNS y Colegio Médico de Chile.

El Comité Ejecutivo ha recibido numerosos trabajos que serán presentados en sesiones plenarias o simultáneas. Entre los asistentes figuran Javier Robles, de México, presidente de la Liga Internacional contra el Reumatismo; Pedro Nava, de Brasil, presidente en ejercicio de la Liga Panamericana contra el Reumatismo; Pedro Barceló, de España, ex presidente de la Liga Europea contra el Reumatismo; y Ephrain Engleman, presidente de la American Rheumatis Association.

El SNS concedió facilidades especiales a los médicos de su dependencia que deseen asistir al Congreso.

Simposio Interamericano de Energía Nuclear se efectuará en Valparaíso

Gobierno de Chile ha invitado a científico europeo para que concurra al evento.

Por iniciativa del Consejo de Rectores, entidad designada por el Ejecutivo para organizar el Quinto Simposio Interamericano de Energía Nuclear, el Gobierno de Chile ha elevado una solicitud al Organismo Internacional de Energía Atómica, con sede en Viena, para que destaque, como invitado, a un científico europeo de nota y envíe una exposición de paneles y libros especializados.

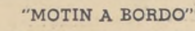
Este Quinto Simposio, que cuenta con el auspicio de la Comisión Interamericana de Energía Nuclear, del Gobierno de Chile y de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, se llevará a efecto en Valparaíso, del 9 al 13 de marzo del próximo año, y estará dedicado a las aplicaciones de la Ciencia Atómica a la Biología.

Cabe destacar que el plazo de inscripción de las síntesis de los trabajos que se presentarán en el Simposio vence impostergablemente el 18 del presente. Los especialistas chilenos están haciendo entrega de los resúmenes al ingeniero César Fighetti, secretario ejecutivo del Comité Asesor del Consejo de Rectores.

Se ha informado además, que paralelamente al desarrollo del Simposio, se efectuará una mesa redonda sobre periodismo científico, con el fin de informar a los personeros de la prensa sobre diversos problemas relacionados con la aplicación de la energía atómica con fines pacíficos.

LA NACION
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O

Película de actualidad



"MOTIN A BORDO"

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Vive la France!

Ayer estábamos empezando a almorzar cuando llegó mi tío Anásforo. Pero cuando mi papá le ofreció el trago de pisco de rigor, mi tío se ofendió y dijo que sólo tomaba cognac o pernod, y siempre que fueran franceses. Para más remate, abrió un paquete grandote que traía, y resultó ser un retrato del General De Gaulle y una bandera francesa, según él, para que los colgáramos en el living.

Yo estaba más perdido que el Chicho Allende en el lío ruso-chino, porque no hacía dos semanas que mi tío había llegado despotricando contra el Presidente de Francia, por su afán de querer venir a tirarnos megatones y radiactividad a pocas cuadras de Valparaíso. Y hasta se estuvo preparando para ir a la guerra, para ser de los primeros en invadir París, antes que llegaran otros vivos a requisar el Folies Bergere como botín de guerra.

Pero cuando mi tío explicó que Francia nos iba a mandar a la Brigitte Bardot adentro del primer avión Caravelle comprado por la LAN, yo le encontré toda la razón a mi tío, para haber hecho las paces con De Gaulle.

Porque no cabe duda que saben hacer negocios, ya que así da gusto comprarle aviones a los franceses, si los dan con una yapa como la B.B.

Lo que falta es que ahora se aviven los yanquis, y comiencen a ofrecer aviones Douglas, Convair o Lockheed, con la Elizabeth Taylor o la Jane Mansfield encaramadas arriba.

O los italianos mandaran a la Sofía Loren o la Lollobrígida con cada cacharro Fiat 500, claro que nos tendrían que dejar más de algo afuera, para poder cerrar las puertas.

La cuestión es que con este asunto de la venida de la Brigitte, anunciada para marzo, estamos todos preparándonos. Desde luego mi tío Anásforo ya decidió que ése era el mejor mes para que se fuera a veranear la tía Melania, y mi papá aprobó la idea de inmediato.

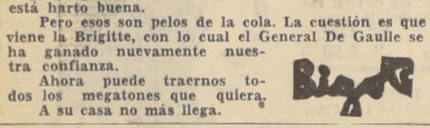
Y ahora estamos todos metidos de cabeza estudiando francés, para poder saludar a la B.B. como es debido o sea con un "Bonjour madamme" o "Bonjour Mademoiselle", lo cual depende de qué bicho la ha picado esos últimos días, porque parece que cambia de ideas y de marido con la misma facilidad con que Jorge Prat se contradice en sus declaraciones.

Claro que lo que nos tiene un poco nerviosos es que ya partió ayer a Francia Mauricio Yánquez, que es el dueño de los aviones, y con seguridad le va interesar más ver la carrocería de la yapa que la de los propios Caravelle. O sea, que si él se pone a conversar con la B.B., nos va a llevar varios meses de ventaja a los que tenemos que esperarla en Los Cerrillos.

El otro temor que tengo es que Eduardo Frei aproveche de venirse en el mismo avión, y así a la llegada pueda juntar más gente que Durán, y encima le proponga cambios de estructura a la B.B., cuando está harto buena.

Pero esos son pelos de la cola. La cuestión es que viene la Brigitte, con lo cual el General De Gaulle se ha ganado nuevamente nuestra confianza.

Ahora puede traernos todos los megatones que quiera. A su casa no más llega.





La Serena

POR BELARMINO TORRES VERGARA

La ciudad de **La Serena** fue fundada por orden de don Pedro de Valdivia, por el capitán Juan Bohón, el 15 de noviembre de 1543, y según el cronista de esa época, Mariño de Lovera, le dio este nombre para recordar a "Villanueva de La Serena", en Extremadura, de donde el conquistador era natural. Valdivia la visitó en 1545, aprobó el lugar de su asiento, dejó establecido Cabildo y Justicia y aumentó su población. En enero de 1549, muerto Bohón en el valle de Copiapó, los indios de la vecindad la atacaron, quemaron y dieron muerte a casi todos sus moradores. Fue hecha reedificar y poblar nuevamente por Valdivia, correspondiéndole tal grande empresa al capitán Francisco de Aguirre, y cuyos trabajos inició con fecha 26 de agosto de ese año en 1549. Por real cédula del 4 de mayo de 1552 se le confirió el título de ciudad de La Serena y otorgó escudo de armas, que constaba de un castillo en campo de plata, con cuatro torreones despidiendo llamas, cuatro letras **F**, por bresla, y por soportes dos grifos haciendo presa de un eslabón.

El 19 de diciembre de 1578 trató de atacarla el corsario inglés Francisco Drake, pero desistió al ver los preparativos para la defensa, ocurriendo lo mismo en mayo de 1594 con el corsario Ricardo Hawkins. Sin embargo, el 16 de diciembre de 1680 la atacó, saqueó e incendió sus principales edificios, el pirata Bartolomé Sharp, y a fines de 1686 hizo otro tanto el pirata Eduardo Davis, aunque con daños en insignificante escala. Sufrió un rudo desastre con el fuerte temblor del 8 de julio de 1730. La ciudad fue reparada y su progreso lento hasta que se descubrió el mineral de Arqueros, que le dio gran impulso. Además de la casa de Cabildo levantada por Valdivia, se construyeron en su amplia meseta, próxima al Pacífico, la iglesia Matriz y de San Juan de Dios, de la

(PASA A LA PAGINA 21)

Estabilización de precios

El Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, a través de la Dirección de Industria y Comercio, acaba de dictar una resolución que refuerza la política de estabilización de precios y favorece, altamente, los intereses de la masa consumidora del país.

La medida modifica los márgenes de comercialización de los detallistas de diversos artículos de consumo habitual, de manera que el aumento experimentado por el impuesto a la compraventa es absorbido, íntegramente, por los comerciantes.

La declaración oficial entregada por el Ministerio de Economía, en su parte pertinente, no puede ser más clara: "estos márgenes de gastos y utilidad de los comerciantes minoristas han sido rebajados de manera que los precios al público no tengan variación a pesar del aumento experimentado por el impuesto a la compraventa, según la Ley Nº 15.263, recientemente dictada".

La medida adoptada por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, de reducir los índices de comercialización —que en el caso del cemento llega al 6%—, es la única que permite mantener la política de estabilización de precios, en la que tanto se ha esforzado el Gobierno.

Etica humanista

POR ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Gustan los filósofos de hablar un lenguaje propio que es lo primero que obscurece su pensamiento, como en el caso particular de Heidegger.

Al anteponer los conceptos de la doctrina mecanicista de Freud en la cual toda la vida del hombre resulta determinada por sus primeras experiencias eróticas, frente a la "intencionalidad" de los existencialistas, ¿qué otra cosa se está haciendo, que entender la conducta del hombre en función de sus recuerdos y de sus proyectos, de sus experiencias y de sus esperanzas?

El viejo concepto religioso del libre albedrío, ampliándolo hasta decir que no sólo somos libres para elegir entre el bien y el mal, sino que somos libres para "elegirnos", tampoco es una novedad para el hombre corriente, que siempre se contempló como "un hombre en proyecto", en constante devenir, moviéndose entre el pasado determinante y el futuro que se elige.

La escuela de Viena asegura que la metafísica es una rama de la literatura fantástica. Y parece ser cierto. Pues los poetas son quienes, desde tiempo inmemorial, han dado con la verdad acerca de la naturaleza, del hombre y del mundo.

Como dice Darío en "Lo Fatal":

"Ser, y no saber nada, y ser sin rumbo cierto,
y el temor de haber sido y un futuro terror...
Y el espanto seguro de estar mañana muerto,
y sufrir por la vida y por sombra y por lo que no conocemos y apenas sopechamos,
y la carne que tienta con sus frescos racimos
y la tumba que aguarda con sus fúnebres ramos,
¡y no saber adónde vamos,
ni de dónde venimos...!

Desde siempre supieron de su angustia, provocada por la necesidad de elegirse un destino, por saber de esa libertad de su alma.

Todo en el último tiempo en arte, en ciencia y en filosofía tiende a una posición relativista. En el primero se escucha con frecuencia la afirmación de que podemos gustar de una cosa sin ser capaz de entenderla y para los teorizantes, desgraciadamente, parece ser ésta una verdad, pues no se necesita de inteligencia para comprender una rosa; pero tal analogía no se sostiene cuando comparamos un pensamiento con una flor, aunque no sea siempre fácil la comprensión de la poesía contemporánea, por cierto, como la de Eliot, que afirma haber suprimido todos los nexos lógicos que unen sus pensamientos y sólo expresan sus emociones en imágenes.

"El psicoanálisis ha enriquecido enormemente los conocimientos del hombre, pero no ha aumentado nuestro conocimiento de cómo debe vivir y qué es lo que debe hacer. Su función principal ha sido -dice Erich Fromm en "Etica y Psicoanálisis"— "desbaratar", demostrando que los juicios de valor y las normas éticas son las expresiones racionalizadas de deseos y temores irracionales, a menudo inconscientes, y que por esa circunstancia no pueden pretender poseer validez objetiva. Aunque este hundimiento de juicios fue de gran valor, se tornó cada vez más estéril cuando no logró ser algo más que crítica.

Pero, puesto que el hombre no puede vivir sin normas ni valores, este relativismo lo convierte en una presa fácil de sistemas irracionales de valores y lo hace regresar a una posición que el racionalismo griego, el Cristianismo, el Renacimiento y el racionalismo del siglo XVIII habían superado. Las exigencias del estado, el entusiasmo por las cualidades mágicas de líderes poderosos, las máquinas potentes y los triunfos materiales, se han convertido en las fuentes de sus normas y juicios de valor.

¿Hemos de creer, pues, que la elección entre libertad y esclavitud, amor y odio, verdad y mentira, integridad y entusiasmo, vida y muerte, son solamente resultados de otras tantas experiencias subjetivas?"

El defecto fundamental del psicoanálisis ha sido el separarse de la filosofía y de la ética, sin proporcionarnos una doctrina acerca del significado de la existencia.

Es necesario, por consiguiente, un retorno a la tradición de la Etica Humanista que contempló al hombre en su integridad física y espiritual, creyendo que el hombre es "ser él mismo", y que la condición para alcanzar esta meta es que "sea para sí mismo", agrega más adelante Fromm.

Este último concepto de carácter normativo nos aleja del relativismo ético, demostrándonos que la estructura del carácter de la personalidad integrada y madura, lo que Fromm llama "carácter productivo", constituye la fuente, la base de "la virtud", y que "el vicio", en último análisis, es la indiferencia hacia uno mismo y una automutilación.

Si el hombre ha de confiar en valores, tendrá que conocerse a sí mismo y conocer la capacidad de su naturaleza, para la bondad y la productividad —sostiene, por último, Fromm.

El Caribe: huracán perpetuo

"El Caribe ha sido el charco violento por donde se han paseado todos los huracanes." La filiación, que no podría ser más precisa, es de Arciniegas, ilustre glosador de la tormentosa historia del Mediterráneo americano.

Ahora mismo, con vientos de 200 kilómetros por hora galopa sobre sus ondas el huracán "Flora", que, según aseguran los cablegramas, es el séptimo de la temporada.

Pero no son las tempestades atmosféricas las peores. Ellas sólo sirven para orquestar mejor el grandioso pero caótico concierto de su tragedia casi inmemorial. Cuando llegan los conquistadores, los caribes, nombre que equivale a "indios bravos", cubren la floresta con su antropofágico y pintoresco salvajismo. Ellos en tierra y en el mar los tiburones asesinos. En el futuro incierto, identificados, serán los antepasado directos de los caudillos bárbaros que mantendrán la fama siniestra del verde y acongojado lago.

Los caribes se pintaban el desnudo cuerpo de rojo, adornaban su cabeza con plumas y usaban collares de dientes y uñas de bestias silvestres. Los últimos dictadores —anacronismo siniestro en pleno siglo XX— visten, como dice el mismo autor, "casacas de opereta y sables de lata": también llevan el pecho constelado de medallas.

Primero los caribes comedores de carne humana, después los piratas rapiñadores de tesoros, luego los caudillos que convierten los países en fundos particulares y ahogan en sangre las aspiraciones de los pueblos. Arciniegas afirma que ellos no subsistirán, que "uno a uno irán cayendo por el empuje de los pueblos". ¿No se equivocará el fino escritor? Los dictadores caen, es cierto, pero la historia inmediata que vivimos parece estar probando, por desgracia, que ellos son poca cosa o nada al lado de la vocación por la tiranía, del apetito irrestricto de poder que desborda la lenta ascensión de los conglomerados sociales a la conciencia ciudadana. Si América tuviera una voluntad unánime, un entrañable propósito de difundir la democracia como fuerza orgánica, actuante, debería declarar al Caribe "zona pedagógica" y proponerse la tarea de despertar en sus grandes masas la conciencia viva de ese ideario.

Sólo así los aspirantes al poder supremo, canibalesco, tendrían que retroceder a las sombras precolombinas, antisociales y zoológicas de que proceden: caribes, piratas, tiburones.

Ninguna otra solución es la adecuada.

Los huracanes son fenómenos cíclicos que sólo pueden ser combatidos eficazmente con el desarrollo social y, no nos engañemos, con una mayor equidad y justicia económica. No vale la pena engañarse y pensar que la caída de un "Benefactor" cierra una era y abre otra. Tampoco sirve la simple detección del fenómeno, porque el huracán, si se le deja crecer, de todos modos barrerá con todas las normas. Y en todas direcciones. A dictador muerto o depuesto, dictador puesto: tal es la fatalidad.

Ayer fue Santo Domingo. Hoy es Honduras. Mañana puede ser cualquier otra de las repúblicas del puente centroamericano o del rosario antillano. Los escualos no perderán su sed de sangre porque uno o dos caigan en la batalla. No queda sino crear condiciones físicas en las cuales la especie no sobreviva, se asfixie. Los sociólogos políticos ya lo deberían haber revelado en vez de hacer creer que la retórica podía servir de algo para mellar la doble hilera de afilados puñales de sus voraces mandíbulas.

Sólo entonces, tal vez, el Caribe se olvide por fin de sus tormentas y de sus barbaries ancestrales que están retardando en varias centurias su porvenir y cubriendo de oprobio a todo un continente.

MARIO GARFIAS

De la Semana Política

POR LORENZO SEP ULVEDA VERGARA

La semana que finaliza hoy deberá, sin duda, ser señalada en la historia política del país, a juicio unánime de los observadores, no tanto por la prodigalidad de los acontecimientos, sino por la trascendencia de algunos de ellos.

Los más destacados, en opinión de los más diversos sectores políticos, han sido las dos declaraciones del Presidente de la República respecto de una supuesta candidatura suya a la reelección, que diferentes grupos, de buena fe algunos, con torcidos propósitos otros, habían estado tratando de alentar, contra la opinión expresa del señor Alessandri.

El Primer Mandatario, en múltiples oportunidades había expresado personalmente su pensamiento, claro y terminante, en orden a no aceptar, por motivo alguno, una candidatura para optar a su reelección.

Tal determinación fue reiterada también, públicamente, a través de la Secretaría General de Gobierno, en repetidas oportunidades.

Sin embargo, para la suspicacia irresponsable de algunos que, a pesar de los cinco años de Gobierno del señor Alessandri, no han podido o no han querido reconocer la rectitud y firmeza moral del Jefe del Estado, tales declaraciones no fueron suficientes.

En estas circunstancias, el señor Alessandri dio una nueva lección de civismo, de consecuencia consigo mismo y de respeto por la verdad, virtudes que al parecer resultan incomprensibles para algunos políticos, según se comenta ahora, aunque parezca curioso, en los mismos círculos políticos.

"Las apreciaciones que últimamente se han hecho en torno a las reformas constitucionales que propicio —declaró públicamente el miércoles recién pasado el Presidente de la República— y, muy en especial, los términos en que estaría redactado un Manifiesto relacionado con esta materia, me mueven a declarar en forma enfática y categórica que yo no propondré, propiciaré o aceptaré reforma alguna que modifique en lo más mínimo las disposiciones constitucionales vigentes relativas a la elección presidencial, a la duración del período, a la prohibición de su reelección, ni a las reglas que rigen dicha elección.

"Me parece superfluo insistir, una vez más, en que nunca he abrigado el propósito de aceptar una reelección, y mucho menos de contribuir en cualquier forma a modificaciones de nuestra Carta Fundamental que la hicieran posible.

"Todas las lucubraciones a este respecto —agregó— no hacen sino acrecentar en forma grave las dificultades que estoy experimentando, propias del término de un Mandato Presidencial, sobre todo cuando el Presidente está empeñado en contener desbordes demagógicos habituales a estos períodos y que dañan gravemente al país."

Estas terminantes declaraciones debieron ser más que suficientes.

Los dirigentes del Frente Democrático comprendieron perfectamente la disposición de ánimo del Presidente de la República. Los que nunca dudaron de su palabra lamentaron que personas que se dicen amigos y partidarios del señor Alessandri le estuvieran creando las dificultades de que habla y que le hubieran colocado en situación de tener que reiterar por enésima vez su pensamiento al respecto.

Algunos fueron duros para comentar la actitud de esas personas. Jaime Tormo, generalísimo radical de la campaña presidencial [...] rán y ex president[...] tido, dijo: "Lame[...] ción en que se c[...] lentísimo Sr. Al[...] ra nosotros basta[...] bra. ¿Qué deseaba[...] qué les faltaba p[...] que el President[...] no aceptaba una [...] que fuera a una N[...] mar un acta?

Para un hombr[...] dejar de ser dol[...] se confíe en su p[...] ta el más humild[...] tiene derecho a [...] con mayor razón [...] Estado.

Afortunadament[...] un poco tarde, as[...] berlo entendido al[...] cinados, y los re[...] Manifiesto a qu[...] señor Alessandri, [...] anunciado que el [...] Reformas Constit[...] lo persigue forma[...] blica en torno a [...] de las enmiendas [...] Fundamental que [...] Primer Mandatari[...] ha eliminado, de[...] rrador de manifie[...] 4.o, que propugn[...] ción.

La posición de[...] cuestión coincide [...] con la del Frente [...] co y más que nad[...] su abanderado p[...] senador Julio Dur[...] declarado en repe[...] nidades, y no ahor[...] de hace años, la [...] reformar la Cons[...] lítica del Estado.

De otra parte, [...] que implica un a[...] do a los del Prim[...] rio, está consigna[...] mer punto de l[...] de Principios de[...] mocrático, solemn[...] bada a comienzos [...] año, que consulta [...] la reforma del ré[...] co.

Pero la verdad es que ese conato de movimiento pro reelección del señor Alessandri nunca fue otra cosa que una reacción espontánea de algunos amigos y admiradores del Presidente, ante los ataques tan injustos como persistentes de la oposición. Del examen de esos ataques, de su absoluta falta de fundamento, aparecía que la mejor respuesta que podía dárseles consistía en levantar la bandera de la reelección del señor Alessandri, cuya popularidad, en vez de disminuir a través de cinco años de ejercicio del Mando Supremo, se acrecienta en forma sostenida.

Cosa muy distinta, por cierto, era la practicabilidad de una idea semejante. En primer lugar estaba el inconveniente del criterio que el propio señor Alessandri tiene al respecto. Enseguida las convicciones y las conveniencias electorales de los partidos democráticos que han hecho posible la fructífera administración actual. La disposición constitucional que prohibe la reelección del Presidente de la República fue la materialización del sentimiento democrático del país, que en su tiempo encabezó don Federico Errázuriz, a la sazón candidato indiscutido a la Presidencia de la República. El señor Errázuriz propició la enmienda constitucional correspondiente, a sabiendas que debía aplicarla, y así lo hizo. Hasta entonces era una práctica que se había observado más de cuarenta años la de la reelección de los Presidentes. Durante ellos ocurrieron los períodos presidenciales llamados históricamente "los decenios". La experiencia indicó que las reelecciones, aunque benéficas en la práctica, creaban tensiones políticas demasiado peligrosas y se impuso el criterio democrático de la no reelección.

Estos principios están latentes en los partidos que han formado la tradición democrática de la nación y no se ve posibilidad de que la abandonaran en las presentes circunstancias, máxime teniendo ya proclamado un candidato común a la presidencia de la República.

El episodio, por lo demás, ha sido útil, porque ha servido para sacudir la conciencia pública en torno a la necesidad de otras reformas constitucionales, dejando en evidencia la más auspiciosa uniformidad de pareceres entre el Jefe del Estado, que las propicia, los partidos del Frente Democrático y el candidato de esta combinación política.

Tanto la situación del Presidente de la República, como la del Frente Democrático, han resultado fortalecidas a través de esta incidencia.

En realidad, de una parte, se ha visto el [...] que en la opinió[...] han hecho las [...] agresiones, las v[...] bales y la injustic[...] jefes de los grup[...] senadores Allende [...] tratado al señor [...] desde el día mis[...] mió el Mando S[...] y otro han seguid[...] la derrota de 1958 [...] ñas presidenciales, [...] de continuidad, c[...] hubiera ocurrido. [...] actuado en pose d[...] y no como dirige[...] oposición que en [...] tructiva y democrá[...] marcha de la Adm[...] Todo lo que el Pre[...] sandri ha hecho [...] cer es malo para [...] que son candidat[...] presidencial, y na[...]

Esta obcecación [...] ahora en el dispar[...] ner que oponerse, [...] ma razón, a las re[...] titucionales, que é[...] propicia, no obsta[...] pretendan una tr[...] de la estructura [...] del país. Si por [...] resolvieran apoyar [...] mas, ¿qué sentido [...] oposición cerrada [...] ahora han hecho [...] del señor Alessan[...] conducta de los pa[...] cráticos que han [...] su Gobierno?

Comentario aparte merece la exorbitante y poco afortunada declaración del señor Jorge Prat, para emplear términos benevolentes.

Estamos ciertos de que casi la totalidad de los chilenos coinciden con el juicio que esa declaración del señor Prat mereció al señor Julio Durán: "Esta declaración formulada por el señor Prat es gravemente irrespetuosa contra el Primer Mandatario, y, además, demuestra que el señor Prat, no obstante sus conversaciones con Su Excelencia, no ha logrado nunca captar su firme y clara voluntad. El señor Alessandri ha tenido siempre una misma posición; en consecuencia, suponer que sobre él, sobre su voluntad soberana e independiente, se hayan ejercido presiones por partidos políticos es inferirle al Jefe del Estado una grave y gratuita ofensa. La declaración del señor Prat implica desconocer la clara y recia personalidad del Presidente Alessandri".

El señor Prat sólo demostró que es un mal observador de los hombres y un desconocedor de los hechos, pésimas recomendaciones ambas para un hombre que aspira a la Primera Magistratura del país.

Que es un mal perdedor, ya lo había demostrado.

El secretario político del Partido Conservador, Carlos Ruiz Fuenzalida, lo recordó anteayer, hablando a nombre de su Partido, al precisar, en parte de una respuesta al señor Prat:

"En cuanto a las invectivas que el señor Prat profiere contra los dirigentes de los partidos del Frente Democrático, no nos detendremos a recogerlas, porque las atribuimos a un desborde temperamental del momento, causado por la declaración de Su Excelencia el Presidente de la República. Por lo que se refiere a la Directiva del Partido Conservador, el señor Prat conoce de sobra su sinceridad de intenciones, porque fue militante y destacado dirigente de nuestro Partido, por más de diez años. Sólo abandonó nuestras filas, sin presentar su renuncia, allá por el año 1948 después de haber participado en una lucha interna en las asambleas del Primer Distrito de Santiago, que no le fue favorable, y en una elección para el cargo de presidente nacional de la Juventud Conservadora."

Es de esperar que el señor Prat no vuelva a las andadas sobre todo después que el Presidente Alessandri debió distraerse nuevamente de sus altas funciones pa[...] país que "con re[...] afirmaciones hech[...] rentes personeros [...] claración que f[...] respecto de mi de[...] aceptar ninguna [...] constitucional re[...] reelección del Pre[...] República, expres[...] solutamente inex[...] sea la consecuenci[...] tición o sugerenci[...] ciera el senador [...] Durán."

En la misma [...] señor Alessandri [...]

"Mi conversació[...] (el senador Durá[...] habitual, fue ext[...] cordial. Le manif[...] timiento que me [...] hubiese dirigentes [...] pudiesen pensar q[...] taba propósitos en[...] mi reelección com[...] de la República, [...] nocer mi decisión [...] tir una vez más [...]

"Comprendo que [...] sarios puedan decir[...] lo crean, que yo h[...] tado una imposi[...] naturaleza, pero [...] inexplicable que l[...] quiera pensar quie[...] nocen más íntima[...]

Y que conste q[...] versarios se habían [...] aseverar tal cosa.

De franciscana pobreza fue el discurso pronunciado el domingo pasado por el senador Salvador Allende candidato presidencial de los partidos marxistas, pues del PADENA sólo van quedando el timbre y su presidente, don José Oyarzún.

El discurso ha sido no poco comentado en voz baja por personeros del FRAP, bajo el apercibimiento de: "si lo repiten lo desmiento", dando a entender que temen una baja de las facultades combativas del "líder", producto quizá de la campaña y de la preocupación de casi dos decenios por llegar a la Presidencia de la República.

No de otra manera se explican algunas de sus afirmaciones jactanciosas como la de pretender convertirse en mentor de los Presidentes de Chile, señalándoles las fechas en que deben dirigirse al país, las materias que pueden abordar y el tono que deben emplear en cada oportunidad.

Tampoco es explicable la contumacia majadera con que se pretende presentar al país al borde mismo de la quiebra total. Es poco menos que como tratar de convencer a un ahogado de que debe tener sed.

Porque he aquí una prueba de la miseria de este país: el miércoles recién pasado hubo una reunión hípica extraordinaria. Como se trataba de un beneficio a favor de algunas instituciones de Talca, el diputado José Foncea llegó a la Cámara vanagloriándose del hecho de que esa tarde se jugaron más de seiscientos millones de pesos.

Un periodista lo "cazó", entonces.

¿Cómo explica usted —le preguntó— cuando al mismo tiempo sostiene que el país se encuentra al borde de la bancarrota?

El señor Foncea, al que hay que reconocer gran rapidez mental, pensó un momento y replicó haciendo un gesto despectivo con los labios.

¡¡¡Ah!!!... es que si la situación del país no fuera tan mala, se habría jugado mucho más.

Como broma, no estaba mal.

Pero que ella sea repetida por un candidato a la Presidencia de la República, que se considera serio y siente gran estimación por su persona no está bien, y así lo han comentado en todos los tonos los observadores políticos.

Sin embargo, bien pudiera ser que todo esto se deba sólo a los nervios del señor Allende, que los debe tener de punta. Sobre todo después del discurso del jefe comunista, senador Luis Corvalán que también el doming[...] el Parque Bustam[...] muló un llamado [...] de la Oposición. [...] mado se concuerd[...] gestivo viaje d[...] Eduardo Frei, can[...] dencial de la Dem[...] tiana, al Kremlin [...] se rinde pleitesía [...] chev, amo, mentor [...] de la línea, táctic[...] gica del comunismo [...] mundo, salvo en Ch[...]

Tal coincidencia [...] ra poner nervioso [...] candidato que cre[...] el respaldo del Par[...] nista en nuestro p[...] ñor Allende no pue[...] excepción. De otr[...] llamado del señor [...] dejó en evidencia [...] rigentes comunistas [...] ra conciencia de q[...] tenerse las actu[...] tancias, van a un[...] derrota electoral.

No otra cosa pue[...] car sus frenéticas [...] "arrinconar al Fre[...] crático y a su can[...] Durán".

Si a todo lo ant[...] ma la violenta pu[...] en los partidos ma[...] secuencia directa [...] gencias chino-so[...] fácil comprender [...] "líder" está perdie[...] postura cada vez [...] frecuencia.

URARON AYER 150 JOVENES ONSERVADORES DE SANTIAGO

En la sede central del Partido se realizó una solemne ceremonia, conmemorativa al mismo tiempo de un nuevo aniversario de la fundación de esta colectividad política. Depositaron ofrenda floral ante el monumento a Diego Portales.

...ás de ciento cincuenta jóvenes prestaron ayer el juramento de rigor, como nuevos integrantes de la Juventud Conservadora. Esta solemne ceremonia se llevó a efecto en la sede central de esta colectividad política, ubicada en Compañía 1263.

...presidida por el presidente provincial de la Juventud Conservadora, señor Carlos Silva, y asistieron el vicepresidente nacional del Partido, señor Engelberto Frías; vicepresidente nacional de la Juventud, regidor Tomás ...; el diputado por el Primer Distrito de Santiago, Jorge Iván Hübner. El el proscenio del espacioso Salón de ... tomaron colocación, además, los señores Javier Figueroa, Reinaldo Troncoso y Ramón Catalán, dirigentes juveniles del Partido Conservador. En medio de gran fervor partidario, el acto se inició con el discurso del presidente provincial, señor Carlos Silva, que exhortó a la Juventud a no desmayar en la tarea de imponer las ideas del conservantismo.

Luego, el diputado Jorge Iván Hübner reiteró su fe en el papel y el destino del Partido Conservador y formuló un llamado a los jóvenes a sacrificarse por las ideas conservadoras, expresando que la insignia de la "Cruz del Apóstol Santiago", que es la de la Juventud y que fue entregada luego a alrededor de 150 jóvenes, simboliza la lucha permanente del cristianismo contra los adversarios de la fe.

Enseguida el joven Fernando Dougnac, presidente de los Estudiantes Secundarios Conservadores, señaló que ser conservador significa ser cruzado de una causa en perpetua lucha contra los enemigos de la cruz y de la democracia. Tuvo duros conceptos para referirse a los demócratacristianos, que mientras en su mayoría sostienen ser católicos, no trepidan en aliarse con los más acérrimos enemigos de la Iglesia, cuales son los comunistas.

Engelberto Frías, que habló a petición de la asamblea, expresó que el Partido Conservador defiende la civilización cristiana y occidental, y entre nutridos y entusiastas aplausos dijo que con Julio Durán, el conservantismo está defendiendo los ideales que conforman los conceptos básicos del pensamiento conservador, que son la libertad, la democracia, la familia y la fe cristiana.

Finalmente, el regidor Tomás Puig, vicepresidente nacional de la Juventud, rindió un homenaje al Partido Conservador, con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de su fundación.

Terminado el acto y prestado el juramento, los jóvenes iniciaron un desfile hasta el monumento de Diego Portales, ubicado en la Plaza de la Constitución, donde depositaron una ofrenda floral, y luego, siempre entre gritos a favor del Partido y la Juventud Conservadora, regresaron al local de Compañía 1263, disolviéndsoe la manifestación, sin mayores incidentes.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

...SAMBLEA DE LA OCTAVA COMUNA.— En su última ...ón debatió el problema de ... cuotas CORVI y acordó ...r al CEN que estudie un ...yecto que establezca que ... dividendos reajustados no ...dan ser en ningún caso su...or al 25 por ciento de la ...ta mensual imponible de ... adquirentes.

...SAMBLEA DE QUINTA ...RMAL.— Se reunirá hoy, a ...11 horas, en José Joaquín ...ez 4303. El presidente, Ul...icio Acosta dará una cuen... política y lo mismo harán ... señores Antolín Riffo, Ro...o Muñoz y Rafael Torres, ... tiene a su cargo diversos ...ctos de las actividades de ... campaña del señor Durán, ... relación con conquistas co...nales y sindicales.

PARTIDO LIBERAL

...SAMBLEA DE SAN MI...EL.— Cita para hoy, a las ... horas, en su sede de Gran ...nida 5856. Se encarece la ...stencia.

...RTIDO CONSERVADOR

...DIRECTORIO DEL PRI...R DISTRITO.— Cita a ...os sus miembros para ma...ña, a las 19 horas, en Com...ía 1263. Se rendirá un ho...naje al diputado Moncke... y al regidor Puig, por re...tes actuaciones políticas, ...cionadas con la visita del ...riscal Tito.

4,5% subió costo de la vida en el mes de septiembre

En un 4,5 por ciento subió el costo de la vida en el mes de septiembre, en relación con el mes de agosto de este año. Al respecto, en el Ministerio de Economía se entregó la siguiente declaración:

El índice de precios al consumidor alcanzó un valor de 294,8 en el mes de septiembre último, lo que representa un alza de 4,5 por ciento en relación con el mes de agosto anterior.

Las incidencias en el índice general de los diversos rubros fueron: alimentación, 3,23 por ciento; vivienda, 0,34 por ciento; vestuario, 0,66 por ciento, y varios, 0,24 por ciento.

La mayor incidencia de 3,23 por ciento del grupo alimentación en el índice general, se debió principalmente a los artículos que integran el subgrupo "carnes y pescados", con 1,97 por ciento, y el subgrupo "verduras y frutas", con 1,13 por ciento.

Estos grupos, además de verse afectados por una variación estacional característica del mes de septiembre, en el caso de la carne, los precios se vieron también sensiblemente influidos por dificultades en la afluencia de ganado importado durante todo el mes próximo pasado.

Sobre el particular, el Gobierno ha tomado todas las medidas a su alcance a fin de regular el normal abastecimiento de este artículo. Es así como a través de las cadenas de carnicerías coordinadas por ECA se está expendiendo carne enfriada internada por el organismo antes señalado, con lo cual se está abasteciendo el 50 por ciento del consumo normal del Gran Santiago a precios razonables.



CONCENTRACION CONSERVADORA. — Nutrida y entusiasta concurrencia de jóvenes hubo ayer en el local del Partido Conservador a la ceremonia, durante la cual prestaron juramento más de 150 jóvenes de diversas comunas de Santiago. En el grabado, hace uso de la palabra el diputado Jorge Iván Hübner, mientras escuchan en el proscenio los señores Engelberto Frías, Carlos Silva, presidente provincial de la Juventud Conservadora del Primer Distrito; Ramón Catalán y Reinaldo Troncoso, dirigentes también de esta rama del Partido.

Comando del Frente Democrático en la Cía. de Electricidad

Con la asistencia de más de un centenar de personas, entre obreros y empleados, se constituyó el Frente Democrático de la Compañía Chilena de Electricidad. La mesa directiva quedó formada de la siguiente manera: Presidente, Rodolfo Echeñique Martínez; primer vicepresidente, Guillermo Zuloaga; segundo vicepresidente, José M. Orrego; Secretario General, Mario Morales; Secretario Coordinador, Raúl Alucema; Secretario Prensa y Propaganda, Edmundo Correa F.; Secretario Actas, Alejandro Taha; Tesorero, Alejandro González; Delegada Femenina, Graciela Neumann. Directores: Víctor Pucci, Julio González, Gerardo García Huidobro, Alberto Serrano, José Bari, José Lillo, Aliro Vilches, Gilberto Blake, Mario Echeñique, Tulio Molina, Mario Achurra y Luis Araya.

Una vez constituída la mesa directiva se tomaron los siguientes acuerdos: a) Intensificar la acción de propaganda y organización dentro del personal que trabaja en la Compañía; b) Formar comités anexos dentro de los distintos Departamentos, Secciones y Plantas de la Compañía, y c) Reunirse nuevamente el 23 de los corrientes, a las 19 horas, en el local del Círculo "Valentín Letelier", Catedral N.o 1111.

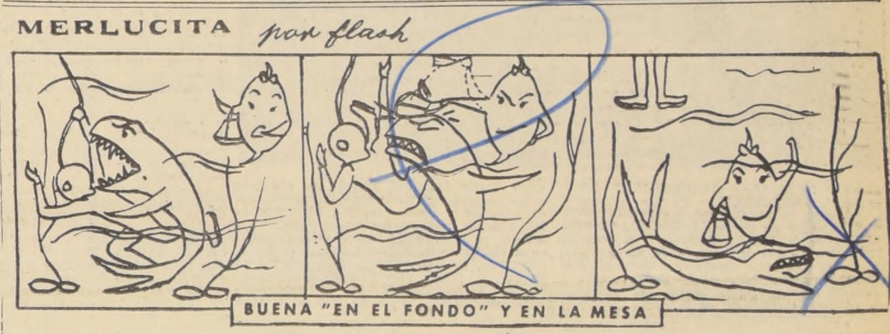
Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

LA SERENA... (De la Pág. 20)

Merced, de Santo Domingo, de los jesuitas, la ermita de Santa Lucía, hospital, cárcel y diversos servicios, se edificaron varias manzanas y se levantó una atrayente plaza.

En carta que Valdivia envió al rey Carlos V, el 15 de octubre de 1550, le dice: "... **Llegué en dos días de navegación a la ciudad de La Serena, que tenía fundada a la lengua del agua y puse Cabildo y Justicia"**

La vieja ciudad de La Serena —capital de la provincia de Coquimbo— quedaba, como hoy, en los 29° 54' latitud y 71° 20' longitud, está rodeada de hermosos y florecientes valles muy productivos, teniendo al fondo, hacia el N.E. los cerros del Brillador, que entonces contenían apreciables minas de cobre. Ciudad de excelente clima, progresista, culta, de frutas semi tropicales, de bellísimas flores y mujeres. En esta breve crónica sólo alcanzo a rendirle sincera pleitesía, porque ella no tiene otro fin que divulgar sus históricos principios.



CONSEJO DEMOCRATICO SE REUNIRA EL LUNES

Considerará renuncia de Héctor Estay. Se reincorpora a la actividad política el señor Enzo Castro.

El lunes próximo, a las 19 horas, se reunirá el Consejo Nacional del Partido Democrático, para considerar la renuncia presentada por su presidente, el señor Héctor Estay Laborde, lo que provocó una crisis de la Mesa Directiva.

Entre los consejeros nacionales existe el propósito de rechazar la renuncia presentada por el señor Estay, pues un fuerte sector estima que su labor ha sido leal a toda prueba con la línea fijada en la última Convención, dirigiendo el Partido con tino y moderación políticos.

En esa sesión, se reincorporará al Consejo el dirigente nacional señor Enzo Castro, quien debió alejarse por un tiempo de sus actividades, debido a un ataque cardíaco, del que se ha recuperado, felizmente. El señor Castro ha tenido destacada actuación política, pues perdió sólo por escasos votos una elección senatorial por la última circunscripción. Ha sido, además, director del Círculo de Periodistas de Santiago, y presidente del Círculo de Redactores Políticos, que se han congratulado de su mejoría.

S. E. RECIBIO AYER A LA DIRECTIVA DE LA SNA

S. E. el Presidente de la República don Jorge Alessandri recibió en audiencia a la Directiva de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por su Presidente don Víctor Braun, Vicepresidentes señores Luis Larraín Marín y Gilberto Fuenzalida Feliú y Presidente de la Comisión de Exposición señor Máximo Valdés Vial.

Los personeros de la SNA concurrieron a invitar al Presidente de la República para asistir el 19 del presente a la inauguración de la 93a. Exposición organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura, Primera Feria Internacional de Santiago.

El Excelentísimo señor Alessandri agradeció la invitación y manifestó su propósito de concurrir a este acto. Los representantes de la SNA explicaron que la Exposición del presente año tendrá un relieve excepcional en vista de que se inaugurará el nuevo recinto de Parque Cerrillos, ubicado en el camino a Melipilla N.o 10.000, y proporcionaron al Jefe del Estado diversos antecedentes sobre las características del nuevo recinto, que pertenece a una sociedad formada por la Sociedad Nacional de Agricultura y la Corporación de Fomento de la Producción, en vista de que obedece al propósito de dotar a la ciudad de Santiago y al país de un local de exposiciones no solo moderno y amplio, sino concebido para servir a toda clase de exhibiciones, tanto de las actividades de la producción, como culturales y deportivas.

Homenaje a ex dirigenta liberal

El Comando del Frente Democrático de la Tercera Comuna, pro candidatura presidencial del senador, don Julio Durán Neumann, en su última sesión, rindió un homenaje especial por motivo del sensible fallecimiento de su presidenta, señora Carmen Cavichioli Gerbi (Q. E. P. D.) perteneciente al Partido Liberal, guardando un minuto de silencio, y acordando lo siguiente:

a) Enviar a los miembros del Partido Liberal y familia una nota de pésame; b) destinar una corona de caridad a las obras del Hogar de Cristo, y c) suspender la sesión en señal de duelo.

EX MINISTRO GALVEZ AGASAJADO POR LA CIUDADANIA DE SAN BERNARDO

Diversas instituciones de San Bernardo ofrecieron ayer una manifestación de aprecio al ex Alcalde de la ciudad y ex Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez Gajardo.

La manifestación se desarrolló en el Club Social de dicha ciudad, y a ella concurrió un número superior a las mil personas, representantes de varias actividades.

Ofreció el ágape el ex gobernador del Departamento respectivo, Manuel Ortiz. También hicieron uso de la palabra el actual alcalde, Raúl Cuevas Palma; el presidente de la Juventud Liberal, Germán Domínguez; Guillermo Sánchez, consejero de la Caja de Retiro de los FF. CC. del E., y ex obrero de la Maestranza Central de los Ferrocarriles.

Todos los oradores concidieron en estimar que el cometido que tuvo el señor Gálvez frente al Ministerio del Trabajo, fue altamente positivo en beneficio de los trabajadores y, en forma muy especial, de la ciudadanía en general.

Al referirse a la colaboración que el ex Ministro prestó a las autoridades locales para lograr concretar una serie de aspiraciones de los sanbernardinos, que se tradujeron en adelantos para la localidad, señalaron la construcción de un nuevo Liceo, la instalación de luz a gas de mercurio, la urbanización de los sectores periféricos de la ciudad, la prosecución de los trabajos de la Carretera Panamericana, etc.

El ex Ministro Gálvez agradeció las expresiones vertidas. Entre otros conceptos, dijo que él trató de hacerse acreedor a la confianza que en él depositó el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez.

Agregó que toda su actuación la llevó a cabo con una visión de conjunto que se tradujera en beneficios del país y no de sectores aislados, por muy justificadas que fueran las aspiraciones de éstos.

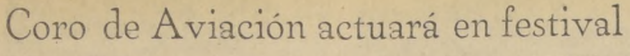
Expresó sentirse satisfecho de haber logrado un patriótico entendimiento entre los empresarios y los trabajadores del país, por lo positivo que ello había resultado para la obtención de la paz y la justicia social.

En la noche, el ex Ministro Hugo Gálvez, ofreció una comida a los periodistas que cubren las informaciones del Ministerio citado, como un reconocimiento a la colaboración que toda la prensa le prestó en su cometido ministerial.

Multas a molinos por vender arroz de baja calidad

En fuentes de la Dirección de Industria y Comercio se informó que los molinos sorprendidos entregando arroz de inferior calidad y con un porcentaje de granos partidos menor al establecido serán sancionados con multas equivalentes a 30 sueldos vitales.

Se dijo, asimismo, que las infracciones se aplicarían en relación con el capital de cada una de las industrias, los que, según se ha establecido, son superiores a los 300 millones de pesos.



Coro de Aviación actuará en festival



Invitado por la Universidad Católica de Chile, el Coro de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", integrado por 62 cadetes, participará en el Festival de Arte Universitario 1963, que se realizará en Santiago, a contar de mañana. El conjunto tuvo una destacada actuación en el Festival Americano de Coros, que se efectuó recientemente en Antofagasta. En esta oportunidad actuará bajo la dirección del maestro Ricardo Rosales.

NUEVA TENTATIVA... (De la Pág. 17)

rá revista a todos los problemas que separan a los dos históricos aliados.

Al tiempo que Couve de Murville partía del aeropuerto de Orly hoy a la una de la tarde, el diario "Le Monde" advertía en una información de Nueva York que éste ha de encontrar en Washington un clima "francamente hostil".

"Nunca, probablemente, haya hallado un representante oficial francés, a su llegada a Nueva York, un clima político tan desfavorable", dice el diario. Advierte que los funcionarios norteamericanos tienen planeado hacer muchas ásperas preguntas sobre qué es lo que quiso decir el Presidente Charles de Gaulle al insistir sobre la "hegemonía" de los Estados Unidos, durante su jira por las provincias la semana pasada.

"Le Monde" dice que en la opinión de muchos norteamericanos Francia se está convirtiendo en una nación cuyas principales energías están dedicadas a reducir la influencia de los Estados Unidos en el mundo.

"Si bien para el norteamericano promedio Francia no se ha convertido aún en el principal enemigo, puede llegar a serlo si continúa la actual tendencia", dice el diario.

El periódico derechista "La Aurore" dice en un titular a cuatro columnas en la primera plana: "Es inconcebible que Francia pueda preferir a China y Cuba por encima de sus aliados de toda la vida".

El periódico dice que mientras que Francia se está alejando de sus aliados, supuestamente está buscando acercamiento con Pekín y La Habana.

La opinión que prima aquí en círculos diplomáticos es que Couve de Murville meramente reafirmará las conocidas opiniones políticas de la diplomacia degaullista. Ellas surgen del memorándum enviado hace cinco años por De Gaulle a Londres y Washington, en el que pedía absoluta igualdad para Francia entre los aliados, inclusive en lo tocante a armas nucleares.

El pedido, hecho en septiembre de 1958, fue rechazado y ésto lanzó a De Gaulle en el camino de manifestar una creciente oposición al predominio "anglosajón" en la alianza occidental.

Dictarán curso para perfeccionar a las educadoras del hogar

Un curso destinado a perfeccionar los conocimientos de las educadoras del Hogar del Ministerio de Agricultura han organizado la Dirección de Agricultura y Pesca, el Instituto de Desarrollo Agropecuario —INDAP— y el Servicio Nacional de Salud, y que se realizará ente el 7 y el 26 del presente mes.

El evento contará con la asistencia de 32 profesionales que realizan sus funciones a lo largo de todo el país, y las clases mismas se dictarán en el Rancho de Piedra, local del Ministerio de Agricultura, ubicado en el interior de la Quinta Normal.

El curso versará sobre temas relacionados con "Nutrición", "Educación para el Hogar", "Preparación de Material Didáctico" y "Extensión Agrícola", y será inaugurado oficialmente mañana, con la asistencia de altos personeros del Ministerio de Agricultura.

Objetivo importante del curso es la necesidad de uniformar conocimientos en nutrición de todas las educadoras del hogar, y para lo cual se contará con la asesoría técnica de las profesionales del Servicio Nacional de Salud.

QUINTA NORMAL.— ANIVERSARIO DE ESCUELA INDUSTRIAL.— Se dio término al programa de festejos con que el Directorio del Centro de Padres, Dirección y Profesorado de la Escuela Industrial Superior, conmemoró el 22.o aniversario de ese plantel. En el programa figuraron campeonatos internos de fútbol, básquetbol, atletismo, etc.; y, también actos culturales-artísticos, y, como término, el Director de la Escuela, Gregorio Brevis Martínez, ofreció un almuerzo a las autoridades, parlamentarios, profesorado, alumnos y apoderados. EN EL GRABADO, aparece parte de los concurrentes al almuerzo en la Mesa de Honor, distinguiéndose el diputado Dr. Héctor Lehuedé, el Director de la Escuela, el presidente del Centro de Padres, Sergio Vidal; autoridades educacionales y administrativas.— (Adolfo Silva Vera, corresponsal. Foto de Manuel Tapia.)

Contadores señalan inquietud ante problemas de la profesi

En manifiesto público exponen sus puntos de vista ante situació

El Directorio del Instituto de Contadores de Chile, que preside Michel Karahanian, entregó para su publicación el siguiente manifiesto público:

Con fecha 9 de agosto pasado se constituyó oficialmente en Santiago el Instituto de Contadores de Chile, por la fusión de dos organismos gremiales existentes: el Círculo Social de Contadores de Chile y la Asociación de Contadores Independientes de Santiago. La conjunción de estas dos entidades fue la resultante de un proceso de planteamientos unitarios, surgidos de sus bases, que sus dirigentes captaron con agilidad y auténtico espíritu gremial, provocando una unificación atinada y de vastas proyecciones para los intereses de la profesión. Producida esta unidad, determinadas las posiciones del Instituto frente a los problemas gremiales y aclarados los caminos que es menester recorrer, el Consejo Directivo ha creído oportuno y necesario precisar su pensamiento ante los dilemas a que está abocada la profesión. Esta manifestación pública es un testimonio de rectitud y responsabilidad ante las obligaciones que ha asumido, actitud que desea ver respaldada y compartida por todos los contadores del país.

Es consenso nacional, que el gremio de Contadores, aun cuando ha obtenido algunos triunfos de importancia en su marcha de superación, como es la Ley 13.011, por ejemplo, que creó el Colegio Nacional de Contadores, inquietud defendida y perseguida por más de veinte años por la Sociedad Nacional de Contadores, y cuya lucha tenaz y constante en este terreno no se le desconoce; no es menos cierto que, hasta este momento, esta institución no ha logrado estructurar a través de la República, organismos democráticos, nacidos como la expresión auténtica de las bases gremiales. No puede ignorarse que esta institución ha trabajado a nivel de grupos de élite, sin sustentación genuinamente de base, y de ahí que los problemas contingentes de la profesión, que los vive el gremio a diario, en el rutinario ejercicio de sus funciones, no han tenido una respuesta decidida, y siguen arrastrándose por años, con desaliento y frustración para los Contadores del país.

Por otra parte, y reforzando la argumentación anterior, es de conocimiento de todo el gremio, que en muchos centros de la República, la Sociedad Nacional de Contadores no ha logrado constituir Consejos Provinciales, manteniendo sólo en algunos puntos de la nación, organismos directivos, pero sin el respaldo efectivo del gremio. Además, en cuanto a dar agilidad y organización adecuada a la institución, se observa que, a través de los Estatutos que la rigen, no hay posibilidad alguna de alcanzar tal objetivo en la práctica, ya que sus disposiciones estatutarias no son factibles de reformas, de acuerdo a lo que disponen los artículos 59 y 65, que obligan a realizar Asambleas Provinciales o Generales Extraordinarias para alterar el cuerpo legal que la rige, y en base a un quórum que es imposible de obtener.

En resumen, puede decirse que el organismo gremial tradicional: la Sociedad Nacional de Contadores, no ha buscado el apoyo real y efectivo de las bases provinciales, lo cual ha impedido que se haya logrado en los últimos años un diálogo de proyecciones entre los Contadores del país, destinado a analizar en profundidad los problemas de la profesión. Este diálogo nacional sólo se ha perfilado a través de los Congresos Nacionales; pero como señala la experiencia, sus conclusiones sólo se han registrado en el papel, no traduciéndose en realidades prácticas y concretas. Siete Congresos Nacionales, en un lapso de veinticinco años, no han capitalizado las conquistas que era de esperar, no obstante su sistemático planteamiento en cada nuevo evento. Para los días 10, 11, 12 y 13 de octubre próximo, se está organizando el Octavo Congreso Nacional, en la ciudad de Talca, con un plan de trabajo interesante, pero que repite los esquemas de los certámenes anteriores.

Ahora, es necesario señalar, además, que la ley que regula al organismo profesional que nos protege: el Colegio Nacional de Contadores, adolece de graves vacíos, como el de no permitir este intercambio de ideas a que hemos hecho referencia, ya que la oportunidad anual en que se cita a los colegiados, la Reunión General Ordinaria, destinada a rendir cuenta de la labor realizada, no facilita esta expresión libre de las inquietudes del gremio. Los artículos 32 y 33 del Reglamento de la Ley 13.011 son taxativas en sus disposiciones, pues sólo facultan a los colegiados para proponer iniciativas, que el Consejo General puede desestimar, si lo cree conveniente. Estimamos que la ley debe modificarse en el as... hemos indicado, esto... los colegiados puedan... bertad para opinar y... en sus Reuniones Anu... Congresos Nacionales... hasta la fecha— se c... por imperio de la le... coordinar la marcha... legio y hasta ahora... mos invocarlos como... dad de diálogo.

De aquí la inquietud... te y la justificación de... nuevo organismo gre... Instituto de Contado... Chile, haya surgido en... nacional, para hacer... la voz de una genera... desea cambios en la e... ra profesional y la p... de intervenir en la... de un futuro mejor... picia ni desea divis... ninguna especies, pues... ce que la unidad e... mental para alcanzar... mas que aun es pre... rar. Pero quiere esta... ción del gremio, a t... una sola institución u... mo, de generación de... ca, y con una estruc... y dinámica, que per... tear las dificultades... organización moder... oportunidad, destreza... gia, agilidad que e... desarrollar en el o... cional e internacional... más; desea que esta... ción tenga una abs... dependencia de mo... para impulsar las a... gremiales, con pres... de toda influencia en... para ello propicia un... patibilidad entre las r... bilidades gremiales y... gos directivos de re... ción que se expresan... del Colegio de Conta...

FINALIDADES DEL INSTITUTO DE CONTADORES DE CHILE

El presente Manif... recería de una base d... tación sólida, si no... a la faz del país su... de acción y no exp... criterio frente a las... des del gremio de... res.

CITACION

La asamblea ge... Contadores, pública y... realizará el martes ... bre de 1963, a las 19... la Sala del Min... Obras Públicas, Mo... tercer piso.

(CONTIN...

LADRON DE GALLINAS CONVIRTIO EN HOMIC...

Un individuo que fue sorprendido robando galli... convirtió en un homicida en forma casual —según... ahora a la policía—, al ser sorprendido in fraganti en l... sión del delito.

A las 5 horas de ayer el chofer Jorge Riveros... despertó repentinamente al escuchar ruidos en el... su domicilio, situado en calle Lo Prado N.o 7086, de... muna de Las Barrancas.

En la semiobscuridad de la madrugada advirtió... individuo hacía abandono del sitio, llevándose varias... nas de su propiedad. Este ladrón no era otro que el... cuente habitual —según la policía— Humberto... Abarca. Este, al verse sorprendido, atacó con arma... al dueño de casa, introduciéndosela a la altura de l... izquierda. La muerte de Riveros se produjo casi in... neamente.

Según se informó en Investigaciones, otro mora... sitio, al percatarse de lo ocurrido, propinó un fuerte... tazo al homicida, dejándolo sin conocimiento.

El ladrón-homicida fue trasladado posteriormente... Carabineros, en estado de gravedad, a la Posta N.o 1... Asistencia Pública.

Atropellado un peatón

A las 0.15 horas de ayer en Vicuña Mackenna frente al Paradero 21, la camioneta GV-859, gobernada por Rafael Echeverría Soto, atropelló a Juan Lavín Morales, de 35 años de edad, en los momentos en que éste ... sorpresivamente la ca...

La víctima fue tra... en estado grave a la... Central de la Asiste... blica.

ENCARGATORIAS DE R... HURTOS DE ELECTRICI...

En los juicios que se están ventilando ante l... del Crimen por robos de energía eléctrica, se encu... clarados reos 69 inculpados.

Nuevas encargatorias de reo pueden producirse ... procesos que se siguen por ese mismo delito.

Don Arturo Cáceres Pérez ganó el regalo del concurso ¡Viva Gratis un Mes!; un gran éxito

En el auditorio de Radio Corporación se efectuó el primer sorteo semanal de este certamen que apasiona a todos los sectores. Antes de extraer el cupón ganador fueron retirados otros diez, cuyo detalle damos a conocer; el undécimo cupón fue el vencedor.

Extraordinario éxito alcanzó la primera "vuelta" del Concurso "VIVA GRATIS UN MES". Un numeroso público, expectante y entusiasta presenció en el auditórium de Radio Corporación, el sorteo del premio, que se realizó, a las 20.30 horas. En los aplausos que acogieron el anuncio del nombre de la familia vencedora, se desbordó la ansiedad de las últimas 24 horas del Concurso, en que miles de personas se esforzaron por llenar los cupones y por llegar a tiempo para depositarlos en los buzones del diario LA NACION, Radio Corporación y el local de la firma Antillo Escobar Hermanos, ubicada en Gran Avenida 2649.

LAS ULTIMAS HORAS

Un trabajo intenso tuvieron ayer sábado, desde temprano, los organizadores del Concurso. Muchas personas se levantaron más temprano que de costumbre para alcanzar a entregar sus cupones. Esto fue en Santiago. Desde provincias, entretanto, centenares de cartas llegaban hasta la Casilla 81-D, dirigidas a "VIVA GRATIS UN MES".

En cada cupón, en cada sobre, en cada letra estaba contenida la esperanza de un hogar chileno que quería vivir un mes sin problemas económicos. Porque el generoso obsequio de LA NACION, Radio Corporación y la firma Antillo Escobar Hermanos, así lo permite. Por eso se esforzaron al máximo para llegar a tiempo. Sin embargo, hubo muchos que se retrasaron; pero no hay problemas. Los cupones recibidos después de las 14 horas, entran a la segunda "vuelta" del Concurso, sin perder en absoluto su opción.

A partir de las 14 horas, empezó a aumentar el suspenso. ¿Quién obtendría el premio?

EN LA EMISORA

Como se había anunciado, el sorteo se realizó a las 20.30 horas en Radio Corporación. Es sabido que en el teatro auditorio de esa emisora se inicia a las 21.05 un show continuado, que es el más importante y de mayor arraigo en la capital, por la calidad de los artistas que intervienen y por la magnífica forma en que está montado.

Son millares y millares las personas que desean asistir a ese espectáculo que se realiza día a día, y que los sábados tiene aún mayor demanda de entradas. Como éstas son absolutamente limitadas, ayer al mediodía, durante la realización del concurso deportivo que mantiene LA NACION, fueron sorteadas veinte entradas para el espectáculo nocturno.

EL SORTEO

El acto en sí, fue muy sencillo. Consistió en sacar un cupón desde un buzón, con el nombre de la persona vencedora. Así, a esta hora, hay una feliz familia que está meditando sobre lo que hará con el dinero "del gasto", que no invertirá durante un mes, gracias a este premio. No tendrán necesidad de comprar Harina Marianita, ni té, azúcar IANSA, aceite o manteca. Cuando necesiten hacer el aseo, abrirán la pieza de servicio y sacarán virutilla, escoba, lavalozas, y quitamanchas, todo obsequiado por el diario LA NACION, Radio Corporación y Antillo Escobar Hermanos. Asimismo, todos los domingos del mes dispondrán de botellas de excelente vino y licor para celebrarlo. Podrán preparar los platos que deseen, porque habrá de todo: garbanzos, porotos, arvejitas, callampas, sopas preparadas y conservas.

De esta forma, el diario LA NACION, Radio Corporación y la firma Antillo Escobar Hermanos cumplieron plena y felizmente la primera rueda del Concurso VIVA GRATIS UN MES, que hará la felicidad de muchos hogares chilenos.

LA FAMILIA GANADORA

El enorme buzón especial en el que fueron depositados todos los cupones recibidos en LA NACION, Radio Corporación y Antillo Escobar, fue colocado en el escenario del teatro auditorio y de acuerdo con el deseo del público asistente, fueron retirados 10 cupones, antes de sacar el que designó a la familia ganadora. Una vez que se cumplió la cuota de 10 cupones, ante la expectación del público presente fue extraído el que señaló al ganador. Resultó favorecido don Arturo Cáceres Pérez, domiciliado en calle Panamá 398, carnet 24159, Santiago.

Posteriormente, el resultado fue anunciado por todas las ondas de Radio Corporación. El premio será entregado al feliz ganador, el martes próximo.

Antes de aparecer el cupón ganador que fue retirado por la señorita Sara Silva, asistente al auditorio de Radio Corporación, la suerte determinó que fueran al agua los siguientes diez cupones: Inés Arredondo, de Santiago; Ninoska Méndez, de Santiago; Miguel Camus, Santiago; Esterlina Campos, Santiago; Leonor de Aguilera, Santiago; Elena de Aristegui, Santiago; Sara de Zeiss, Santiago; Margarita Becerra, Santiago; Liliana Soto, Santiago y Julia C. de Perales, Santiago.



Editaron por primera vez en Chile Anuario Aduanero

Ejemplares de esta obra han sido obsequiados a las autoridades nacionales.

Una valiosa obra, realizada por primera vez en América y que tiene por objeto reunir y mantener actualizadas las disposiciones que regulan y rigen el comercio exterior nacional, es el Anuario Aduanero, el que acaba de ser editado bajo los auspicios del Círculo de Vistas de Aduana, Valparaíso, que agrupa a los funcionarios especializados en estas materias.

Ejemplares de esta obra fueron obsequiados recientemente a las más destacadas personalidades nacionales por una comisión integrada por el Directorio del Círculo de Vistas de Aduana, encabezada por su presidente Leopoldo Zuljevic por sus directores César Córdova y Luis Marmolejo y por Benjamín Crapivinsky, representante de la empresa editora "Polcrap".

El Anuario Aduanero, realizado por primera vez en nuestro país, consta de tres tomos y está siendo considerado como un elemento indispensable para las autoridades instituciones públicas y privadas oficinas comerciales extranjeras representadas en el país y para las actividades comerciales, mineras, bancarias, agrícolas e industriales.

La iniciativa surgió de los señores Humberto Polgatti Eldredge y Benjamín Caprivinsky Huberman, quienes para lanzar esta obra formaron la Empresa Editora "POLCRAP", con el respaldo y la colaboración técnica del Círculo de Vistas de Aduana, de Valparaíso.

Se consultaron las actas de 793 sesiones del ex CONDECOR y del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, en lo relativo al Comercio Exterior; archivos y dictámenes de la Contraloría General de la República, informaciones, documentos, y publicaciones de organismos internacionales tales como el GATT, ALALC el Consejo de Cooperación Aduanera de Bruselas, el Comité Ejecutivo del Tratado de Montevideo, etc., antecedentes que señalan la importancia de esta iniciativa convertida en realidad.

agricultura MECANIZACION Veterinaria

SE INAUGURA EL SABADO 19:

Su más grande Exposición ofrecerá la Sociedad Nacional de Agricultura

Con asistencia del Presidente de la República y autoridades nacionales, además de delegaciones extranjeras, abrirá las puertas del nuevo recinto de exposiciones en el Parque Cerrillos.— Locomoción especial incluirá hasta trenes especiales desde Estación Alameda al recinto de la Exposición.

La Sociedad Nacional de Agricultura inaugurará el próximo sábado 19 de octubre su 93a. Exposición Internacional de Ganadería e Industrias, que desde ahora se conocerá con el nombre de Feria Internacional de Santiago. A la inauguración, que se llevará a efecto, a las 16 horas de ese día, han sido invitados especialmente Su Excelencia el Presidente Alessandri, Ministros de Estado y diversas autoridades gubernamentales y particulares.

Esta nueva exposición, que servirá de inauguración del nuevo y moderno recinto de exposiciones que adquirió la Sociedad a comienzos de año en el camino a Los Cerrillos, marcará una nueva era en las exposiciones chilenas. Será el más grande e importante torneo realizado en el país y comprenderá sus más diversas actividades. Ya no tendrá el carácter preponderantemente agropecuario de aquellos eventos de la Quinta Normal, sino también se presentarán en ella las actividades comerciales, artísticas y culturales.

El nuevo torneo comenzará el día 19 y se prolongará hasta el 3 de noviembre. Comprenderá dentro de él la Exposición de Animales; Exposición Internacional y Nacional de Industrias; Exposición de Artesanía Popular; Exposición de Cunicultura y la tradicional exposición del Kennel Club de Santiago, con la participación de más de 400 perros de 68 razas diferentes.

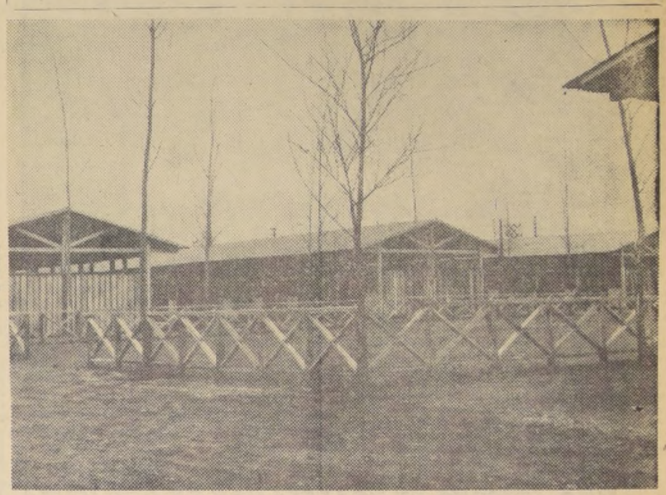
MOVILIZACION ESPECIAL

La Feria Internacional de Santiago, que se llevará a efecto en el Parque Cerrillos, como se denomina al nuevo recinto, cercano al aeropuerto, contará con movilización especial mientras dure el torneo. El público podrá viajar en distintas micros que correrán hasta el local de exposiciones, además de aquellas que unen los sectores interurbanos.

Como algo muy especial, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado ha dispuesto para esa fecha un movimiento considerable de trenes entre el recinto de la Feria y Santiago, cuyo horario agregamos en esta página.

El viaje en ferrocarril será una atracción más y hará recordar aquellos lejanos tiempos de 1869, en que una gran mayoría de los asistentes a la Primera Exposición Agrícola y Ganadera de la SNA llegó a ella por medio del ferrocarril.

Los nuevos recintos de la SNA



Ya se encuentran listos los nuevos recintos para la exhibición del ganado, en el Parque Cerrillos, nuevo recinto para las tradicionales exposiciones de la Sociedad Nacional de Agricultura, la que abrirá sus puertas el sábado 19 de octubre.

Trenes especiales correrán entre Alameda y el recinto de la Exposición Agrícola

Además del servicio ordinario y extraordinario de micros al Parque Cerrillos, nuevo recinto para las exposiciones de la Sociedad Nacional de Agricultura, se ha dispuesto para esta oportunidad un servicio especial de trenes, cuyos horarios y frecuencias de salidas damos a continuación:

LUNES A VIERNES

SALIDAS DE ESTACION ALAMEDA: 10.10, 12.05, 14.00, 15.20, 17.00, 19.00, 20.30, 21.05 horas.

SALIDAS DE PARADERO CAPILLA: 12.30, 14.35, 15.00, 17.35, 18.28, 20.20, 21.55 horas.

SABADOS

SALIDAS DE ESTACION ALAMEDA: 10.10, 12.05, 14.00, 15.20, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 20.35, 21.05, 22.05, 23.00, 24 horas.

SALIDAS DE PARADERO CAPILLA: 12.30, 14.35, 15.00, 16.35, 17.35, 18.28, 19.35, 20.25, 21.30, 21.55, 22.35, 23.35, 0.35 horas.

DOMINGOS Y FESTIVOS

SALIDAS DE ESTACION ALAMEDA: 10.10, 11.10, 12.05, 13.00, 14.00 15.20, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 20.35, 21.05, 22.05, 23.00, 24 horas.

SALIDAS DE PARADERO CAPILLA: 10.45, 12.30, 13.35, 14.35, 15.00, 16.35, 17.35, 18.30, 19.28, 20.25, 21.30, 21.55, 22.35, 23,35, 0.35 horas.

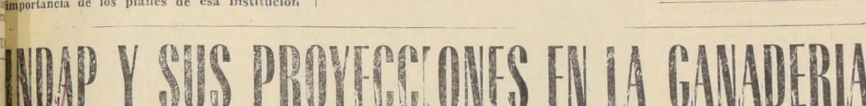
EL DR. OCTAVIO BASTIAS, médico veterinario de INDAP, señaló a LA NACION la importancia de los planes de esa institución y de la Quinta Convención de Médicos Veterinarios de Valdivia.

Asamblea Extraordinaria tendrán mañana viticultores en la SNA

La reunión se iniciará a las 10.30 horas.

Mañana lunes, a las 10.30 horas, la Asociación Nacional de Viticultores realizará una asamblea extraordinaria en el local de la Sociedad Nacional de Agricultura, con el objeto de tratar los problemas creados por la situación tributaria que afecta actualmente a la viticultura nacional.

La reunión nacional pretenderá, al mismo tiempo, obtener un respaldo de todos los viticultores del país para afrontar el problera del pago de los impuestos atrasados y solicitar una vez más la derogación del impuesto a la producción de vinos. Se aprovechará la oportunidad también para poder considerar los problemas de las distintas zonas del país.



INDAP Y SUS PROYECCIONES EN LA GANADERIA

El médico veterinario, asesor de la Vicepresidencia, Dr. Octavio Bastías, destaca su importancia.— Finalidades de la V Convención Nacional de Médicos Veterinarios en Valdivia.

EL DR. OCTAVIO BASTIAS NEIRA, médico veterinario asesor de la Vicepresidencia del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y profesor de Fisiología de la Escuela de Agronomía de la Universidad de Chile, explicó a nuestro diario algunas de las misiones de INDAP y de sus actuales trabajos.

"INDAP tiene objetivos bien precisos y definidos y es el producto de la experiencia de otros países que se han adelantado al nuestro en sus propósitos de reforma agraria. El problema que se presentó fue el del nuevo propietario de la tierra, sin elementos, medios, maquinarias, en la situación paradojal de ser dueño de la tierra y sentirse condenado a morirse de hambre. Esta institución, entonces, es la que al nuevo propietario, surgido del espíritu de la ley, le ofrece crédito y asistencia técnica gratuita para encaminarlo hacia metas de producción y de bienestar."

Explicando en qué consistían estos créditos supervisados, el Dr. Bastías señaló que "se trata por ahora de cerdas preñadas, pollas de cría, semillas genéticas, abonos, arados sembradoras, etc. Todo esto, dentro de lo que hasta la fecha se ha hecho en gran escala a nivel de todo el país. Hay proyectos de mayor envergadura para ser realizados en un futuro próximo, pero hemos querido empezar con proyectos pequeños, que en realidad signifiquen una gran ayuda al pequeño y mediano agricultor. Veremos cómo ellos responden a sus compromisos financieros y luego iremos diversificando su productividad con otros rubros, como huertos, fruticultura, cunicultura, apicultura, etcétera."

Preguntamos: ¿Cuáles son las proyecciones de estos planes en el suministro de la adecuada cantidad de proteína de origen animal a nuestra población?

"Los expertos en nutrición recomiendan para Chile un consumo medio por habitante de 85 gramos diarios de proteína total, de los cuales 34 deben ser de origen animal y 51 de origen vegetal. La realidad es que hay un déficit de 15 gramos de este tipo de alimento, insustituible y base de la regeneración celular. El área cubierta por los pequeños y medianos agricultores es de consideración por su significado nacional, de tal manera que el impulsar la productividad de estas inmensas áreas, es impulsar netamente la producción del país. La promoción de crianza de aves, cerdos, conejos, y más adelante en planes futuros, de la vaca lechera, permitirá un aporte decisivo en la mejor alimentación de nuestro pueblo campesino y la llegada de más producción agropecuaria a los centros de consumo."

—¿Se están cumpliendo en la actualidad las metas perseguidas por el Plan de Desarrollo Ganadero y por la Reforma Agraria que el Supremo Gobierno propicia y ejecuta?

"Esas metas se conseguirán en sucesivas etapas de trabajo. La primera ha sido la consolidación de la planta de empleados y profesionales. Luego, la llegada al terreno mismo de los técnicos, médicos veterinarios e ingenieros agrónomos asesorados de prácticos agrícolas y en contacto directo con el pequeño y mediano agricultor, para orientarlo en sus propósitos, darle normas generales de explotación. La etapa de explotación racional de la tierra, de la organización de los productores y la comercialización de sus productos debe ser perfeccionada día a día. Más adelante, con mejores técnicas, uso de semillas genéticas, abonos apropiados, técnica de inseminación artificial, pasaremos a una etapa superior, en que obtendremos una mayor productividad de la tierra y un mejor standard de vida para nuestro campesino. Por ahora, debemos ganarnos la confianza del nuevo agricultor, tratar de que se organice en asociaciones o cooperativas, que responda a las orientaciones técnicas, que se capacite a sí mismo, y que frente al cumplimiento de sus obligaciones para con el crédito concedido, entre a otro mayor, diversificando e intensificando su producción."

—¿Qué importancia le asigna usted a la Convención de Médicos Veterinarios, que se efectuará en Valdivia?

"Una trascendental: la de discutir diferentes ponencias que surgirán de la presentación de numerosos trabajos científicos, orientando a mis colegas hacia nuevas metas, que surgen de la propia evolución que se opera en la actualidad en el campo agropecuario. Si ustedes quieren, la Convención de Valdivia se efectúa en una fecha oportuna y necesaria. Le auguro al certamen un gran éxito."

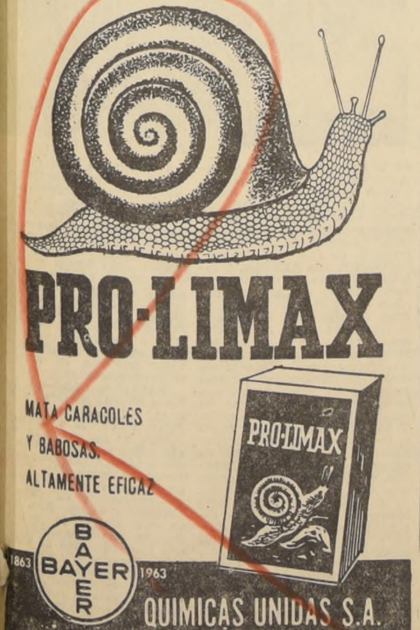
TRACTORES SON SOMETIDOS A DURAS PRUEBAS

LONDRES, Telemundial. — Dos tractores británicos "Super Major" han completado en Africa del Sur lo que se afirma ser la "prueba más dura en la historia de estos vehículos". Ambos fueron manejedos durante 24 horas diaria, seis días a la semana durante tres meses. En tal tiempo araron, labraron el subsuelo, cosecharon y cortaron forraje en una extensión de 2.383 hectáreas.

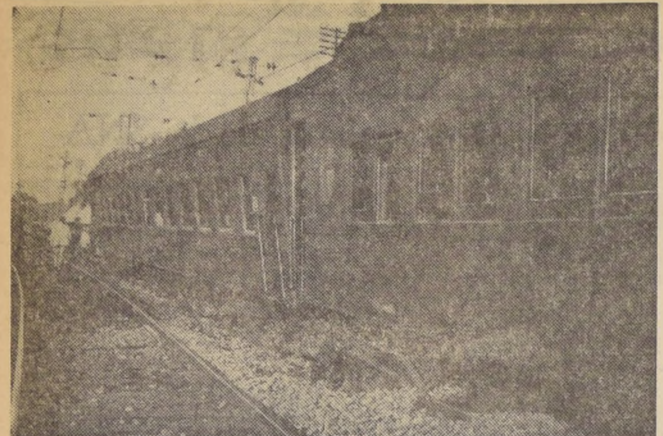
En más de 2.000 horas, cada tractor recorrió una distancia de 9.489 kilómetros, o sea, igual a una línea recta entre Londres y Calcuta.

Posteriormente, el señor Alton Marx, del Rondalia Touring Club, que fue observador oficial de la prueba y examinó los motores, dijo haber encontrado que el desgaste de los mismos era ínfimo. Algunas piezas, como los aros de los pistones y las camisas de los cilindros, estaban casi como nuevas. Agregó que, en su opinión, los tractores podían haber continuado funcionando otras 2.000, en condiciones similares, sin reemplazo de ninguna pieza importante.





Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

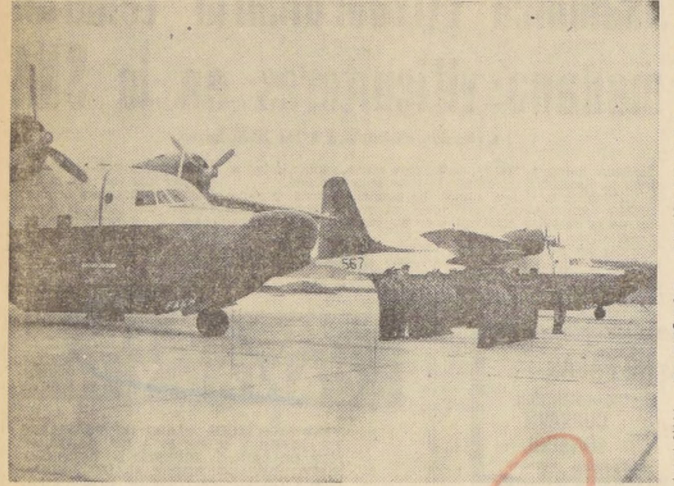


VALPARAISO.— ACCIDENTE FERROVIARIO.— Un descarrilamiento del tren local de La Calera a Valparaíso N.o 22, se produjo anteayer, a pocos kilómetros de la localidad de Peñablanca. El accidente se produjo porque el tren pasó con excesiva velocidad por un lugar en que se realizan trabajos en la vía, lo que hizo saltar a cinco carros de la línea, produciéndose destrozos en ésta en una extensión de cien metros. Como conductor del tren iba Guillermo Duner, y, el maquinista era Héctor Godoy. Como consecuencia del accidente hubo gran pánico entre los pasajeros, sin que, felizmente, se produjeran desgracias personales. Acudieron al lugar del accidente los ingenieros Gonzalo Doren y Luis Sepúlveda, de las secciones Vía y Obras y de Tracción y Maestranza, con un equipo de técnicos y obreros, los que trabajaron todo el día de ayer para reparar la vía y encajonar en ella a los coches. El itinerario de trenes se perjudicó en hora y media. En el grabado, los carros que saltaron de la línea aparecen hundidos en las piedras del costado de los rieles.

CABILDO ABIERTO SE REALIZA HOY EN QUILICURA

QUILICURA.— Hoy, a las 10 horas, se efectuará en la plaza de esta localidad un Cabildo Abierto, auspiciado por la Municipalidad de Quilicura, y al que concurrirán las diversas instituciones de pobladores, gremiales, deportivas y en general los vecinos de la comuna.

En forma especial en este Cabildo se tratarán temas relacionados con las poblaciones; la locomoción, que es muy deficiente; locales escolares, ayuda al deporte y otros que afectan a la comuna.



Valparaíso.— AVIONES "GRUMAN" EN OPERACION UNITAS IV.— A Punta Arenas viajaron tres aviones "Gruman" antisubmarinos de la base aérea de Quintero, que tomarán parte en la Operación Unitas IV que se inició ayer sábado en dicha ciudad. La escuadrilla viajó al mando del comandante Enrique Maurin Costa, segundo jefe de la Base FACH de Quintero. En el grabado, los aviones que tendrán una activa participación en la mencionada operación, en que tomarán parte fuerzas navales de Chile, Estados Unidos y Perú.

AQUI...EL PUERTO

PASEO TURISTICO A JUAN FERNANDEZ.— Existe gran interés en nuestro puerto por viajar en el crucero turístico que la motonave italiana "Verdi" realizará a su arribo a Valparaíso el 23 de diciembre. Se proyecta efectuar un viaje de tres días a la Isla, aprovechando que la nave fondeará en este puerto durante una semana. La próxima semana personeros de Italmar conversarán con el Intendente Luis Guevara para informarse acerca del estado en que se encuentra el embarcadero de la isla que sufrió graves destrozos con los últimos temporales. José Giordano, jefe de la oficina de Italmar porteña, ha manifestado que numerosas empresas se encuentran vivamente interesadas en esta travesía, para la que desde ya se pronostica un gran éxito. Se ha informado que el "Verdi" zarpará el 23 de Valparaíso, celebrando la Navidad en alta mar, con un programa especialmente preparado con motivos navideños. Por otra parte, se efectuarán diversos trabajos en la Isla, entre ellos, la restauración del embarcadero.

OPERACION CENTOLLA.— El jefe de la Sección Estudios Biológicos del Departamento de Pesca y Caza, Sergio Basulto, se dirigió a Punta Arenas para reanudar las investigaciones biológicas técnicas de la Operación Centolla. En 1961 se dio comienzo a los referidos estudios, que se suspendieron después por inestabilidades climáticas del lugar. En más de un doscientos por ciento ha aumentado en el extremo austral la captura de centollas, merced a nuevos procedimientos de pesca. En los meses venideros se efectuarán labores de investigación, de cuya coordinación se encargará el señor Basulto.

CONVALECENCIA.— Se encuentra convaleciendo de una delicada intervención quirúrgica, la señora Marta Perey de Aravena, en la Clínica Miraflores de Viña del Mar. La señora Perey es esposa del abogado porteño Arturo Aravena Viera.

DAMAS NORTEAMERICANAS EN VALPARAISO.— El lunes visitará nuestra ciudad una delegación de ochenta damas norteamericanas, que pertenecen a la Asociación de Damas Norteamericanas, con sede en Santiago. Han sido invitadas por Grace y Cía. (Chile) S. A. a visitar nuestra provincia. Conocerán diversos lugares de la zona, acompañadas por la esposa del Embajador de Estados Unidos, señora de Charles Cole, que preside el grupo. Visitarán la Fábrica de Aceite, Azúcar y Resinas Sintéticas (COIA), siendo atendidas por el vicepresidente Luis Muro. Se les ofrecerá un almuerzo en el Hotel Miramar de Viña, siendo atendidas en esta reunión por la esposa del Gerente de Grace, señora Dahrl de Hill. Se efectuará una visita a la Fábrica de Galletas, Chocolates y Confites Hucke Hnos. donde las atenderá el Gerente de la industria, Carlos Reingkink.

BELLO GESTO DE CHOFERES.— Una señora extravió en un micro del recorrido Barón su bolso con cinco mil pesos, con los que pensaba hacer las compras para la alimentación de su familia. Elena Saavedra de Andwanter, madre de 11 hijos, acudió a la garita correspondiente a colocar un aviso inquiriendo por su dinero. Los choferes de la mencionada línea, en un gesto muy hermoso y que los enaltece, le expresaron que no se inquietara y que le sería devuelto todo su dinero. Al día siguiente y mediante una colecta realizada entre los propios choferes la señora pudo recuperar su perdido capital. Un gesto muy meritorio, que esta dama ha querido hacer público, agradeciéndolo por la prensa.

ESCUELA SINDICAL DE CONSERVADORES.— El Departamento Gremial del Partido Conservador creará una escuela sindical, para perfeccionar a los dirigentes gremiales de esta colectividad política. Estará a cargo de Guido Olguín y dirigentes del Servicio Nacional de Salud, y se inaugurará el martes próximo, a las 20 horas, en acto que se efectuará en la sede de calle Victoria. Integran la directiva gremial que impulsa esta iniciativa, las siguientes personas: presidente, José Aquino; primer vicepresidente, Manuel Orellana; segundo vicepresidente, Manuel Virano; secretario, Carlos Pacheco; tesorero, Jorge López; directores, Pedro Mansilla, Ricardo Bustos, Daniel Sobarzo y Manuel Petersen.

COMANDO INDEPENDIENTE DURANISTA.— El Departamento de Organización y Activación que dirige el médico Oscar Marín y que apoya la candidatura presidencial de Julio Durán, se constituyó recientemente en el Cerro Esperanza, en que quedó formado el siguiente directorio: presidente, Segundo Muñoz Rodríguez; vice, David Astelli Chaparro; secretario, Julio Morales Azócar; tesorero, Adrián Estay Velásquez; directores, Luis Godoy Godoy, Armando Gula Arévalo, Carlos Pérez Pérez, Enrique Gula Arévalo y Luis Gómez Pérez.

NAVE GRIEGA REEMPLAZA A "NAGUILAN".— La Cía. Interoceánica se hizo cargo del barco griego "Archon Serafin", que se encuentra reemplazando en forma provisional al "Naguilán", que prosigue enquistado en sus rocas, frente al balneario Los Placeres, sin que a nadie le sorprenda mayormente su inusitada ubicación.

San Felipe:

Exito de Exposición de Artes Florales

SAN FELIPE.— Con la asistencia de las autoridades de San Felipe fue inaugurada en la tarde del 4 del presente, en el foyer del Teatro Municipal de la ciudad, la exposición de arreglos florales contemporáneos preparados por las distinguidas damas señoras Carmen Pinto de Schwanger y Amalia Soza de Garrido, quienes en esta oportunidad presentaron un variado conjunto de arreglos florales que con su colorido y hermosura dieron un mayor realce al éxito de ella.

Las ejecutantes han querido en esta ocasión demostrar que el esfuerzo y la dedicación a este nuevo género de arreglos interiores, tiene un porvenir muy halagador para quienes viven buscando nuevas creaciones para el progreso del arte autóctono.

San Antonio:

En forma trágica falleció el niño Jorge Alonso V.

SAN ANTONIO.— Gran consternación ha causado en este puerto el trágico fallecimiento del niño Jorge Alonso Valdés, de cinco años de edad, quien fue atropellado por un camión en la tarde del viernes último. La pequeña víctima era hijo del destacado vecino y comerciante de este puerto don Jorge Alonso y de la señora Lucrecia Valdés de Alonso.

Los funerales se efectuaron en la tarde de ayer en la capital, hacia donde partió el cortejo a las 15, desde la residencia de la familia Alonso Valdés, Avenida Centenario N.o 76.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— Helena de Troya y El árbol de la horca.

BRASILIA.— La otra mentira.

COLON.— Crimen a las 7 y ¿Qué pasó con Baby Jane?

CONDELL.— Frutos prematuros y Secuestro de mujeres.

IMPERIO.— Comanches del arroyo amargo y Operación Cupido.

METRO.— Motín a bordo.

PACIFICO.— Las hijas del Amapolo y El Centauro del norte.

REAL.— Su único deseo.

VALPARAISO.— Chicas, chicas y más chicas.

VELARDE.— Almas en tinieblas.

VICTORIA.— Orfeo Negro y Viaje al pasado

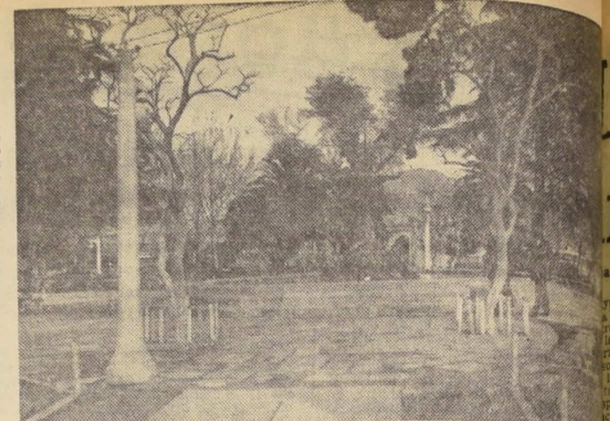
EN VIÑA DEL MAR

ORIENTE.— El robo del siglo y Proa al sol.

OLIMPO.— La tarjeta mágica.

REX.— Los vulnerables.

RIALTO.— La mentira infame y Fedra.

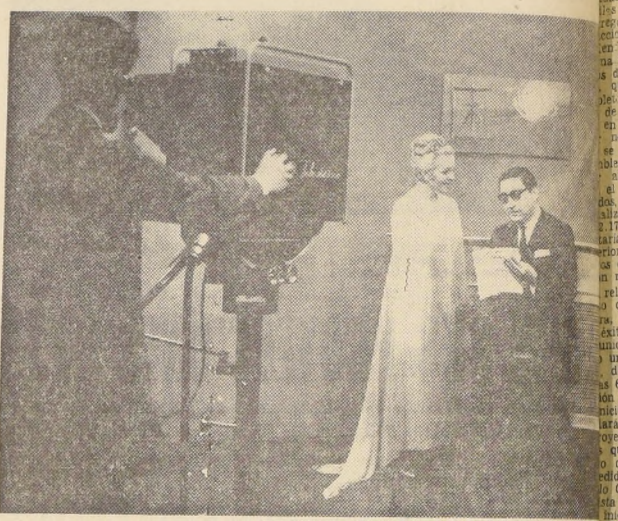


SAN BERNARDO.— CELEBRA HOY "18 CHICO".— Hoy domingo se celebrará en esta localidad el "Dieciocho Chico". Esta tradicional fiesta se realiza anualmente el primer domingo de octubre en los faldeos del Cerro Chena y es auspiciada por el Club de Leones de San Bernardo, con el fin de reunir fondos para las diversas obras sociales que ejecuta. Con las entradas de este año se proyecta iniciar la construcción de una escuela-hogar para los niños de situación ... de San Bernardo. Se ha informado q... de temprano habrá movilización espe... de Santiago directamente al cerro. ... se ha informado que se prohibirá ter...temente el transporte de pasajeros en ...netas y camiones para evitar accide... el grabado, un aspecto de la Plaza de ... de San Bernardo, ciudad que celeb... "Dieciocho Chico". (Rubén Albarrán ...rresponsal.)

Juntas de Vecinos de La Cisterna tratan problemas locales

LA CISTERNA.— A las 11 horas de hoy, en el parque El Rosedal, se efectuará una amplia asamblea de representantes de Juntas de Vecinos y de Asociaciones de Propietarios locales, que ha sido convocada por la Asociación de las Juntas de Vecinos de La Cisterna, y, a la que se ha invitado al Alcalde y Regidores de la comuna. En esta ocasión se debatirán informes ela... sobre los problemas ... les y sus soluciones. ... tiene el carácter de ... nar a la celebración de ... bildo Abierto que se ... en el curso del present...

Cora Reyes en la "Cita de los Jueves"



Hace algunos años, en el teatro y la radio, había una voz demasiado conocida y popular en nuestro ambiente. Ella era CORA REYES. Ahora ha vuelto hacer su reaparición, pero esta vez en el Canal 13 de la T. V. de la Universidad Católica, todos los días jueves, a las 21.45 horas, donde presenta el programa "LA CITA DE LOS JUEVES", cuya dirección y guión lo prepara ella, personalmente. En el grabado, la vemos acompañada de ... Astudillo, mientras repasa el guión ... CITA DE LOS JUEVES", cuyo éxito ... ta semana a semana. Numerosas ... llamados telefónicos están demostrando ... vez la alta jerarquía de este noved... grama, que semanalmente nos present... Reyes, en el Canal 13 de la Universid... tólica.

En San Fernando se producirán ahora productos Maggi para el mercado chileno

Numerosa Convención de Embajadores Maggi inauguró Chiprodal S. A. Viña del Mar.— La historia de Maggi en el desarrollo de la industria ali... ticia mundial.

Con la asistencia de 140 vendedores llegados del norte y sur del país y la presencia de autoridades porteñas y viñamarinas, así como de altos funcionarios de Chiprodal S.A.I. y de las Agencias Weir Scott y Graham S.A.C., quedó inaugurada, el jueves último, la primera Convención de Embajadores Maggi "del Buen Gusto", organizada por Chiprodal (Nestlé).

El motivo de esta reunión que tiene como sede Viña del Mar, es nada menos que el lanzamiento en Chile de los famosos productos alimenticios Maggi, fabricados, ahora, en nuestro país, más exactamente en la ciudad de San Fernando.

En el primer día de esta Convención Maggi fue ofrecida una conferencia de prensa y coctel en el Hotel O'Higgins y, luego, tuvo lugar la cena inaugural, acto en que primó íntima convivencia entre los personeros de la Organización Nestlé en Chile.

En el día de ayer comenzó por espacio de dos días la



parte propiamente instructiva de esta Convención, la que fue iniciada con un discurso de bienvenida por el señor Luciano Perry, Gerente General de Chiprodal S.A.I.

Entre las personas que han tenido destacada intervención en estas jornadas instructivas, está la señora Prekehr, prestigiosa autoridad en el dominio de la Economía Doméstica, quien abordó el tema de la aplicación del Caldo Maggi en la comida diaria, y el Centro Nestlé de Economía Doméstica. Además, destacó la actuación del señor A. Lambelet,



de la Organización Maggi, experto cocinero suizo, en un tiempo primer cocinero de la Corte Real Sueca, en Estocolmo, y Chef de Cuisine en los mejores hoteles de Europa. El señor Lambelet habló sobre la creación de una sopa Maggi.

MAGGI, una nutritiva y sabrosa historia.— Cuando en 1880 Europa conocía un período de progreso industrial de gran envergadura, se produjo el fenómeno social de la presencia de la mujer en las fábricas. Esto tuvo pronto unas transformaciones hogareñas entre las cuales no estaban ausentes las relacionadas con la alimentación: la mujer en los talleres no podía atender a los alimentos de los suyos y, pronto los alimentos preparados a la ligera hicieron su impacto en el desarrollo familiar. Y aquí comenzó entonces una sana y nutritiva historia, la del ciudadano suizo Julio Maggi, que por esa época dirigía grandes molinos en Suiza y ya se interesaba en los problemas de la alimentación. Gracias a su afán, se descubrió un procedimiento para reducir la duración de cocción de las leguminosas, como fue el caso de reducir a media hora la anterior duración de 4 horas en la preparación de una sopa de arvejas. Las leguminosas Maggi fueron lanzadas al mercado en 1883. La dueña de casa fue conquistada por este gran éxito de fácil y rápida preparación de los alimentos con todos sus valores proteínicos. Tres añ... tarde, el emprendedor Maggi sacó al mercado ... riedades de sopas de ... tes y una de arvejas c... dos los elementos de un... na sopa. Después vinier... sazonadores, vale decir, ... nocido Jugo Maggi y ... ditos Maggi, con los cua... multáneamente saltaron ... mercado mundial los ... Maggi, de carne y de ... Maggi se adelantó así ... años a una época que ... exige en poco tiempo: ... valor nutritivo en ali... de fácil preparación.

MAGGI en Chile.— A ... tensa cadena de países ... todo el mundo cuenta ... fábricas de la Organ... Maggi, se ha venido a ... gar nuestro país, con un... derna fábrica levantada e... Fernando, capital de C... gua, gracias a los esf... mancomunados de Chi... (Nestlé) y Maggi. Esta ... ca está dotada de la ... palabra en maquinarias ... das para este tipo de pr... ción alimenticia y podrá pr... porcionar a una enorme ... de nuestros compatriotas ... tas completas en el mín... tiempo, defendiéndolas ... eficacia de alimentaciones ... cualidas e incompletas. A... dueñas de casa, en Chile ... totalidad de sus hogares ... drán disfrutar de los a... dos Caldos Maggi, que ... den a sus sopas "buen ... y su enorme valor prot... nutritivo.

La "Ganadera Tierra del Fuego S.A." sigue nvariable línea de la agricultura moderna

amblea General Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas celebró la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, en Valparaíso.— Conceptos de don Pedro Poklepovic N., presidente de esta empresa.

yer se celebraron la Asam- a General Ordinaria y la raordinaria de Accionistas la Sociedad Explotadora de rra del Fuego, en Valpa- so, para pronunciarse so- la Memoria, Balance e In- tarios de la Sociedad, co- spondientes al ejercicio fi- iciero terminado el 30 de o de 1963, y diversas refor- estatutarias.

nte de ponerse en discu- el referido Balance y la ribución de utilidades, el idente de la Sociedad, don ro Poklepovic, hizo una ex- ción a la Asamblea en que aló que la utilidad, ascen- te a Eº 3.403.365,30, du- aba la del ejercicio ante- no obstante ser propor- ialmente inferiores, los ti de cambio a que se vendió moneda extranjera de las as de lana al exterior, ha- tenido una producción me- por la sequía y aumenta- las imposiciones de Seguro al, por medidas legales as, así como la provisión mpuestos de tercera cate- a como consecuencia de mayor utilidad.

anifestó también que los os mundiales de la lana an tenido reacción favo- e y que cabía predecir eza general en los precios, a la competencia de la sintética y las mezclas, no haber ex encias acu- das ni espe próximas les excesivas.

regó que, con la emisión cciones correspondiente al en o y reparto opcional na ivo anunciado en los s de citación a la Asam- quedaría prácticamente pletado el capital autori- de Eº 15.000.000.—, dis- en 37.500.000 acciones de nominal de Eº 0,40, y se había citado a una blea Extraordinaria para autorización a fin de el capital a 45.000.000 de dos, por existir reservas alizables ascendentes a 2.174.606,96, que se incre- tarían en el futuro con riores revalorizaciones de s debidas a la desvalori- n monetaria.

relación al Plan de Incre- o de la Producción G ra, señaló que proseguía éxito y que hasta el 30 unio último se había lim- una superficie de 80.042 , de las que están sem- as 65.383 y en plena pro- ión 54.409. En el ejerci- niciado el 1.o de Julio se larán 18.000 Hás. más y oyecta sembrar 14.000, tra- s que se acelerán con el o crédito de Eº 600.000, edido por el Plan de Des- lo Ganadero de la Corfo, sta de la importancia de iniciativa dentro de la cción agrícola que este se propone estimular.

has estas consideracio- el Presidente expuso las ncias de la agricultura rna en los países más ados, respecto de la cual tualmente:

motivo de los 70 años caba de cumplir la So- d, nos hemos detenido a ciar brevemente en la oria las grandes realiza- s del pasado. Cabe aho- visar las iniciativas ac- y las expectativas fu- , para ver si realmente npresa se orienta dentro s lineamientos agrícolas orvenir.

desarrollo de la técnica agropecuaria ha hecho posible que en los últimos treinta años se cuadruplique, en Norteamérica, el rendimiento por hombre en la agricultura y uno de los hechos más sobresalientes es que, en este aspecto, ha superado a las otras industrias. En la década 1948-1957, la producción por hombre en la agricultura aumentó en 48.6 o|o, y en las otras industrias sólo 25.5 o|o. Si se toma sólo la década de 1950 a 1960, el aumento fue de más de 6 o|o en la agricultura y no alcanza al 3 o|o en las otras industrias. Este fenómeno ha permitido al obrero industrial de los centros urbanos comprar en 1960, con una hora de trabajo, 2 1|2 lbrs. de carne y 8 litros de leche, en vez de 1 1|4 lbs. y 3 1|2 litros, respectivamente, que compraba en 1929. Mejoramientos análogos se han logrado en los demás rubros agrícolas.

Este avance sorprendente de la productividad, que sigue en aumento, es aún más espectacular, si se considera que en los últimos 10 años se elevó para el obrero urbano el costo de la habitación en 32 o|o, el del transporte en 46 o|o y el de la atención médica en 57 o|o, mientra la alimentación sólo subió en 15 o|o.

Sin embargo, en dicha nación, rectora en el desarrollo económico y en la cual se inspiran las reformas estructurales a fin de hacer efectiva la ayuda de la Alianza para el Progreso, se ha estimado últimamente a pesar de tales resultados, que es preciso revisar a fondo la política agraria.

Hasta ayer se creía que este éxito de productividad, con los excedentes agrícolas y el supuesto bienestar atribuído a las granjas familiares, se debía a esa pequeña agricultura estimulada por una enérgica política de subsidios y el correspondiente poder de compra de los aludidos excedentes, a cuyo fin el Presupuesto Nacional ha venido destinando sumas cada vez mayores.

Recientemente, el actual Secretario de Agricultura, señor Freeman, ha denunciado que el voluminoso presupuesto agrícola del presente año, de US$ 7.000 millones, en nada ha aliviado la miseria de los pequeños granjeros, cuyas rentas son sustancialmente inferiores al término medio de las del obrero fabril de la ciudad.

El Profesor de la Universidad de Rhode Island, Edwards Higbee, especialista en Utilización de Suelos y Agrónomo Jefe del Ministerio de Agricultura en 1937 a 1948, realizó a comienzos de este año una acabada investigación por encargo de esa Universidad y del Twentieth Century Fund, contando para ello con las informaciones oficiales y la cooperación de los funcionarios técnicos gubernamentales agrícolas. Los resultados del estudio se acaban de publicar por el Twentieth Century Fund con el título "Agricultura y Agricultores en la era urbana", que tenemos en nuestro poder, y en él se muestra la realidad del milagro agrícola americano en forma totalmente distinta a la de muchos expertos y de la mayoría de los que hasta ahora sustentaban la política oficial del Gobierno de dicho país.

Algunas cifras de las estadísticas oficiales contenidas en ese trabajo, permitirán formarse juicio sobre la notable concentración producida en las propiedades agrícolas y la velocidad con que ha venido disminuyendo el número de pequeños propietarios, absorbidos por el nuevo tipo de agricultura que, con métodos empresariales, ha logrado la impresionante productividad que hoy se registra.

He aquí sólo unos pocos datos que descorren el velo y señalan el rumbo tomado por la industria agrícola:

1)—De 1935 a la fecha, ha disminuído el número de predios de 6.8 millones a 3.7 millones, y para 1980 se estima que toda la producción agrícola americana se desarrollará sólo en 1 millón de predios.

2)—Un 3 o|o del total de los predios, elegidos entre los de mayor tamaño, produce más que el 78 o|o de la escala más baja, y un 61 o|o, que corresponde a pequeños propietarios, están próximos a eliminarse por su mala situación económica.

3)—En 1930 las propiedades de más de 1.000 acres representaban el 28 o|o del total de la tierra agrícola y en 1959 alcanzaban ya el 49 o|o de dichos terrenos, con una cabida media de 4.084 acres.

El estudio llega a la conclusión de que el milagro agrícola americano es obra exclusiva de un 39 o|o de los agricultores, que han organizado su explotación conforme a las estructuras y sistemas de la empresa industrial o fabril moderna y que vendieron en 1959 el 87 o|o del valor total de la cosecha de ese año. Se considera que si para 1969 desapareciera la producción del 61 o|o de los predios restantes, equivalentes a 2 1|2 millones de propiedades, su eliminación no sería siquiera notada por la nación.

La especialización y la concentración, unidas a los capitales necesarios para la explotación, son los rieles sobre los cuales camina actualmente la agricultura americana. La ineficiencia, ya sea por defectos en la administración o por descuidos en los estudios de costos, perjudica mucho más a un agricultor moderno que las fallas cometidas en su labor. La técnica administrativa y financiera es tanto o más importante que la labor agrícola propiamente dicha, tal como sucede en la gran industria fabril urbana. Uno de los ganaderos más eficientes y prósperos de Montana, que se hizo agricultor después de haber sido Vice-Presidente de una Compañía de Transportes Intercontinental, declaraba en sus nuevas actividades: "Si en cualquiera emergencia el ganado necesitara de mi atención, sería indudablemente la persona más inútil de mi estancia. Para eso tengo un encargado. Entré en este negocio porque estudiando sus costos, como lo hacía en los transportes, vi que podía obtener mejores resultados que el promedio de los otros ganaderos".

Esta transformación de la explotación agrícola es la consecuencia de la técnica y del desarrollo económico del mundo que exige a la industria agropecuaria la producción requerida para satisfacer los déficit alimenticios y de vestuario de la humanidad. Para cumplir con su cometido tiene necesariamente que seguir iguales métodos y desarrollo que la actividad fabril de los centros urbanos. El campo dejó de ser una forma de vida que asegura a su poseedor tranquilidad y bienestar al margen de las exigencias del progreso. Hoy es una industria como las demás, sujeta a las mismas contingencias, y los países que no sepan explotarla como tal, deberán seguir el duro y difícil camino del subdesarrollo con gran parte de su población sujeta a la escasez alimenticia y de vestuario. Volver atrás significaría frenar las ansias de progreso y bienestar de las grandes masas urbanas. No podría, por ejemplo, pretenderse que Estados Unidos retrocediera a la época colonial en que 9 de cada 10 de sus habitantes trabajaban en el campo cuando hoy un obrero agrícola alimenta a otras 25 personas, relación que subirá rápidamente de 1 a 50.

El costo de la alimentación representa en Europa Occidental del 38 o|o al 45 o|o de los salarios medios, en Rusia el 55 o|o y en parte de Asia y América Latina consume en ciertos casos casi el total y aún así su población está desnutrida. Se afirma en el estudio comentado, que el costo real de la alimentación aumenta en cualquier país en la misma proporción en que los agricultores aumentan su fuerza laboral dentro del conjunto y es más alto donde el 90 o|o de la población trabaja la tierra. En Estados Unidos sólo un 3 o|o de la población vive en el campo y el costo de los alimentos es inferior al 20 o|o del presupuesto medio de una familia obrera industrial de la ciudad.

En los países subdesarrollados, sigue diciendo el estudio, donde la alimentación absorbe la mayor parte del salario, el rendimiento agrícola es muy bajo. El campesino trata de reemplazar la falta de máquinas, fertilizantes, pesticidas y buenas semillas, aplicando mayor trabajo humano a una superficie cada vez mayor de tierras pobres, sin darse cuenta de que se necesita algo más que sudor para hacer crecer bien los cultivos. A mayor número de personas atadas a esa fútil agricultura, afirma, corresponde más miseria del país, más pobre es su dieta y mayor su costo con relación al promedio de la renta obrera.

Las maquinarias, continúa diciendo, semillas, productos químicos, conocimientos y técnicas, usados en los campos de Maine a California, no son un secreto. Fueron precedidos por un extenso programa de investigación, experimentación y desarrollo, realizado por organismos estatales y el Departamento de Agricultura, como también por Escuelas Agrícolas y empresas particulares e individuos. Sus resultados están al alcance de cualquiera en el mundo que esté dispuesto a pagar su precio, pero hasta el momento sólo el agricultor de primera clase ha podido o querido gastar abundantemente en estos productos de la ciencia y la tecnología. Por eso sólo él ha logrado recoger el total de los beneficios en su propio provecho y en el de todos los consumidores urbanos. El sacrificio en mayores gravámenes que han significado al contribuyente americano las bonificaciones y subsidios a la agricultura, es inferior al mayor costo que habría tenido que pagar por la alimentación pública si, por falta de utilidades e incentivos, se hubiere retrasado la revolución tecnológica.

La claridad de estos planteamientos demuestra irrefutablemente que si por deformaciones teóricas o ideológicas o por el deseo de adherirse a fórmulas caducas, se desconociera que la agricultura se ha convertido en una actividad industrial de producción en masa, lo único que se lograría sería retardar la superación del subdesarrollo y exponer a los países a verdaderas catástrofes. Prueba de ello, en estos momentos, es Rusia, donde recientemente, según las informaciones del cable, se ha tenido que racionar en forma drástica el pan y se ha recurrido a países de sana estructura agrícola, como Australia, Canadá y Estados Unidos, para cubrir los déficit de trigo, adquiriendo 7.900.000 toneladas de este producto que, para Canadá sólo, representan US$ 500.000.000, o sea el negocio más considerable de su historia. El cable ha explicado que ello se debe a la falla del sistema agrario, que produjo en 1962 un déficit de 30 millones de toneladas de abono, de 1.500.000 tractores, 800.000 camiones y 850.000 trilladoras.

Hemos querido hacer este bosquejo de lo que debe ser y proponerse la agricultura actual en el desarrollo económico, a fin de examinar si nuestra organización se ajusta a una explotación ganadera lanar dentro de los conceptos modernos. A nuestro juicio, la Sociedad está cumpliendo su cometido al reunir los capitales necesarios, a los que asegura una adecuada rentabilidad, al estructurar en forma moderna la empresa, y al estar atenta a implantar la técnica más avanzada, a fin de asegurar su eficiencia en el Mercado Común Latino Americano y frente a los principales productores de los países más desarrollados. Con ello se capacita para el éxito en la concurrencia de los mercados internacionales en que debe, además, competir con la fibra sintética.

Si se quisiera hacer una síntesis de lo que la Sociedad representa en el país, al llegar a sus setenta años de vida, debería decirse qeu asocia capitales captados en todo el territorio y en todos los sectores, a través de 7.000 accionistas, con una moderna y alta técnica financiera y administrativa, y los emplea en desarrollar la economía regional y nacional, en conservar y enriquecer los recursos naturales que utiliza, en prepararse para superar con ventaja la competencia dentro de la ALALC, en ofrecer fuentes dignas de trabajo y elevados niveles de vida a sus colaboradores y, en fin, en asegurar a sus accionistas, que la honran con su confianza, estabilidad, solidez y conveniente rentabilidad de sus inversiones."

La exposición fué recibida con general beneplácito y, puestos en votación el Balance y la distribución de las utilidades en él propuestas, se aprobaron por unanimidad.

Se acordó también el pago de la suma de Eº 0,02059 por acción, con cargo a los Fondos de Diferencia Venta Valores Mobiliarios y Revalorización del Capital Propio, artículo 26 bis, letra c), de la Ley de Impuesto a la Renta, así como de un dividendo de Eº 0,015 por acción, con opción alternativa de una acción nueva de valor nominal de Eº 0,40 por cada sesenta de las antiguas, a partir del 14 del actual, por intermedio del Banco de Chile, en Santiago, Valparaíso y sucursales del país.

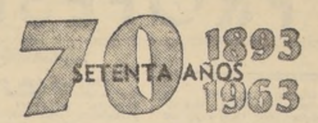
Fueron reelegidos unánimemente por un nuevo período los directores señores Héctor Braun, Enrique Chirgwin y Recaredo Ossa, y se designó como Inspectores de Cuenta Propietarios a los señores Tomás Douds y Samuel Anríquez y como suplentes a los señores Armando Scaglia y Julio Polanco.

A continuación se llevó a cabo la Asamblea General Extraordinaria de Accionistas, para aumentar el capital, modificar el nombre de la Sociedad y demás acuerdos correspondientes, aprobándose los siguientes:

a)—Denominar a la Sociedad, "Ganadera Tierra del Fuego S. A.";

b)—Aumentar el capital autorizado de la Sociedad, de Eº 15.000.000 a Eº 45.000.000;

c)—Modificar, como consecuencia de lo anterior, el artículo 5.o, inciso 1.o de los Estatutos Sociales, y otros de menor importancia.



Fundada en Septiembre de 1893, la Sociedad cumplió setenta años de fecunda y progresista labor, que cabe sintetizar en las siguientes realizaciones:

1. Inició en dicho año, sobre la base del arrendamiento de 1.376.610 hectáreas por veinte años, una explotación ganadera lanar ignorada en la zona y en el país, haciéndose cargo en la práctica de colonizar y explotar terrenos desconocidos, inhóspitos y sin ningún aprovechamiento.

2. Entre 1913 y 1958, a través de sucesivas renovaciones parciales del arrendamiento y devoluciones consiguientes, reintegró al Fisco toda la extensión indicada, convertida en excelentes campos ganaderos, con caminos, edificios, alambrados y otras mejoras, que accedieron sin costo a beneficio fiscal.

3. Pagó en el período contractual, en su mayoría en moneda esterlina, rentas de arrendamiento de aproximadamente £ 15.000.000, sin considerar impuestos y demás gravámenes.

4. Organizó en los campos arrendados una ganadería lanar antes no conocida, montándola sobre bases técnicas de producción y de exigencias de mercado de los principales países europeos, y formó una dotación de 581.857 lanares, prácticamente igual a la constituída hasta 1958 en sus Estancias propias en Chile, con lo que proveyó de animales de alta calidad a sus adquirentes, los adjudicatarios de los campos subdivididos.

5. Creó, a cargo de técnicos especializados, los planteles de animales finos de pedigree y puros por cruza, de sus Estancias Oazy Harbour, Punta Delgada y Camerón, en Chile, y Las Vegas, en Argentina. Estos planteles mantienen la óptima calidad y rendimiento de las majadas y proporcionan excelentes reproductores a la ganadería magallánica, que ahorra el costo de importarlos y evita al país el correspondiente egreso de divisas.

6. Junto con lo anterior, formó otras explotaciones ganaderas de idéntico nivel en la misma provincia, adquiriendo y organizando importantes predios en la Costa del Estrecho de Magallanes y en Ultima Esperanza, que, junto con la Estancia Camerón, adquirida por permuta en la Isla Grande de Tierra del Fuego, constituyen la base de sus actuales actividades.

7. Estando vigentes los arriendos fiscales y deseando la Sociedad perfeccionar los resultados de su explotación, inició en sus Estancias propias el Plan de Incremento de la Producción Ganadera. Su objetivo era compensar el deterioro de las praderas naturales por el ininterrumpido pastoreo de largos años, introducir los métodos más recientes de manejo de campos y animales y reducir los costos con un correlativo aumento de producción.

Después de los necesarios ensayos, se puso en práctica en gran escala en 1957, y se halla en el séptimo de los doce años programados para su realización. Entre sus resultados pueden anotarse los siguientes:

a) Sobre 133.250 hectáreas cuya habilitación y mejoramiento se programaba, están preparadas y aptas a la fecha 80.042 Hás., o sea, un 60 o|o, de las cuales se han sembrado 65.383 Hás., esto es un 49 o|o. Al plan inicial debe agregarse un Plan especial para la Estancia Camerón, ya comenzado, que comprende el mejoramiento de 33.000 hectáreas.

b) La utilización de praderas ha seguido incrementándose, y el promedio de animales que han invernado en las praderas mejoradas ha subido desde el invierno de 1958, del 9,5 o|o del total de las majadas, al 32,6 o|o logrado este invierno en 54.409 Hás. utilizadas.

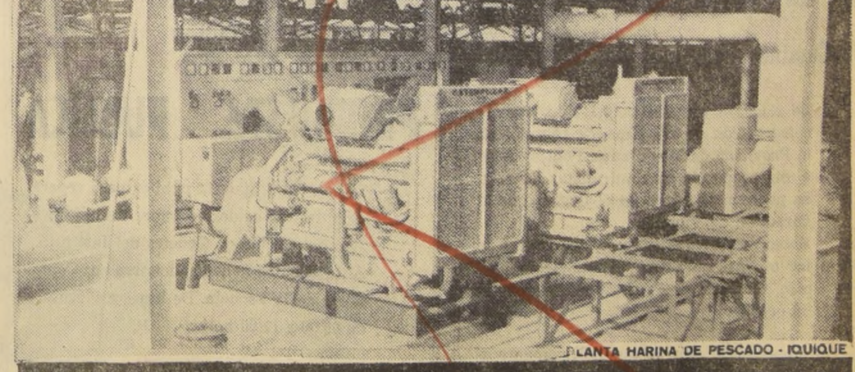
Cabe señalar que estos resultados se han obtenido no obstante una intensa e ininterrumpida sequía de casi diez años y la necesidad de retirar dotaciones de los campos en habilitación, a pesar de lo cual la parición va en aumento y ha disminuído la mortalidad, manteniéndose la producción y la buena calidad de la lana.

Todo lo dicho se ha realizado otorgando al accionista una alta seguridad de sus inversiones y una adecuada rentabilidad.

Simultáneamente aplica una política de acción social con su personal, cuyas condiciones de vida son de las más altas del país y comprenden excelentes viviendas, becas educacionales, asignaciones familiares incrementadas por medio de una Caja de Compensación Agrícola en Magallanes, y servicios asistenciales. Como complemento, la empresa promueve el progreso de la provincia de Magallanes, cooperando a la solución de sus problemas en todos los niveles y ha dotado a la zona de un moderno Hotel que era la base indispensable para la industria turística regional.

Al cumplirse los setenta años de existencia de la empresa, recordamos a sus fundadores y creadores de las primeras etapas, don José Nogueira, doña Sara y don Mauricio Braun, sin cuya visión, esfuerzo y fe no habrían sido posibles el éxito y consolidación del negocio. Junto con ellos cabe mencionar a los principales colaboradores iniciales, entre los que se destacan don Pedro H. MacClelland, don Alejandro A. Camerón y tantos otros que con su esfuerzo contribuyeron al logro de estos fines.





PLANTA HARINA DE PESCADO - IQUIQUE

3.—AVES, ANIMALES Y PAJAROS.

VENDO CANARIOS FLAUTA, rojos y carmín nevado. Avda. Portales 3185.
A. 31|3.

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

VENDO CAMIONETA CHEVROLET, 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818.
Z. 17|4

NEUMATICOS, AHORA RECAUCHAJE Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Inse. Héctor Hurtado V. Alameda 3293, esquina R. Cumming.
Z-4|In.

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 479, por Recoleta, altura 1900.
Z-29|9

MOTOCICLETAS ALEMANAS. Repuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789.
Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65.
Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845.
Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057.
Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOMOVIL, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata.
Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMPRE el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907.
Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANZA profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728.
Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre caminera, mujer paseo, Moneda 2047.
Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIGOBERTO Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049.
Z-4|In

VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49, c/s taxímetro, poco uso. Excelentes condiciones mecánicas. Tratar, Salvador Sur 843, Depto 31.
Z. 20|4.

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi, verlo y tratar en Las Fucsias 2186, Población Pedro Montt, por Yarur.
Z. 7|4

GRAN OCASION: VENDO 2 BICICLETAS importadas de hombre, E° 85 las dos. Verlas y tratar: Los Antonios N.o 132. Fono 492960.
Z. 30|4.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

70 ESPLENDIDA PIEZA ASOLEADA pensión familiar 120 matrimonio. Almirante Latorre 211 Departamento E.
A.7|9

ARRIENDO EN CASA PROPIA única arrendataria a señora respetable 1 ó 2 piezas en bajo con balcón a la calle, también pieza para guardar muebles. Tratar en la tarde en Carrera 596.
Z 8|31

E° 35, PIEZAS CABALLEROS SOLOS. Chiloé N.o 1328.
A. 6|8.

8.—COMPRAVENTAS VARIAS

PARQUETS LUIS HERNANDEZ. Colocaciones rápidas. Coigüe, eucaliptus. Pulidos vitrificados. Reparaciones. Catedral 1063. Of. 105 Fono 60501.
A. 9|9.

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMERY" flamante en 20 escudos Ver en Santo Domingo 4102.
Z 30|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

CIERRO CRET PARA SITIOS INDUSTRIALES y para antejardín. Doba Ltda., Agustinas 972, of. 913.
Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PARA techo desde 2 600 pesos cada una José Joaquín Pérez 4809 Quinta Normal

REPARACIONES DE CASAS, PINTURAS, impermeabilizados de terrazas, techumbres, ampliaciones piezas de empleada, arreglos general de techumbres, gasfitería, canales, artefactos, cambio de cañerías. Precios económicos, sin competencia, maestros responsables. Tratar Santa Petronila 287, teléfono 34006.
Z. 10|30

PINTURAS LATEX OLEO, ESMALTES, ejecutamos. Llamar fono 34006.
Z-20|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUIEBRA SOCIEDAD MANUFACTURERA de Parquets Somaper Ltda. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 16 marzo 1963, túvose verificado extraordinariamente crédito Tibaldo Carrasco Gallardo, E° 3.595,39, letras, intereses, protestos. Secretario.
A. 5|14

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

"MERCED DE AGUA.— CON LOS documentos que acompañan solicitan la merced de agua que indican.— Señor Gobernador del Departamento de Victoria. Martín Laborde Dibarret, Martín Lafitte Dibarret y Luisa Graciela Lafitte Zamacoitz, agricultores, domiciliados para estos efectos en calle Lagos 435 de esta ciudad, al señor Gobernador respetuosamente decimos: Que, aun cuando hemos adquirido por prescripción derechos sobre las aguas a que nos referiremos más adelante, venimos en solicitar una merced de agua de cien litros por segundo, que se extraen del estero Collahue, corriente superficial que se encuentra ubicada en esta comuna y departamento de Victoria, y que tiene su origen en el fundo denominado "San Gregorio", de la Suc. de don Juan Meier, pasa luego por varios predios agrícolas para, finalmente, vaciar sus aguas en el río Traiguén. Que las aguas que solicitamos se destinarán a usos domésticos de las casas patronales y de los obreros del fundo de nuestra propiedad, denominado Rosario "A", tanto para la bebida de los habitantes como para los animales, para el riego de los campos de cultivo (particularmente para hortalizas) y para producir energía eléctrica. Que, además, por compromiso nuestro adquirido con las autoridades educacionales de la nación, esas aguas servirán también para las necesidades de la Escuela Fiscal que funciona en el fundo, pues se construye actualmente un nuevo edificio que tendrá capacidad para más de 100 alumnos. Las aguas se seguirán recibiendo en el mismo canal actualmente en uso, y que ha estado en funcionamiento ininterrumpido desde hace más de 50 años, y que tiene la boca-toma en un punto del estero Collahue ubicado a 20 metros aguas abajo del lugar en que esas aguas cruzan el deslinde de nuestro fundo Rosario "A" con el fundo Santa Marta de que es dueño don Max García Huidobro. Desde allí se seguirán conduciendo las aguas por el canal actualmente en uso, construido a tajo abierto y que tiene un metro de ancho y 60 centímetros de fondo, a través de nuestro fundo en una extensión de 1.800 metros, para cruzar allí el camino de Inspector Fernández a la Montaña en cuyo tramo las aguas serán conducidas por una alcantarilla de concreto armado de 6 metros de largo. Seguirán las aguas, siempre por nuestro predio, por el mismo canal en una extensión de 1.000 metros hasta llegar a las casas patronales nuestras. Desde allí seguirá el canal su curso pasando por el fundo Rosario "B" de propiedad de don Roberto Tamm H. para ser devueltas dentro de ese predio al río Traiguén. Las aguas que se solicitan para los usos ya indicados, sea que se obtengan desde el mismo canal o que se lleven por regadores o canales construidos ex profeso, cual es el caso de las aguas que los habitantes y animales del fundo consumen, y las aguas que también consumen profesores, alumnos y animales de la Escuela Fiscal. Se extraerán las aguas del estero Collahue mediante un tranque de concreto armado, cuya boca-toma y el canal, en una extensión de 40 metros, también se construirán con el mismo material. Para el uso de la merced que solicitamos, nos permitimos solicitar que se nos conceda el uso público de los bienes nacionales que corresponden al camino de Inspector Fernández a la Montaña, en la parte que pasará el canal por una alcantarilla, y para el solo efecto de que se puedan conducir las aguas del mismo en ese sector del camino y sin que ello afecte al tránsito normal de vehículos y peatones. El caudal mínimo del estero Collahue en la parte en que se captan las aguas es de 120 litros por segundo (120 litros por segundo). En tal virtud, Sírvase US. concedernos la merced de agua solicitada, previos los trámites legales, publicaciones, inspecciones, informes técnicos y demás diligencias que procedan. (Firmados), M. Laborde, M. Lafitte, G. Lafitte. Providencias.— Victoria, 22 de agosto de 1963, N.o 70. Con esta fecha y siendo las 16 horas, se recibió en esta Gobernación la solicitud de merced de aguas firmada por don Martín Laborde Dibarrat, Martín Lafitte y doña Graciela Lafitte Zamacoitz, acompañada de todos los antecedentes exigidos por el Reglamento. (Firmado), Eliana Rodríguez V., secretaria. Victoria, 22 de agosto de 1963, N.o 71. Hecha la recepción de la solicitud de mercedes presentada por los señores Martín Laborde Dibarrat, Martín Lafitte Dibarrat y doña Graciela Lafitte Zamacoitz, ordénense las publicaciones que dispone el Reglamento por tres veces dentro del plazo de 60 días en los diarios "La Nación" de Santiago; "El Esfuerzo", de Angol, y "Las Noticias", de Victoria. (Firmados), Humberto Molinari Berríos, Gobernador; Eliana Rodríguez, secretaria."
A. 6|14

POR HABERSE EXTRAVIADO cheque Serie D. N.o 00702383, cuenta N.o 2241, del Banco Arabe de Chile, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
Z. 6|14.

JUZGADO LETRAS BUIN, AUTO 4 presente, concedió Posesión Efectiva herencia testada Domingo Herbias Prado, a sus hijos legítimos Julia, Domingo y Benjamín Herbias Ortiz, sin perjuicio derechos cónyuge Angela Ortiz Muñoz. Practicaré inventario solemne 10 actual 10 horas.—Secretario.
A-8|14

Empresa Nacional del Petróleo
(ENAP)

PROPUESTAS PRIVADAS

de Caminos Provincia de Magallanes

Se solicitan propuestas privadas para la construcción de 100 Kms. de caminos en la Provincia de Magallanes. Podrán optar a esta propuesta los Contratistas inscritos en primera categoría en el Registro de la Dirección de Vialidad.

Bases y antecedentes se pueden retirar en las oficinas de ENAP, Ahumada 341, 8.o piso, Gerencia de Producción, hasta el 15 de octubre.

Las propuestas se abrirán simultáneamente el 31 de octubre de 1963, en las Oficinas del señor Gerente de Producción de ENAP en Santiago, y en ENAP, Magallanes, J. J. Nogueira N.o 1101, Punta Arenas.



CICUTA





GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago Teléfonos 94092-455451 Atención de 16 a 19 horas.
20|12 GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912.
GP. 81

ABDELKARIN DAVIS
Señoras.
Ginecología. Sexología. Psiconeurosis, Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
GP. 27|X

DR ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma.
Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369.
Atención desde las 16 horas.
GP. 28|2

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M.
GP 22|1

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176.
GP. 81

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños.
Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601 Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP.

CONTADORES

RAFAEL ALVAREZ
Contabilidades.
Leyes Sociales, Tributarias.
Fono 89979.
GP. 17|X

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS.
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, Teléfono 67378.
GP. 30|9

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813.
H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M.
C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina N.o 818. Teléfono 88387.
P. 6|9.

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070.
GP. 7|31

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

PEDICURO

FELIX MIR
Huérfanos 930. Piso 2.o. Of. 22 (altos Teatro Central). Fonos 33273 y 34422.
GP. 2|XI.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103.
GP. 30|9

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde
CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza, Compañía 1068. Oficina 1103.
GP. 30|9

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón.
GP. 81.12

DR. GREGORIO AGUILAR S.
Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos.
Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849.
GP. 12|10

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania.
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Prótesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

RUEGO DEVOLVER LIBRETA SEGURO N.o 43723355. Perteneciente a José González Rojas a calle Salvador 911.
Z 7|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque serie A. A. 41396 del Banco Sudamericano Central por la cantidad de 100 escudos, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso legal correspondiente.
A 7|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie P. A., NN.o 5559105, Banco de Chile, San Bernardo, por E° 88, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 6|14

OTILIA CASTRO ABARCA EXTRAVIÓ su libreta del S. S. S. Ruega devolverla a Conferencia 1225.
A. 6|14

RUEGO DEVOLVER LIBRETA DE Seguro N.o 77450, de Guillermo Riquelme Fica, a calle Sebastopol 594, C., San Miguel, Paradero 13.
Z. 6|14

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera N.o 342, tercer piso, se rematará día 23 de octubre 1963, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Tercera Avenida N.o 1364, comuna San Miguel, inscrita a fojas 1290, N.o 1924, de 1960, del Registro de Propiedades Conservador Bienes Raíces de San Miguel. Mínimum subasta: E° 1.675. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar vale vista bancario por valor 10 o|o del mínimum, o dinero efectivo misma suma. Todos gastos escritura, inscripciones, impuestos transferencia y demás que graven compraventa, derechos notariales y cualquiera otro derivado remate, serán cargo exclusivo subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 160575, caratulado "Maureira, Sara, con Manríquez, Leopoldo", Ejecutivo.— El Secretario.
A. 7|41.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA N.o 869239, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Sergio Sepúlveda González, queda nula por haberse dado aviso.
A-9|14

OLIVARERA DE AZAPA S. A. — Junta General Ordinaria de Accionistas.— Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día viernes 18 de octubre de 1963, a las 17 horas, en la Sala de Comisiones de la Corporación de Fomento de la Producción, Ramón Nieto 920, 8.o piso, con el objeto de: A) Aprobar Memoria y Balance al 31-12-62. B) Pronunciarse sobre el informe de los inspectores de cuentas. C) Nombramiento de 2 Inspectores de Cuentas.— Junta General Extraordinaria de Accionistas.— Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día viernes 18 de octubre de 1963, a las 18 horas, en primera citación, y a las 18.30, en segunda, en la Sala de Comisiones de la Corporación de Fomento de la Producción, con el objeto de: Aprobar limitación de acciones suscritas al monto de las efectivamente pagadas al 10 de octubre de 1963.— Cierre de Registro.— Para los efectos de la celebración de la Junta Ordinaria y Extraordinaria de accionistas, el registro de accionistas se mantendrá cerrado a partir del 12 de octubre de 1963.— El Presidente.
A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 8076333, serie Y, por E° 700, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.
A. 8|14.

CIRCULO DE PERIODISTAS.— CÍTASE a Asamblea General Ordinaria para miércoles 9 octubre, a las 15.30 horas, primera citación, y 15.45 en segunda, con número socios que asista. Tabla: Presupuesto Entradas y Gastos para 1964.
A. 8|14.

POR EXTRAVIARSE LIBRETO cheque cuenta 17909-4, serie AZ-1, N.o 5481026 al 50, Banco del Trabajo, queda nulo.
A. 8|14.

CON FECHA 4 DE OCTUBRE DE 1963, ante el señor Inspector Helmo Núñez, se efectuó la elección de la nueva directiva del Sindicato Profesional de Elaboradores de Hormas y Tacos para Calzado, quedando constituida en la siguiente forma: Presidente, Luis Espinoza. Secretario, Alejandro Ramírez. Tesorero, Gregorio Reyes. Directores: José Illanes y Ernesto Hernández. Se hace la presente publicación conforme a la ley.— El Secretario.
A. 8|14

POR ROBO DEL TALONARIO DE cheques del Banco del Estado, Suc. 10 de Julio, Stgo., quedan nulos los cheques serie AN, del N.o 3936940 al 3936950, Cta. N.o 1353.
A. 7|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

INGLES, FRANCES, CASTELLANO. Catedral 2650.
A. 12|18.

FISICA, ENSEÑAN UNIVERSITARIOS. Catedral 2650.
A. 12|18.

QUIMICA, CLASES PARTICULARES. Catedral 2650.
A. 12|18.

ALGEBRA, PREPARACION EXÁMENES. Catedral 2650.
A. 12|18.

"INSTITUTO "FOTOGRAFICO". — Cursos de fotografía para aficionados y para formar profesionales. En ambos se incluye un completo curso de Retrato. Bandera 566, Of. 96.
A. 6|18

ESCUELA NACIONAL, PELUQUERÍA, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórganse diplomas.
A. 13|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-CONFECCIÓN, Catedral 1257. Cursos rápidos muy económicos. Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas.
A. 13|18

INICIANSE CURSOS RAPIDOS. Taquigrafía, Dactilografía. Diferentes horarios. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257.
A. 13|18

CURSO COMPLETO COMERCIO. matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595.
A. 6|18

¡GRATIS! EXAMINAREMOS SU pupilo. Informaremos a Ud. la capacidad primaria, humanística, que posee. Profesorado titulado. Cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Atención permanente. Instituto Recuperación Primario-Secundario. Rodulfo Philippi 38, fono 91674.
C. 25|X|18

FUERZA AEREA DE CHILE
ESCUELA DE AVIACION
"CAPITAN AVALOS"

PROPUESTA PUBLICA

Llámase a propuesta pública para reparación de una caldera a vapor de baja presión del Casino de Cadetes del Instituto.

Antecedentes deben solicitarse en: Contaduría de la Escuela. De lunes a viernes y de 08.00 a 17.00 horas.

Apertura: 15 de octubre de 1963, a las 10.00 horas, en la Dirección del Instituto.

LA DIRECCION

18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ESCUELA POLITECNICA PROFESIONAL "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta).
C.14|18

ESTUDIO ARTISTICO DEL VESTIDO "Virgen de Pompeya". Academia de alta costura, enseña: moda, corte, confección, modelos, bordados. Sistema moderno, sencillo, fácil aprendizaje individual, práctico, sin complicaciones. Diplomas de competencia legalizados. Infórmese. Manuel Rodríguez 168, teléfono 85068.
A. 7|18

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna chilena para los ganados de Chile. Monjitas 667
Z 2|27.

30.—MUEBLES y UTILES

VENDO DE OCASION BUFFET normando, casi nuevo, E° 30. Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12, San Miguel.
Z. 31|9

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724.
Z 30|In.

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

MINIPIANO SCHIEDMEIER, ALEMÁN, nogal, con muy poco uso, vendo en E° 1 800. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen).
A. 10|31.

VENDO PIANO STEINWAY SONS, 1|2 cola, nogal, moderno, casi nuevo. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen).
A. 10|31.

FABRICA TEXTIL DE MEDIAS y Calcetines La Verbena se trasladó a Los Tres Antonio 132, Ñuñoa.
Z-31|15

33.—NEGOCIOS VENDEN

POR NO PODER ATENDER, VENDO negocio con toda su instalación, envases, bebidas gaseosas, cigarrillos, revistas y otros. Arriendo muy barato. Precio muy conveniente. Tratar: Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12 San Miguel.
Z. 31|33

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos Optico diplomado en Europa y Chile.
Z-35|In.

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión.
Z-31|35

36.—OCUPACIONES BUSCAN

PEINADO, CORTE, PERMANENTE a domicilio. Llamar mañanas al fono 80105.
Z-9|37

MAESTRO CARPINTERO, DE terminaciones y obra gruesa se ofrece, con veinte años de práctica. Tratar Población San Gregorio, manzana 127, sitio 8215.
Z-31|36

36.—OCUPACIONES BUSCAN

SEÑORITA SE OFRECE PARA CUIDAR enfermos o atención en consultorio médico. Dirigirse a señorita Josefina Valdovinos, Hotel Santa Lucía, tercer piso.
Z. 5|36.

SEÑORA SE OFRECE PARA LAVAR en casa particular o hacer departamento mediodía. Tratar Lo Valledor Sur, sitio 49.
Z. 15|36

ELECTRICISTA EFECTUA TODO trabajo de electricidad. Artefactos, lámparas, etc. Dirigirse a calle Lira 368.
Z. 15|36

SE OFRECE MUY BUENA LAVANDERA, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681. Santiago.
Z. 9|36

MAESTRO TORNERO MECANICO, necesito, doy torno a medias, y maestro electricista en automóviles, para trabajo inmediato. Presentarse en Vivaceta 845.
C. 28|36.

BORDADORA A MANO ESPECIALISTA en toda clase de niñita. Las Encinas 2977, casa J. A. O. Población R. Renard.
Z. 31|36

JUBILADO BANCARIO EXPERIMENTADO alistador obras en construcción, óptimas referencias. Se ofrece, fono 90525.
Z-31|36

37.—OCUPACIONES OFRECEN

E° 30 EMPLEADA TODO SERVICIO, puertas afuera. Tocornal 1782.
A 7|37

40.—PROPIEDADES VENDEN

DOÑIHUE. PROPIEDAD AGRICOLA, tres cuadras, casa habitación. Diez mil escudos. Vende Tapia, Teatinos 248 departamento 50.
Z-31|40

SEÑOR COMERCIANTE.— CONOZCA el estado financiero de su negocio, confiándonos la atención de su contabilidad y al mismo tiempo le permitirá mantener al día en el pago de sus impuestos evitando así pagos onerosos, multas y pérdidas de tiempo, llámenos al teléfono: 375216.
Z. 30|37.

VILLA ALEMANA, EXCELENTE oportunidad, vendo sitio 17x70, ubicación excelente, ambiente, agua, luz, E° 4 el m2., o permuto por auto o camioneta Ford, Chevrolet, de preferencia, facilidades. Monjitas N.o 879, local N.o 140, entrepiso.
A. 8|40.

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

ABRIGO DE SEÑORA VENDO EN perfecto estado, E° 20. Tratar: Departamental 645, Gran Avenida, Paradero 12, San Miguel.
Z. 31|42

DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS Nacionales, Santo Domingo 1066.
Z-42|In

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23,50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón merengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado E° 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa.
Z. 31|42

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas ROFFE, San Diego 107. Créditos.

CALZADO PARA NIÑOS A PRECIOS rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054.
Z-42|In

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531.
Z-42|In.

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

Propuestas Públicas

INSTALACIONES DE CENTRAL TERMICA — CALEFACCION — AGUA CALIENTE — VAPOR — AIRE ACONDICIONADO — SISTEMA EXTRACCION AIRE VICIADO, Y GAS LICUADO DEL

HOSPITAL DE LAUTARO

Se solicitan propuestas públicas para las instalaciones de Central Térmica, Calefacción, Agua Caliente, Vapor, Aire Acondicionado, Sistema Extracción Aire Viciado y Gas Licuado del HOSPITAL LAUTARO.
Los antecedentes se entregarán en el Departamento de Arquitectura de la Sociedad, calle Ahumada N.o 236, 7.o piso, a contar del 2 de octubre de 1963, de 15 a 18 horas.
Las propuestas se abrirán el día 6 de noviembre de 1963, a las 11 horas, en las Oficinas de la Sociedad, calle Presidente Ríos N.o 6, cuarto piso.
Las firmas contratistas deberán mantener al día la documentación relativa a su inscripción en el Registro de Contratistas.
Santiago, 1.o de octubre de 1963.

EL GERENTE

47.—RADIOS y DISCOS

DISCOS DE TODAS LAS MARCAS, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981.
Z-47|In.

E° 1.100, RADIO, ELECTROLA, grabadora con F. M. Luxon, vendo. Porvenir 378. Verla de 12 a 14 horas. Fono 34622.
A. 30|47

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase 25 octubre próximo, 15 horas, propiedad ubicada Los Cerrillos denominada Chacra Santa Sofía, Comuna Maipú. Mínimum, E° 3.500, contado, si hubiese saldo cancelaráse seis meses Gastos, impuestos cargo subastador. Caución postores, E° 1.000, dinero o boleta. Propiedad rematarase con todos sus derechos. Más bases, autos 99392, Gariglio con Illanes. Ejecutivo.— Luis Manterola, secretario.
A. 6|48

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará día 23 de octubre 1963, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Pasaje Crédito N.o 4, 6 y 8, de esta ciudad. Inscrita nombre demandado a fojas 6535, N.o 12.872, Registro Propiedades año 1942, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimum subasta, E° 4.000 ($ 4.000.000) Forma de pago, con E° 3.000 ($ 3.000.000), al contado y saldo a tres y seis meses plazo desde fecha remate, con interés 12% anual y 14% anual caso mora. Tomar parte subasta, acompañar depósito bancario por E° 400 ($ 400.000), orden Tribunal. Demás bases y antecedentes, expediente N.o 150150, Banco del Estado de Chile con Malrone Aliaga, Marcos. Ejecutivo.— El secretario.
A. 6|48

POR RESOLUCION DEL SEXTO Juzgado del Trabajo en juicio Caja de Previsión de Empleados Particulares con Staudt y Cía. S. A. C., rol N.o 37250, el martillero Miguel Herrera L., rematará el ocho de octubre próximo a las 10.30 horas en Santo Domingo 1188, y a las 11 horas, en Teatinos 865, oficina 601, sexto piso, las siguientes especies embargadas: 10.30 horas, caja fondos E. Hinze, 2 puertas. A las 11 horas: escritorio, mesa escritorio con cubierta cristal, 2 cajas fondos: Bash y E. Hinze, dos lámparas, dos estanterías y equipo "Storno", completo antena y equipo transmisor.— El secretario.
C-7|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, Audiencia veinticuatro actual, quince horas, propiedad Camino del Pedrero o Avenida Departamental 300, interior, comuna San Miguel, Departamento Aguirre Cerda, inscrita fojas 2041, número 3267, Conservador San Miguel 1960. Mínimum E° 33.000. Precio se pagará a) con 50 por ciento contado; b) Saldo dos cuotas iguales con vencimiento tres y seis meses desde fecha remate, saldo devengará interés 15 por ciento y máximo caso mora. Boleta garantía 10 por ciento. Mínimum. Más antecedentes juicio Corporación de Fomento de la Producción con Vucetich Guido. Homero Retamal, secretario subrogante.
A-7|48

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Remate. Audiencia veinticinco presente, dieciséis horas, se rematará propiedad Avenida República 470, Santiago, inscrita fojas 1913 N.o 21069, Conservador Santiago 1954. Rol N.o 2574-6, embargada autos ejecutivos N.o 4557-62, Retamal de C. Marina con Foster viuda de Zegers Rosa. Mínimum E° 11.209, pago contado. Boleta 10 por ciento, o dinero efectivo. Demás bases y antecedentes en secretaría.— Retamal, secretario.
A-7|48

REMATE JUDICIAL.— ANTE 4.o Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera N.o 342, tercer piso, se rematará día 25 de octubre 1963, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Hamlet N.o 4351, de esta ciudad, comuna de Las Condes. Rol N.o 2379, de la comuna indicada. Inscrita a fojas 4151 N.o 7268, Conservador Bienes Raíces, Santiago, año 1952. Mínimum subasta: E° 4.000. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria orden Tribunal por E° 400. Gastos escrituras, deuda pavimentación, contribuciones e impuestos, serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente número 155703, caratulado: "Carrasco Rosa con Prieto Ricardo". Ejecutivo. — El secretario.
A-7|48

REMATE JUDICIAL.— ANTE 4.o Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera N.o 342, tercer piso, se rematará día 24 de octubre 1963, a las 15.30 horas, propiedad consistente en sitio y casa ubicada en calle Pedro Fontova N.o 5556, de la Comuna de Conchalí, de este departamento, inscrita a nombre demandado a fojas 10070, N.o 14191, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces de Santiago, año 1957. Mínimum subasta: E° 1.600. Forma de pago: mitad al contado y saldo resultare a 6 meses plazo con interés corriente por saldo precio y máximo ley permita caso mora. Tomar parte subasta acompañar boleta, vale vista o dinero efectivo por valor 10 por ciento del mínimum, o sea, por E° 160. Se constituirá hipoteca por saldo insoluto precio, sobre inmueble subastado. Todos gastos notariales, inscripciones y transferencia serán cuenta subastador. Demás bases y antecedentes expediente N.o 163665, caratulado "Hites Isaac con Vega Evaristo, Ejecutivo.— El secretario.
A-7|48

FUERZA AEREA DE CHILE
DIRECCION DE AERONAUTICA

PROPUESTA PUBLICA Nº 5

Se llama a PROPUESTA PUBLICA para la cons... ción de una bodega para el almacenamiento de ... de equipos electrónicos y accesorios en el Recinto ... la Fuerza Aérea, ubicado en Lo Prado - Barra...

Bases y Especificaciones Técnicas se entregarán ... mente a profesionales y Contratistas inscritos en ... Registros de la Dirección de Aeronáutica y en el ... partamento de Construcciones de la Fuerza Aérea ... durante los días 8, 9 y 10 de octubre de 1963, ... Departamento Control y Adquisiciones, Galería ... tonio Varas N.o 1128, sexto piso.
Las PROPUESTAS se abrirán en la Oficina del ... Director de Aeronáutica, el día 17 DE OCTUBRE ... 1963, a las 11 horas.

EL DIRECTOR

...eva lista de vacantes presenta a trabajadores Oficina del Empleo

...esados deben mostrar sus antecedentes en Borgoño 1380.

...Oficina del Empleo, del ...rtamento del Empleo y ...no de Obra de la Direc... General del Trabajo, ...da en Borgoño 1380, tie... ...la nueva lista de vacan... ...ara empleados particula... ...breros, personal de ser... doméstico y patrones. ...lista entregada esta se... es la siguiente:

...ATRONES Y EMPLEA...S: Asalariados seleccio... y con su historia ocu...tal en todas las activi... basta llamar a los te...s 374152, 372822 ó 373282, ...es a viernes, de 13.30 a ...ras y sábados de 8.30 a ... horas.

... ofrecemos los servicios ...la señorita culta, buena ...icia, ex dueña de libre... ...ara desempeñarse en el ...

...RA EMPLEADOS PAR...LARES: 1 señorita te...sta-dactilógrafa, 1 ayu... de secretaria, 1 auxiliar ...rmacia con carnet, 1 ex... en belleza con práctica, ...etaria con gran expe...a en matemáticas para ...os, 1 vendedor a la calle ...moto o motoneta para ... de artículos de impren... vendedor de acciones de ...lsa.

...RA OBRERAS: 1 over... de lana, 8 aprendizas pa...brica textil con 6.o pre...oria, altura mínima, 1.60 ... 1 overlista para lana y ...ón.

...RA OBREROS.— 10 co...s de pelotas de fútbol; ...dor de cinta elástico; 1 ...ero de banca; 10 obreros ...las para la costa, puer...dentro, solteros; 1 tone... 1 empajador de chuicos; ...nberos de bencina de 20 años; 3 envasadores de ... 1 obrero agrícola que ... jardinería; 1 urdidor; 1 ...tro albañil; 2 maestros ...dores de descargas de ...arillado; 2 maestros car...os mueblistas; 1 maestro ... en madera; 5 lavado... automóviles; 1 mecáni... mantención de industria ... torno y soldadura; 1 ...ro niquelador; 1 matri... 1 cargador; 2 electricis... instaladores; 3 maestros ...os; 3 maestros caldere... maestros caldereros, de ...30 años, casados; 4 me...s de banco; 1 repuja...e aluminio; 2 maestros ...eros; 1 mecánico trefila... mecánicos de manten... de máquinas para elabo...adera; 1 montador de ...turas metálicas; 1 cerra... ventanero en fierro; 1 ...ro tornero; 2 maestros ...icos torneros; 1 maes... mecánico textil para tela...lanos y máquinas retor...as; 1 tornero repujador; ...alateros de banco; 1 ...ro para trabajo en plan... de acrílico.

...RA EL PERSONAL DEL ...ICIO DOMESTICO: Nu...as vacantes para emplea... todo servicio, puertas ...ro y afuera, excelentes ...s.

... ATENCION ES GRA...: Los desempleados que ...eresen por los cargos ...los, deben presentarse a ...Oficina del Empleo, con su carnet de identidad, certificados de estudios y recomendaciones que acrediten trabajos anteriores.

Asamblea general del Círculo de Periodistas, el 9

El próximo miércoles, 9 del presente, el Círculo de Periodistas de Santiago celebrará una Asamblea General de socios, a las 15 horas en primera citación y 15,30 horas en segunda, con el objeto de tratar el presupuesto de entradas y gastos para el próximo año.

En esta oportunidad se tratará en forma especial la inversión de fondos para la asistencia social y las ayudas a los socios y familiares, por lo cual se encarece la asistencia de los señores socios.

...os de ferrocarril ... se entrevistaron ...inistro del Trabajo

... dirigentes Juan Villa... Tomás Echiburú y Ger...Mena, del Sindicato In...l del Ferrocarril de ...lla al Toco, de la Com... Salitrera Anglo Lauta...hicieron una presentación ...istro del Trabajo, Mi... Schweitzer, con el obje... solicitar la derogación ...iso final del artículo 13 ... Ley 15.141, por el cual ...ita el reajuste de las ...iones familiares con ...n privado (Cajas de ...nsación).

... dirigentes, después de ...evista con el Ministro ...abajo, Miguel Schweit...isitaron LA NACION, ... expresar sus agradeci...s por la forma cordial ...terés que demostró so...s problemas, al recibir... audiencia.

Obreros salitreros piden más atención dental al SNS

Dirigentes sindicales de las Oficinas Salitreras se entrevistaron con el Director General del SNS., Alfredo Leonardo Bravo, a quien le plantearon el problema que les afecta por la atención dental en Pedro de Valdivia y María Elena, encontrando en este jefe ejecutivo una buena disposición para resolver este aspecto de la atención sanitaria de los trabajadores y sus familiares.

Remigio Albornoz, presidente del Sindicato de María Elena, declaró que dentro de la presente semana podría quedar solucionado este problema, aumentando las horas de atención de los dentistas, previo convenio entre la Compañía y el Servicio Nacional de Salud, para que en esta forma se hagan extensivos los servicios a los familiares de los 8 mil trabajadores de las salitreras.

Presidente del Comité Organizador del Congreso del IAP va a Argentina

El presidente del Comité Organizador del Primer Congreso Interamericano de Administración de Personal, señor Oscar Alvear Urrutia, viajará el lu- Alvear Urrutia, viajará mañana por vía aérea, a Buenos Aires, con el objeto de establecer contacto con los principales ejecutivos industriales de la capital argentina, en relación con dicho torneo.

Como se ha informado, el Congreso es organizado por el Instituto de Administración de Personal de Chile (IAP), y se realizará en la primera quincena de noviembre próximo, con asistencia de más de 250 delegados y observadores extranjeros. Será inaugurado por el Ministro del Trabajo.

LA MISION

Concretamente, la misión del señor Alvear abarcará tres aspectos: Primero, ponerse en contacto con representantes de organizaciones de Administración de Personal argentinas: segundo, obtener que éllas designen una delegación conjunta para que concurra al Congreso; y, tercero, iniciar estudios preliminares para la creación de la futura Federación Interamericana de Administración de Personal.

En Buenos Aires, sostendrán conversaciones con los representantes del Instituto Argentino de Dirección de Empresas; con el Consejo Consultivo de Relaciones del Trabajo; con el Centro de Productividad de Argentina; con el Instituto de Desarrollo de Ejecutivos de Argentina; y con el doctor Oscar Magdalena, presidente del Consejo Panamericano del Comité Internacional de Organización Científica. Su permanencia en Buenos Aires alcanzará a tres días.



OSCAR ALVEAR, presidente del Comité Organizador del Congreso IAP.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

ANES formuló peticiones al Ministro del Trabajo sobre Proy. de Reestructuración

La Directiva de la ANES ha solicitado al Ministro del Trabajo, Miguel Schweitzer, y parlamentarios que en el proyecto de ley que modifica las plantas de los servicios semifiscales, se incluya un artículo transitorio que solucione la situación creada con el 15 o|o de reajuste logrado por la Ley 15.077, que ha sido objetado por la Contraloría y que los personales afectos deben devolver a partir del presente mes.

Por otra parte, la ANES propone que la dificultad legal que existe para dar un anticipo o préstamo a cuenta del reajuste del proyecto actualmente en el Senado, se obvie con un artículo único de una ley que autorice a los organismos semifiscales de otorgar una bonificación del 20 o|o de los sueldos a contar desde abril del presente año, para ser descontado cuando entre en vigencia la ley de reestructuración.

Para el próximo martes, la Directiva de la ANES tiene concertada una nueva entrevista con el Ministro del Trabajo, para discutir todos estos problemas y el perfeccionamiento del Proyecto de Ley, especialmente en lo que se refiere a los funcionarios de los servicios menores.

Además, la ANES desea que se eliminen todos los artículos agregados en la Cámara de Diputados, que nada tienen que hacer con la iniciativa del mejoramiento de los funcionarios semifiscales.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S. A. "ENDES

Autorizada por Decreto N.o 97, de fecha 3 de Enero de 1944. Decreto de instalación legal N.o 1.226, de fecha 23 de Febrero de 1945. Ultimo aumento de Capital se hizo con fecha 22 de Junio de 1961, según Decreto N.o 10.489.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1963

Correspondiente al período entre el 1.o de Julio de 1962 al 30 de Junio de 1963

Capital autorizado .. .. E°

Capital suscrito y pagado .. .. ..

ACTIVO

ACTIVO INMOVILIZADO (NOTAS I Y V)				
Sistemas eléctricos en servicio:				
Obras incluidas en convenios mutuos con la Dirección General de Servicios Eléctricos			E° 315.127.168	
Menos: Retiros por aprobar en Dirección General de Servicios Electricos			2.337.035	
			E° 312.790.133	
Menos: Depreciación:				
Acumulada	E° 71.135.985			
Menos: Retiros por aprobar en Dirección General de Servicios Eléctricos	1.271.113	E° 69.864.872		
Del Ejercicio		6.395.930	76.260.802	E° 236.529.331
Obras no incluidas en convenios mutuos con la Dirección General de Servicios Eléctricos			E° 107.054.547	
Menos: Depreciación:				
Acumulada		E° 1.512.708		
Del Ejercicio		2.577.632	4.090.340	102.964.207
Obras en ejecución			E° 60.262.388	
Otros bienes físicos		E° 17.273.832		
Menos: Depreciación		7.109.450	10.164.382	70.426.770
				E° 409.920.308
INVERSIONES Y AVANCES A COMPAÑIAS SUBSIDIARIAS				
Inversiones			E° 3.752.515	
Avances			117.748	3.870.263
ACTIVO REALIZABLE (NOTA II)				
Acciones y bonos — Valor nominal o de compra			E° 19.791	
Letras por cobrar, menos letras descontadas			906.920	
Cuentas por cobrar, menos reserva			9.133.694	
Materiales en existencia y en tránsito al costo, para construcción y explotación			24.443.272	
Depósitos varios			63.357	
Mercaderías de Pulpería			242.602	34.809.636
ACTIVO DISPONIBLE (NOTA II)				
Caja y Bancos				3.959.756
ACTIVO TRANSITORIO				
Investigaciones y estudios de futuras obras			E° 3.212.294	
Cuentas por rendir y pagos anticipados			342.228	
Reparaciones en curso			315.429	3.869.951
				E° 456.429.914

PASIVO

PASIVO NO EXIGIBLE (NOTA III)			
Capital:			
199.089.504 acciones serie "A" de E° 1.— cada una, pagadas			E° 199.089.504
150.000 acciones serie "B" de E° 1.— cada una, pagadas			150.000
			E° 199.239.504
Corporación de Fomento de la Producción:			
Avances en cuenta corriente y aportes Ley del Cobre para ser suscritos en acciones (NOTA IV)			39.679.808
Reserva de Capital (NOTA V)			4.057.206
Aportes para extensiones			2.851.233
Reservas provenientes de utilidades y cargos a operaciones			15.472.378
Reserva por revalorizaciones legales (DFL N.o 4 y otros)			110.506.134
PASIVO EXIGIBLE			
A largo plazo:			
Corporación de Fomento de la Producción:			
Avances bajo convenios con Banco Internacional US$ 24.570.735,87 a E° 1,80 (NOTA VI)	E° 44.227.325		
Avance bajo convenio con AID (NOTA VII)	14.437.362		
Aportes reembolsables para extensiones y otros	3.793.104	E° 62.457.791	
A corto plazo:			
Corporación de Fomento de la Producción:			
Avances Banco Internacional US$ 1.862.000,00 a E° 1,80 (NOTA VI)	E° 3.351.600		
Otros cargos en dólares US$ 1.059.904,90 a E° 1,80	1.907.828		
	E° 5.259.428		
Aportes reembolsables para extensiones y otros	138.313		
Documentos y otras cuentas por pagar	3.174.614		
Dividendos por pagar no cobrados	3.685		
Avances y aportes de terceros para órdenes de trabajo	1.792.418	10.368.458	
PASIVO TRANSITORIO			
Retenciones a contratistas y proveedores		E° 340.836	
Impuestos retenidos y acumulados		806.300	
Remuneraciones y leyes sociales por pagar		2.958.872	
Provisiones varias y otros		119.567	
PERDIDAS Y GANANCIAS			
Utilidad del Ejercicio			

CUENTAS DE ORDEN

Deudores por letras descontadas	E° 3.350.570
Documentos en garantía	1.047.604
Garantía — Directores	110
Deudores por documentos en garantía	1.002.728
Empalmes ejecutados	785.146
Autorizaciones CORVI aplicadas a impuesto Ley 7.600	984.093
Construcciones aceptadas por CORVI, disponibles para futuras aplicaciones Ley 7.600	182.902
Deudores por facturas controvertidas	2.011.446
Garantías CORFO	2.543.685
	E° 11.908.284

Obligaciones por letras descontadas	E°
Acreedores por documentos en garantía	
Acreedores por garantía de Directores	
Documentos en garantía	
Aportes por empalmes ejecutados	
Acumulación impuesto Ley 7.600, aplicadas a autorizaciones	
Autorizaciones CORVI por aplicar a Ley 7.600	
Facturas controvertidas	
Acreedores garantía CORFO	
	E°

PERDIDAS Y GANANCIAS

Gastos de explotación	E° 14.123.265	
Impuestos y contribuciones	1.755.958	
Depreciación del Activo Inmovilizado	8.973.562	E° 24.852.785
Intereses sobre préstamos en dólares del Banco Internacional y otros		940.073
Honorarios del Directorio y Comisiones Técnica, y de Finanzas		2.110
Ajuste de años anteriores (neto)		127.198
Participación del Directorio (Fondo de Remuneraciones CORFO) (NOTA IX)		60.574
Gastos Electrificación Rural		64.127
Utilidad del Ejercicio		7.571.827
		E° 33.618.694

Ingresos de explotación — Electricidad	E°
Dividendos percibidos	
Utilidad en venta de materiales, equipos, valores mobiliarios y construcciones de líneas	
Entradas varias por arriendos y otros	
Intereses varios	
	E°

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE LA PREPARACION DEL BALANCE

NOTA I — ACTIVO INMOVILIZADO

Las revalorizaciones legales netas del Activo Inmovilizado efectuadas hasta la fecha ascienden a E° 241.401.121, valor que incluye E° 72.844.747, correspondiente a revalorización hecha en el presente ejercicio en virtud a lo dispuesto en el Art. 141 del DFL N.o 4.

Los bienes de los establecimientos en servicio para los cuales aún no existen convenios mutuos con la Dirección General de Servicios Eléctricos, se muestran separadamente.

La depreciación del ejercicio de los sistemas eléctricos y establecimientos de distribución en servicio, ha sido calculada en conformidad a las tasas que fija la Dirección General de Servicios Eléctricos, dentro de los límites establecidos en el Art. 148 del DFL N.o 4.

NOTA II — CAPITAL DE EXPLOTACION CONSIDERADO EN CONVENIOS MUTUOS

Las partidas del Activo Realizable y Activo Disponible incluyen la cantidad de E° 2.042.000.— que corresponde al Capital de Explotación aprobado por la Comisión de Tarifas para los establecimientos en explotación.

NOTA III — SUSCRIPCION DE ACCIONES

Durante el ejercicio se emitieron 239.504 acciones de la Serie "A" de E° 1.— cada una, que fueron suscritas y pagadas por la Junta de Adelanto de Arica y algunas Municipalidades.

NOTA IV — APORTES DE CORFO

En conformidad a acuerdos adoptados por el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, los avances que se han puesto o se pongan a disposición de la ENDESA para la prosecución del Plan de Electrificación del País, serán suscritos en acciones de la Empresa. Después de capitalizaciones efectuadas en ejercicios anteriores queda un saldo al 30 de Junio de 1963 de E° 39.679.808 que, por las razones expuestas, ha sido considerado dentro del Pasivo No Exigible.

NOTA V — RESERVA DE CAPITAL

El costo de obras y estudios incluye un cálculo de intereses durante la construcción, de un 5 o|o anual hasta el año 1956 inclusive, y 7 o|o anual a partir del 1.o de Enero de 1957, calculados mensualmente sobre el valor, excluidas las revalorizaciones, invertido en cada sistema y en los estudios. Dichos intereses ascendieron, en conjunto, a E° 15.982.641 al 30 de Junio de 1963, suma que ha sido abonada a Reserva de Capital, la cual ha sufrido cargos por los intereses correspondientes hasta el 30 de Junio de 1963 por E° 11.925.434. Esta última cantidad incluye E° 3.896.209, pagados en el presente ejercicio.

NOTA VI — CONVENIOS DE PRESTAMOS CON EL BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO

Para financiar la adquisición en el extranjero de equipos y maquinarias para sus sistemas eléctricos, la ENDESA ha celebrado conjuntamente con la Corporación de Fomento de la Producción, como codeudor solidario y con el Estado de Chile como fiador, compromisos de préstamo por los valores de US$ 13.500.000-, US$ 15.000.000.— y US$ 32.500.000 según convenios fechados el 25 de Octubre de 1948, 1.o de Noviembre de 1956 y 30 de Diciembre de 1959, respectivamente.

El primer préstamo ha sido girado totalmente y, al 30 de Junio de 1963 quedan tizar US$ 5.170.996,42 conforme a los términos del convenio. Este préstamo gana interés razón de 4,5 o|o anual sobre el capital girado e insoluto, y vence el 1.o de Julio de 1968. préstamo se han girado US$ 14.936.954,46; este préstamo gana un interés de 5 o|o sobre el e insoluto, y un cargo de 3|4 o|o anual sobre el capital no girado, siendo amortizable en 16 años Junio de 1963 se han efectuado amortizaciones por US$ 1.903.000,00, conforme a los convenio. El tercer préstamo, gana interés y comisión del 6 o|o anual sobre el capital girado y un cargo de 3|4 o|o anual sobre el capital no girado. Es amortizable en 22 años, a contar de Abril de 1963. Contra este préstamo se ha girado la suma de US$ 8.327.784,99 y se ha suma de US$ 100.000,00.

NOTA VII — CONVENIO DE PRESTAMO CON LA AGENCIA INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO

Durante el ejercicio fue contratado con la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID) ascendente a la suma de E° 14.437.362, operación que cuenta con la garantía del Gobierno Banco Central y de la Corporación de Fomento de la Producción. Este préstamo es pagadero gana un interés del 2 o|o anual y se amortiza en 30 años, en cuotas semestrales, a partir Diciembre de 1972.

NOTA VIII — DIFERENCIA DE CAMBIO

Al 30 de Junio de 1963 los pasivos en moneda extranjera han sido valorizados al cambio de E° 1, La diferencia de cambio resultante que asciende a E° 21.106.255 fue cargada a bodegas, otros bienes otras cuentas de acuerdo con la ubicación, destino y uso del material adquirido con los ternos, y el saldo de E° 11.355.210 por corresponder a bienes ya incorporados al Activo Inmo cargado a la Reserva por revalorizaciones legales.

NOTA IX — PARTICIPACION DE DIRECTORES (Fondo de Remuneraciones CORFO)

Según reglamentaciones de la Corporación de Fomento de la Producción, las participaciones rectores que la representan en sus sociedades filiales forman parte de su fondo de remun que se distribuye de acuerdo con normas preestablecidas.

EDGARDO MARTIN LARA
Contador General
CC. 3039, Lic. 5385

ANTONIO YANSSENS RIOS
Jefe Departamento Contabilidad y Tesor
CC. 702, Lic. 4058

RENATO E. SALAZAR J.
Gerente General

Certificamos haber revisado los saldos de las cuentas, los que están conformes con el Libro Ma

JUAN SUAREZ SABUGAL
Inspector de Cuentas

EDUARDO GUERRA MOLINA
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores de la Empresa Nacional de Electricidad S. A.:

Hemos efectuado un examen del Balance General de la Empresa Nacional de Electricidad S. A., al 30 de Junio de 1963, y de la correspondiente cuenta de Ganancias y Pérdidas por el Ejercicio terminado en esa fecha. examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, e incluyó comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría, en la medida que consideramos en las circunstancias.

En nuestra opinión, el referido Balance General y la correspondiente cuenta de Ganancias y Pérdidas, con las notas insertas, han sido correctamente preparados para demostrar la situación financiera de la Empresa de Electricidad S. A., al 30 de Junio de 1963, y los resultados de sus operaciones por el Ejercicio, de acuerdo con principios y normas técnico-contables generalmente aceptados y aplicados uniformemente con los del ejercicio

SANTIAGO, 17 de Septiembre de 1963.

Leslie A. Nicol
CC. 1494

PRICE WATERHOUSE PEAT & CO.



EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

C A R N E

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA avisa al público que ha convenido con los Industriales Carniceros los siguientes precios máximos para la venta de carne al público:

1) Lomos liso y vetado, ganso, punta de ganso, pollo de ganso y asiento picana .. .. E° 2,48 Kl.
2) Postas negra, rosada y paleta, plateada, asado del carnicero, tapabarriga, malaya y sobrecostilla .. .. E° 1,98 Kl.
3) Cazuela surtida de primera (Comprende: coluda, cogotillo, costillas, paletillas y tapapecho), ... E° 1,28 Kl.
4) Huesos sin carne .. .. E° 0,50 Kl.

s Industriales Carniceros que han convenido respetar los precios indicados en los barrios que se señalan, son los siguientes:

OR SANTIAGO CENTRAL

Cerda Miranda	San Camilo	301
Cerda Miranda	José Arrieta	s/n.
or Corada Caballero	Santa Isabel	013
de Tulovic	Lira	196
Kurte Bezmanilovic	San Francisco	301
López Leiva	Avda. Matta	125
do Meneses Meneses	Arturo Prat	750
no Sánchez Canales	Blanco Encalada	2773
el Soto Soto	Manuel Rodríguez	141
Torres G.	Toesca	1945
Muñoz Ibarra	Portugal	501
cería Santander	Chacabuco (Casa 3)	47-A
op	Avda. O'Higgins	1598
el Andreani	Compañía	1698
Urzúa	La Vega	
o Araya	La Vega	
ro García	Conferencia	1598
ba Calín Araneda	Mercado Presidente Ríos Puesto	5 y 6
henegildo Soto	La Vega, Puesto	294
ys Lee	San Pablo entre Teatinos y Morandé	
do Ovalle	Tarapacá	1124
fo Vera	Vega Central, Puesto	248
ín Hermanos	Vega Central, Puesto	285
Carrozza	Vega Central	
ando Echeverría	San Isidro	502
menegildo Soto	Vega Municipal	
os Chio N.	Herrera	1197
za y Massoni	San Pablo	2365
za y Massoni	Castro	139
celino Hernández	Huérfanos	2204
rto Jorquera Abalos	San Martín	95
or Lavinio	Meiggs	80
ards Millar	Mercado Central, Puesto	87
Passalaqua	Huérfanos	2204
stantino Primo	San Pablo	1695
que Sandoval A.	San Pablo	930
ardo Leyton Palomino	Huérfanos	2699
nán Zaror Zaror	Lord Cochrane	157
llermo Faust	Salvador Sanfuentes	2836
erico Maggiolo	Rozas	2201
nidas Pezoa	Santo Domingo esq. Maipú	
do Petric	Moneda	2289
sés Pulgar	Libertad	1057
l Silva Silva	Rozas	1472
Zúñiga	San Francisco	232
dido Martínez	San Pablo	2268
Raúl Menares	Vega Municipal, Puesto	293
n Petinelli Hidalgo	Mercado Presidente Ríos, Puesto	126
los Godoy	General Korner	1520
ando Castro Silva	Nataniel	197
tor Ibarra	Grajales	2458
tor Sepúlveda	Diez de Julio	437
ncisco Coppano	Castro	20
ncisco Coppano	Mapocho esq. Cautín	
s Cerpa	San Pablo	3097
mán Palma P.	Avda. B. O'Higgins	1345
ifria Hnos.	Vega Central, Puesto	285
ardo Leyton	Chacabuco	47
ro Naudón V.	Copiapó	1447
acio Basterrica Silva	Coquimbo	1051
llermo Peña Donoso	San Diego	295
llermo Peña Donoso	Chacabuco	32-A
erico Maggiolo	Brasil	14
ríguez Leyton	Huérfanos	2699
im Arce Parra	Moneda	2351
rmino Farías	San Pablo	1789
na González	Mercado Matadero, Puesto	307
rchant y Encinas	Abdón Cifuentes	21
uillermo Peña Donoso	Chacabuco	32
mano Pellegrino	San Dionisio	2515
is Kacie Kacie	Avda. España	131
silio Muñón Nogal	San Alfonso	1097
rio Carrozza Toro	Vega Municipal, Puesto	296
ar de la Fuente Lavín	Herrera	428
io Domenech	Salas	211
eban Rendich	Andes	910
rgio Valdés Miranda	Lord Cochrane	623

CTOR SANTIAGO SUR

acio Basterrica Silva	Coquimbo	1051
dro Cerda Miranda	Siria	s/n.
tiago Silva Ortega	Victoria	1022
rio Mannielo Cifuentes	Vicuña Mackenna	1201
uel de la Puerta	Matadero Municipal, Puesto	321
anuel de la Puerta	Matadero Municipal, Puesto	425
anuel de la Puerta	Matadero Municipal, Puesto	435
ncoleche	Víctor Manuel	1560
rlos Fernández Ibáñez	Dávila Larraín	2350
viglia Foppiano	Rodríguez de Araya	2971
uardo Jerez	San Francisco	2133
uardo Jerez	San Francisco	2137
rlos Núñez	Mercado Sur, Puesto	39
anuel Corrales Cuevas	Ñuble	1496
rnán Villanueva R.	Rogelio Ugarte	1465
legrino Romano Pinochet	Pizarro	625
legrino Romano Pinochet	San Dionisio	2515
fredo Espinoza Ortega	Portugal	1205
rlos Naturali C.	Mercado Matadero, Puesto	315
rlos Naturali C.	Mercado Matadero, Puesto	316
lio Ramírez Ruiz	Quiapo	3065
uardo Riquelme Riquelme	Padre Orellana	1598
rtolomé Ramírez R.	Carlos Quinto	2774
aría Alarcón y Cía.	Mercado Matadero, Puesto	401
rge Villarroel Neira	Mariquina	3322
an Rubio Rubio	Mercado Matadero, Puesto	456
rgio Silva Silva	San Diego	2098
ancisco Jerez Armijo	Mercado Matadero, Puesto	492
rnando Aoarca Aliaga	Franklin esq. Arturo Prat	
adio Mondiglio S.	Mercado Matadero	412
rge Jerez Zambrano	Mercado Matadero	421
rge Jerez Zambrano	Mercado Matadero	307
aúl Valdivia Ramírez	Primero de Mayo	3220
aría Corrales Cuevas	Carmen	1409
arcos Aguirre	San Ignacio	1553
frén Martínez	Vega Matadero, Puesto	446
lberto Cataldo	Serrano	1267
anuel Corrales Cuevas	Ñuble	1496
aúl Siré	Carmen	1390
ernán Ramírez Vergara	Rogelio Ugarte	1799
orge Rubio	Pedro Lagos	1222
ugenio Betti Poggi	Victoria	798
oberto Cisternas F.	Pedro Montt	2512
lfredo Espinoza O.	Portugal	1205
duardo García M.	Hydn	3189
uan Silva Olmedo	Mercado Matadero, Puesto	407
lberto Calderón C.	Vicuña Mackenna	4110
uan Kompen Blaise	Lira	1598
uillermo Kompen Blaise	Santiago Concha	1927
edro Neudon Villalón	Pirámide	625
riana Kompen Blaise	Rogelio Ugarte	1601
svaldo Neudon Villalón	Uruguay	486
zardo García Arredondo	San Diego	1465
arlos Fernández Ibáñez	Dávila Larraín	2350
rio Segundo Hidalgo	Matadero Municipal, Puesto	322
iménez y Martínez Ltda.	Mercado Matadero, Puesto	433
uan Lillo Rodríguez	Matadero Municipal, Puesto	428
aniel Reinoso Infante	Rivas	6404

ECTOR SANTIAGO NORTE

nrique Acuña Cabezas	Salomón Sack	914
nrique Acuña Cabezas	Salomón Sack	660
oel Abarzúa Uribe	Independencia	2881
ixto Aravena Alarcón	Recoleta	595
Plácido Barrera Barrera	El Pino	836
Fermín Pardo Pardo	Vivaceta	1742
Juan Enrique Stein	Independencia	702
Antonio Velásquez Gatica	Santa Laura	1165
Antonio Velásquez Gatica	El Salto	2501
Luis Machuca	Pte. Wilson (Valdivieso)	0810
René Echeverría	Nicanor Opazo	1987
Humberto Machuca	Las Torres	2967
Alberto Carvajal	Alfredo Rosende	920
Jorge Acevedo	Vivaceta	9468
Humberto Sandoval	Progreso	5534
Francisco Villarroel	Montenegro	2213
Alberto Sáez	Pinto	1857
Leopoldo M. Castelli	Independencia	359
Milton Aguilera Q.	Gabriel Palma	888
Manuel Alvarez	Avdá. Lyrica	0799
Reinaldo Arriagada R.	Belisario Prat	1833

Domingo Arriagada R.	Avda. México	763
Joaquín Santos Gómez	Avda. El Salto	2577
Octavio Vera Godoy	Muñoz Gamero	388
Hugo Momo Yáñez	Venecia	1430
Ernesto Stehli	Puma	1306
Luis Leyton Guerrero	Independencia	1647
Damián Anastasov A.	Vivaceta	1136
Agapito Aguayo Quezada	Eugenio Matte	1161
Manuel Alarcón Bustos	Independencia	1393
José Espinoza Leyton	Avda. Sta. María	3809
Carlos Guillén	Independencia	1290
Lidia Manríquez	Avda. México	272
Carlos Armijo	López	610
Ana Franco Torres	Guanaco	2676

SECTOR SANTIAGO PONIENTE

Manuel Armijo Soto	Coronel Souper	4201
Augusto Carmona Carvajal	Avda. Buzeta	700
Augusto Carmona Carvajal	Avda. Ecuador	5143
Enrique Saavedra S.	Valparaíso	365
Gabriel Soto Soto	Gral. Velásquez	295
María Córdova de U.	Avda. Ecuador	4225
Rodolfo Yévenes	Gandarillas	1701
Cerda y Araneda	Petronila	240
Rodolfo Yévenes Yévenes	Antártica	4300
Carlos Pérez Galindo	Buzeta	758
René Echeverría	Lo Amor	5937
Nataniel Araneda	Catalpas	435
Roberto Morales Morales	Bernal del Mercado	1441
César Santibáñez P.	Dolores	1187
Emilio Soto Zúñiga	Yungue	3820
Luis González Olguín	Fernando Yungue	1250
Eduardo Leyton	Avda. B. O'Higgins	3505
Alfonso Aragón Morales	Cinco de Abril	3699
Héctor Valdés Valdés	Los Pingüinos	4296
Rubén Ayala Ayala	General Velásquez	9
Pedro Méndez González	Ruiz Tagle	867
Juan Martí Mengual	Avda. 4 (Pobl. Buzeta)	2847
Hernán Morgado Meneses	Ecuador	496
José Manzanares	Camino Melipilla	2743
Manuel Quero Espinoza	Calle 2 (Pobl. Buzeta)	299
Francisco Copano F.	Mapocho esq. Cautín	
Bustos y Copano	Uspallata	1710
Víctor Valenzuela	Los Pingüinos	4329
Alamiro González Armijo	Fernando Yungue	1333

SECTOR SANTIAGO ORIENTE

Codina e Hijos	Avda. Condell	1289
Manuel Contreras Ramírez	Aguilucho	3236
Manuel Contreras Ramírez	Aguilucho	3562
Juan Ottone G.	Suecia	1491
Juan Ottone G.	Las Carretas	2369
Juan Poduje	Avda. Tobalaba	947
Joel Salinas Meneses	Roberto del Río	1638

COMUNA ÑUÑOA

Ignacio Basterrica Silva	Exequiel Fernández	321
Ignacio Basterrica Silva	Sucre	2020
Plácido Barrera Barrera	Dublé Almeyda	3666
Santiago Bessone Vinay	Los Olmos	2782
Miguel Muñoz Vásquez	El Líbano	3388
Isidro Abarzúa Uribe	José P. Alessandri	4203
Luis Socca Berrutto	Manuel Montt	2107
Carnicería Santander	Irarrázaval	2563
Carnicería Santander	Mercado, Puesto	11
Luis Andreani	Irarrázaval	3971
Víctor Maestri	Rodrigo de Araya	3116
Francisco Garbarjo	Zañartu	2409
Pablo Martino Zunino	Los Plátanos	4510
Miguel Fernández	Pucará	4315
Jorge Klein	J. Pedro Alessandri	5369
Eduardo Arizavalo	El Líbano	2759
Juana Maldonado Catalán	Monseñor Edwards	1194
Juana Maldonado Catalán	Monseñor Edwards	1959
Gustavo Cavallone	Irarrázaval	457
Elena Sabaj	Seminario	950
David Ibarra Moraga	Arteaga	1372
Guillermo Peña Donoso	Irarrázaval	1749
Ernesto Mardones Soto	Pedro de Valdivia	4276
Eduardo Icaza García	José Pedro Alessandri	1341
Rafael Samory C.	Santa Isabel	0285
Luis Pérez Pérez	Diego de Almagro	4638
Próspero Henríquez	Holanda	2560
Alberto Calderón	Diagonal Oriente	4727
Lucrecia Opazo	Williams Rebolledo	2025
José Sánchez Valenzuela	Diagonal Oriente	3710

COMUNA QUINTA NORMAL

Raúl Rosas	Mapocho	5398
Luisa Guerino	Mapocho	5398
Italo Podestá	Ramiro Sepúlveda	4
Ramón Sepúlveda	Puerto Seguro	4899
René Videla	Santa Genoveva	1202
Jorge Cáceres	Salvador Gutiérrez	5696
Juan Pozas	Ecuador	4699
Alfonso Reyes	San Pablo	4791
Luis Riquelme	Compañía	4560
Juan Celis	José Joaquín Pérez	6202
Germán Bretti	Carrascal	6342
Gilberto Rojas	Julio Rebocio	2550
Melario Negrete	Marcelo Fritte	4584
Palmenio Henríquez	Lago de la Vega	4801
Carlos Sánchez	A. Fierro	4199
Enrique Ramírez	Mapocho	5467
Aldo Massoni	San Pablo	4001
Mario Silva S.	Mapocho	4163
Jorge Fortín	Hoevel	5233
David Ibarra	San Pablo	5724
Mario Silva S.	Martínez de Rozas	4502
Juan Chigó	Benedicto 15	308
Carlos Guillén	Euclides	1390
Amable Bravo	Julio Bañados	1883
Carlos Negrete	Carrascal	4432
Julia Ivhcic	Luis Vicentini	1660
Anselmo Núñez	Martínez de Rozas	4938
Carlos López	Huelén	196
Julio Lincoqueo	Las Rejas	563
Héctor Mandriaya F.	Carrascal	5698

SAN BERNARDO

Ramón Rojas	Eyzaguirre	597
Alfredo Arrellano	Víctor Plaza Mayorga	772
Ramón Moya	Covadonga	s/n.

BUIN

Evaristo Bustamante	Balmaceda	121
Oscar Moya Moya	Valdivieso Paine	s/n.
Alfredo Sierra	Balmaceda	104
Germán Ramírez	Camino Alto Jahuel	132
Raúl Becerra	Balmaceda	102
Mercedes Parraguez	Balmaceda	273

RENCA

Ramón Lizana	Barros Arana	1079
Manuel Hernández	Central	982
Raúl Muñoz	Domingo Santa María	3042
Alfredo Bussalati	Longitudinal	520

COMUNA BARRANCAS

Suc. Alvarez	San Pablo	8933
Raúl Rosas	Washington	1391
Raúl Rosas	Ferrocarril	s/n.
Ramón Sepúlveda S.	Los Pensamientos	6736
Luis González	Fernando Yungue	1250
Lucio Silva	Tandil	289
Manuel Zavala	Vicuña Rozas	6409
Viterbo Valdés	Serrano	1172
Alberto Cataldo	Serrano	1267
Alberto Cataldo	Avda. Estribo	8671
Gilberto Alvear	Estados Unidos	1173
Lautaro Rosas	Ocho de Abril	4151
Fresia Orellana	Mapocho	6451
Manuel Naves	Conde de la Conquista	6244
Suc. Piombo y Buschiazzo	Los Juncos	906

COMUNA LA GRANJA

Felisa Castillo	Uruguay	1801
Rosario Galán	Alvear	6744
Juan Saavedra	Uruguay	2098
Aquiles Poblete	Manzana 41	1207

COMUNA PROVIDENCIA

Gustavo Cavallone	Infante	1073
Dino Vassallo	Bilbao	610
Nicolás Tomic	Bilbao esq. Tobalaba	
Francisco Blázquez	Diagonal Oriente	1988
Koljatic-Sukec Ltda.	Eliodoro Yáñez	1991
Ernesto Celedón	Román Díaz	2221
Manuel Pernia	Bilbao	418
Manuel Rosas	Suecia	23
Mario de Martini Cella	Salvador	2143

Humberto Asadi A.	Manuel Montt	[illegible]
Lukas Koporcio e Hijo	Rep. de Cuba	1774
Edmundo Waisnberger	Pedro de Valdivia	1662
Hospital Militar	Providencia esq. Leones	
Alira Monsalves	Providencia	1549
Humberto Assadi	Manuel Montt	062
Cristina Blanco	Huelén	135

COMUNA CISTERNA

Jorge Contreras	Los Morros	[illegible]
Hugo Parcha	Ignacio Echeverría	8102
Oscar González	José Nieto	1001
Alfredo Arellano	Ignacio Echeverría	[illegible]
Osvaldo Buksamy	Fraternal	1018
Andrés Fernández	Brisas del Maipo	[illegible]
Manuel Limindro M.	Gran Avenida	6728
Gino Melelli	Brisas del Maipo	0607
Eduardo Malz	Tucumán	8847
Edmundo Avila	Maracaibo	[illegible]

COMUNA LAS CONDES

Miguel Poduje K.	Sebastián del Cano	1019
Enrique Saavedra Sánchez	Apoquindo	6282
UNICOP	Eduardo Martina	3932
René Belfor Valdés	Hernando de Magallanes	826
Guido D'Aurora	Vitacura	3728
Massoni y D'Aurora	Del Inca	4721
Massoni y D'Aurora	Napoleón	2962
Juan Benamusa S.	Los Saldes	4410
Salvador Badasy	El Maño	1650
Eduardo García M.	Hernando de Magallanes	770
Pedro Rajervic	Alianza	1715
Salvador Badasy	Vitacura	1650
Roberto González	Los Profetas esq. San Mateo	
Reich y Harmany	Sánchez Fontecilla	910
Carlos Rojas M.	Apoquindo	7034
Manuel Villavicencio P.	Vitacura	3881
César de la Fuente L.	Los Apóstoles	3917

COMUNA LA REINA

Jorge Antonio Soto	Axel Münthe	7421
Herminio Peña V.	Valladolid	43
Leopoldo González Vargas	Larraín	6472
Hernán Gunquera H.	L. Davinci	6858
Pedro Ottone G.	Pérez Rosales	898
Manuel Cerda Miranda	Avda. Príncipe de Gales	5770

COMUNA SAN MIGUEL

Luis Leppe Leiva	Tercera Transversal	s/n.
Rafael Contreras R.	José M. Carrera	6505
Pedro Gutiérrez L.	Fca. Rimini	3406
Rodolfo González	Ismael Valdés Vergara	1749
Carlos Núñez	Francisco de Toledo	5479
Hernán Ponce	Ing. Budge	730
Eliana Azola U.	Fernández Albano	8366
Ingrid Castelli D.	Quemchi	5986
Jorge Rosales A.	Gran Avda.	3780
Carlos Santibáñez M.	Sierra Bella	2543
Bartolomé Ramírez	Pirihueico	3084
Emilio Caballero	Fernández Albano	2878
Ester Bevilacua	Sta. Rosa	3775
Damián Pérez S.	Melinka	2311
Ramón Videla D.	Brigadier de la Cruz	701
Segundo Peña Riquelme	Lirquén	7936
Luciano Rebeco P.	Burano A.	4243
Oscar Morales L.	Gran Avda.	6093
Hugo Aravena C.	Castelar	183
Héctor Armurna	San Ignacio	3339
Danilo Narbona	Haydn	3195
Juan Petinelli H.	Monja Alférez	5273
Salvador Badassy	Ochagavía	6084
Julio Valenzuela	Pintor Cicarelli esq. Carmen Chile	
Luis Jauregui	Capitán Vásquez	4209
Carlos Gutiérrez	Avda. Ovalle	2489
Ramón Lizama L.	Segunda Avda.	1810
Heriberto Vittini	Copacabana	414
Javier Gajardo	Mártires de Chicago	2152
Serafín Clandestino	San Ignacio	5770
Raquel Peña R.	Alejandro Scarlatti	4825
Víctor Barahona	Estrella Blanca	1955
Julia Santander	Ecuador	630
Felipe Ramorino	Avda. Argentina	1851
Eduardo Malz	Tucumán	8847
Osvaldo Neudón	Uruguay	488

COMUNA CONCHALI

Abelardo Sánchez	San Fernando	917
Jorge Contreras	Bolivia esq. Los Muelles	
Alfredo Zapata	Urmeneta	595
Ennio Caniato	Ocho Norte esq. Méjico	
Fulberto Flores	Muñoz Gamero	1098
Julio Morales	Rupanco	5556
Silvia Rojas	Costarrica	s/n.
Silvia Rojas	Vivaceta	3010
Francisco Villarroel	Monte Rey	2213
Héctor Calderón	Recoleta	3322
Orlando Cockbaine	Pedro Donoso	850
Juan Pérez S.	Independencia	4014
Rafael Padilla	F. Rabia	3916
Luis San Martín	Carlos Aluco	1175
Hugo Momo Y.	José Santos Ossa calle A	3212
Marta Gutiérrez	Independencia	3711
Wilfredo Leyton	Nahuelbuta	1478
Mercedes Urrea G.	Independencia	4273
Nelson del Amo	El Salto	2874
Bernardino Chio	Pedro Donoso	113
Eduardo Contreras	María del Pilar	3218

COMUNA MAIPU

Ojivio Abarzúa	Luis Infante Cerda	599
José Torres	El Aromo	5243
Oscar Riveros G.	Pajaritos	1913
Darío Riveros G.	Cinco de Abril	73
Juan Moya G.	Pajaritos	1693
Luisa Avilés	Fraternal esq. Maipú	
José Santos Hernández	Los Pingüinos	4023

PEÑAFLOR

Carlos Henríquez	Caupolicán	1041
Guido Barrientos	21 de Mayo	1311

LLO-LLEO

Juan Gutiérrez	Población Tejas Verdes	s/n.
Humberto Díaz O.	Providencia	102
Juan Díaz	Hurtado de Mendoza	s/n.
Juan Díaz	Avda. Chile	301

PUENTE ALTO

Fernando Valenzuela	Balmaceda esq. Manuel Rodríguez	s/n.
Mercedes Muñoz	José Loco	0380
Leandro Perona	El Volcán	s/n.
Juan Alba	Camilo Henríquez	3728
Oscar Sánchez	Concha y Toro	011
Sergio Jofré	Avda. Sargento Menadier	s/n.
Raúl Ramos	Avda. Sargento Menadier	0146
José Liberoni	Juan Antonio Ríos	199
Humberto Cortez	Uruguay	0832
Marcial Sánchez	Eyzaguirre	605
Hernán Jofré	Tocornal	378
Edmundo Perona	Teniente Bello	493
Guillermo González	Sanfuentes	694
Gonzalo Reyes	María Elena	808
Luzmira Castañeda	Rojas Magallanes	84
Mercedes Muñoz	José Loco	0128
Francisco Sandoval	José Loco	0756
Rolando Astudillo	Eyzaguirre	690
Hernán Clavero	Diego Portales	650
Victoria Sánchez	Concha y Toro esq. Genaro Salinas	
Reinaldo Perona	Sargento Menadier	690
Lukas Ivucic	Concha y Toro	137

PIRQUE

Heriberto Herrera	La Puntilla	s/n.

LA FLORIDA

Mireya Clavero	21 de Mayo esq. Arturo Prat	
Carlos López	Poniente	9446

SAN ANTONIO

Juan Díaz	Avda. Centenario	147
Juan Díaz	Gregorio Mira	85
Juan Díaz	Antofagasta	174
Amado Hnos.	Francisco José Vera	2
Elena Pinto	Tacna	198

REQUINOA

Mendoza y Cía.	Comercio	249

TALAGANTE

Arnoldo Cárdenas	O'Higgins	911

LOS ANDES

Esteban Ponce	Maipú	434

RECORTE ESTA LISTA PARA SU CONSULTA

De las carnicerías mencionadas

72 corresponden al grupo del Frigorífico O'Higgins;
a la firma Guido Petric Marusic;
al Frigorífico Osorno;
46 a la firma Devoto y Vacarezza;
58 a la firma Mena y Hernández;
28 a la firma Raúl Echenique y Cía.;
31 a la firma Antonio Silva Herrera;
a la firma Ricardo Devoto Riveros;
14 a la firma Ramón Lagos Vera;
3 a las Carnicerías Santander;
3 a la firma Manuel de la Puerta;
8 al Frigorífico Santiago;
22 a la firma Leandro Perona Silva;
7 a la firma Concha y Domenech, y
7 a la firma Díaz y Hernández.

La Empresa agradece su cooperación a todas estas firmas.

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA asegura a los Industriales el normal abastecimiento de sus carnicerías, entregándoles carne de novillo de primera clase, en cuartos compensados, al precio de E° 1,14 ($ 1.145.—) el kilo.

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA SUSPENDERA DEFINITIVAMENTE EL ABASTECIMIENTO A LOS NEGOCIOS QUE NO CUMPLAN EL COMPROMISO CONTRAIDO.

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA informa que en apoyo de los precios convenidos, dispondrá de un abastecimiento mínimo equivalente a más de 400 novillos diarios y que al recibirse carne por el Ferrocarril Transandino se llegará a una cantidad muy superior.

En nuestro FRIGORIFICO SANTIAGO, ubicado en calle San Borja N.o 1045, se continúa la venta al público de:

LOMO: Desde una unidad, con peso de m/m. 10 kls. a .... E° 2,30 ($ 2.300) el kl.
FILETE: Desde una unidad, con peso de m/m. 1½ kls. c/u. a E° 2,70 ($ 2.700) el kl.

POR CONSIGUIENTE, NO SE JUSTIFICAN LOS PRECIOS ESPECULATIVOS QUE SE ESTAN COBRANDO AL PUBLICO CONSUMIDOR.

Por no cumplir con las condiciones anotadas, se han eliminado de la lista las siguientes carnicerías:

ENRIQUE SAAVEDRA SANCHEZ	Nataniel	N.o 1012
ORLANDO RODRIGUEZ	Los Olmos	N.o 4073 Macul
BOGOMIL MLADINEO Y.	Fco. de Aguirre	N.o 4739 Vitacura

CARLOS IZQUIERDO EDWARDS
Vicepresidente Ejecutivo

DELEGACION DEL PODER PAPAL A OBISPOS DISCUTE CONCILIO

CIUDAD DEL VATICANO, 5 (UPI).— El lugar de la Virgen María, en la Iglesia Católica romana y el papel que desempeñan los obispos, en la jerarquía de la Santa Sede, fueron discutidos hoy privadamente, entre los prelados que asisten a la segunda sesión del Concilio Ecuménico.

El Concilio estuvo en receso el fin de semana, pero fuentes vinculadas a éste, revelaron que se espera que el conflicto de opinión entre los delegados liberales y conservadores, se defina más agudamente, cuando éste se reuna de nuevo el lunes.

La pauta del ala conservadora fue dada, antes del receso de fin de semana, por el cardenal conservador Ernesto Ruffini, arzobispo de Palermo.

El prelado siciliano combatió la idea de que los obispos de la Iglesia constituyen "un colegio episcopal" con amplios poderes que comparten con el Papa, en el Gobierno de los católicos romanos de todo el mundo. Puso en duda, también, que esta idea esté respaldada por documento bíblico alguno.

Los liberales alegan que la Biblia contiene las bases para el establecimiento del "Colegiado de Obispos", y que éstos son los verdaderos "vicarios y herederos de Cristo", en propio derecho y con responsabilidad conjunta con la del Papa, por el bienestar de la Iglesia.

Ante el Concilio se ha presentado un documento afirmando esta posición. En él se reafirma la primacía e infalibilidad del Pontífice, pero señala también que los Obispos, cuando actúan con el Papa, poseen también la protección divina contra errores, al exponer sobre la verdad de la fe y la moral.

Este espinoso tema de la doctrina católica ha estado entre los "asuntos inconclusos", durante casi cien años. Esta misma cuestión fue debatida en el último Concilio Ecuménico celebrado en 1870, pero éste entró en receso antes de que se adoptara una solución final.

El debate involucra las siguientes cuestiones:

—¿Son los Obispos, sólo representantes nombrados por el Papa, que están autorizados para ejercer los poderes que éste podría delegarles en su diócesis local?

—¿Son los Obispos, los "vicarios de Cristo", sucesores de los Doce Apóstoles, y compañeros del Papa para la supervisión de los asuntos de toda la Iglesia?

El Papa Paulo VI, en una declaración dirigida a la Curia Romana hace tres semanas, dijo que esperaba que el Concilio reformase la administración de la Iglesia y delegáse más poderes al Episcopado local. El Pontífice pidió una descentralización de la autoridad.

El lugar de la Virgen María, dentro de la fe católica, ha sido motivo de una controversia más serena.

La cuestión gira alrededor de la inclusión de la Madre de Cristo en "de Ecclesia" (en torno a la Iglesia), el principal documento que se debate ante el Concejo.

Su importancia se basa principalmente en las repercusiones que tenga en el Culto Mariano, que se practica especialmente en Italia y en los países de habla hispana, como también en sus efectos en el diálogo con los cristianos que no son católicos.

El Papa Juan XXIII, regañó el año pasado a los protestantes, durante la primera sesión del Concejo, por "abandonar" a la Virgen María. Al mismo tiempo advirtió a los católicos que no permitieran "un ápice de superstición en su fe religiosa en lo que se refiere a su adoración por la Virgen María y su Inmaculada Concepción del Niño Cristo.

SIGUEN ESTRAGOS DE TEMPORAL "FLORA"

MIAMI, 5 (UPI).— (Por Frank Eidge).— El violento temporal "Flora", se detuvo hoy sobre Cuba, causando más estragos y creando una amenaza para el territorio de los Estados Unidos. De las islas ya arrasadas por el terrible huracán, llegan informes sobre la desolación y muertes causadas por el temporal.

Aunque no se tiene todavía datos completos, se estima que no menos de 54 personas perecieron víctimas del huracán en la Península Tiburón, en Haití, una de las zonas más duramente arrasadas y que quedó desolada.

Con vientos de 130 kilómetros por hora, acompañados de torrenciales aguaceros, Flora concentró hoy su poderosa fuerza sobre la provincia de Camagüey, Cuba, conocida antes de instalar Fidel Castro su régimen comunista, como "La Texas de Cuba", debido a sus plantaciones de caña de azúcar y sus haciendas ganaderas.

Radioemisoras cubanas, en transmisiones captadas en Miami, informaron del creciente daño causado en la parte suroeste de la Isla, especialmente en la provincia de Oriente, donde el temporal alcanzó una velocidad de 200 kilómetros por hora el jueves.

La inseguridad de la ruta del temporal, ha motivado que muchos de los habitantes del sur de La Florida comenzaran durante el día a prepararse para la tormenta.

El observatorio meteorológico de Miami fijó al mediodía la posición del huracán, como a 120 kilómetros al suroeste de Camagüey, lugar donde se ha mantenido durante casi 12 horas, en un lento giro hacia el oeste, y a 600 kilómetros al suroeste de Miami.

Se predijo que el huracán continuaría esta noche en dirección al Oeste y que el domingo por la mañana aparecería más débil al sur de la costa cubana.

Noticias procedentes de Cuba indican que los tejados de muchas casas fueron destruidos por el huracán, que también derrumbó árboles y antenas de televisión. En muchos pueblos de la provincia de Oriente quedaron interrumpidos el suministro de energía eléctrica y los servicios de aviación.

Los 160.000 exilados cubanos radicados en Miami estuvieron pegados a sus aparatos de radio y televisión, siguiendo el curso del temporal con el doble interés de la amenaza que significa para su patria y su refugio aquí.

Según informes clandestinos, el huracán abrió una tremenda brecha en la cadena de las bases para cohetes construidas por los rusos, como también en los aeropuertos militares y campamentos en la zona oriental de Cuba.

DEFUNCIONES.—

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida tía, señorita

ELEUTERIA QUEZADA MUÑOZ
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo en el Cementerio General de Santiago, saliendo el cortejo desde su casa habitación, calle Pérez N.o 521, de San Bernardo, a las 15 horas.

Familias Salas Quezada, Maturana Quezada y Pizarro Almarza.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, señora

DELFINA GODOY G.
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Tristán Cornejo 1168, hacia el Cementerio Católico.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita, señora

ZOILA LOBOS SOTO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Vargas Fontecilla N.o 3984, a las 15 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, y abuelita, señora

ANA R. CAMPOS PEDRERO

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Olivos 670, a las 15 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

MARCIAL YAÑEZ HUERTAS

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle San Pablo N.o 5876, a las 16.30 horas.

Su esposa e hijos.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

OSCAR CABRERA ARANGUIZ

Sus restos serán sepultados mañana lunes 7, en el Cementerio General.

Juana Jorquera e hijo.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida madre, y abuelita, señora

MARGARITA ARANCIBIA GUAJARDO

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde Profesor Fuentes Maturana N.o 5715, al Cementerio General.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, hija y hermana, señora

PILAR ZUÑIGA DE MILOS
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. Se oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen (Moneda esquina de Maipú), a las 9 horas, y el cortejo partirá desde su casa habitación, Maipú 176, a las 15 horas.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, don

JOSE LUIS FUENZALIDA OYANEDEL
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico. El cortejo partirá a las 16.30 horas, desde la Capilla de la Universidad Católica.

Luis Fuenzalida Cordero y familia.

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hermana y cuñada, doña

NORA OYARZUN NAVARRO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales tendrán efecto hoy en el Cementerio General, a las 12 horas. En la capilla de dicho cementerio, se realizará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas.

La familia.

EXPRESION DE GRACIAS.—

✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a la Sociedad Unión de los Tipógrafos, Círculo Antiguos Deportistas "Juan Ramsay", Círculo de Jubilados de la Prensa, Sociedad Mutualista de Santiago, Sindicatos del Diario LA NACION, dirigentes del scoutismo de Chile, amigos y compañeros, que se dignaron acompañarnos en los funerales de nuestro deudo, don

GUILLERMO ESCOBAR ESPINOZA
(Q. E. P. D.)

La familia.

✝ Damos nuestros más expresivos agradecimientos a todas las personas amigas que enviaron ofrendas florales y acompañaron los restos al Cementerio General, a nuestra inolvidable, hija, hermana, esposa y madre, señora

FRESIA PIZARRO DE SOTOMAYOR
(Q. E. P. D.)

Familia Sotomayor-Pizarro.

✝ Nuestros sinceros agradecimientos a las personas y familias que nos acompañaron en los funerales de nuestro querido e inolvidable padre, don

RENE SERENDERO HANZT
(Q. E. P. D.)

y de nuestra querida tía,

MARIA ESTER FAJARDO
(Q. E. P. D.)

René y Mafalda Serendero Andrade.

EXPRESION DE GRACIAS.—

✝ Agradecemos sinceramente a las personas, instituciones gremiales, sociales, deportivas y particulares que nos acompañaron en nuestro dolor ante el fallecimiento de nuestro querido padre,

RENE SERENDERO HANZT
(Q. E. P. D.)

René y Mafalda Serendero Andrade.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los Nichos situados en las Galerías, Pabellones y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 241, de 14 de abril de 1932.)

NICHOS ADULTOS

GALERIA N.o 2.— 1557, Laureano Zapata V.; 1694, Benito Ramos A.; 1706, Antonio García V.
GALERIA N.o 3.— 2402, María Medel M.
GALERIA N.o 7.— 7792, Carolina Tapia; 7874, José Vergara A.
GALERIA N.o 10.— 2524, Rosa Veloso M.; 3311, Rosa Espinoza E.
GALERIA N.o 11.— 154, Thea Rathje H.; 895, Rebeca Mutis; 910, Rolando Rodríguez E.; 916, Estela Buscaglea; 982, Armando Saldaña A.; 1078, Alfredo Mateluna S.; 1086, Hegidio Hernández N.; 1123, Celindo Díaz C.; 1139, María Manríquez; 1207, Tomás Magneto V.; 1230, Matilde Molina F.; 1335, Román Cabello L.; 1403, Juan E. Quintana; 1416, Ana Espinoza A.; 1439, Agustín Gallardo; 1640, Pedro Millán L.
GALERIA N.o 15.— 240, Carmen Guerrero A.; 309, Rosalva Carvajal C.
PABELLON N.o 27.— 729, Edulio A. López.
PABELLON N.o 29.— 581, Isabel Ramírez G.; 182, Herminia Alfaro L.
PABELLON RECOLETA.— 909, Germán Silva R.; 1062, Marina Pradenas V.; 1398, María De Santis; 1415, Antonio Secall S.
SECCION NORTE PIEDRA.— 2417, Lorenzo Garrido G.
Nueva Secc. ORIENTE LADRILLO.— 1263, Susana Salgado B.; 1292, Máximo Klug B.; 1641, Guillermina Concha H.

NICHOS PARVULOS

PABELLON N.o 26.— 10, María C. Dasilva Da S.; 33, Rosa A. Flores C.; 48, Janett L. Adams N.; 49, Purísima Sánchez M.; 102, Elba Toro L.; 120, Elba Escobar R.; 125, Rena Guzmán S.; 127, María A. Silva R.; 144, María Zúñiga A.; 154, Milagro A. González S.; 164, María S. Mario Lores; 168, Sergio Iparra C.; 178, Lidia M. Villarroel P.; 179, Marcelo Escudero P.; 184, Carmen Torres M.; 188, N.N. de Rosa Santibáñez; 189, Juan Godoy C.; 199, Ivone de los A. Alvarado M.; 209, Hilda I. Varela M.; 212, Julio Chacón R.; 224, María del P. Tiska B.
PABELLON N.o 28.— 3, Patricia E. González M.; 26, Florencia Lamberg S.; 32, Hernán G. Paredes S.; 34, Miguel Castro G.; 49, Aldo Varela J.; 61, Iván González S.; 63, Jorge L. Restelh R.; 67, Juan Inostroza S.; 72, Orieta Medina S.; 90, Angel Curtis C.; 92, Oscar Molina S.; 104, María I. Alanis A.; 105, Leonora H. Banda Ch.; 114, Ilse Espíndola; 118, Mónica Castillo V.; 141, Luis A. Parker A.; 145, Patricia M. Espinoza N.; 149, María C. González C.; 158, Nelson A. Vásquez C.; 159, Pascua S. García Ch.; 162, Ricardo V. Godoy H.; 169, María Becerra C.; 173, Gladys Mallillán R.; 175, Pamela del P. Jiménez M.; 178, N.N. Jiménez S.; 183, Carlos A. Tapia M.; 192, Patricio Gavilán M.; 205, Luis J. Bravo L.; 207, Clara E. Silva A.; 210, Carlos Caviedes O.; 219, Guillermina Bórquez Q.; 229, Nolberto Bermudes C.; 234, N.N. Reyes S.; 235, N.N. Cardemil Z.; 238, Héctor Tapia C.

NOTA: En conformidad al Decreto-Ley N.o 241, del 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.o al 10, inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de octubre de 1963.

EL DIRECTOR

Hassan II se reunirá con Ben Bella

OUJDA, Marruecos, 5 (UPI).— El Rey Hassan II se reunirá con el Presidente de Argelia, Ahmed Ben Bella, con vistas a resolver las diferencias existentes entre los dos países y actualizadas por la actual crisis en Argelia, según se anunció hoy.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Argelia, Abdelaziz Bouteflika, conferenció en la frontera con el Secretario del Gabinete del Rey, Red Guedira. Al término de la reunión se emitió un comunicado que dice que la fecha de la entrevista "será fijada en breve".

Según noticias extraoficiales, los Jefes de Estado se reunirán el 20 del corriente.

El comunicado dice que la reunión "se celebró en un ambiente franco y cordial" y que "ambas partes reafirmaron el principio de no intervención en los asuntos internos de sus respectivos países".

Marruecos y Argelia mantienen desde hace mucho una controversia sobre problemas fronterizos. Además, Ben Bella acusó a Marruecos de apoyar a los bereberes en su conflicto actual con su Gobierno.

Ambos países reforzaron sus fuerzas fronterizas y dieron instrucciones a sus respectivos embajadores en Rabat y Argelia para acordar la reunión.

Los dos Ministros se reunieron tres veces desde que comenzaron las deliberaciones esta mañana. El comunicado se dio a la publicidad a las 7.30 de la tarde (18.30 GMT), después de la última entrevista.

DESAFIAN A BETACOURT:

Siete muertos causa contraofen[siva] relámpago de terroristas venezol[anos]

En una nueva operación de limpieza fueron detenidas 200 personas por la policía.— Los el[ementos de] las "Fuerzas Armadas de Liberación Nacional" atacaron en distintos puntos de Caracas.

CARACAS, 5.— (UPI).— (Por José A. Valbuena).— Elementos terroristas mataron hoy a dos guardias nacionales en la autopista que lleva de Caracas a La Guaira, elevando así a siete el total de los muertos en el reinado de terror que conmueve desde anoche a Venezuela.

Los terroristas, miembros de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN), mataron a cinco personas durante la noche e hirieron a otras diez en una serie de atentados relámpagos aparentemente destinados a desafiar la amplia acción gubernativa en contra de dichos elementos.

Fuerzas de la policía y del Ejército arrestaron durante la noche a no menos de 200 personas, y hoy reforzaron sus efectivos con 500 graduados de la Academia Policial. Sin embargo, en fuentes responsables se dijo que los grupos clandestinos atacaron hoy a pleno día, en la carretera de Caracas a La Guaira, y luego huyeron a través de las montañas cercanas.

La ola de terror comenzó a las 9.30 de la noche, cuando los radiorreceptores del Ejército oyeron el angustiante pedido de auxilio del soldado Rafael Angel Castillo, que informaba que su camión de patrulla estaba siendo atacado en Lidice, un barrio de apartamentos de bajo costo en la zona oeste de Caracas.

Luego hubo silencio y el tableteo de ametralladoras se escuchó por la radio. Los refuerzos que llegaron 15 minutos después hallaron a Castillo ya muerto.

Poco después comenzaron a llegar a la policía informaciones de una docena de puntos de la ciudad en que automóviles que pasaban a gran velocidad habían ametrallado a grupos de gente o centinelas del ejército o la policía.

En un mitin político del Partido Acción Democrática, en el barrio obrero de El Valle, cuatro personas fueron heridas por una ráfaga de ametralladora.

Los cuarteles policiales en los distritos de Santa Rosalía, Lidice y Casalta fueron atacados a balazos y se informó de por lo menos 12 casos en que francotiradores hicieron fuego desde los techos de edificios. Un oficial de policía fue secuestrado en una de las avenidas pr[...] cía no anu[...] lló.

El tiroteo [...] nuó hasta [...] cuando el ej[...] allanó 8 inm[...] apartamentos [...] cuales alberg[...] y se llevó [...] cantidades d[...]

Se acentúa la oposición a [...] venta de trigo de EE. UU. a [...]

WASHINGTON, 5 (UPI) — Parece haberse acentuado la oposición parlamentaria a la venta de enorme cantidad de trigo norteamericano a la Unión Soviética, en ausencia de un pronunciamiento oficial del Gobierno con respecto a la operación.

Una alta fuente gubernamental dijo que el Presidente John F. Kennedy llegará a una decisión sobre el particular "muy pronto". Se trata de una operación que representa un gran riesgo político para el Gobierno, en un año electoral.

Una misión comercial soviética que se encuentra en Canadá hizo saber a firmas cerealistas norteamericanas que el Kremlin está interesado en comprar 3.000.000 de toneladas de trigo de Estados Unidos, por un valor aproximado de 250.000.000 dólares.

El Departamento de Estado confirmó que Checoslovaquia, Hungría y Bulgaria también expresaron su interés por comprar en Estados Unidos trigo y otros granos.

Aparentemente, estas ventas cuentan con la aprobación de funcionarios del Gobierno y de legisladores y políticos.

El líder de la minoría republicana en el Senado, Everett M. Dirksen, así como otros legisladores del mismo partido, sugirieron que antes de aprobar estas ventas el Gobierno debería obtener ciertas concesiones políticas de los rusos.

El senador Barry Goldwater, con grandes posibilidades de ser candidato republicano en las próximas elecciones presidenciales, aludió a estas perspectivas de venta a la Unión Soviética para apoyar su acusación de que el Gobierno de Kennedy constituyó una "Sociedad de Ayuda Mutua" con Moscú.

Por su parte, el senador demócrata Vance Hartke dijo: "Preferiría aguardar hasta que la Unión Soviética dé pruebas de sus intenciones pacíficas antes de venderles trigo... Nuestra balanza de pagos no es tan desesperante y nuestras reservas del producto no son tan grandes como para sacrificar nuestros principios a cambio de 250.000.000, 500 millones o mil millones de dólares en oro".

Agregó que "excepto el acuerdo sobre proscripción parcial de ensayos nucleares, la Unión Soviética no tuvo ningún gesto de paz".

diense y [...] cienden a [...] llones de dó[...]

La Unión [...] teresada en [...] des aún y [...] con Estados [...] Alemania o[...] cia. Aún no [...] el monto tot[...] ofrecimientos [...] lin.

El mes pa[...] que en el [...] se ofreció en [...] viético por [...] nes de dólar[...] exacto de la[...] ruso aún se [...] pasado, la [...] fue renuente [...] oro y sólo lo [...] hacer frente [...] nes.

Las operac[...] de trigo, ya [...] la Unión Sovi[...] llones. 500 mi[...] Canadá y 1.[...] en Australia. [...] dos Rusia [...] 2.750.000 to[...] pasado, la [...] fue país exp[...] nos.

VENTA DE ORO

LONDRES, 5 (UPI).— Por K. C. Thaler.— La Unión Soviética, bajo intensa presión financiera con motivo de sus importantes compras de trigo en Occidente, inició una nueva campaña de venta de oro en Europa, según se informó hoy. Se estima que en las últimas semanas vendió un record de 200 toneladas.

El oro soviético comenzó a reaparecer el mes pasado en los mercados europeos, después de un prolongado intervalo. Se informó que fue ofrecido en algunos de los mercados del continente, pero hasta el momento el Gobierno soviético no hizo ningún anuncio sobre el particular.

Los expertos estiman que las ventas están directamente relacionadas con las compras en gran escala de trigo canadiense [...]

Sobre re[...] interame[...] hablará [...]

NUEVA YOR[K] [...] El Presidente [...]dy pronunciará [...] te discurso so[bre] [...]nes interameric[anas] [...] 18 de noviembr[e en] Miami, ante la [...]teramericana de [...] en ocasión de [...] esta entidad [...]rante su XIX [...] según se inform[ó].

El acto tendr[á] [...] Hotel America[na] [...] donde la SIP [...] Asamblea.

Antes de la [...] será agasajado [...] ofrecido por J[...] de la cadena d[...] nombre, y co[...] Lee Hills, de la [...]ganizadora de la [...]

La Asamblea [...]rará hasta el [...]bre, y durante la [...] elegidos quince [...]tores.

VIOLENTO ATAQUE DE MACMILLAN CONTRA OPOSICION BRITANICA

Dijo que las reformas propuestas por los socialistas estaban sólo destinadas a conseguir votos para sus candidatos.— Contra las realizaciones conservadoras, dijo, sólo se ofrece "socialismo doctrinario".

LONDRES, 5 (UPI).— El Primer Ministro, Harold Macmillan, con su propio futuro seriamente en duda y unas elecciones generales en perspectiva, atacó hoy a la oposición laborista y a su programa de utópicas reformas socialistas "encaminado a conquistar votos".

Estos cargos están contenidos en una carta de 300 palabras que preparó el terreno para la conferencia anual del partido conservador que comienza aquí el miércoles.

El jefe del Gobierno ridiculiza el programa esbozado en la conferencia del Partido Laborista de la semana pasada, firmando que es el ejemplo característico del "error del socialismo doctrinario", y establece un contraste de ese programa con el futuro "basado en sólidos progresos" que los conservadores ofrecen a Gran Bretaña.

"A diferencia de los programas de nuestros opositores —dice—, estos progresos no son una utopía electoral. Son la continuación de los adelantos que hemos hecho con éxito continuo desde que se abandonó las mohosas restricciones del socialismo y comenzó lo que la historia llamó la revolución conservadora."

La conferencia del Partido Conservador de este año estará dominada por dos cuestiones fundamentales: el futuro de Macmillan y la fecha de las venideras elecciones generales.

Constitucionalmente, los comicios deben efectuarse en el curso de los 12 meses venideros, pero la mayoría de los observadores informados creen que será en la primavera próxima.

Con los conservadores aventajados por los laboristas en todas las encuestas de la opinión pública, los discursos de la conferencia del partido se encaminarán directamente a la destrucción de la imagen que ahora proyectan los socialistas.

La carta de Macmillan, publicada como prefacio de un folleto del partido, dibuja claramente las líneas del ataque.

El Partido Laborista, dirigido por Harold Wilson, ofreció a la nación la semana pasada una serie de proyectos sobre sanidad, ciencia, vivienda, transportes y normas de gobierno, todos ellos dependientes de un extenso planeamiento y un rápido desarrollo económico.

Menospreciando tales planes, Macmillan dice que el progreso de Gran Bretaña requiere "una verdadera democracia económica, en la que el planeamiento se realice con el consentimiento popular y todos los interesados, tanto del Gobierno, como de los negocios, las fábricas y el campo, trabajen juntos por el bien común".

Se espera que los conservadores hagan uno de los principales caballos de batalla de su campaña el contraste entre la presente prosperidad relativa del país y la pesimista perspectiva de los días de la postguerra bajo un gobierno laborista.

Otras iniciativas que se cree atacarán los conservadores son los medios por los cuales el laborismo aspira a financiar su programa y los planes anunciados por Wilson para suprimir gradualmente, en varias fases, el elemento disuasivo nuclear independiente de Gran Bretaña.

Macmillan declara que su propia "política de paz mediante la fuerza" ha sido justificada por el Tratado de Proscripción Parcial de Pruebas Nucleares entre el Este y el Oeste, negociaciones en que Gran Bretaña no hubiera participado si no hubiera poseído armas nucleares.

GABINETE INTEGRO LA JUNTA EN HONDURAS

TEGUCIGALPA, 5 (UPI).— Con el control absoluto del país, la Jefatura Suprema del Gobierno Militar dio a conocer esta tarde, la composición del Gabinete, que quedó formado de la siguiente manera:

—Secretario de Gobernación y Justicia: Darío Montes;
—Relaciones Exteriores: Jorge F. Duron;
—Economía y Hacienda: Tomás Cali Moncara.
—Defensa Nacional: Teniente Coronel Armando Escalon, actual Jefe de Aeronáutica;
—Educación Pública: Eugenio Batute;
—Obras Públicas y Comunicaciones: Luis Obran Ortiz.
—Salud Públicas: Abraham Riera;
—Recursos Naturales: Héctor Molina García.
—Trabajo y Previsión Social: Edgardo Dumas.

Asimismo, fue integrada de la siguiente manera la Suprema Corte de Justicia:

—Oscar A. Flores, ex Ministro de Trabajo en el Gobierno depuesto.
—Gustavo Acosta Mejía;
—Héctor Cavarría;
—Arturo H. Montes;
—Salvador Aguirre (hijo).

UN NUEVO PASO PARA SUAVIZAR GUERRA FRIA ANUNCIA L. HOME

LONDRES, 5 (UPI).— El Secretario de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Lord Home, dijo esta noche que el próximo paso tendiente a suavizar la tirantez de la guerra fría, sería colocar observadores dentro de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) y del Pacto de Varsovia, de naciones comunistas.

Home repitió a los periodistas al arribar al aeropuerto de Londres procedente de Nueva York, donde celebró charlas con el Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, y el Secretario de Estado de EE. UU., Dean Rusk, que "confiaba" que un acuerdo podría ser logrado entre la Unión Soviética y los Estados Unidos, tendiente a proscribir armas atómicas para el espacio sideral.

"Pienso que el próximo paso sería poner observadores dentro del territorio de la OTAN y el Pacto de Varsovia", dijo Home.

Ferias Unidas "La Rural"

Promedio precio armónico de animales	Eº	0,701
Precio medio de novillos		0,806
Premio medio de vacas		0,584
Precio medio de bueyes		0,654

NOVILLOS

N.o	kilos	precio	Proced.	dueño
5	2.936	0,876	Crucero, C. A. D.	
5	2.936	0,861	Crucero, C. A. D.	
5	3.030	0,856	Crucero, C. A. D.	
2	982	0,844	Las Cabras, S. N. S.	
5	3.028	0,837	Vivanco, E. H.	
8	4.284	0,833	El Melón, C. C. B.	
5	2.836	0,832	Vivanco, E. H.	
5	3.176	0,816	Vivanco, E. H.	
6	2.042	0,816	Maipú, U. Ch.	
5	2.336	0,816	Maipú, U. Ch.	
5	2.600	0,800	Vivanco, E. H.	
5	2.564	0,788	San Carlos, J. U.	
1	508	0,730	Maipú, L. D.	
6	3.114	0,716	Pitrufquén, E. M.	
5	2.012	0,700	Malloa, M. O.	
7	2.516	0,694	Polpaico, J. R.	
5	2.094	0,694	Malloa, M. O.	

VACAS

N.o	kilos	precio	Proced.	dueño
4	1.802	0,708	Paine, F. C.	

N.o	kilos	precio	Proced.	dueño
4	2.160	0,696	[illegible]	
2	1.098	0,679	[illegible]	
3	1.536	0,656	[illegible]	
3	1.306	0,652	[illegible]	
3	1.378	0,650	[illegible]	
4	1.564	0,633	[illegible]	
1	326	0,600	[illegible]	
2	752	0,597	[illegible]	
2	964	0,590	[illegible]	
1	234	0,560	[illegible]	
2	828	0,550	[illegible]	
1	594	0,524	[illegible]	
3	1.246	0,500	[illegible]	
1	262	0,490	[illegible]	
2	970	0,463	[illegible]	
3	1.252	0,462	[illegible]	
2	714	0,452	[illegible]	
2	808	0,366	[illegible]	
1	286	0,325	[illegible]	

BUEYES

N.o	kilos	precio	Proced.	dueño
2	1.124	0,748	[illegible]	
3	2.464	0,678	[illegible]	
3	2.476	0,666	[illegible]	
2	1.234	0,650	[illegible]	
2	1.184	0,622	[illegible]	
3	2.254	0,500	[illegible]	
1	476	0,468	[illegible]	

FERIA EL [...]

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 6 DE OCTUBRE DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



...TIAGO inquietó a Fernández. Valga la acción para estable... que el cuadro bohemio también estuvo cerca del gol. El meta católico debe exigirse para frenar una pelota que buscaba su valla. Trata de acosarlo Páez, mientras en su custodia está Sullivan, y observando, Isella (6) y Adriazola.

...eritorio empate sin goles ...e Santiago con U. Católica

...ntras el equipo bohe... se superó, el cuadro ...lico fracasó. Leonel ...írez fue la figura de ...ancha en un match ...rdenado. Con claras ...ostraciones de males... fue despedida la UC, ...r sus propios hinchas.

...ANCHA: Estadio Santa ...ra.

...CIOS: U. Católica, ...7. Santiago, 267.

...RBITRO: Sergio Bus...ante, más que regular.

...NIVERSIDAD CATO... (0): Fernández; Su...n, Villarroel y Valdés; ...ola e Isella; Orlando ...rez, Prieto, Tobar, Pé... Ibáñez. Entrenador, ...rés Prieto.

...NTIAGO MORNING ... Godoy; Villanueva, ...que González y Ca...o; Cabello y Leonel ...írez, Rodríguez Mohor, ...o Páez, Juan Páez y ...reras. Entrenador Car...rce.

...ntiago logró un punto ...oso al igualar sin goles ...U. Católica. Y lo más ...cativo para el equipo ...lo, es que el empate fue ...everso de la moneda ...uyó para la UC, la pa... Ya que por anteceden... por capacidad indivi... colectiva de su once... ...ndría que haber obteni... victoria. Y justamente ...azón que produjo el ... en las huestes ...as se trasuntó en ...chifla con que sus ...es despidieron al cua... las demostraciones de malestar que hinchas y hicieron en las inmediaciones del vestuario cruzado.

Así es el fútbol. Lo que para unos constituyó un empate para alegrarse, para otros significó un resultado de triste recordación. Y tuvieron razón los católicos para molestarse con sus representantes. Porque la actuación del equipo católico fue una de las más abúlicas que le hayamos visto en el transcurso de la temporada. Sin mística, sin afan, sin entusiasmo, sin corazón, sin "garra". Así se expidieron la mayoría de los integrantes de U. Católica .Y como a ello se sumó un fracaso ostensible en el terreno futbolístico individual y colectivo, no extrañe entonces lo pobre que fue el rendimiento de la oncena dirigida por Prieto.

Santiago, en cambio tuvo un cometido superior a sus más recientes. Esto, especialmente en el terreno defensivo, y en lo que a derroche de energías de la mayoría de sus hombres se refiere. En el cuadro bohemio hubo elementos que trabajando arriba y abajo, sin desmayos, no sólo equilibraron las acciones en algunos pasajes, sino que también las inclinaron en favor de su divisa. Tal fue el caso, por ejemplo, de Mohor, Contreras, Rodríguez, y muy particularmente de Leonel Ramírez. Este sin lugar a dudas el mejor hombre de su equipo y de la cancha, destruyendo el juego del rival y construyendo rápidamente para su elenco.

El team chaguito, afrontó la brega como más le convenía. Esto es, en el terreno del accionar cansino y afianzado su zaga. Para ello, Ramírez fue ubicado de N.o 6. Mohor de 8, y Rodríguez y Contreras de 7 y 11, respectivamente. En estos cuatro elementos los números no tuvieron relación alguna con la función que ellos efectuaron. Función que partió de un apoyo primordial a la retaguardia, junto a una faena de contraataque que en algunos momentos se transformó en ataque decidido. Adelantandos francamente estuvieron sólo los hermanos Páez, rindiendo mucho más Mario que Juan, porque este fue muy bien marcado por Valdés. Así, con un planteamiento táctico bien delineado y mejor ejecutado, en el que el cuarteto Villanueva, Cabello, González y Carrasco cumplió eficiente cometido personal y global, Santiago frenó casi todo intento ofensivo de la UC. Y cuando Godoy fue llamado a intervenir lo hizo con su reconocida capacidad.

Cierto es que para el lucimiento de la defensa de Santiago mucho aportó la inoperancia del ataque católico. Allí hubo fracasos individuales y colectvios. Pero lo peor de U. Católica estuvo en el medio campo. Prieto e Isella no se complementaron nunca, efectuando ambos una faena opaca y desacertada. Por de pronto, en largos momentos entregaron el medio campo al rival. Y cuando se replegaron, no quitaron, mientras que cuando se adelantaron, nada produjeron. Atrás, algunas fallas individuales más de una inquietud provocaron a Fernández. Pero dentro de este panorama de incapacidad casi general en el elenco cruzado lo que más molestó a su hinchada fue el poco amor propio evidenciado por la mayoría de sus integrantes.

U. Católica mantuvo a lo largo de casi todo el match el clásico. 4-2-4 Y dado que el rival entró, al parecer, a empatar presionó en muchos pasajes. Pero su presión fue más aparente que efectiva. No tuvo el equipo cruzado los hombres que pudiesen con imaginación romper el cerco defensivo del adversario. Buscaron la mayoría de sus delanteros con acciones personajes erigirse en salvadores de su team. Y fracasaron. Mientras que quienes debieron usar de su hábilidad para cambiar el panorama, no lo hicieron. Tal fue el caso particular de Isella, quién se conformó con efectuar una faena simple de entrega del balón a pocos centímetros, sin proporcionar el oxígeno continuo que sus compañeros de la delantera precisaban. Fue así como U. Católica terminó por resignarse a un empate que poco favor le hizo. Cayó en el juego de cámara lenta del rival, sin hacer nada por sobreponerse al "cerrojo" chagüito, y al calor sofocante, que tiene que haberle impedido desarrollar una faena veloz como es su característica. Pero lo que no pudieron hacer algunos hombres católicos, sí lo pudieron efectuar jugadores bohemios, quienes corrieron sin desmayos.

Vayan entonces las palmas del empate para Santiago, que en mucho, gracias a las reapariciones de Ramírez, Carrasco y Mohor, mostró una mejoría notoria. Para U. Católica un tirón de orejas muy fuerte, porque si puede aceptarse una baja en la capacidad futbolística de sus hombres, no puede aceptarse el poco espíritu de lucha que varios de sus integrantes mostraron.

Todo esto, en un encuentro que no pasó de regular. De poco fútbol, desordenado y lento. Pero que mantuvo siempre el incentivo de la posibilidad de un gol que habría podido erigir a un vencedor.

MANUEL EMILIO COSSA.

California juega con Jorge V, en Maltería

California enfrenta sus tres divisiones con el Deportivo Jorge V, por la competencia oficial de la Asociación Providencia.

En la cancha Maltería empezarán los terceros equipos a las 13.15 horas, encareciéndose la asistencia y puntualidad de jugadores y simpatizantes.

CICLISMO:

RECORD DE INSCRITOS EN LA "DOBLE A RANCAGUA"

La clásica prueba pedalera en ruta, de la Federación Ciclista de Chile que se corre hoy. Homenaje póstumo a Tobar.

Con la tradicional competencia en ruta "Doble Rancagua", a iniciarse hoy a las 9 horas, desde la Plaza Bulnes, en Santiago, dará comienzo la Federación Ciclista de Chile a su programa oficial de celebración del 58.o aniversario de la fundación de dicha dirigente nacional.

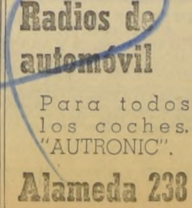
La caravana de competidores, saliendo de la Plaza Bulnes, tomará Avenida Bulnes, para seguir por Cóndor, San Diego y la Gran Avenida hasta la Alameda de Rancagua. Aquí dará la vuelta hacia la capital siguiendo el mismo recorrido de ida hasta la Gran Avenida. Luego tomará por Salesianos, San Ignacio y Pedro Montt, para entrar al Parque Cousiño por el costado sur. La meta estará ubicada frente al Estadio Cubierto en construcción. La prueba tendrá un recorrido total aproximado de 160 kilómetros.

Han anotado su inscripción, entre otros "ruteros" de nota, los siguientes elementos: Juan Pradenas, de Unión Española; Manuel Latuz y Juan Jorquera, de Green Cross; Reinaldo Opazo y Waldo Ramos, del Mademsa; Roberto González, del Centenario; Juan Jorquera, del Chile; Humberto Jiménez, Plácido San Juan, Gabriel Briones, Manuel Molina, Leonidas Carvajal, Manuel Muñoz y Mario Nicodemis, de Ferriloza; Adolfo Arias, Aguila y Juan Farías, de Peñaflor; Gabriel Fernández, Augusto Silva, Carteros; Vicente San Martín, San Bernardo; Miguel Valenzuela, Centenario; Francisco Marroquí, Carlos Heresman, José Arce y Pascual Jara, Bata; Toribio Morales, Cóndor; Jacobo Alcaíno y Oscar Castillo, San Bernardo; Juan Zamora, La Calera; Luis Sassi, Sigisfredo Flores, Eduardo Carrasco, Francisco Poblete y Alfredo Franchino, Viña del Mar; Ramón Bustos, Español de Buin; Luis Bahamondes, Gustavo Ramírez, Juan Vallejos, Juan M. Guzmán, Héctor Pérez y Manuel Zamora, Ferriloza; Oscar Vidal, Cóndor; Antonio Dasso, Unión Española; Francisco Palomo, Chacabuco; Luis Orellana, Modesto Arizabalo, José Vega y Carlos Carrasco, Peñaflor; Manuel Aguilar, Juan Figueroa, Salvador Harris, Fernando Astudillo, Pedro Díaz y Manuel Segovia, Viña; Jaime Inda, Juan Pérez, Luis Jiménez, Víctor Arriagada y Gabriel Soto, Audax; Luis Meza, Puente Alto y los representantes del C. C. Quinta Normal Víctor Labra, Carlos Silva, Raúl Plaza, Antonio López, Sergio Bórquez, Carlos Sallenave, Alvaro Martínez, Carlos Rozas, Fernando Rodríguez, Guillermo Sepúlveda, Arturo Castañeda, Erasmo Ayala, Juan Osorio, Alejandro Carrillo, José Rodríguez, Florencio Verdugo, Antonio Molina, Alfonso Urrutia, Luis Tobar, Luis Lara, Juan Valdés, Alejandro Gaete, Alejandro Castro, Luis Tobar Z., Eugenio Ruz, Domingo Yáñez y José González, que correrán en masa, dando el primer lugar en la largada a Carlos Tobar, su malogrado compañero de club y como un homenaje póstumo a su memoria.

Esquí:

Se mantendrá abierto refugio de La Parva

Las autoridades que controlan al Refugio de Esquí de La Parva, anuncian que debido a las excelentes condiciones de la nieve que lo rodea, se mantendrá abierto al público y a los aficionados a este deporte, hasta el viernes 1.o de noviembre próximo.



EL LIDER ES VISITANTE:

Unión Española sale al paso del sub-puntero La Serena

Sin cambios, U. de Chile enfrentará a Wanderers, en el preliminar del programa de esta tarde en el Estadio Nacional. Colo Colo, sin Valdés, jugará con San Felipe. El equipo sanfelipeño no contará con Bracamonte. Cartelera del fútbol profesional de división de honor.

Un programa doble en el Estadio Nacional y cinco encuentros en provincias se disputarán esta tarde por la cuarta fecha de la rueda de revanchas del Campeonato Profesional de Fútbol de División de Honor.

En el Estadio Nacional, en el match preliminar, a las 14 horas, se enfrentarán Universidad de Chile (26 puntos) y Wanderers (20 puntos). Los universitarios vienen de golear a Audax, y los porteños de ser empatados a última hora por Rangers. En la primera rueda, en Valparaíso, U de Chile y Wanderers igualaron a 2.

En el equipo universitario no se anuncian novedades. Formará la misma escuadra que en la fecha reciente. En el cuadro porteño es posible la reaparición de Alvarez en la delantera. Arbitrará Jaime Amor, y los equipos presentarán las siguientes alineaciones:

U. DE CHILE (26 puntos): Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Navarro; Musso y Hodge; Marcos, Coll, Fumaroni, Alvarez y Sánchez.

WANDERERS (20 puntos): Olivares; Valentini, Sánchez y Acevedo; Riquelme y Salinas; Méndez, Haroldo, Díaz, Becerra (Alvarez) y Hoffmann.

En el encuentro de fondo —a las 16 horas— se enfrentarán el vicepuntero, La Serena (30 puntos), y Unión Española (17 puntos). El equipo nortino goleó recientemente a Santiago, mientras que el cuadro hispano perdió ante Colo Colo. En la primera rueda, La Serena, en La Portada, derrotó a U. Española por 2 a 0.

En U. Española se anuncia la reaparición de Osvaldo Cruz en la ofensiva, al paso que en La Serena, Carvajal reemplazará a Vilches en la punta derecha de su ataque. Arbitrará Claudio Vicuña, y los equipos presentarán las siguientes alineaciones:

UNION ESPAÑOLA (17 puntos): Nitsche; Avendaño, Aguilera y Miranda; Cortés y Luco; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Araneda y Cruz.

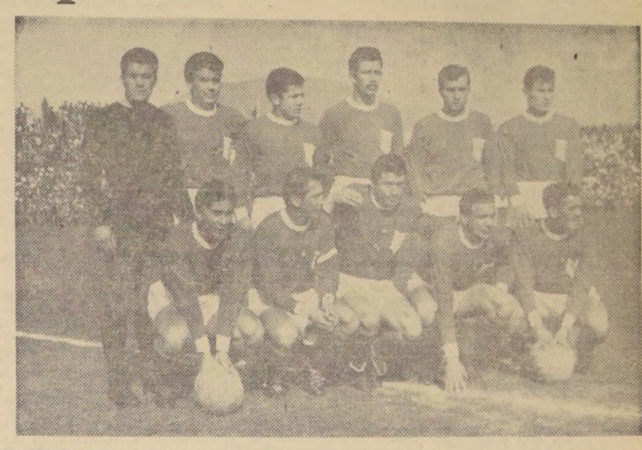
LA SERENA (30 puntos): Bravo; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Carvajal, Verdejo, Godoy, Trigilli y Hurtado.

Colo Colo juega con San Felipe.

De los encuentros que se disputarán en provincias indudablemente que el de mayor atractivo es el que sostendrán en San Felipe, el puntero Colo Colo (33 puntos) y Unión San Felipe (22 puntos).

Ambos equipos lamentarán ausencias por lesiones. En el cuadro albo no formará Francisco Valdés, y no es seguro que en su reemplazo lo haga Jiménez. En el team sanfelipeño, desgarrado está Bracamonte, por lo que será sustituído por Rosales. Arbitrará, Domingo Massaro.

Los otros encuentros en provincias, son: en Rancagua: O'Higgins (13 puntos) con U. Calera (19 puntos); árbitro: Jorge Cruzat; en Viña del Mar, Everton (20 puntos) con Audax Italiano (13 puntos), árbitro: Rafael Hormazábal; en Coquimbo: Coquimbo Unido (20 puntos) con San Luis (16 puntos), árbitro: Mario Gasc; y en Talca: Rangers (24 puntos) con Magallanes (20 puntos), árbitro: Carlos Robles.



LA SERENA se presenta esta tarde en el Estadio Nacional, enfrentando a Unión Española. El vicepuntero comúnmente realiza buenas actuaciones en la capital. Para su encuentro con los hispanos ofrecerá un solo cambio, el de Carvajal por Vilches.

Colo Colo-Palestino juegan en cadetes

Por el torneo del plantel de cadetes se efectuarán hoy los siguientes encuentros:

Colo Colo con Palestino, cancha Palestino, 9.30 horas, segundas infantiles; U. Católica con Wanderers, Estadio U. Católica, 10 horas, segundas infantiles; U. Española con U. Técnica, Estadio Santa Laura, 1 ó 2, 10 horas, segundas infantiles; Magallanes con Green Cross, Estadio Nacional N.o 8, 10 horas, segundas infantiles; Everton con A. Italiano, 10.45 horas, segundas infantiles; Deportivo Municipal con Iberia; Estadio Nacional N.o 9, 10 horas, segundas infantiles; U. de Chile con Santiago Morning, 10.45 horas, segundas infantiles; Ferrobádminton con A. Italiano, Estadio Ferrobádminton N.o 1, 9.30 horas primera infantil, 10.30 juvenil y 11.45 horas, cuarta especial.

EN SAN FELIPE jugará Colo Colo. Y en la punta derecha del ataque albo estará Mario Moreno.

Motociclismo:

Winkler y Masetti correrán por Chile en torneo mundial

A iniciarse hoy en Buenos Aires.

Reinhold Winkler y Humberto Masetti, ambos en máquinas "Suziki", que les han sido gentilmente facilitadas por el equipo japonés, serán los únicos representantes nuestros que probarán suerte en las series de clasificación del Campeonato Mundial de Motociclismo que se inicia hoy en Buenos Aires, República Argentina.

El torneo se iniciará a las 14 horas, con las 25 vueltas para la Clase 50 cc., al circuito N.o 10 del Autódromo Municipal de Buenos Aires, sobre la distancia de 65,625 kilómetros, para continuar con las 40 vueltas para la Clase 125 cc. sobre el mismo circuito y sobre la distancia de 105 kilómetros; proseguir con las 40 vueltas para la Clase 250 cc. al Circuito N.o 1 y sobre la distancia de 125,580 kilómetros, y finalizar con las 55 vueltas al Circuito N.o 1 y sobre la distancia de 172,675 kilómetros.

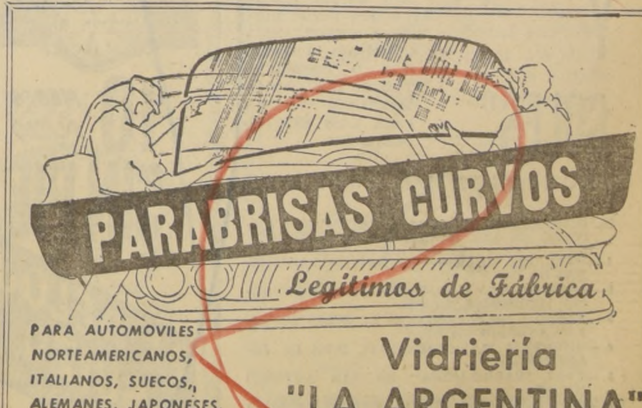
Más allá de la CRONICA por RAUL HERNAN LEPPE

¿Al fin agarramos un punto? La expresión correspondió ayer a los hinchas de Santiago Morning y luego de varias semanas en que todo parecía haberse confabulado para que el once bohemio no lograra ni la más mínima satisfacción. Salió Santiago a jugar como, a juicio nuestro, debió hacerlo desde hace mucho tiempo: a buscar resultado y no a jugar. Es un predicamento con el cual nosotros no comulgamos pero que dada la posición inconfortable en que está en la tabla el equipo que dirige el paraguayo Arce, se justifica, porque no hay material para pretender más. Así se hizo frente a un rival que en el papel aparecía muy superior y no sólo se le quitó un punto, sino que se le estuvo cerca de ganar.

Mohor y Contreras, lo mismo que Rodríguez, fueron piezas importantes en el fútbol de tranco de buey con que Santiago descompaginó a la gente de Andrés Prieto. Pero más decisivas aún fueron las figuras de Leonel Ramírez e Isaac Carrasco. Ellos dos, con su juego sólido y experimentado, rindieron personalmente y transmitieron confianza a todo el bloque defensivo. Leonel, en una exposición nítida de recursos y de capacidad física se levantó como la figura más alta del partido. Ellos fueron los depositarios del juego hábil e inteligente que planteó Santiago y del cual Universidad Católica no supo zafarse.

Del mismo modo que influyeron tanto en Santiago las reapariciones de Ramírez y Carrasco advirtióse en la UC la ausencia de Tito Fouillioux. Hizo mucha falta un delantero de su temperamento y personalidad, un hombre que con su entereza y talento fuese capaz de sacar a todo el cuadro del pozo aciago en que pareció caer en el medio campo. En ese sector naufragaron Isella e Ignacio Prieto. El eje medio volvió a chuparse al insider que todavía está imberbe para sustraerse a una personalidad más fuerte como es la del argentino. Este, no es que juegue mal. Más bien, se nos ocurre, no encaja en la modalidad de fútbol del conjunto estudiantil. El viene de un fútbol acompasado y lento, pero ejecutado por eximios cultores como es el de River Plate y se ha encontrado con una modalidad distinta, diametralmente opuesta, como es la de su cuadro actual. Y si no está Fouillioux, su lentitud aflora con caracteres trágicos para él mismo, y las posibilidades de Universidad Católica.

¡Qué bien se condujo Juan Grillo! Fue el valor más sobresaliente de Ferro en el triunfo categórico sobre Palestino. Fue conducotr y realizador, un insider de fútbol sólido, de acción permanente, sin baches. Y hasta brilló, sobre todo en la segunda parte, cuando encontró mejor colaboración de parte de Durán y Olivares y desde atrás lo apuntaló Rodríguez. Buena labor la del once ferrocarrilero ante un Palestino que dejó en claro que si carece de la batuta de Roberto Coll anda a los tumbos, sin rumbo. Pese a todo, el cuadro de colonia le puso atractivo a la parte final del match con su reacción guapa y efectiva que, en todo caso, no le alcanzó para equilibrar siquiera todo lo bueno y superior que realizó el vencedor.



EN SANTA LAURA:

Green Cross-Temuco, partido de suspenso

Esta tarde, a las 16 horas, chocan dos de los tres más serios aspirantes al título de campeón de Ascenso 1963. En el preliminar, 14 horas, se enfrentan Municipal-Ñublense. Trasandino, otro de los grandes, juega en su cancha con U. Técnica. El programa en provincias.

...LERO.— Ricardo Sepúlveda, el entreala izquierdo de Green Cross, es el mejor ariete de la ofensiva del puntero. La extrema defensa de Temuco tendrá dura faena para contenerlo.

El ascenso se puso pantalones largos en esta fecha, como que la reunión doble Municipal-Ñublense y Green Cross-Temuco debió buscar escenario más grande. Santa Laura será el estadio que esta tarde utilizará la división ascensorista, con motivo de disputarse un partido clave para el campeonato, como lo es Green Cross-Deportes Temuco.

Los de La Frontera vienen de golear —6-1— a Deportes Colchagua, el domingo pasado, en su reducto del estadio Liceo en Temuco. A su vez, el puntero batió por 5 a 0 a Ñublense en su propia cancha del estadio Seminario, en Chillán. En la tabla de posiciones, Green Cross marcha puntero e invicto, a través de diecisiete fechas, cuenta con 30 puntos a su haber. Su rival de esta tarde marcha en tercer lugar, con 25 puntos, de manera que resulta imprescindible para los sureños derribar de su pedestal de invicto a Green Cross. De esa manera, no sólo acortaría la ventaja a sólo tres puntos, sino —y esto es lo más importante—, recobraría su opción al título de campeón.

En la primera rueda este partido se jugó en Temuco, y el resultado arrojó una igualdad a 3 goles, en circunstancias que los dueños de casa, en un momento del encuentro se hallaron ganando por 3 a 0. Este antecedente basta para señalar el tinte que tendrá la puja de esta tarde en Santa Laura, entre el puntero Green Cross y el cuadro que aún no pierde las esperanzas de ceñirse, al término del certamen, la corona de campeón del Ascenso 1963.

El preliminar enfrenta a Deportivo Municipal (12 puntos) con Ñublense (16 puntos) y ambos vienen de caer vencidos en sus últimos compromisos. Municipal fue batido por U. Técnica 4-2 y Ñublense, en Chillán, por Green Cross 5-0. En la primera rueda, los chillanejos en su casa se impusieron a Municipal por 2-1. Con estos antecedentes, las perspectivas se hallan de parte de los metropolitanos para el compromiso de hoy.

Los equipos del partido de fondo, que será dirigido por el árbitro Hugo Palacios, alinearán de la manera siguiente:

GREEN CROSS.— Musimessi; Encinas, Recabarren y Body; Pacheco y Maturana; Torres, Portillo, Iturrate, R. Sepúlveda y Aravena.

DEPORTES TEMUCO.— Marín; Urra, Goity y P. Cabrera; Guevara y Silva; Cuevas, Pérez, Vidal, Ivanovic y Herrera.

TRASANDINO-U. TECNICA, EN LOS ANDES

En Los Andes, en el Estadio Ferroviario, el dueño de casa Trasandino —el tercero de los aspirantes a campeón del Ascenso— recibirá la visita de Universidad Técnica. En la primera rueda, jugada en la capital, finalizó igualado a cuatro goles. Trasandino con 27 puntos se encuentra ubicado segundo en la tabla de posiciones; al paso que los universitarios técnicos tienen a su favor sólo dieciséis puntos. En la fecha recién pasada, ambos rivales triunfaron. Los andinos apabullaron a Deportes Iberia por 4-1, y U. Técnica derrotó a Municipal por 4-2. El partido reviste importancia para los locales, porque de caer en Santiago el puntero Green Cross y vencer a su vez a los estudiantes, se situarían a un punto del líder (30 a 29).

REUNION DOBLE EN SAN FERNANDO

En el Estadio Municipal de San Fernando esta tarde habrá también reunión doble. A primera hora —13.30— se enfrentarán Lister Rossel e Iberia. En la primera rueda, jugada en la capital, los linarenses aventajaron por 1-0 a su rival. El partido de fondo estará a cargo de Colchagua y Ovalle. En la primera rueda, jugada en el Norte Chico, Ovalle ganó por la cuenta mínima.

SAN ANTONIO - LUIS CRUZ SAN BERNARDO - VALPO. FERRO

En San Antonio y en San Bernardo se completará la 6a. fecha de la rueda de las revanchas. En el puerto, los dueños de casa reciben a Luis Cruz, de Curicó. En la primera rueda, en Curicó igualaron a dos goles. En San Bernardo, los tiznados enfrentan a sus congéneres de Valparaíso. Es el "clásico de los colistas". El encuentro reviste suma importancia para ambos rivales. De caer esta vez los porteños sus posibilidades de "salvarse del pozo" serán poco menos que nulas. En la primera rueda ganó Valpso-Ferro por 2-1. En la tabla de posiciones San Bernardo tiene 10 puntos contra 8 de su rival, colista absoluto, hasta ahora.

Fútbol:

U. Nacional, de Cuyo, campeón

El cuadro de la Universidad Nacional de Cuyo, que venció ayer a la selección estudiantil de la Universidad Católica de Chile, por 3 tantos contra 1, hizo suyo el título de campeón del torneo triangular internacional de fútbol, que tuvo como escenario el Campo Santa Rosa de Las Condes.

Los universitarios cuyanos, que venían de empatar a 1 con la U. Central de Buenos Aires, se mostraron superiores a los locales, justificando con creces la victoria.

Los equipos, ante el árbitro Sergio Huerta, formaron así: U. Católica: Libuy (Molinos); Salamanca, Cox y Espoz; Altamirano (Sepúlveda) y Miranda; Repossi, Rojas (Domínguez), F. Bolumburo, Falcone y Spencer. U. Nacional de Cuyo: Ripamonti; Notti, Saguán y Cavagnaro; Arias y Salinas; Estoiza (Torrens), Manzul, Moreno, Núñez y Batallia. Goles: Rojas, para la UC; Torrens (2) y Núñez, para la U. de Cuyo.

En el preliminar de la reunión, el cuadro colegial de la U. Técnica del Estado, dirigido por el "coach" José S. Arias, venció 2-1 a U. Central de Buenos Aires.

Juan Martínez F. C. fue campeón del Cuadrangular

Notable triunfo del campeón del Matadero sobre Fucae, campeón de la Vega, por la cuenta 4—3.

Por la estrecha cuenta de 4 goles a 3 y tras reñida e interesante brega, Deportivo Juan Martínez F. C. del Matadero superó en el Estadio Famae a Deportivo Fucae de la Vega Central y se adjudicó el título de campeón del torneo cuadrangular de fútbol, organizado a beneficio del ex crack amateur de la Guardia Vieja, Juan Cea.

Este encuentro cerró en su primera etapa empatado a dos, siendo los primeros en abrir la cuenta los muchachos de Fucae, por intermedio de Morales, igualando a continuación Lamilla, gran figura del elenco campeón. Fucae se colocó nuevamente en ventaja por bonito gol de Pombo, pero sobre la marcha se hizo de nuevo presente en el marcador Manuel Lamilla, decretando la igualdad. En el segundo tiempo, Pombo dejó la cuenta en 3 a 2 a favor de los rojos de la Vega, pero minutos más tarde, Humberto Lillo, en genial jugada, dejó el tanteador en 3 a 3. El partido llegó así al rojo. Atacó con insistencia la delantera alba del Matadero hábilmente dirigida por Humberto Lillo y cuando faltaban 4 minutos para el término de la brega, Suazo liquidó de izquierda un avance combinado con Lamilla, Osorio y Lillo, dando a su elenco la victoria.

Bajo las órdenes del árbitro Hernán Sarmiento Ríos, los equipos formaron de la siguiente manera: Juan Martínez (blancos); Héctor González; Osvaldo Cossio, Juan Medina (Osvaldo Medel) y Manuel Rojas; Juan Núñez (Marcial González) y Eugenio León; Antonio Suazo, Manuel Lamilla, Humberto Lillo, Germán Ortiz y José Osorio. Fucae (rojos): Orlando Lobos; Hernán Peñailillo, Armando Garay y Manuel Alamos; Manuel Ramiro y Germán Rodríguez; Dagoberto Morales, Enrique Armijo, Alberto Pombo, Ramón Ossa y Víctor M. Miranda.

Arbitro general y director de turno en las tres fechas del campeonato fue el ex crack internacional chileno Roberto Cortés.

Parque Cousiño con Renca por el Torneo Nacional de Fútbol

La selección de fútbol de la Asociación Parque Cousiño enfrenta hoy en el Estadio Municipal de La Reina, a la selección de Renca, por el Campeonato Nacional Amateur correspondiente a este año.

Con tal motivo, la directiva de la Asociación Parque Cousiño cita en calle Roberto Espinoza 1266, a las 11.30 horas, para almorzar y luego salir a La Reina, a los siguientes jugadores: Enrique Rojas, Fernando Bascur, R. Ondarza, O. Salinas, L. Rojas, A. Carmona, L. Caro, D. Poveda, M. Gutiérrez, M. Bascur, L. Zamora, E. Campos, C. Amigo, E. Quinteros, R. Amigo, H. Videla, R. Ponce y L. Sepúlveda.

EN ESTE GRABADO de nuestro reportero gráfico Oscar Rosales, se registra el instante en que Castañeda (5) bate su propio arco, luego de fracasar en el control de una pelota. Olivares (9) no alcanza a intervenir, mientras Donoso aparece caído más allá del área chica. El balón ya ha cruzado la línea de gol. Ferro caminó mucho mejor que Palestino y ganó bien por 4 a 2.

CAYO POR 4 GOLES A 2:

SIN COLL, PALESTINO FUE PRESA FACIL PARA FERRO

Con pleno respaldo de su defensa y de Grillo, el ataque aurinegro caminó eficiente y velozmente. Al cuadro palestinista le faltó conductor. Castañeda, autogol; Grillo, Villegas, de penal, y Bustos, marcaron para el ganador; Abello y Fuentes, para el perdedor.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PAGARON: 11.107 personas: Socios de Ferro, 500; de Palestino, 300.
Recaudación: Eº 10.384 80.
ARBITRO: Lorenzo Cantillana, bien.
FERROBADMINTON (4). — Coloma; Fuentes, Valenzuela y Ríos; Castillo y Rodríguez; Bustos, Grillo Olivares, Durán y Villegas. Entrenador: Sergio Cruzat
PALESTINO (2). — Donoso; Quiroga, Readigó y Toro; Castañeda y Spencer; Troncoso, Fuentes, López, Rodríguez y Abello. Entrenador: Ladislao Pakozdi.
GOLES: En el primer tiempo, a los 36', CASTAÑEDA batió su propio arco con leve golpe de cabeza que sorprendió descolocado a Donoso; dos minutos después, GRILLO aumentó con tiro largo, tras pase de Olivares; En el segundo, a los 22', Spencer fouleó a Olivares en el área chica. El penal lo ejecutó VILLEGAS, superando netamente a Donoso. A los 31', ABELLO tiro desde lejos, Coloma no pudo contener el balón, que hizo contacto con las mallas. A los 34'. Villegas cedió a BUSTOS, quien desde la derecha chuteó por bajo, derrotando de nuevo a Donoso. Finalmente, a los 38' FUENTES conectó bien un pase de López, rematando por sobre Coloma a quien venció sin atenuantes.

El repunte acusado por el cuadro de Palestino, con su empate a 0 con la "U" y su triunfo sobre Everton, que lo hicieron dejar el sótano del torneo, no pasó más allá de un "volador de luces", pues, al primer apretón que le dio Ferro, cayó sin pena ni gloria frente al conjunto aurinegro, por el cómodo score de 4 tantos a 2.

Vaya un atenuante para los palestinistas, la ausencia obligada de Roberto Coll, "Muñeco", que le hizo una falta enorme en esta oportunidad. Tampoco tuvo "muñeca" su reemplazante, pues el ataque, que tan bien conduce el "veterano" interior, anduvo esta vez a la deriva, sin orientación ni menos organización. El "mago" Pakozdy no consultó con el "cristal" la fórmula para parar a los "fusionados", quienes no debieron esforzarse mucho para imponer condiciones a tan descontrolado oponente.

Desde el comienzo se observó más seguridad y control en las huestes aurinegras. Sus cargas, proyectadas desde atrás por Rodríguez y extendidas como por una lienza por Grillo, obligaron a retroceder a la defensa rival, que comenzó a mostrar apuros y vacíos, ante la debilidad de su línea media, donde Spencer perdía pie a cada rato y Castañeda cedía frente a la presión del insider encargado a su custodia. El entreala Fuentes bajó en ayuda de los mediozagueros, pero sin cumplir su misión a satisfacción. Por largo rato desapareció del campo, dejando todo el peso del ataque al flaco López y a Rodríguez. Ambos, sin la colaboración de los medios, poco pudieron hacer en el choque con la retaguardia de Ferro, que custodiaba su sector con una encomiable firmeza y seguridad.

El trámite del partido, se hizo así, casi unilateral, con los sucesivos y peligrosos avances del ganador, que fructificaron, como una paradoja, por su propio adversario, como fue el autogol de Castañeda. No controló una pelota, que se le escurrió hasta la valla de Donoso, dejándolo pagando fuera de su arco. Para justificar su ventaja, pronto Ferro aumentó las cifras con certero disparo de Grillo, que se escapó al control de Donoso.

En la fracción final, las cosas no variaron en nada, o sea, siguió Ferro controlando las acciones, con el andar firme, seguro, de su ataque, cuyos integrantes se dedicaron a mover a los rivales con frecuente desmarcación. Entretanto, Palestino no tomaba pie, y sólo López, en la ofensiva y Quiroga en la retaguardia echaban el quilo en procura de una recuperación. Luego, a los 22', Spencer frenó fouleando a Olivares, siendo sancionado con un penal, que bien servido por Villegas elevó el marcador a 3-0.

Con tanta diferencia a su favor, los aurinegros se dieron un respiro, dedicándose a "tocar" la pelota, a moverla. En pleno reposo, Abello, que hasta esos instantes, 31' de la segunda etapa, nada había hecho de provecho para el cuadro palestinista, aparte de distraer al público con sus errores, sorprendió a Coloma con un tirazo. El arquero alcanzó a tomar el balón, pero se le escabulló para alojarse en el fondo del arco. El 3-1 no trajo ninguna inquietud a los "fusionados", y no tardó mucho rato sin que de nuevo se moviera el marcador a su favor mediante la 4a. y última conquista de Bustos, quien astutamente se sacó de encima a Reardigó para chutear desde cerca.

Ya en las postrimerías de la lucha, y con el partido definido a favor de Ferro, Fuentes, N.o 8 del perdedor, se filtró en las filas traseras adversarias, consiguiendo el último descuento para su equipo. En los minutos finales, Ferro aseguró su merecida victoria jugando la pelota con tranquilidad y explotando la velocidad y despliegue de energías de su trío central, que brilló a gran altura, provocando postreras angustias a su debilitado rival.

La faena cumplida por los aurinegros gustó por el fútbol práctico de que hizo uso en esta ocasión y la efectividad de sus forwards, arma que impusieron Durán, Villegas y Bustos, bajo la espléndida batuta de Olivares y Grillo, éste último un constructor eficiente de las jugadas de calidad de los aurinegros.

Enrique M. Vergara






BOL DE ASOCIACIONES:

...debenito con Rondizzoni ... la serie "Copa Uruguay"

...s partidos de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones fijados para el día de hoy.

...sociación de Fútbol de ...go y demás institucio... ...ngéneres, Ligas y Agru... ...es de Fútbol de la capi... ...comunas vecinas, han fi... ...para el día de hoy los ...tes partidos por sus res... ...as competencias oficia-

...CIACION SANTIAGO ...ECCION ADULTOS

... fecha de la segunda ... Todas las reuniones con ... equipos, empezando los ... cuadros a las 14,15 ...

...ERIE ARGENTINA

...cha Estrella.— Estrella ...opal. Turno: Borgoño; ... Almirante Latorre.— ...nte Latorre con Walter ... Turno: Germinal; ... Unión Pacífico.— ...Pacífico con U. Condell. ... Unión Arauco; Cancha ... Madeco con Arco ...o.— Turno: Albión; Cancha ...Ilharreborde.— Ilharreborde ...mall Star. Turno: Cau... ...; Cancha Mademsa.— ...sa con Santos Aybar. ... Vista Hermosa; Esta... ...mae.— Famae con Na... ... El Salto Turno: Cuar... ...na; SERIE URUGUAY: ... Gimnástico A. Prat.— ...stico Arturo Prat con ...o Atlético. Turno: 1.o ... Cancha San Ramón.— ... Hermosa con La Cruz. ... Copal; Cancha Acade... ...e Hdes.— Liv. Wande... ...on Carlos Walker. Tur... ...mall; Cancha Walter ... N.o 2.— México Cen... ...on U. Arauco. Turno: ... Müller; Cancha Cuarta ... Cuarta Zona con Propa. ... Everton; Cancha Ron... ...— Rondizzoni con Val... ...o. Turno: Muzzio Hnos. ... BRASIL: (partidos ...ntes que correspondían ...a fecha de la 2.a rue... ...tadio Nacional N.o 16.— ...o de Mayo con Fortín ...ho. Turno: Lautaro ...o; Cancha Unión Con... ... Muzzio Hermanos con ... Turno: Unión Condell; ... La Cruz. Libertad con ...o. Turno: La Cruz; ... Ipiranga.— Ipiranga ...e. Godoy. Turno: Gim... ...A. Prat. Turno Tele... ... Club Estrella.

...orme al reglamento in... ...de esta Asociación, to... ...s directores de turno ... la obligación de comu... ...a la entidad los resul... ...de los partidos, para ser ...ados oportunamente en ...nsa. El no cumplimiento ...a disposición será pena... ...n multa. Los llamados ... hacerse de 18 a 20 ho... ... teléfono 84057.

...CCION INFANTIL

...ra fecha de la segunda rueda

...ha Madeco: Madeco ...bertad; con 3a., 2a. y ...fantil y juvenil; turno, ...Arauco. Cancha Ma... ... Mademsa con Borgo... ...3a., 2a. y 1a. infan... ...venil; turno, Libertad. ...artidos tienen fijados ...ente horario: la 3a. in... ...a las 9.30 horas; la 2a. ...a las 10 horas; la 1a. ... a las 10.45 horas; ju... ... las 11.30 horas. Can... ...harreborde: Ilharrebor... ... Estrella; con 3a., 2a. ...infantil; turno, Madeco. ... Estadio Nacional N.o ...ta Hermosa con 1.o de ...con 3a., 2a. y 1a. in... ... turno, Ilharreborde. A ...ncuentros se les ha fi... ... siguiente horario: 3a. ... a las 10 horas; 2a. ... a las 10.30 horas; 1a. ... a las 11.15 horas. Can... ...tadio Walter Müller: ... Star con Unión Arau... ... 2a. y 1a. infantil y ... turno, Primero de ... Estos lances tienen el ...e horario: 2a. infantil ...0 horas; 1a. infantil a ...45: juvenil a las 11.45

ASOCIACION SAN MIGUEL

...a mañana, a las 9.30 ...3.os 2.os y 1.os equi... ...ancha Victoria de Chi... ...lación Huemul con V. ...lle. Turno, Huracán. ...s, Coquimbo. Cancha ...or: Séptimo de Línea ...V. Lastarria. Turno, ...or. Arbitros, P. Montt. ...la tarde, a las 14 ho... ...os 2.os y 1.os equipos: ... Atacama: Atacama ...avena. Turno, P. Hue... ...rbitros, Abukhalil. Can... ...speranza: Huracán con ...nza. Turno, M. Con... ...rbitros, Salvador. Can... ...efensor: Defensor con ...nzo. Turno, Lastarria. ...s, Pinto Durán. Cancha ...nia: Germania con ... Turno, 7.o de Línea. ...s, Balmaceda. Cancha ... Coquimbo con P. ... Turno, Toledo. Arbi... ...V. de Chile. Estadio ... 1: Dávila con Estre... ...urno, Carmen. Arbitros, ... Febrero. Cancha M. ...: M. Concha con Sal... ... Turno, Maguenzo. Ar... ... Aravena. Estadio El ... Pinto Durán con Tole... ...urno, Germania. Arbi... ...tacama. Cancha Abu... ...con Balmaceda. Turno, ...a. Arbitros, Esperanza. ... cancha 2: 16 de Fe... ...con Carmen. Turno, ...s. Arbitros, Dávila.

ASOCIACION ...UINTA NORMAL

...ha Zambrano N.o 1.— ... Yungay con Escuela ...ental. Turno, Julio y ...rnández del Depor... ...iones. Tres divisio... ...ando los elencos de ...erie, a las 14.15 ho-

...ha Zambrano N.o 2.— ...tar con Mariscal Su... ...urno, Manuel López y ... Córdoba, delegados del ...ivo Julio Ruiz. Tres ...os equipos, empezando ...undos cuadros, a las ...oras. Recaudación: En la mañana, Deportivo Yuvento; en la tarde, Deportivo Estrella de Oro.

LIGA DE DEPORTES INDEPENDENCIA

Tercera fecha de la segunda rueda. Tres divisiones adultas, comenzando los terceros equipos a las 9 de la mañana.

Cancha Conchalí N.o 1.— Deportivo Imperial con C. D. Polo Sur F. C. Cancha O'Higgins.— Enfield F. C. con Central Oeste F. C. Estadio Rodighiero, cancha N.o 1.— Deportivo Acharán con Deportivo Alborada. Cancha San Fernando.— C. D. Banfield con Deportivo N. y López. Cancha Palais Royal.— Deportes Francia con Deportivo Bezanilla. Cancha Roberto del Río.— C. D. Río Jachal con Deportivo U. E. Z. Estadio Municipal de Conchalí, cancha N.o 1.— Deportivo Quintín Vargas con Deportivo Flor de Castaños.

Turno y arbitrajes: Club Deportivo Roberto Mac Clure.

LIGA INDEPENDIENTE CONCHALI

Cuarta fecha de la segunda rueda.

Estadio Municipal.— C. D. Relámpago con Deportivo Escudo de Chile. Cancha Torino.— Juventud Torino con Deportivo Vidal Araya. Estos dos encuentros con tres equipos, en la mañana, a partir de las 9 horas.

Estadio Municipal.— Municipal con Deportivo Verde Nilo. Cancha Venezuela.— Deportivo Santa Teresita con Unión Venezuela F. C. Cancha Juan Astorga.— Atlético Serena con Deportivo 21 de Mayo. Cancha Palais Royal.— Palais Royal F. C. con Deportivo Cultural Robles. Cancha Manuel Rodríguez.— Deportivo Manuel Rodríguez con Deportivo Academia.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 15 horas. Libre, Deportivo Juventud Guayaquil.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ Y LIGA C. C. U.

En la mañana empezando, a las 9.15 horas con los terceros equipos.

CANCHA N.o 1.— Maturana con Relámpago, tres equipos. (Liga C. C. U.) CANCHA N.o 2.— Juventud Condal con Jorge Toro tres elencos. (Liga C. C. U.) CANCHA N.o 3 COMPETENCIA ASOC. GRAL. J. VELASQUEZ. Francisco Alonso con Santiago Juniors, tres equipos. CANCHA N.o 4.— Defensor Las Mercedes con Bulnes, tres equipos. (Liga C. C. U.). CANCHA N.o 5.— Jorge Mercelles con Sotomayor tres elencos. (Liga C. C. U.). EN LA TARDE, empezando a las 14.15 horas con los terceros equipos. CANCHA N.o 2.— ASOC. GRAL. J. VELASQUEZ. Población Delicias con Pobl. Edwards, tres equipos. CANCHA N.o 3. ASOC. GRAL. J. VELASQUEZ.— Laboratorio Chile con Dos Américas, tres equipos. CANCHA N.o 4.— ASOC. GRAL. J. VELASQUEZ. — Máximo Garay con Javiera Carrera, tres elencos. CANCHA N.o 5.— COMPETENCIA LIGA C. C. U.— Se enfrentan los punteros del Torneo: Antonio Cabello 48 puntos, con Juventud San Pablo, 40 puntos, tres equipos. Turno señor Ricardo Brito, Vicepresidente de la Liga C. C. U. Además se jugarán los siguientes otros partidos de la ASOC. GRAL JOSE VELASQUEZ: CANCHA ASOC. No 1. Juventud Dibán con J. A. Innovación tres equipos. CANCHA ASOC. N.o 2.— Unión Alpatacal con 29 de Enero, tres equipos. CANCHA ASOC. N.o 3.— Francisco Hormazábal con Unión Constantino, tres elencos. CANCHA ASOC. N.o 4.— Fluminense con Juventud Porvenir, tres equipos. CANCHA LATORRE.— Latorre con Embajador Quintana tres equipos. CANCHA ALBERTO HURTADO.— Flecha con A. Hurtado. CANCHA ARTURO PRAT N.o 4. Unión Bélgica con Estrella Quinta. CANCHA ARTURO PRAT N.o 5.— Población Velásquez con Población Zelada tres equipos.

ASOCIACION INDEPENDIENTE DE DEPORTES AMATEURS

Cuarta fecha de la segunda rueda.

En la mañana. Tres equipos, a partir de las 9 horas. ESTADIO NACIONAL. Cancha N.o 1: Comercio Atlético con Turín-Inter. Turno, Los Pingüinos; cancha N.o 2: Real Madrid con Los Pingüinos. Turno, Turín-Inter; cancha N.o 3: Deportivo Juan Benavides con Deportes Iris. Turno, Real Madrid.

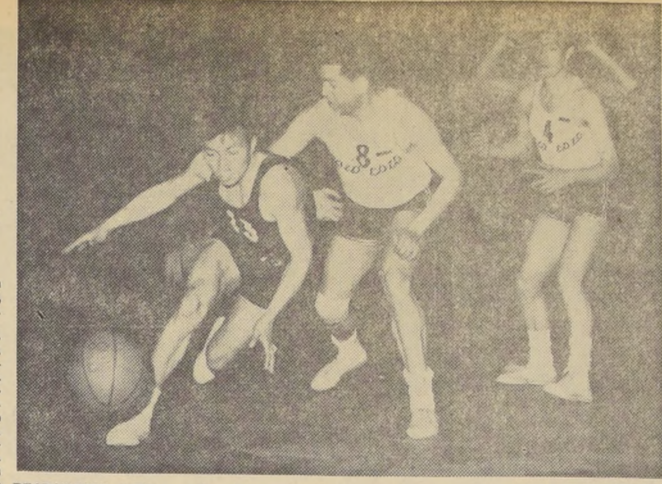
En la tarde. Tres equipos, a partir de las 13.30 horas. ESTADIO NACIONAL. Cancha N.o 1: Deportes Hayduk con Unión Mujica. Turno, Unión Carmen; cancha N.o 2: Sporting National con Unión Carmen. Turno, Unión Mujica; cancha N.o 3: Diablitos Juniors con Deportivo Manuel Montt. Turno, Deportes Hayduk.

LIGA CENTRAL VICTORIA

Novena fecha de la segunda rueda.

En la mañana. ESTADIO NACIONAL, Cancha N.o 22: Unión Sport con El Cañonero. Turno, Ciclón; cancha Margozzini: Sporting Chiloé con Real Galicia. Turno, Angamos.

En la tarde. CANCHA HOSPITAL TRUDEAU. U. C. Franklin con Ciclón. Turno, Real Galicia; ESTADIO NACIONAL, cancha N.o 20: Real de Santiago con Cruz del Sur. Turno, Unión Sports. ESTADIO NACIONAL, cancha N.o 18: S. Universo con Nataniel Juniors. Turno, Sporting Chiloé. ESTADIO NACIONAL, cancha N.o 19: Tigre con Angamos. Turno, U. C. Franklin.



REAPARECIO BIEN.— El internacional Humberto Vásquez ha retornado al quinteto de Colo Colo, cumpliendo satisfactorio cometido. Luego de una larga ausencia el pivote internacional ha sido un buen aporte a la campaña de los albos. En el grabado, se le ve en acción en el match frente a Quinta Normal. Los albos enfrentan hoy en la mañana a Ferroviarios.

BASQUETBOL:

Difícil que Ferroviarios apremie al invicto Colo Colo

Se enfrentan hoy en la mañana en el Gimnasio Nataniel, por la antepenúltima fecha del certamen "Erasmo López". En el cotejo preliminar, Quinta Normal Unido con Universidad Técnica. Intensa preparación han mantenido Colo Colo y Juan Yarur para su encuentro del próximo miércoles.

■ Dos encuentros de importancia se juegan hoy en la mañana en el Gimnasio Nataniel por el torneo "Erasmo López", de la Asociación Santiago de Básquetbol Masculino, en su antepenúltima fecha. El cotejo estelar de la jornada dominical tiene como actores a los quintetos de Ferroviarios y Colo Colo, este último uno de los candidatos al título junto con Unión Española. En el preliminar se enfrentan Quinta Normal Unido con Universidad Técnica.

■ El programa de las tres últimas fechas fue modificado por el directorio de la entidad metropolitana, buscando como es natural, un mayor incentivo para el público y dejando para la fecha final el encuentro entre Unión Española y los albos a jugarse el jueves venidero.

■ Para Colo Colo este encuentro reviste singular interés. Su rival, Ferroviarios ha cumplido en esta rueda final, actuaciones muy bajas, con relación a lo que hizo el mismo cuadro en la serie de clasificación y se espera entonces que supere su actual nivel de juego y pueda ofrecer en su última actuación en el certamen, un cometido más acertado

■ Por su parte, Colo Colo, con la reincorporación de Humberto Vásquez, ha ganado en potencial ofensivo y en sus últimos partidos ha cumplido bien. De este modo se puede esperar un cotejo con alternativas agradables, siempre y cuando Ferroviarios ofrezca mayor resistencia, en caso contrario nos inclinamos por el triunfo colocolino.

■ En el cotejo preliminar se enfrentan Quinta Normal Unido, que sólo tiene un triunfo sobre Palestino en la fecha inaugural y Universidad Técnica. Los universitarios cayeron derrotados por Unión Española con marcador estrecho y está a la espera de cualquier traspié que puedan tener los punteros.

■ El horario para estos cotejos es el siguiente: 9 horas, juveniles de Colo Colo con Universidad Técnica; 10 horas, Quinta Normal Unido con Universidad Técnica, y 11 horas, Colo Colo con Ferroviarios.

■ En forma intensa han continuado los entrenamientos de los quintetos femeninos de Colo Colo y Juan Yarur que animarán el cotejo final del certamen de la Asoc. Santiago el próximo miércoles en el Gimnasio Nataniel. Colo Colo actuará esta tarde en Puente Alto frente a la selección local, en un match que le servirá al entrenador Raúl Pocho López para ajustar aún más las piezas del engranaje de su cuadro. En cuanto al five de Juan Yarur, y siempre bajo la batuta de Juan Arredondo han intensificado los entrenameintos, para llegar en excelente estado al encuentro "clásico" en esta rama.

"VUELTA DE MEXICO":

DEL MASTRO, ARGENTINO, GANO LA TERCERA ETAPA

Los chilenos entraron en el pelotón puntero. El mexicano Odilón Rojas, sigue 1.o en la Clasificación General.

MATEHUALA, México, 5.— (UPI).— El argentino Delmo del Mastro ganó esta tarde la tercera etapa de la vuelta ciclística de la Juventud de México, disputada sobre 190 kilómetros entre esta ciudad y San Luis Potosí.

El argentino cubrió ese tramo en 4 horas, 33 minutos, 43 segundos, señalando una media horaria de 41,604 kilómetros.

Segundo fue el mexicano Odilón Rojas, 4.43.53; tercero, Moisés López, también de México, 4.54.03, y cuarto, Juan Brotto, de Argentina, en 4.54.13.

Con el mismo tiempo que Brotto llegó un numeroso pelotón, en el que figuraron los demás competidores argentinos y los integrantes de los equipos de Colombia y Chile.

La etapa se disputó con un pelotón muy compacto hasta los tramos finales, en que el vencedor explotó hábilmente un descuido de Rojas, puntero en la clasificación general, para tomar una ligera ventaja.

Los ciclistas colombianos protagonizaron varias tentativas de fuga a lo largo de los 190 kilómetros, corridos con fuerte calor y viento en contra, pero siempre fueron alcanzados por el pelotón principal.

La clasificación general extraoficial es la siguiente:

1) Odilón Rojas, 15.09.10.
2) Saba Cervantes, 15.10.00.
3) Fausto González, 15.14.04.
4) Luis Madrid, 15.14.14.
5) Antonio Duque, 15.14.44.

Los cinco ciclistas son mexicanos.

Vóleibol:

Liceo N.o 7 con Villa María por el Torneo de Inv. del Stade

Con encuentros en la mañana y tarde, continúa hoy el Campeonato de Invitación organizado por el Stade Francais, en las canchas de la entidad organizadora y en el cual participan colegios particulares, liceos fiscales y la Escuela Militar.

Este certamen se inició ayer en la tarde, con el desfile de todos los equipos participantes. El programa de hoy consulta los siguientes encuentros, a las 10.15 horas, La Maissonette con Santiago College; 11 horas, Villa María con Colegio Alemán, y 11.30 horas,: Liceo N.o 7 con Stade de Francais.

Por la tarde, 15.15 horas, Colegio Alemán con Stade Francais, y 16 horas, Liceo N.o 7 con Villa María, en damas.

El Campeonato de Invitación continúa el próximo sábado 12, con partidos de mañana y tarde.



Boxeo al DIA

25 días de preparación cumplió Manuel Hernández

El objetivo es llegar en su mejor forma a enfrentar el viernes a Andrés Osorio. También es intenso el entrenamiento del antofagastino. Ambos cumplen mañana la prueba de suficiencia. María Elena ratificó su inscripción para el Campeonato Nacional de Aficionados que comienza el martes 15. Alrededor del 20 de este mes viajarán a Río Gallegos, Hernández y Domingo Rubio. El promotor británico, Jack Solomons, afirma que no tiene noticias sobre la no presentación de Eder Jofré ante Billy Calvert, en el combate fijado para el 22 en Wembley.

■ Manuel Hernández, el campeón chileno de los mediomedianos, completó ayer 25 días de preparación continuada e intensa con vistas al combate que sostendrá el próximo viernes 11 con el antofagastino Andrés Osorio, en el que el pupilo de Villalón expondrá su corona.

■ Así como el campeón ha cumplido un entrenamiento esmerado, que le ha permitido, según su manager, estar en excelentes condiciones físicas, también ha sido muy acuciosa y de gran esfuerzo, la faena del aspirante, quien no ha mezquinado sacrificio alguno, en su deseo de llegar al combate con una óptima preparación.

■ Para que el aficionado pueda darse cuenta de ésto, es preciso informar que mientras Osorio, diariamente sube en la mañana el Cerro San Cristóbal, a la misma hora, el campeón Hernández, hace footing en el Parque Cousiño. En ambos casos, el propósito es claro: conseguir resistencia en las piernas, factor que puede ser decisivo en la pelea, máxime si se considera que serán 12 rounds los que deberán afrontar y perfectamente puede ocurrir que el combate se resuelva en favor de aquél que llegue mejor a las dos o tres vueltas finales.

■ Una muestra del estado que tienen ambos rivales, lo deberán ofrecer mañana en el Gimnasio de la Federación, cuando a la hora de costumbre, 18.30, rindan ante la Comisión su prueba de suficiencia.

■ En esta oportunidad cumplirán también con el trámite los encargados del combate de semifondo, vale decir: Roberto Lobos y Luis Silva, quienes se enfrentarán en 10 asaltos. El resto del programa de la velada del viernes, se fijará mañana, al término de la prueba de suficiencia, existiendo la posibilidad que como preliminaristas actúen algunos ganadores del Campeonato de Santiago, entidad que está preparando su equipo para el Campeonato Nacional.

■ En relación con este torneo tradicional, siguen llegando a la Secretaría de la Federación, las notas de inscripción de las Asociaciones que aún no lo habían hecho. La última en confirmar su participación fue la Asociación de María Elena, que actuará con un equipo de valores jóvenes.

■ Con este anuncio y las inscripciones recientes de Viña del Mar y Curicó, son ya 21 las Asociaciones que tomarán parte en este campeonato, cuya fecha inicial está fijada para el martes 15. Falta todavía que materialicen su inscripción las asociaciones del extremo sur, como son Valdivia, Osorno, Temuco y Puerto Montt, quienes se harán representar, ya que así lo han manifestado a través de conductos extraoficiales.

■ Alrededor del 20 de este mes viajarán a Río Gallegos, Argentina, Manuel Hernández y Domingo Rubio, quienes lo harán acompañados de su manager Raúl Villalón. A raíz del reciente viaje de Elías Vargas a esa ciudad, se supo que el debut de Rubio estaba anunciado para el 12 de este mes, ante el argentino Cruz Domínguez. Ante la imposibilidad que pueda viajar ese día Villalón, ya que debe atender la noche del viernes a Hernández, el viaje fue postergado para la fecha ya indicada.

■ LONDRES, 5 (UPI).— El promotor británico de boxeo Jack Solomons reveló hoy que no tenía noticia alguna procedente de Sao Paulo, Brasil, acerca de la versión de que Eder Jofré, campeón de peso bantam, no cumpliría su contrato de presentarse en el encuentro, fijado para el 22 de octubre, en el estadio Wembley.

Solomons manifestó: "No he recibido ninguna comunicación de Sao Paulo, y en lo que a mí se refiere, Jofré debe enfrentar a Billy Calvert, en un combate a diez rounds, en la pelea pactada para el 22 de octubre".

La declaración fue hecha por Solomons, a raiz de haber sido notificado por United Press International, acerca de un despacho de Sao Paulo, citando el padre de Jofré, quien decía que el campeón no podría cumplir su compromiso en Wembley.

Interrogado sobre si entablaría pleito contra Jofré por incumplimiento de contrato, Solomons dijo: "no puedo anticipar nada, hasta tanto no reciba notificación oficial de Sao Paulo. Por lo que yo sé, que Jofré se presentará en Wembley, y éste es el estado de las cosas por el momento".

POLO DE PRIMAVERA:

SIN PROBLEMAS BATIO NAICURA A COLCHAGUA

13 1|2 por 3 fue el score final de este match, que tuvo un desarrollo anormal.

En las canchas del Club San Cristóbal, comenzó ayer la temporada de Primavera de Polo, con la disputa de dos partidos por la Copa "González Herreros". La jornada inicial estuvo lejos de ser auspiciosa, ya que en el primer match uno de los contendores, "Colchagua", que posteriormente perdió con Naicura, se presentó a jugar con sólo dos jugadores, lo que como es lógico restó toda posibilidad al equipo e hizo del match una confrontación desequilibrada. Esto, aun cuando a partir del segundo chukker, el cuadro de Colchagua completó su alineación —hecho que no impidió que Naicura, más armado, no tuviera problemas para adjudicarse el triunfo por el amplio score de 13 1|2 por 3.

Para completar esta jornada de anormalidad, en el segundo partido, ganó San José por W. O. a Lo Castillo. Se realizó, sin embargo, el match en carácter amistoso y en él triunfó San José por 10 goles a 5.

MATCH INICIAL

En el primer match, los cuadros, ante el árbitro Alfonso Rozas, formaron así: NAICURA, de 8 goles: H. Troncoso, 2; J. Bunster, 2; E. Salcedo, 2, y R. Labbé, 2. COLCHAGUA, de 9 de handicap: F. Fantini, 4; F. Rioseco, 1; E. Puga, 1, y B. Moreno, 3.

SIGUE HOY

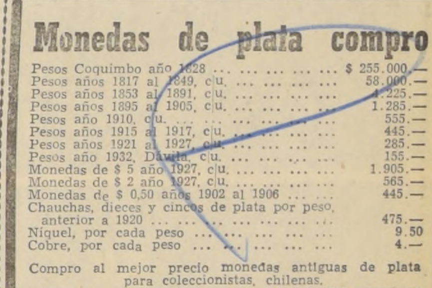
La disputa de este trofeo proseguirá hoy, en jornada de mañana y tarde, con los siguientes encuentros:

11 horas (Turno: Juan Unzurrunzaga): Universidad Católica con Naicura.

Arbitro: Carlos Gellona.

16 horas: La Cucaracha con San José.

Arbitro: Jorge Lyon.



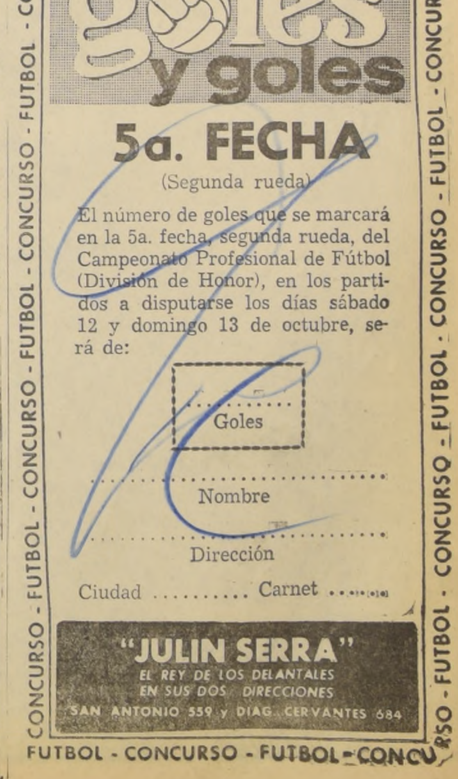
Fútbol:

Defensor Pacífico con Juv. España en un partido final

En la cancha Maestranza, ubicada en el paradero 20 de calle Santa Rosa, se efectuará hoy la reunión final del campeonato de clausura de fútbol de la Liga de Deportes San Gregorio.

En la mañana, a las 10 horas, se medirán por el tercer puesto los conjuntos de los clubes Fernando Riera con Berta Valdivieso. En la tarde, a las 14.30 horas, se confrontarán, por el título, los cuadros de Defensor Pacífico con Juventud España.







Festivalazo brindó ayer "Goles y Goles"

"Los Flamingos", Ferrán Alabert, Chito Morales, Hugo Matus, Carlos Morán, Perlita Corim y los "Recuperacionistas", integraron la extraordinaria programación del show.

Grandioso fue el festival artístico que a mediodía de ayer brindó GOLES Y GOLES a los lectores de LA NACION con motivo de cumplirse una nueva etapa de este atractivo y sencillo concurso.

El desfile de destacadas figuras estelares de los escenarios metropolitanos, de la radio, y la televisión, fue aplaudido en forma estruendosa por el público, que no solamente ocupó esta vez el hall del diario y los pasillos altos, sino también debió mucha parte de él seguir el soberbio espectáculo desde la calle, dado el enorme número de personas de todas las edades que se dio cita en la fiesta sabatina de nuestro certamen.

Tanto el show como el doble sorteo fueron grabados en cinta magnética por la emisora popular, Radio Magallanes, que lo transmitirá hoy, a las 13 horas, en una audición especial.

Al finalizar el show el público exteriorizó sus expresiones de admiración a los artistas, quienes debieron firmar centenares de autógrafos.

OCHO PREMIADOS

En primer término, y previa una ingeniosa presentación de Chito Morales, se inició el primer sorteo, correspondiente a la segunda fecha, en la que como se sabe acertaron únicamente ocho concursantes el total de 17 goles marcados en esa jornada futbolística.

Siguiendo el sistema de retirar las fichas en orden regresivo, para comenzar con el último premio, se fue adjudicando una a una las recompensas, por el azar, a las ocho personas favorecidas que en esta ocasión tenían asegurado de antemano sus premios.

La expectación era enorme en la concurrencia, máxime cuando entre los presentes había algunos de los premiados.

El primer premio, en dinero efectivo, la equivalencia de los 17 goles, o sea, 51 escudos, fue ganada por el señor Carlos Acevedo, domiciliado en Bascuñán Guerrero 1909, departamento 291, en la capital.

El segundo premio, el señor Juan Rodríguez Jara, O'Higgins 500, Quillota, quien obtuvo el Depósito bancario, indefinido, renovable, por 50 escudos, donado por el Banco de Talca. Este afortunado concursante, que se transforma así en cliente del prestigioso y antiguo Banco sureño, se encontraba presenciando el sorteo y luego de terminado éste se acercó al Departamento de Propaganda para informarnos de su buena suerte. Es un modesto funcionario del Instituto Rafael Ariztía, colegio de los Hermanos Maristas. Dijo que había enviado sólo 7 cupones. El miércoles próximo vendrá nuevamente a Santiago para concurrir al Banco de Talca, acompañado por un representante de GOLES Y GOLES, para la formalización del depósito.

En columna aparte damos la lista completa de los concursantes favorecidos con los premios en las dos fechas sorteadas ayer.

EL SEGUNDO SORTEO

A continuación se procedió al sorteo entre los 224 concursantes que indicaron el total de 34 goles marcados en la tercera fecha de la Segunda Rueda del campeonato profesional de fútbol de primera división.

En esta fecha el incentivo principal, en dinero efectivo, se elevó a 102 escudos, equivalencia de los goles registrados, a razón de tres escudos por cada uno.

Ganó este premio el señor Raúl Guzmán Gómez, Pasaje 4 Oriente 3715, Santiago.

El depósito bancario favoreció a un concursante que sólo se identifica con su carnet de identidad: número 48996, de San Antonio.

La tercera recompensa, un nuevo premio incorporado a la lista, y que es un magnífico vestón de la famosa confección VESTEX, fue ganada por el señor Erasmo Hormazábal, Correo San Javier.

LOS VIGESIMOS DE LA POLLA

En cuanto a los vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia, para el sorteo que se efectuará hoy, se distribuyeron en la siguiente forma:

Número 01766.— Cinco vigésimos: Nicolás Cruz, domiciliado en Exequiel de la Barra 451, Santiago; y Ernesto Naranjo, domiciliado en Angamos 2983, San Antonio.

Número 48705: Cinco vigésimos; Carlos Copetillo A., domiciliado en Antonio Varas 1226, Santiago; y Oscar Gatica Tobar, Cárcel de Limache, carnet 335275.

Cada uno de estos cuatro concursantes ganó cinco vigésimos de los ente[...] ñalan, y que con[...] sorteo millonario [...] efectuará hoy.

ENTREGA DE [...]

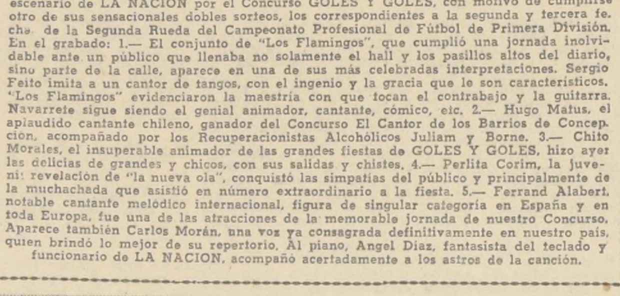
Reiteramos al [...] entrega de prem[...] en nuestro Dep[...] Propaganda, de [...] nes, y de 17 a 19 [...] concursantes que [...] micilio en la cap[...] dores.

En cuanto a [...] que viven en prov[...] envía por giro po[...] nero, o por encom[...] trata de especies.

LA CUARTA [...]

Con un número [...] te de cupones se [...] ción para la cuar[...] Campeonato Pr[...] Fútbol de Primera [...] que combinaba es[...] mana nuestro Con[...]

La fecha se in[...] seis goles, que fue[...] ayer en el partido [...] gado en Santa La[...] rrobádminton y P[...] ganó el cuadro au[...] tantos a 2. En [...] entre Universidad [...] Santiago Morning, [...] el marcador.



Esta composición gráfica es un reflejo del grandioso festivalazo ofrecido ayer en el escenario de LA NACION por el Concurso GOLES Y GOLES, con motivo de cumplirse otro de sus sensacionales dobles sorteos, los correspondientes a la segunda y tercera fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División. En el grabado: 1.— El conjunto de "Los Flamingos", que cumplió una jornada inolvidable ante un público que llenaba no solamente el hall y los pasillos altos del diario, sino parte de la calle, aparece en una de sus más celebradas interpretaciones. Sergio Feito imita a un cantor de tangos, con el ingenio y la gracia que le son característicos. "Los Flamingos" evidenciaron la maestría con que tocan el contrabajo y la guitarra. Navarrete sigue siendo el genial animador, cantante, cómico, etc. 2.— Hugo Matus, el aplaudido cantante chileno, ganador del Concurso El Cantor de los Barrios de Concepción, acompañado por los Recuperacionistas Alcohólicos Juliam y Borne. 3.— Chito Morales, el insuperable animador de las grandes fiestas de GOLES Y GOLES, hizo ayer las delicias de grandes y chicos, con sus salidas y chistes. 4.— Perlita Corim, la juvenil revelación de "la nueva ola", conquistó las simpatías del público y principalmente de la muchachada que asistió en número extraordinario a la fiesta. 5.— Ferrand Alabert, notable cantante melódico internacional, figura de singular categoría en España y en toda Europa, fue una de las atracciones de la memorable jornada de nuestro Concurso. Aparece también Carlos Morán, una voz ya consagrada definitivamente en nuestro país, quien brindó lo mejor de su repertorio. Al piano, Angel Díaz, fantasista del teclado y funcionario de LA NACION, acompañó acertadamente a los astros de la canción.











...nis de mesa:

...rneo individual de Univ. de Chile ...mienza el día 10

...directiva de la Asociación Universitaria de Pimpón, ...ó iniciar el próximo jue... ...0 la disputa del Campeo... Individual de varones, en ...e tomarán parte los re... ...ntantes de 8 escuelas o ...s.

...reunión inicial del tor... ...como también las etapas ...ntes, se jugarán en el lo... ...le la Piscina Escolar, es... ...io donde recién se cum... ...el campeonato anual por ...os.



JAIME GUTIERREZ.— El buen jugador internacional actúa esta tarde por el cuadro de Santiago en el Torneo Nacional de Hockey.

NAC. DE HOCKEY SOBRE PATINES:

Frente a Viña del Mar debuta cuadro de Santiago

Frente a Viña del Mar debuta esta noche la representación de la Asociación Santiago, en el XVI Torneo Nacional de Hockey sobre Patines que se está efectuando en al cancha del Miguel León Prado, en Gran Avenida, paradero 7.

La fecha de hoy que corresponde a la segunda del certamen chileno, se jugará con partidos matinales y nocturnos, al paso que en Concepción también se realizará un encuentro a cargo de los cuadros de la Asociación de Huachipato y Concepción. El match se efectuará en la cancha de estos últimos.

El programa completo es el siguiente: 11 horas, Universidad Técnica con Universidad Católica, y a las 12 horas, Universidad de Chile con Viña del Mar.

En la noche, a primera hora, a las 19, el "clásico" universitario en este deporte, la "U" frente a la UC, y en el cotejo estelar, el quinteto de Santiago que dirige el ex internacional Benito Díez frente a Viña del Mar, a las 20 horas.

...OMINA DE LOS CONCURSANTES GANADORES ...E LA SEGUNDA FECHA DE LA 2a. RUEDA

...EMIOS	NOMBRES:
—E° 51.— (CINCUENTA Y UN ESCUDOS)	CARLOS ACEVEDO. Bascuñán Guerrero 1909, Dep. 291, Stgo.
—Un depósito a plazo indefinido, renovable, por E° 50, Banco Talca	JUAN RODRIGUEZ JARA. O'Higgins 500, Quillota.
—Una plancha eléctrica automática "ELECTRON", Distribuidora Moneda	LUIS YAÑEZ S. Alameda 1111, Santiago.
—Un par de zapatos de fútbol, Casa ALONSO	JORGE AZOCAR C. Sto. Domingo 1412, Santiago.
—Un hermoso espejo mural para el hogar, Vidriería "LA ARGENTINA"	AUGUSTO OYARZUN. Pobl. J. A. Ríos N.o 2, Av. Bulnes.
—Un delantal Casa "JULIN SERRA"	MARIO FUENTES JIMENEZ. Pobl. J. A. Ríos, Av. Ley 1119-A.
—Un par de zapatos para niño, Calzados "RAFA".	VIVIANA CLAVIJO S. Libertad 649, San Antonio.
—Un delantal Casa JULIN SERRA	EDUARDO NUÑEZ ALVAREZ, Gran Avenida 13065.

Nómina de los concursantes ganadores de la tercera fecha de la 2a. rueda.

—E° 102 (CIENTO DOS ESCUDOS)	RAUL GUZMAN GOMEZ, Pasaje 4 Oriente 3715, Santiago.
—Un depósito a plazo indefinido renovable por E° 50, Talca	Carnet 48996, San Antonio.
—Un vestón, Casa "VESTEX", Tejidos y Vestuarios S. A.	ERASMO HORMAZABAL, Correo San Javier.
—Una plancha eléctrica automática "ELECTRON", Distr. Moneda	CORINA FUENZALIDA, América 72, Santiago.
—Una pelota fútbol reglamentaria, Casa "ALONSO"	MANUEL ALE ALMONACID, Melinka 2222.
—Un hermoso espejo mural para el hogar, Vidriería "LA ARGENTINA"	CARLOS QUIJADA CERDA, W. Martínez 1620, La Florida.
—Un par zapatos para niños, Calzados "RAFA"	FRANCISCO GAETE VALENZUELA, Casilla 104, San Miguel.
—Un delantal, Casa "JULIN SERRA"	MARIO LOPEZ, Marinero Pedro Aros 4187.
—Un delantal, Casa "JULIN SERRA"	GUILLERMO ESPINOZA, Matucana 70 c/26.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	JOSE PEREZ ZAMORANO, Correo Reñaca, Viña del Mar.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	MARCIAL JIMENEZ ALBORNOZ, López 373, Santiago.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	DAVID CANALES GODOY, J. J. Pérez 5486, Q. Normal.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	FERNANDO ARAVENA S., Portales 3960, Santiago.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	VIOLETA VALENZUELA B., Gamero 2720, Dep. 54, Santiago.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	NEANUSIA GARRIDO B., San Martín 68, San Bernardo.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	ADELFO TRAUB M., Santo Domingo 1061, Santiago.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	RAUL PEREZ VALDES, Santo Domingo 4437, Santiago.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	MARTA E. DE ORTIZ, Esteban Merello 1304.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	OSCAR ORTIZ MOLINA, Esteban Merello 1304.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	VERONICA IRIGOYEN SOZA, J. A. Ríos, Salomón Sack 972.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	SAMUEL MATTA CACERES, Bajos de Jiménez 9745.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	JORGE GUILLERMO SILVA, M. Rodríguez 1313 (Pob. Roosevelt).
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	MARIA ADRIANA PESANTE, Villota 781, Curicó.
—Un paquete regalo, Laboratorios "NORGINE"	JOSE VELIZ PEREZ, Carmen 2898, Santiago.
—Un libro, Librerías "RENACIMIENTO"	HUGO ESPINA, Tikal 4428, Santiago.
—Un libro, Librerías "RENACIMIENTO"	VICTOR OLIVARES ZABALA, Santo Domingo 1408.
—Un libro, Librerías "RENACIMIENTO"	JOSE L. SILVA, San Joaquín 200, Santiago.
—5 vigésimos Polla Chilena de Beneficencia (01766) ...	NICOLAS CRUZ, E. de la Barra 451.
—5 vigésimos Polla Chilena de Beneficencia (01766)	ERNESTO NARANJO C., Angamos 2982, San Antonio.
—5 vigésimos Polla Chilena de Beneficencia (48705) .. .	CARLOS CAPETILLO A., Antonio Varas 1226, Santiago.
—5 vigésimos Polla Chilena de Beneficencia (48705)	OSCAR GATICA TOBAR, Cárcel, Limache, c. 335275.
—Un disco 45 R. P. M., a elección, "RADIOLANDIA" .	TOMAS HERNANDEZ INOSTROZA, Llanquihue 1940, San Antonio.
—Un disco 45 R. P. M., a elección, "RADIOLANDIA" .	JULIO SAN JOSE SINOBAS, Antonio J. Vial 1451, Santiago.
—Un disco 45 R. P. M., a elección, "RADIOLANDIA" .	SERGIO PALMA MUÑOZ, Sargento Aldea 343, Buin.
—Un vale por 2 entradas, cine centro, "UNIVERSAL" ..	CARLOS ALVAREZ T., Población Italia, Capri 1439.
—Un vale por 2 entradas, cine centro, "UNIVERSAL" ..	JOEL BESTULINI, Nueva Imperial 4563, Santiago.
—Un vale por 2 entradas, cine centro, "UNIVERSAL" ..	FERNANDO ARAVENA S., Portales 3960, Santiago.
—Un vale por 2 entradas, cine centro, "UNIVERSAL" ..	GUILLERMO TUDELA H., San José 833, San Bernardo.



MALA SUERTE.— Iván Moreno, el buen velocista del Atlético Santiago, ha estado corriendo con mucha regularidad los 100 metros planos. Ayer ganó la final con 10"5, pero las condiciones anormales —la penumbra en la pista— no permite homologarle esa marca.

HOCKEY SOBRE CESPED:

SELECCION DE ARGENTINA SUPERO A MANQUEHUE 1-0

En el Estadio Manquehue se disputó ayer el encuentro internacional de hockey sobre césped, que opuso al conjunto dueño de casa y Selección de Argentina, en el que se impuso el último de los nombrados por el estrecho score de 1 tanto a 0.

Dirigieron el partido los árbitros Kedinger y Thiermann, y los equipos formaron así:

C. Deportivo Manquehue (0): J. Sturms, arquero; . Koster, E. Koster, defensas; H. Büttinghausen, R. Kirsten y J. Ebensperger, volantes; R. Phillipp, R. Westendarp, C. Jahn, W. von Appen y C. H. Lüders, delanteros.

Selección de Argentina (1): J. Suárez, arquero; C. Sommer y J. Piccioli, defensas; L. MacCormick, M. Bustello y E. Costanzo (O. Saporitti), volantes; J. Guasconi, A. Falchetto, L. Sanner, J. Ivorra y A. Alvarez, delanteros.

Gol: Saporitti, a los 30' del primer tiempo.

El segundo partido de la serie de tres que se jugará, se cumplirá hoy a las 15,30 horas, en el mismo Estadio Manquehue.

ATLETISMO:

IVAN MORENO TRIUNFO EN 100 METROS PLANOS: 10"5

La marca, igual al record de Chile de Alberto Labarthe, no fue homologada. Se cronometró la final en condiciones climáticas anormales. Resultados generales del certamen de la Asociación Santiago.

Iván Moreno, del Atlético Santiago, ganó la final de los cien metros planos en la tarde de ayer con 10"5; pero, su marca no será homologada, por haberse logrado en condiciones anormales. Es decir, los cronografistas —la final se corrió casi en la penumbra a las 19.05 horas— apretaron sus implementos al "sonido" del disparo del juez de partida. Ello supone que, cuando empezaron a contabilizar el tiempo, ya los atletas se hallaban en carrera.

En todo caso, castigando ese tiempo, podría ser un 10"6, revelador del buen estado porque atraviesa el velocista Moreno.

Con lo dicho, se mantiene el record de Chile de los 100 metros planos, en poder de Alberto Labarthe, con 10"5, logrado en aquella final del Sud Americano de 1946, aventajando al crédito de Brasil, José Bento de Assis.

Los resultados generales registrados en la tarde de ayer en la pista del Estadio Nacional, fueron los siguientes:

LANZAMIENTO DE LA BALA, VARONES

1.o) Fernando Morales (A. S.), 14.21; 2.o) Luis Bustamante (A. S.), 14.02; 3.o) Manuel Lechuga (U. Ch.), 13.16; 4.o) Andrés Larraín (A. S.), 12.70; 5.o) Humberto Cáceres (A S.), 12.25; 6.o) Guillermo Arias (U. T.), 11.70.

LANZAMIENTO DARDO, DAMAS

1a.) Rosa Molina (U), 35.83; 2a.) Cecilia Reyes (Colo Colo), 33.90; 3a.) Gladis Castañeda (A. S.), 31.25; 4a.) Rudy Bravo (U. Ch.), 27.20; 5a.) Lita Muñoz (U. Ch.), 26.55; 6a.) María A. Hevia (U. C.), 25.

SALTO ALTO, VARONES

1.o) Cristián Errázuriz (A. S.), 1.90; 2.o) Eugenio Velasco (A. S.), 1.80; 3.o) Pedro Avalos (A. S.), 1.70; 4.o) Ernesto Lagos (U. T.), 1.70; 5.o) Felipe Montero (A. S.), 1.65; 6.o) César Bórquez (A. S.), 1.60.

3.000 METROS STEEPLECHARSE

1.o) Miguel González (U. T.), 10.16.8; 2.o) Exequiel Baeza (A. S.), 10.29.6; 3.o) Mauricio Escudero (Green Cross), 10.38.4; 4.o) Carlos Gutiérrez (Suplementero), 10.59.4; 5.o) Sady Urrutia (Colo Colo), 11.26.4; 6.o) Adolfo Meriño (Suplementero), 11.32.6.

SALTO LARGO DECATHLON

1.o) Carlos Tornquist (U. T.), 6.87; 2.o) Roberto Peralta (U. C.), 6.22; 3.o) Manuel De Halleux (U. C., Valparaíso), 5.92; 4.o) Armando Farías (U. Ch), 5.85; 5.o) Dante Olivares (U. Ch.), 5.75; 6.o) Pablo Vega (Colo Colo), 5.58.

SALTO TRIPLE

1.o) Juan Ivanovic (U. C.), 13.82; 2.o) José Samith (Sioux), 13.73; 3.o) Hugo Castro (A. S.), 13.63; 4.o) Willian Bednell (A. S.), 12.85; 5.o) Jorge Fajuri (Sioux), 11.89; 6.o) Pedro Trejos (A. S.), 11.80.

BALA DECATHLON

1.o) José Hidalgo (U. C.), 10.67; 2.o) Carlos Tornquist (U. T.), 10.14; 3.o) Guido Riquelme (U. C.), 9.72; 4.o) Fernando Zepeda (U. T.), 9.56; 5.o) Roberto Peralta (U. C.), 9.03; 6.o) Enrique Echeverría (U. T.), 9.

800 METROS PLANOS, FINAL, VARONES

1.o) Santiago Gordon (S. F.), 2.01.5; 2.o) Jorge Vives (S. F.), 2.02.1; 3.o) Mario Vidal (U. C.), 2.04.9; 4.o) Mario Granifo (U. T.), 2.05.1; 5.o) Héctor Vidaurre (A. S.), 2.06.5; 6.o) Alfredo de Joannet (U. Ch), 2.06.9.

400 METROS, PLANOS, DECATHLON.— PRIMERA SERIE

1.o) Pablo Vega (Colo Colo), 53.7; 2.o) Alejandro Avalos (U. Ch.), 56.3; 3.o) Carlos Tornquist (U. T.), 53.8; 4.o) Manuel de Halleux (U. C., Valparaíso), 1.10.4; 5.o) Roberto Peralta (U. C.), 1.01.9.

SEGUNDA SERIE

1.o) Fernando Zepeda (U. T.), 52.3; 2.o) Guido Riquelme (U. C.), 52.9; 3.o) Luis Huerta (Colo Colo), 58; 4.o) Dante Olivares (U. Ch.), 1.00.8; 5.o) José Hidalgo (U. C.), 1.03.1.

TERCERA SERIE

1.o) Gustavo Araya (U. T.), 53.3; 2.o) Armando Farías (U. Ch.), 56.7; 3o) Enrique Echeverría (U. T.), 1.00.6; 4.o) José Aravena (U. C.), 1.01.6.

100 METROS, PLANOS, FINAL, VARONES

1.o) Iván Moreno (A. S.), 10.5; 2.o) Juan C. Ruz (U. T.), 10.9; 3.o) Roberto Quijada (A. S.), 10.9; 3.o) Ramón Barontí (U. Ch.), 10.9; 5.o) Walter Winklers (S. F.), 11; 6.o) Ricardo Delpiano (A. S.), 11.4; 7.o) Alberto Colleils (S. F.), 11.6.

100 METROS, PLANOS, FINAL, DAMAS

1.o) Olga Meza (U. T.), 13.4; 2.o) Orlana von Hausen (U. T.), 13.5; 3.o) Nélida Ormeño (U. T.), 13.6; 4.o) María T. Díaz (U. C.), 13.6; 5.o Rosa Cancino (U. C.), 13.8.

Hipódromo Chile

Domingo 6 de Octubre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 7.45 horas.

9—0	1	Amenazadora	54	15	R. Jaque	M. Ortiz
10c—3—9	1a	Caterina	54	14	C. Sepúlveda	M. Ortiz
16—12	2	Camburán	54	18	I. Sandoval	O. López
8—3—6—8	3	Capacitada	54	1	J. Adasme	R. Rabello
3c	4	Double Life	54	7	C. Pezoa	C Covarrubias
10c—9c	4a	Juntion City	54	6	J. Aliaga	C Covarrubias
9	5	Florrie	54	11	A. Farías	S. Miceli
5—4—9	6	Furnaca	54	3	V. Barra	M. Rendic L.
5—0	7	G. del Carmen	54	5	G. Meneses	M. Araneda V.
4—5	8	Kerville	54	4	R. Madariaga	P. Briones
3—8—2	9	Marinka	54	2	M. Díaz	Ed. Rodríguez
3—3	9a	Mi Sarita	54	16	J. Martínez	Ed. Rodríguez
10c—2	10	My Belle	54	10	H. Pilar	A. Ramírez
4—8	11	Romy	54	9	R. Céspedes	H. González
2—2	12	Rosa Morena	54	12	M. Alquinta	Eto. Scala
6—11c	13	Santán	54	17	E. Soto	M. Valenzuela
NO CORRE	14	Sodina	54	13	NO CORRE	L. Orellana E.
7	15	Triana	54	8	M. Ramírez	J. Chamorro

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Duodécima serie.— A las 8.10 horas.

7—3—2	1	Aplicación	55	12	P. Muñoz	L. E. Toledo
2—7—8	2	Esperanza	54	9	S. Pradenas	A. Valenzuela
8—5—3—10	3	Petitero	54	15	S. Meneses	E. Barticevic
6—9—12	3a	Vanagloria	48	5	A. Mora	E. Barticevic
4—10	4	Tenorio	54	4	Or. Hermosilla	L. A. Contreras
10—13c—7	5	Aspersión	53	13	A. Salas	L. Orellana E.
7—11	6	Casamata	53	14	J. González	T. Bustos
14—14	7	La Lero	53	7	R. Pavez	J. Vial
5c—5c—3	8	Eda	52	1	R. Céspedes	J. Zúñiga
12—9—8	9	Pedro León	52	2	J. Adasme	J. Castro R.
9—12—12	10	Teatino	52	10	A. Farías	L. E. Vásquez
10—5—7	11	Lunada	51	8	R. Neira	R. Quiroz
13	12	Milsán	49	6	V. Espinoza	H. Miranda
10—3—4	13	Policasta	49	3	G. Meneses	N. Peralta
10—5—13	14	Discretita	46	11	A. Parra	M. Viballos

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Undécima serie.— A las 8.35 horas.

2—6—8	1	Amb. Mundos	55	10	E. Soto	J. Bernal
5	1	a) Reyezuelo	53	7	J. Martínez	J. Bernal
7—6—13	2	Teobroma	54	3	J. García	M. Araneda V.
2—8—12	3	Holocausto	53	2	C. Paredes	S. Gajardo M.
12	4	Don Jack	53	15	A. Díaz	H. Yáñez
4c—6—2—2	5	Institutano	53	1	H. Pilar	R. Quiroz
6—8—9	6	Noi	53	13	J. González	H. Cisternas
12—3—4	7	Pamelito	53	4	S. Allende	C. Castro
9—4—6—1	8	Bureta	52	14	A. Salas	V. Contreras
6—2—10	9	Montonero	52	8	F. Toro	A. Muñoz
4c—8c—10c	10	Sagaz	51	6	V. Barra	J. García A.
6—4—3	11	Don Pelé	51	5	R. Céspedes	H. González
8—11	12	Inapar	51	11	B. García	D. Miranda
11—9—5—8	13	Omnia	51	9	S. Pradenas	S. Olivares
4—3—7	14	Curiosidad	50	12	R. Zey	A. Gutiérrez

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Novena serie.— A las 9 horas.

13	1	El Golf	55	4	S. Pradenas	M. Velarde
6—4	2	A. Imperial	54	10	H. Pilar	E. Barticevic
9—10	3	Night Hill	54	6	J. Latorre	O. Lizama G.
13—11	4	Proeza	54	8	I. Sandoval	R. López
8c—5c—9c	4a	La Siesta	53	12	S. Alcaide	R. López
9—11—12	4b	Trigonía	52	9	M. Carú	R. López
10c—12c—12	4c	Rivotorto	51	3	C. Ibarra	R. López
8c—3	5	Rau	54	15	M. Ramírez	T. Herrera
13c—15—11	6	La Sagan	53	11	C. Sepúlveda	P. Briones
3—2—5—1	7	Argelia	52	13	P. Muñoz	A. Valdés
4—2—13	8	Pastorcita	52	14	F. Toro	R. Villa
8—3—2	8a	Calivorano	51	2	R. Jaque	R. Villa
6—4—3—5	9	Guay	51	5	R. Madariaga	N. Peralta
14—9—11	10	H. Luego	51	1	S. Allende	M. Araneda V.
2—3—2—11	11	Hill Boss	51	7	A. Salas	V. Contreras

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Décima serie.— A las 9.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

12c—1—1	1	Temucana	54	6	J. Toro	Fdo. Castro
7—1—9	2	Boer	53	11	R. Jaque	J. Salas
NO CORRE	3	Chirimoyo	53	5	NO CORRE	R. Quiroz
3—12	4	Hostess	53	8	H. Olguín	A. Luna Q.
2—6—7	5	Lamballe	53	9	C. Ibarra	C. Rivera
12c—5c	6	Tenebroso	53	7	L. Camus	O. Jara
7—12—2	7	A. Cider	52	12	H. Pilar	H. González
15	8	Germano	52	2	C. Pezoa	S. González
6—11	9	Sibi	52	1	J. Amestelly	Eto. Scala
10—7—5	10	Lomaso	52	15	G. Meneses	N. Peralta
2—11c—8c	11	Benavides	51	4	J. Caro	J. Fuentes
No corre	12	Connie	51	10	No corre	C. Santos
14—10	13	Silente	51	14	J. Adasme	L. Guajardo
2	14	Batuca	51	3	J. Latorre	M. Valenzuela
11c—9	15	Clarinda	51	13	P. Muñoz	S. Fuentes
11—11—12	DA	Abedul	51	16	S. Alcaide	R. López

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— Segunda serie.— A las 10 horas.

3c—5c—9c	1	Angurriento	60	1	E. Saavedra	J. Melero B.
4v—5c	2	Sioux	58	5	C. Ojeda	J. Suárez
1—6—5—5	2a	On Benja	54	9	I. Sandoval	J. Suárez
9—3—1	3	Llamazul	57	7	H. Pilar	J. Castro R.
10	3a	Hungría	56	3	R. Montoya	J. Castro R.
4—2—2	4	Cóker	52	6	R. Madariaga	Eto. Scala
3—9c—8	5	Esponja	49	10	C. Sepúlveda	M. Reyes
2v—8v—8	6	Manifiesto	49	2	A. Salas	I. Saavedra
9	7	Huiscapi	47	8	L. Marchant	A. López
5—1—4	8	Serafín	45	4	S. Alcaide	G. Pérez

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 10.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

8—9—16	1	Chaqueta	54	18	S. Meneses	J. Castro R.
1	2	Las Lomas	54	2	R. Neira	H. Galaz
15—13	3	Pascana	54	15	M. Díaz	A. Ramírez
13	3a	Violaine	53	8	F. Toro	A. Ramírez
12—3—1	4	Platanera	54	1	J. Martínez	J. Bernal
11c—6	5	Pte. Verde	54	6	R. Jaque	M. Ortiz
12—14	6	Salima	54	5	J. Latorre	M. Murillo
10c—3—2	7	Gonzalito	53	3	G. Jorquera	P. Bagú
1	8	S. Fuerte	53	7	M. Alquinta	J. Muñoz
7—1—7	9	Nazarena	53	11	C. Paredes	P. Briones
1	10	Tameli	53	4	J. Toro	Fdo. Castro
13—10	11	Dalia	52	14	E. Soto	A. Sepúlveda
4—5—11—3	12	Dark Astro	52	10	G. Meneses	J. Salfate
6—1—1—9	13	Monacal	52	9	R. Madariaga	N. Peralta
11c	14	Weidem	52	13	J. L. Silva	L. A. García
10—11	DA	H. Segundo	53	16	J. Adasme	G. de la Cerda

OCTAVA CARRERA.— 2.200 metros.— Clásico.— A las 10.55 horas.

1—6c	1	Reynald	61	4	E. Araya	J. Melero
3—2	2	Zorro Veloz	56	3	F. Toro	J. Suárez
6—2c	3	Encantado	55	5	O. Olivares	A. Abarca
6	4	Multimillona.	52	2	C. Pezoa	J. Inda G.
8—5c	5	Dionisio	49	1	Sepúlveda	H. Cisternas
2—3c—5c	6	Guaiquillo	49	6	H. Pilar	O. Aliaga

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 11.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

2c—10c—11	1	Bangkok	57	2	E. Saavedra	E. Bécar
12	2	W. Land	55	12	Os. Hermosilla	H. Galaz
8	3	Polichinela	55	11	E. Soto	A. Vodanovic
Debutante	4	Batelier	52	4	L. Marchant	A. López
2c—11c	5	Talito	52	9	G. Saavedra	P. Inda
2—1—1	6	Migolosa	51	6	J. Toro	J. Vial
1c—13c—11c	7	Vorobey	51	1	E. Guajardo	S. González
7—2	8	Alouet	49	8	L. Camus	A. Henríquez
7	9	Dollinco	49	5	J. Amestelly	J. Castro R.
1—4	10	Malvinas	49	3	H. Pilar	J. Melero
10—10—5—5	11	Hill Duke	48	10	G. Meneses	P. Briones
3	12	El Cuyano	45	7	R. Céspedes	H. Cisternas

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— A las 12.05

Reaparece	1	F. Sinatra	57	6	L. A. Díaz	J. Melero
2—5	2	Mister Nat	55	1	J. Martínez	A. Sepúlveda
12—10	3	Arquería	55	3	S. Véliz	J. Bernal
6—8—9—2	4	Aunty	52	11	A. Salas	G. Avila
1—2—7—4	5	Muktara	52	9	H. Pilar	J. Castro R.
Reaparece	6	Lariate	52	12	R. Madariaga	A. Bullezú
4c—1c—8c	7	Tejuelita	52	2	H. Basay	P. Briones
7—4	8	Birlocha	51	10	J. Amestelly	A. López
1—9—10—6	9	Tarsiana	51	8	S. Pradenas	A. Valenzuela
Reaparece	10	Llegará	50	4	L. Camus	A. Henríquez
10—11—11	11	La Golondrina	50	5	S. Allende	A. H. García
14c—2—8	12	Edmund	49	7	A. Parra	M. Rendic

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.40 horas.— Séptima serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

NO CORRE	1	Balumba	53	3	NO CORRE	T. Bustos
3—8	2	Bonacet	53	13	L. Camus	A. Vodanovic
No corre	3	Cortijero	53	15	No corre	H. Yáñez
12	4	Regalón	53	8	S. Allende	A. Valenzuela
7—10—13	4a	Monteagudo	52	12	H. Olguín	A. Valenzuela
11c—8c—14	5	Ansiedad	52	14	R. Céspedes	A. Ramírez
2	5a	Aura	50	1	J. Toro	A. Ramírez
Reaparece	6	Dagualte	52	2	B. García	R. Gómez
2—1	7	La Centella	52	7	C. Sepúlveda	P. Briones
13c—5c—4c	8	Leoncavallo	51	10	R. Madariaga	L. Contreras
11c—3	9	Mirasierra	51	11	Héc. Pilar	H. Parra
4—4	10	Magancia	51	9	J. Amestelly	A. Petit
2—5—1	11	Tetraciclina	51	4	J. Martínez	D. Miranda
7	12	C. Lindo	50	5	A. Salas	L. A. Orellana
1—7—4—3	13	Sun Lord	50	6	G. Meneses	N. Peralta

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.15 horas.— Sexta

12—10	1	Okhrana	54	10	C. Paredes	T. Bustos
7	2	Cuyano	54	11	M. Díaz	G. Pérez
2—8—6	3	Dollar Oro	54	4	J. Toro	G. de la Cerda
6—2	4	Errata	54	3	R. Madariaga	N. Peralta
8—8c—7	5	B. American	53	9	N. N.	S. Olivares
7—9—12	6	K. West	53	12	C. Ojeda	R. Rabello
14—2—14	7	Venturita	53	6	E. Soto	J. Suárez
10c—2—3	8	Pelluca	53	1	N. N.	G. Avila
No corre	9	Lagarterana	52	14	No corre	C. Santos
2—2—4	10	Orfeo Negro	52	5	V. Barra	M. Rendic
3—6	11	Reñeco	52	2	J. Aravena	C. Castro
4—2—13	12	M. Chuki	52	13	A. Salas	J. Posadas
12—13	13	Hammed	51	15	J. Martínez	J. Bernal
11—10	14	Regreso	51	8	J. Amestelly	A. Petit
8—15	15	Leviathan	51	7	J. García	D. Miranda

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.50 horas.— Quinta serie (Tercera válida para la Apuesta Triple).

4—3—8	1	Curicó	54	8	M. Díaz	L. E. Toledo
Reaparece	2	Fonética	54	4	R. Madariaga	A. Bullezú
5v—4—2	3	El Sol	54	10	I. Sandoval	E. Vidal
8—11—6	4	Orgulloso	53	7	L. Camus	A. Henríquez
7	5	Hossegor	52	11	M. Alquinta	A. Vodanovic
10—6—10	6	Suzy	51	12	S. Meneses	J. Castro R.
11c—1c—7c—5	7	Licenciatura	51	9	J. Amestelly	J. Inda
No corre	8	F. de Ulmo	50	5	No corre	A. Sepúlveda
13	9	Bombardón	50	3	H. Olguín	C. Santos
7c—9c	10	Laúd	50	1	J. Bravo (?)	J. García A.
7c—13—4—4	11	Manchego	50	6	A. Salas	J. Posadas
8—1	12	Seda	50	2	J. Martínez	R. Maggi



PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Mi Sarita My Belle R. Morena	Eda Policasta Vanagloria	Institutano Don Pelé Teobroma	Calivorano Guay La Sagán	Benavides Batuca Lamballe	Serafín Coker On Benja	S. Fuerte Tameli Gonzalito	Multimillon. Guaiquillo	Migolosa Malvinas Dollinco	M. Nat Muktara Llegará	C. Lindo Mirasierra Aura	Errata D. Oro Reñaco
GOLPE	Mi Sarita My Belle R. Morena	Aplicación P. León Eda	Institutano Bureta Pamelito	La Sagán Rau Argelia	Temucana A. Cider Batuca	Serafín On Benja Coker	Platanera Gonzalito S. Fuerte	Guaiquillo Encantado	Migolosa Alouet Malvinas	M. Nat Muktara Birlocha	Tetraciclina Mirasierra C. Lindo	Errata Pelluca M. Chuki
LA HIPICA	Mi Sarita My Belle D. Life	Aplicación Policasta Eda	Institutano Bureta Montonero	Calivorano Argelia A. Imperial	A. Cider Lomaso Temucana	Coker Llamazul On Benja	Platanera D. Astro Gonzalito	Guaiquillo Z. Veloz	Malvinas Migolosa Dollinco	Birlocha Muktara M. Nat	Tetraciclina Mirasierra La Centella	Pelluca Errata Lagarterana
EL CLUB	My Belle R. Morena Marinka	Eda Aplicación Petitero	Teobroma Curiosidad Montonero	Calivorano A. Imperial Rau	A. Cider Batuca Connie	Coker Esponja Llamazul	P. Verde Monacal Gonzalito	Z. Veloz Guaiquillo	Malvinas Alouet Migolosa	F. Sinatra Muktara M. Nat	Mirasierra Magancia Bonacet	Errata Pelluca Venturita
CLARIN	Mi Sarita My Belle R. Morena	Aplicación Eda Policasta	Institutano Curiosidad Bureta	La Sagan Calivorano Argelia	Temucana A. Cider Benavides	Serafín On Benja Cóker	Platanera Gonzalito D. Astro	Guaiquillo Reynald	Migolosa Malvinas Alouet	M. Nat Muktara Birlocha	Tetraciclina Mirasierra La Centella	Pelluca Errata M. Chuki
LAS ULTIMAS NOTICIAS	D. Life My Belle Marinka	Eda Policasta Aplicación	Institutano Reyezuelo Omnia	Calivorano A. Imperial Rau	A. Cider Lomaso Batuca	On Benja Llamazul Cóker	Gonzalito S. Fuerte Platanera	Reynald Guaiquillo	Malvinas Alouet Migolosa	F. Sinatra Muktara Birlocha	Tetraciclina Mirasierra La Cantella	Errata Pelluca O. Negro
LA SEGUNDA	D. Life My Belle R. Morena	Eda Aplicación Policasta	Institutano Pamelito Bureta	Calivorano A. Imperial Rau	A. Cider Batuca Boer	On Benja Llamazul Cóker	Gonzalito S. Fuerte Platanera	Guaiquillo Reynald	Malvinas Migolosa Alouet	Muktara F. Sinatra M. Nat	Tetraciclina Mirasierra C. Lindo	Pelluca Errata O. Negro
LA TERCERA	R. Morena D. Life Mi Sarita	Petitero Eda Aplicación	Curiosidad Montonero Institutano	Guay H. Boss Calivorano	A. Cider Batuca Connie	Sioux Cóker Serafín	Monacal D. Astro Gonzalito	Z. Veloz Guaiquillo	Malvinas Alouet El Cuyano	Edmund Birlocha Aunty	Aura Magancia Mirasierra	Errata O. Negro Pelluca
ULTIMA HORA	D. Life My Belle Mi Sarita	Eda Aplicación Policasta	Institutano Don Pelé Montonero	Calivorano A. Imperial Argelia	A. Cider Batuca Benavides	Cóker Llamazul On Benja	S. Fuerte Tameli Platanera	Guaiquillo Z. Veloz	Malvinas Alouet Migolosa	Muktara Aunty Llegará	Mirasierra Magencia Tetraciclina	Errata Pelluca Lagarterana

Preferimos a Multimillonario en 2.200 M.

SE CORRE EN EL HIPODROMO CHILE EL CLASICO "JUAN ANTONIO RIOS".-

Con sólo seis rivales, handicapeados entre los 61 y 49 kilos, se cumple hoy en La Palma, el Clásico "Juan Antonio Ríos", sobre 2.200 metros, que constituye la base de la reunión de hoy.

Veamos sus chances:

REYNALD, 61, (E. Araya). — Viene de ser sexto de Hiparco en el Club Hípico, cargando los mismos kilos. Anteriormente había ganado y en esta cancha lo hace muy bien. Puede imponerse.

ZORRO VELOZ 56 (F. Toro).— El veterano las pelea todas y está en sobresaliente postura. Acaba de llegar segundo de Fondak y reaccionaba allí hasta el final. Es carta de innegable opción ya que ha figurado en todos sus compromisos recientes.

ENCANTADO, 55, O. Olivares).— Lo batió Chummy en el Club Hípico, pero nos dejó la impresión de haber sido conducido apresuradamente. En esta pista tiene buenas actuaciones y es serio rival.

MULTIMILLONARIO 52, (C. Pezoa).— Viene de llegar sexto de Flaubert, con 55 kilos, en esta misma pista. Baja tres kilos y aunque parece no correr bien aquí, por la categoría del lote, le encontramos opción. Nuestro favorito.

DIONISIO 49, (C. Sepúlveda).—Sus dos últimas —8º y 5º— nada dicen, pero corre bien en la arena y ha sido considerado rival serio en su últimas actuaciones en la cancha. La sorpresa justa.

GUAIQUILLO, 49 (H. Pilar).— Llegó 5.o de Chummy, y antes tiene dos buenas figuraciones en el Club Hípico y aquí. De potrillo era tenido por crack y llevará ahora la monta de H. Pilar. Mucha opción. Para segundo.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE
1a. CARRERA: (14) Sodina.
5a. CARRERA: (3) Chirimoyo, y (12) Connie.
11a. CARRERA: (1) Balumba, y (3) Cortijero.
12a. CARRERA: (9) Lagarterana.
13a. CARRERA: (8) Flor de Ulmo.

CLUB HIPICO
3a. CARRERA: (8) Lunera.
6a. CARRERA: (2) La Buly.
12a. CARRERA: (13) Cocorocó.
14a. CARRERA (9) Don Sata, y (11) Miss Locura.



FERNANDO TORO ya pasó las 100 victorias y se apresta a superar la racha de mala suerte que lo ha perseguido últimamente. En el clásico dirigirá a Zorro Veloz.

GUIA DEL APOSTADOR

HIPODROMO CHILE

FERNANDO CASTRO, Temucana...

PRIMERA CARRERA.— Cotejos: CAPACITADA, 500 metros en 32 segundos. Tropiezos: CAPACITADA, se cargó a los palos. Corriendo en otra Pista: Doublé Life, Junction, Santan (CH.). Descargan: J. Adasme, A. Salas: 1 kilo; J. Aliaga, G. Meneses, 2 kilos; A. Farías, R. Céspedes, M. Ramírez: 4 kilos.

SEGUNDA CARRERA.— Cotejos: ESPERANZA, 500 metros en 32 segundos. Tropiezos: VANAGLORIA. Contratiempos: CASAMATA, se abrió; TEATINO, fue cargado. Vienen de Figurar: ESPERANZA, Eda, Policast. Ganadores en la Distancia: Policasta.

TERCERA CARRERA.— Cotejos: NOI, 200 metros en 13 segundos. Tropiezos: TEOBROMA, no fue exigida. INSTITUTANO, se abrió; MONTONERO, no respondió; INAPAR, se cargó en lo derecho; CURIOSA, partió mal. Corriendo en otra Pista:: SAGAZ (CH.). Ganadores en la Distancia: Institutano, Omnia.

CUARTA CARRERA.— Cotejos: PASTORCITA, 200 metros en 13 segundos. Tropiezos: PROEZA, no quedaron conformes con su carrera; RIVOTORTO, fue cargado: LA SAGAN, no quedaron conforme. PASTORCITA, fue cargada; HILL BOSS, cambiaba de mano. Corriendo en otra Pista: LA SIESTA. Vienen de ganar: Argelia. Ganadora en la Distancia: ARGELIA, PROEZA, HASTA LUEGO.

QUINTA CARRERA.— Cotejos: CLARINDA, 800 metros en 53 segundos dos quintos. Tropiezos:: SIBI, no respondió; LOMASO, fue abierto; CONNIE, pisó mal. Corriendo en otra Pista: TENEBROSO, BENAVIDES, (CH.). Ganadores en la Distancia: TEMUCANA.

SEXTA CARRERA.— Cotejos: HUNGRIA 600 metros en 38 segundos tres quintos. Tropiezos: HUNGRIA, reventó en sangre; ESPONJA, no respondió. Corriendo en otra pista: ANGURRIENTO (Ch). Ganadores en la distancia: ON BENJA, LLAMAZUL, COKER, HUISCAPI, ESPONJA. Viene de ganar: LLAMAZUL.

SEPTIMA CARRERA.— Cotejos: CHAQUETA, 400 metros en 25 segundos dos quintos: LAS LOMAS, 400 metros en 25 segundos dos quintos. Tropiezos: MONACAL, fue cargado. Corriendo en otra pista: WEIDEM (Ch). Vienen de ganar: LAS LOMAS. PLATANERA, SIERRA FUERTE. Ganadores en la distancia: CHAQUETA, PASCARA, PLATANERA, SALIM, SIERRA FUERTE.

NOVENA CARRERA.— Cotejos: DOLLINCO, 400 metros en 25 segundos dos quintos. Tropiezos: MALVINAS, partió rezagada. Corriendo en otra pista: TALITO, VOROBEY. Vienen de ganar: MIGOLOSA. Ganadores en la distancia: BANGKOK, W. LAND, POLICHINELA, MIGOLOSA, ALOUET, MALVINAS, HILL DUKE.

DECIMA CARRERA.— Cotejos: LA GOLONDRINA, 400 metros en 25 segundos. Tropiezos: MUKTARA, se abrió. Corriendo en otra pista: TEJUELITA (Ch). Reaparecen: FRANK SINATRA, LLEGARA. Ganadores en la distancia: MISTER NAT, AUNTY, LARIATE, BIRLOCHA, TARSIANA.

UNDECIMA CARRERA.— Cotejos: MIRASIERRA, 200 metros en 12 segundos. Tropiezos: ANSIEDAD, no respondió; TETRACICLINA, fue huasqueada en la cabeza; SUN LORD, fue cargado. Corriendo en otra pista: LEONCAVALLO, (Ch). Reaparecen: CORTIJERO. Vienen de ganar: LA CENTELLA, TETRACICLINA. Ganadores en la distancia: BALUMBA, ANSIEDAD, AURA, LA CENTELLA, MIRASIERRA, CIELITO LINDO.

DUODECIMA CARRERA.— Cotejos: MISTER CHUKI, 600 metros en 37 segundos tres quintos. Tropiezos, CUYANO, conducido en mala forma. VENTURITA, no se empleó. Ganadores en la distancia: OKHRANA, ERRATA, BIG AMERICAN, VENTURITA, REGRESO.

DECIMOTERCERA CARRERA.— Cotejos: EL SOL, 200 metros en 11 segundos tres quintos; SUZY, 400 metros en 24 segundos 2 quintos. Tropiezos: CURICO, se abrió; LICENCIATURA, tuvo contratiempos; SEDA, se cargó a los palos. Reaparecen: FONETICA. Ganadores en la distancia: CURICO, ORGULLOSO, HOSSEGOR, SUZY, SEDA. Viene de ganar: SEDA.



Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.



Por una "ll... hay líos pa... Nacional ar...

BUENOS AIRES, ... Una variante de ... se produciría en el ... mio Nacional a di... ñana en el Hipódr... lermo, sobre 2.5... Trousseau y Teru... en "llave", por ... te relación de p... tre ambos potrillos.

Uno de los soci... Barral —propietar... Yuvaraj— tiene ... caballeriza Martí... colores defiende ... bi.. Eso justificarí... misión decida p... sis en ambos riva... by.

La habitual ... pistas de los pr... pódromos de Bue... vio convulsionada ... presencia de los ... res del Nacional.

En San Isidro, ... pasó 1.200 metros ... Dandy un cuerpo ... por igual distan... mond. En cambio ... sólo hizo 800 metr... contó a las órde... bal Etchart en 51 ... 12 1|5 de remate.

En Palermo, la ... fue Numitor. Co... a la par de Do... metros en 46 2|5.

Los competidore... na: Teruel, Sno... Snow Cap, Mem... Bluff, Numitor, ... baldo, Anheloso, ... Trousseau, Cachi... Docemina y Meta...



Bases para otorga... concesión de arrendami... del Torreón "Victor...

Llámase a propuestas públicas para ... en concesión, en el Cerro "San Cri... Torreón "Victoria" (antes Observ... Salto"), para transformarlo en hoste... tendrá, además, derecho exclusivo ... ción en las piscinas que se construy... inmediaciones.

Los postulantes deberán atenerse a la... tes bases:

1º— Plazo de la concesión: 10 años.
2º— Fijación de canon mensual de ... miento, reajustable anualmente ... al alza del costo de la vida q... mine el Banco Central de Chile.
3º— Indicación de las mejoras que ... en el local para habilitarlo par... va destinación. Dichas mejoras ... ser aprobadas por la H. Junta ... lancia.
4º— Los postulantes deberán acomp... tificado de idoneidad expedido p... rección de Turismo y certificad... ponsabilidad financiera otorgado ... titución bancaria o equivalente.
5º— Los postulantes aceptan las dis... legales y reglamentarias que r... la administración del Cerro S... bal, o que dicte el Ministerio ... depende.
6º— Al término de la concesión, todas ... joras pasarán a dominio fiscal ... demnización de ninguna especie.
7º— El Gobierno puede declarar la ... o resolución de la concesión en ... el beneficiario o contratante n... con las obligaciones contraídas ... que gravemente a la Repartició... contra la Ley, la moral o las bu... tumbres, o infrinja las listas ... aprobadas por la Junta de Vigi... indemnización de ninguna espe...
8º— Las propuestas se abrirán el ... octubre, en el Gabinete del ... secretario del Ministerio del ... las 16.30 horas, y ante los intere... asistan. El Ministerio del ... serva el derecho de rechazar ... propuestas o aceptar la que m... ga a los intereses del Servicio.

Bases y antecedentes se pueden solicitar ... nas de la Administración del Cerro San C... cadas en Pío-Nono N.o 468 (frente a la ... Funicular), o al teléfono 370514.

Los interesados que no residan en Santiago p... mitir las propuestas al Administrador, por ca... ficada.

Jorge de la Cruz ...
ADMINISTRADOR

Hipódromo Chile

Sábado 12 de octubre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 7.45 hrs.

E. Araya	1	Algarrobo	56	14	J. Castro R.	Apolo
D. Cerda	2	Alguacil	56	8	R. Quiroz	Liberty
F. Suárez	3	Amargoso	56	4	J. Araya	Lafontaine II
J. Toro	4	Aracajú	56	15	J. Vial	Shooker
J. Martínez	5	Arrayán	56	6	J. H. Medina	Lujoso II
A. Salas	6	Belazo	56	12	E. Cáceres	Hordendale
I. Sandoval	7	Bye Bye	56	11	M. Rendic	P. Sur
N. González	8	Curzón	56	9	O. Lizama G.	Boabdil
R. Céspedes	9	Chancellor	56	1	A. Ramírez	Colenzo
S. Meneses	10	Chepito	56	7	J. Suárez	My Chum
E. Soto	11	Novelesco	56	5	J. Melero	Florete
P. Muñoz	12	Oeste	56	13	L. Guajardo	Naucide
V. Espinoza	13	Pandax	56	2	O. Becerra	Ollantay
G. Jorquera	14	Renal	56	10	H. Cisternas	Pandillero
L. Muñoz	15	Rofucano	56	3	F. Gazmuri	Faubourg

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.10 hrs.

H. G. Arancib.	1	Admiral Mar	56	13	N. Peralta	A. Terek
F. Suárez	2	Conglomerado	56	1	J. Araya	Lafontaine II
R. Castillo J.	3	Gerald	56	4	E. Cáceres	F. Row
M. Carú	4	Granizo	56	6	C. Rivera	El Tasso
N. González	5	Interventor	56	11	E. Rodríguez	Pharad
S. Meneses	6	Mister Burn	56	15	J. Suárez	B. Burn
O. Muñoz	7	Palotino	56	9	P. Inda	Mádara
M. Ramírez	8	Pelluhue	56	14	T. Herrera	Boabdil
R. Madariaga	9	Pesito	56	3	J. Castro R.	Boabdil
O. Hermosilla	10	Salestrín	56	13	A. Vodanovic	Antar
E. Araya	11	Snow Man	56	10	H. Cisternas	Lujoso II
R. Céspedes	12	Tabú	56	5	M. Murillo	Manipour
E. Soto	13	Terronazo	56	8	J. Melero	Pandillero
G. Jorquera	14	Tomasito	56	2	C. Santos	Murmullo
Hugo Pilar	15	Trueno	56	7	E. Barticevic	W. Honey

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.35 hrs.

B. García	1	Al Ras	56	3	R. Méndez	R. con Ras II
R. Pávez	2	Artico	56	11	N. Peralta	A. Terek
R. Jaque	3	Calabrés	56	13	J. Suárez	Castiglione
R. Céspedes	4	Caraqueo	56	12	A. Ramírez	Colenzo
S. Pradenas	5	Choguozoso	56	5	F. Castro C.	Sosiego
L. Camus	6	D. Marcos	56	2	A. Lab	S. Sky
R. Madariaga	7	Freud	56	1	J. Castro R.	R. Forest
P. Muñoz	8	Guardia	56	4	C. Tapia	S. Guard
G. Ayala	9	Mingsún	56	10	C. Rivera	My Sun
L. Muñoz	10	Monísimo	56	15	A. H. García	Monicaco
J. García	11	Monosabio	56	14	U. Duque	F. Verdict
N. González	12	Pigalle	56	6	P. Briones	P. Sur
I. Sandoval	13	S. Triunfos	56	9	G. Avila	Vlasov
C. Ibarra	14	Siflex	56	7	L. A. Orellana	Flauss
J. Martínez	15	Tarass	56	8	D. Miranda	Shearwater

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 9 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

R. Madariaga	1	Ambos Mundos	55	15	J. Bernal	Taranto
D. Cerda	1a	Reyezuelo	53	16	J. Bernal	Faubourg
J. García	2	Teobroma	54	1	M. Araneda V.	Tennyson
J. Martínez	3	Dust Mog	53	5	A. Muñoz	Mogador
R. Jaque	3a	Montonero	52	7	A. Muñoz	My Chum
J. Amestelly	4	Holocausto	53	2	S. Gajardo M.	Vlasov
L. Gutiérrez	5	Le Beeau	53	12	T. Bustos	Leopoldo
J. González	6	Noi	53	8	H. Cisternas	Gallardo
B. Allende	7	Pamelito	53	3	C. Castro	L. Craft
A. Salas	8	Eureta	52	10	V. Contreras	Le Tellier
G. Meneses	9	Bailando	52	13	E. Bécar	Biriatou
H. Basay	10	Sagaz	51	9	J. García A.	G. Triumph
J. Toro	11	Don Pelé	51	4	H. González	F. Verdict
B. García	12	Inapar	51	6	D. Miranda	Arenales
B. Pradenas	13	Omnia	51	11	S. Olivares	Monty II
R. Zey	14	Curiosidad	50	14	A. Gutiérrez	Candaules

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 11a. serie.— A las 9.30 horas.

C. Ibarra	1	Azucarada	54	11	A. Valenzuela	T. Moulins
Adasme	2	Revelación	54	15	C. Santos	Candaules
R. Céspedes	3	Tempestuosa	54	8	A. Ramírez	Terremoto
E. Guajardo	4	Ivanale	53	4	L. Santos	El Gaucho
L. Muñoz	5	Operada	53	10	A. Lab	Fifo II
P. Muñoz	6	Chambeco	53	3	L. Guajardo	C. Life
R. Neira	7	Gran Patria	53	6	R. Rabello	S. Flamme
G. Meneses	8	Rurik	53	16	J. Troya	Flauss
Hugo Pilar	9	Speedy Gal	53	5	R. Albornoz	G. Strategy
N. González	9	Law	51	1	R. Albornoz	Le Tellier
O. Hermosilla	10	El Dardo	52	12	G. Mancilla I.	Prince
B. García	11	Freviro	51	14	M. Ortiz	Empire
A. Salas	12	Evento	50	7	V. Cepeda	Filibustero
Gmo. Ayala	13	Austríaco	49	13	M. Velarde	Emulo
M. Carú	14	Lilomén	48	2	T. Bustos	Meyerling
A. Morales	15	Catalán	47	9	J. Posadas	Hardendale

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 10 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

C. Ojeda	1	Quita	54	13	R. Albornoz	E. Vital
L. Camus	2	Valeroso	54	9	J. Castro R.	Agasajo
H. Olguín	3	Bermeo	53	14	R. Luna M.	Hardendale
H. Salas	4	Lido	53	1	J. Posadas	Hooligan
I. Sandoval	5	Sun Glory	53	5	G. Avila	T. Crown
E. Soto	6	La Polín	52	11	O. Becerra	Pandillero
F. Meneses	7	Montalbán	52	6	J. Santos	E. Vital
B. García	8	Goyita	52	4	A. Donati	C. Life
J. Amestelly	9	Langostino	52	2	G. Pérez	Florete
H. Pilar	10	Audrey	51	3	R. Bernal G.	Vlasov
A. Díaz	11	Quepilcho	51	7	H. Yáñez	My Chum
A. Salas	11a	Don Jack	50	15	H. Yáñez	Sycomore II
R. Jaque	12	Sardabad	51	10	R. Villa	T. B. Road
R. Neira	13	Sun Dream	51	12	L. Salazar R.	My Sun
E. Guajardo	14	Bochum	50	16	H. Godoy	Biriatou
O. Castillo	15	Tremal Naik	49	8	S. Miceli	Le Tellier

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.— A las 10.30 hrs.

Jorquera	1	Mariscal	57	3	L. A. García	B. Brown
Salas	2	Estrato	57	2	L. Salazar R.	Hooligan
R. Olguín	3	Payada	54	7	F. Castro	Effendi II
J. Martínez	4	Náutico	52	8	R. Bernal G.	N. ed Din
D. Cerda	5	Acorde	51	6	R. Quiroz	Apolo
R. Jaque	6	Mangón	50	4	A. Bullezú	Holmbush
J. Amestelly	7	D. Alfonso	48	5	J. Castro R.	Abarquero
Héc. Pilar	8	Toffana	47	1	L. Santos	Arenales
R. Céspedes	DA	Sun Shine	46	9	P. Briones	Le Tellier

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.— A las 11 horas.

Jorquera	1	Chan Chan	54	5	L. A. García	Sandwood
H. Salas	2	M. Paquín	54	1	J. M. Baeza	Copernic
R. Madariaga	3	Magicián	54	8	M. Viballos	Holmbush
Camus	4	Patrulla	54	3	S. Olivares	Parsi
R. Neira	5	Rucanahuel	53	12	E. Núñez	Y. Highness
Ojeda	6	Surazo	53	10	R. Rabello	Capitán
Adasme	6a	Bachicha	52	7	C. Santos	Capitán
Martínez	7	Celaje	52	11	J. Salfate M.	Sycomore II
González	8	Titanita	52	6	P. Briones	Amasis
Valenzuela	9	Loredana	51	4	S. Fuentes	Fez
Goldemés	10	N. Estrellada	50	2	F. 2.o Chamor.	Ember
Cerda	11	Escalpelo	50	9	A. Lab	T. Sky
Carú	DA	Cortijero	52	13	H. Yáñez	Filibustero

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 11.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

A. Díaz	1	A. y Verde	56	10	A. Petit	Monty II
Cerda	2	R. Dancer	55	8	R. Quiroz	Liberty
Toro	3	Mi Rey	54	1	J. Suárez	Monterey
Madariaga	4	Titanium	54	4	P. Briones	T. Crown
Jaque	5	Impresor	50	6	J. Inda G.	Pandillero
Héc. Pilar	6	Mangual	50	3	G. Sarmiento	Manipour
Muñoz	7	Pretty Boy	49	2	J. Castro R.	Faubourg
Sepúlveda	8	Trementina	49	7	E. Cáceres	Licencioso
Amestelly	9	Rebotado	48	9	A. Sepúlveda	Faubourg
Meneses	10	Bocaflorida	45	5	A. Breque E.	Bokara

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 9a. serie.— A las 12.05 horas.

Héct. Pilar	1	A. Rojo	54	8	D. Miranda	Parsi
N. González	1a	Certosa	54	4	D. Miranda	Arenales
D. Cerda	2	Volantín	54	10	D. Bernal	Agasajo
H. Salas	3	Cuadrilátero	53	6	D. Sandoval	Agasajo
E. Araya	4	Fregado	53	9	M A Valenzue.	My Chum
García	5	Good Metal	53	11	I. Duque	F. Verdict
Muñoz	6	Pandión	53	5	A. Petit	Le Tellier
H. Olguín	7	Pícaro	52	16	A. Luna Q.	Ladino
Guajardo	8	Match	51	14	V. Ramírez	My Sun
B. García	9	Cumberland	51	12	A. Méndez	A. Terek
Latorre	10	Huechuquito	51	7	E. Neverro	Parral
Martínez	11	Querendón	51	2	E. Scala	Cockney
B. Meneses	12	Atila	50	3	C. Jara	S. Flamme
M. Ramírez	13	A. Patricia	50	1	T. Herrera	Le Tellier
A. Salas	14	T. Rubio	50	15	N. Peralta	Parsi
Amestelly	15	Pireo	49	13	S. Gajardo M.	Ch. Yquem

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 12.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

Alquinta	1	Balandro	56	13	H. Yáñez	Quelus
González	2	Pato Negro	56	8	P. Briones	Atophan
Madariaga	2a	Puconamahuida	55	4	P. Briones	Latido
R. Neira	3	Corcoveador	55	10	O. Jara	T. Moulins
Martínez	4	Arcachón	54	3	R. Bernal G.	Atophan
Muñoz	5	Brentano	54	11	G. Sarmiento	M. Sea
Jaque	6	Cargosa	54	5	O. López	Cambronne
D. Cerda	7	Big Money	52	1	R. Quiroz	B. Burn
Amestelly	8	Beligerante	50	9	J. Romero	B. Brown
Héct. Pilar	9	Compresor	50	7	J. Castro R.	Hooligan
Camus	10	Incaico	49	12	E. González	Basileus II
Sepúlveda	11	B. Azul	49	2	J. Melero	T. Crown
Alcalde	12	Respetable	46	6	S. Miceli	M. Bowman

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 8a. serie.— A las 13.15

E. Soto	1	Grumpy	54	2	J. H. Medina	Ambicioso
Madariaga	2	Retocada	54	9	R. Bernal G.	Jardinière
González	3	Cadore	53	13	D. Miranda	Parral
R. Neira	4	Las Lomas	53	11	H. Galaz	Candaules
Saavedra	5	Petisa	53	1	J. Melero B.	Neápolis
Martínez	6	Tormentoso	52	16	A. Amaro	Le Tellier
Amestelly	7	Betty	52	10	J. Castro R.	Elastic
Allende	8	Renown	52	5	H. Gazmuri	Antar
Pradenas	9	Tartarín	51	4	L. Orellana E.	Cimarrón II
Cerda	10	Rojelana	51	6	J. Bernal	Le Tellier
Héct. Pilar	11	Caudillo	50	7	H. Miranda	S. Prince
Meneses	12	Lightkeeper	50	14	M. Rendic	B. Boy
Sepúlveda	13	Ofelita	50	15	J. Araya	S. Sky
Muñoz	14	Ojo de Tigre	50	8	L. A. Bernal	Barranco
Latorre	15	Chillanejo	49	12	A. Ramírez	Hardendale
Bravo	16	Niloka	49	3	U. Bravo	Agasajo

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— 6a. serie.— A las 13.50 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

Valenzuela	1	Nevado	54	8	M. Amaya	Mandubí
Soto	2	Al Rodeo	54	11	L. E. Vásquez	Shearwater
Martínez	3	Como El	54	5	R. Maggi	Bufón
Camus	4	Muñeco	54	7	A. Henríquez	O. Green
Meneses	4a	Stock	51	3	A. Henríquez	S. Sky
Cerda	5	Nebucanita	54	1	E. Núñez	Liberty
Pérez	6	Trivia	54	13	G. Pérez	D. Devil
Sandoval	7	Little Honey	53	4	R. López	Teodolito
Neira	8	Free Life	52	9	S. Gajardo M.	Murmullo
Basay	9	Grimpola	52	12	J. García A.	Rodogat
Muñoz	10	Imposible	52	2	A. Vodanovic	Ll. Bar
Ojeda	11	Miltown	52	6	A. H. García	Parral
Madariaga	12	Kim West	51	15	R. Rabello	Effendi II
Latorre	13	Mudejar	51	14	J. Posadas	Hardendale
Marchant	14	Purey	51	10	A. Abarca	Asombro

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 14.20 horas.

H. Pilar	1	Doblete	54	14	L. E. Toledo	L. Lord
L. Camus	2	Baldón	53	9	A. Lab	Holmbush
I. Sandoval	3	Chateau d'If	53	5	R. Silva	Ch. Yquem
R. Madariaga	4	Choe	53	3	A. Henríquez	T. Moulins
D. Cerda	5	Hi Fi	53	2	E. Cáceres	Faubourg
C. Sepúlveda	6	Black Magic	51	15	P. Inda	Pharad
J. Latorre	7	Camee	51	10	A. H. García	Cambrone II
J. Aravena	8	Don Jaime	51	8	S. Gajardo M.	Taranto
N. González	9	Jasodito	51	11	S. Olivares	Biriatou
R. Céspedes	10	La Lolito	51	6	A. Ramírez	Bacardi
J. Toro	11	Bolívaro	50	7	Fdo. Castro	Barranco
P. Muñoz	12	Donna Fugata	50	13	O. Sarmiento	Meyer
G. Meneses	13	Viento Sur	49	4	Fco. Parisi	Le Vent
L. Muñoz	14	Sátiro	49	12	H. Gazmuri	F. Row
A. Salas	15	Tonifare	49	1	L. Salazar	S. Fare

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera
LA NACION	Pandero Gaspar Pontiac	Buenamoza Júpiter Estrella	D. Noche Resistencia El Ganó	Titián Bío Bío Countryman	Lady Chum Plenario F. Dorada	Satsuma Fleuret Almirantazgo	Tiffany Río Cuarto Blanqueado	Huilco Aplauso Palmadito	Atardecer Fortachín Jalma
GOLPE	Pandero Pontiac Gaspar	Buenamoza Estrella Burleta	El Ganó Hilda C. del Aire	Countryman Bío Bío Ganadero	Niloka F. Dorada Plenario	Realejo Almirantazgo Satsuma	Neroné Tiffany Campo	Aplauso Huilco B. Life	Coal A la Carga Fortachín
D. HIPICO DEL AIRE R. NACIONAL	Ava Gadner Bañador Pandero	Júpiter Buenamoza Estrella	El Ganó Belmondo D. Noche	Titián Bío Bío Luzón	Plenario Sun Glory Lady Chum	Satsuma Qué Será Callín	Calaucán Tiffany Arlington	Casalis Mardito Aplauso	Chams Fortachín M. Adele
EL TURFMAN	Pandero Ava Gardner Gaspar	Buenamoza Estrella I. Pascual	D. Noche Hilda El Ganó	Bío Bío Luzón Countryman	Lady Chum Sun Glory Big Prince	Qué Será Satsuma Mandingo	Calaucán Río Cuarto Tiffany	Aplauso Mardito Mi Millaray	Fortachín M. Adele Espiral

Estadística de eficiencia en la pista del Hip. Chile

Julio Castro R. y Fernando Toro, siempre 1.os.

Siguen Julio Castro Ruiz y Fernando Toro encabezando la estadística de eficiencia en el Hipódromo Chile. Por las ventajas que llevan, es bien difícil que les quiten los primeros lugares. Aquí está la estadística:

PREPARADORES	Puntos	JINETES	Puntos
JULIO CASTRO RUIZ	344	FERNANDO TORO	833
Antonio Vodanovic	272	Juan Martínez	535
Juan Melero	228	Héctor Pilar	521
Fernando Castro	196	Ricardo Madariaga	508
Juan Suárez	192	Eduardo Soto	453
Aliro Sepúlveda	185	Sergio Vera	358
Emilio Cáceres	180	Juan Toro	279
Juan Muñoz R.	177	David Cerda	263
Aquiles Petit	160	Gustavo Farfán	256
Roberto Maggi	157	Juan Amestelly	248
Rafael Quiroz	157	Carlos Sepúlveda	248
Daniel Miranda	144	Juan Barrios	187
Pedro Briones	142	Ricardo Jaque	177
Humberto Cisternas	135	Luis Camus	161
Hernán Gazmuri	134	Héctor Salas	159
Artagnan Ramírez	130	Artemio González	158
Fernando Gazmuri	128	Gabriel Meneses	147
Antonio Bullezú	126	Albino Salas	135
Alvaro López	126	Claudio Paredes	129
Pedro Bagú	118	Galvarino Jorquera	116

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

Selección general definitiva de imponentes opositores a la compraventa de departamentos ubicados en los edificios que se indican, de la ciudad de Santiago, practicada en conformidad al acuerdo del Honorable Consejo, de fecha 9 de mayo de 1963:

Edificio Nº 1 — Valentín Letelier Nº 20

1 Depto. de 2 dormitorios de 139,82 m2. Valor: Eº 16.702.
Pérez Matus, Tulia ... 226 puntos

3 Deptos. de 2 dormitorios de 123,85 m2. Valor: Eº 14.517.
Melo Gorigoytía, Osvaldo ... 216 puntos
Zárate Zárate, Oscar ... 190 "
Morales Piña, Edita ... 188 "

Edificio Nº 4 — Ismael Valdés Vergara Nº 640

1 Depto. de 2 dormitorios de 100,86 m2. Valor: 15.748.
Meza Lavín, Luis ... 308 puntos
1 Depto. de 1 dormitorio de 37,52 m2. Valor: Eº 5.843.
Figueroa González, Rafael ... 280 puntos

Edificio Nº 7 — Bueras Nº 170-A y 172-A

1 Depto. de 2 dormitorios de 120,45 m2. Valor: Eº 21.592.
Sims Lowen, Rebeca ... 172 puntos
1. Depto. de 2 dormitorios de 120,45 m2. Valor: Eº 20.808.
Sims Lowen, Rebeca ... 182 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 110,50 m2. Valor: Eº 20.167.
Sims Lowen, Rebeca ... 172 puntos
1 Depto. Living Alcoba de 32.60 m2. Valor: Eº 6.271.
Verdugo Maluenda, Silvia ... 248 puntos
1 Depto. de Living-Alcoba de 32,60 m2. Valor: Eº 6.200.
Ríos Villanueva, José Tomás ... 236 puntos
1 Depto. de Living-Alcoba de 31,80 m2. Valor: Eº 6.200.
Baeza Banderas, Josefina ... 270 puntos

Edificio Nº 8 — Merced Nº 450

1 Depto. de 3 dormitorios de 154,06 m2. Valor: Eº 24.242.
Rojas Mella, Miguel ... 186 puntos
1 Depto. de 1 dormitorio de 62,85 m2. Valor: Eº 9.302.
Fuentes Hermosilla, Enrique ... 174 puntos

Edificio Nº 11 — Valentín Letelier Nº 1372 al 1392

1 Depto. de 2 dormitorios de 93,59 m2. Valor: Eº 15.718.
Horta Urbina, Héctor ... 192 puntos
1 Depto. de Living-Alcoba de 57,52 m2. Valor: Eº 9.163.
Contreras Montoya, Manuel ... 214 puntos
1 Depto. de Living-Alcoba de 46,72 m2. Valor: Eº 7.401.
Gaete Ahumada, Víctor ... 142 puntos

Edificio Nº 24 — Serrano Nº 14

1 Depto. de 205,00 m2., de 3 dormitorios. Valor: Eº 45.383.
González González, Julio ... 206 puntos
3 Deptos. de 3 dormitorios de 205,00 m2. Valor: Eº 43.480.
Bascuñán Valdés, Aníbal ... 224 puntos
Parodi Madariaga, Ernani ... 220 "
Zúñiga Collao, Estanislao ... 202 "
2 Deptos de 3 dormitorios de 147,00 m2. Valor: Eº 27.272.
Aqueveque Oliva, Guillermo ... 256 puntos
Aldunate Larraín, Enrique ... 206 "
2 Deptos. de 2 dormitorios de 117,00 m2. Valor: Eº 21.775.
Venegas Lagos, Victoria ... 258 puntos
Bertossi Rugeroni, Eliana ... 254 "
3 Deptos. de 1 dormitorio de 67,00 m2. Valor: Eº 12.332.
Reyes Rojas, Luis ... 270 puntos
Núñez García, Luisa ... 260 "
Sotomayor Moreno, Osvaldo ... 256 "

Edificio Nº 31 — Avda. Bustamante 176-Seminario 175

1 Depto. de 3 dormitorios de 150,00 m2. Valor: Eº 27.934.
Urrutia Muñoz, Teodosio ... 188 puntos
1 Depto. de 3 dormitorios de 145,00 m2. Valor: Eº 28.575.
Goldschmidt Ibieta, Eva ... 198 puntos
1 Depto. de 3 dormitorios de 135,20 m2. Valor: Eº 24.371.
Alvarez Villablanca, Agustín S. ... 176 puntos
1 Depto. de 3 dormitorios de 122,80 m2. Valor: Eº 23.444.
Fernández Castillo, Ana ... 214 puntos

1 Depto. de 2 dormitorios de 121,30 m2. Valor: Eº 23.373.
Wenzel Manzano, Wilma ... 174 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 121,30 m2. Valor: Eº 22.518.
Rebolledo Fonseca, Róbinson ... 180 puntos
1 Depto. de 3 dormitorios de 109,00 m2. Valor: Eº 19.668.
Ilabaca León, Luis ... 206 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 104,00 m2. Valor: Eº 19.953.
Sims Lowen, Rebeca ... 182 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 103,20 m2. Valor: Eº 19.953.
Garrido González, Lucía ... 140 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 102,30 m2. Valor: Eº 18.314.
Ramírez Rahausen, Ricardo ... 116 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 99,65 m2. Valor: Eº 18.884.
Puelma Barriga, José ... 164 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 98,85 m2. Valor: Eº 18.599.
Bustos Hidalgo, Rubén ... 140 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 91,00 m2. Valor: Eº 16.461.
Basaure Baeza, Teodolinda ... 148 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 90,40 m2. Valor: Eº 16.390.
Padilla Fellay, Silvia ... 136 puntos
1 Depto. de 1 dormitorio de 62.00 m2. Valor: Eº 11.544.
Ramírez Calderón, Elena ... 254 puntos
1 Depto. de 1 dormitorio de 48,50 m2. Valor: Eº 9.478.
Contreras Montoya, Manuel ... 254 puntos
1 Depto. de Living-Alcoba de 34,40 m2. Valor: Eº 6.983.
Cisternas Valdivia, Julio ... 138 puntos

Edificio Nº 32 — Catedral Nº 2464 al 2486

1 Depto. de 3 dormitorios de 134,87 m2. Valor: Eº 22.446.
Carmona López, Héctor ... 168 puntos
1 Depto. de 3 dormitorios de 134,76 m2. Valor: Eº 22.660.
Núñez Vidal, Leopoldo ... 174 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 108,94 m2. Valor: Eº 18.242.
Mundt Larraín, Carlos ... 142 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 103,09 m2. Valor: Eº 16.745.
Latorre Muñoz, Luis ... 168 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 95,24 m2. Valor: Eº 16.247.
Palacios Rossini, Elena ... 156 puntos

Edificio Nº 33 — Teatinos Nº 630

1 Depto. de 2 dormitorios de 109,50 m2. Valor: Eº 19.525.
Sims Lowen, Rebeca ... 192 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 79,87 m2. Valor: Eº 14.394.
Iturra Moreira, Emma ... 188 puntos

Edificio Nº 36 — San Martín Nº 575

1 Depto. de 3 dormitorios de 98,00 m2. Valor: Eº 16.208.
Padilla de la Maza, Tulio ... 238 puntos
1 Depto. de 1 dormitorio de 83,00 m2. Valor: Eº 14.306.
Ruiz Concha, Marta ... 142 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 71,50 m2. Valor: Eº 11.980.
Saleh Murra, Antonio ... 214 puntos

Edificio Nº 39 — Valentín Letelier Nº 1373-1381

1 Depto. de 3 dormitorios de 139,00 m2. Valor: Eº 26.779.
Holzapfel Alvarez, Armando ... 216 puntos
1 Depto. de 3 dormitorios de 133,00 m2. Valor: Eº 25.229.
Cárdenas Santibáñez, René ... 200 puntos
2 Deptos. de 3 dormitorios de 124,00 m2. Valor: Eº 23.960.
Martínez Toledo, Pedro ... 202 puntos
Acevedo Pérez, Juan ... 190 "
1 Depto. de 3 dormitorios de 122,00 m2. Valor: Eº 23.537.
Cuadra Poisson, Osvaldo de la ... 276 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 111,00 m2. Valor: Eº 21.141.
Barros Alemparte, Patricio ... 210 puntos
1 Depto. de 2 dormitorios de 98,00 m2. Valor: Eº 18.675.
Venegas Lagos, Victoria ... 258 puntos
3 Deptos. de 2 dormitorios de 78,00 m2. Valor: Eº 15.010.
Landa Lyon, Luis ... 214 puntos
Araneda Latorre, Margarita ... 196 "
Herrera Ortiz, Teresa ... 186 "
2 Deptos. de 1 dormitorio de 45,00 m2. Valor: Eº 8.668.
Reyes Houbré, Enrique ... 276 puntos
Montero Letelier, Ricardo ... 216 "

Los imponentes indicados precedentemente tendrán un plazo de siete días hábiles, a contar desde el 7 de octubre de 1963, para visitar el departamento de su grupo, firmar el compromiso de compraventa, pagar la cuota al contado ofrecida, en dinero efectivo o Vale-Vista tomado a la orden de la Institución, y hacer entrega del resto de la documentación necesaria para reducir a escritura pública la operación.

En los grupos en que figuren 2 ó más departamentos, los seleccionados deberán visitarlos y hacer su elección dentro de los dos primeros días, para cumplir con las demás exigencias en los cinco restantes.

Se tendrá por desistidos, de oficio, sin derecho a apelación, a aquellos que no concurran a cumplir con lo expresado en los incisos anteriores dentro del plazo señalado.

Mario González Herrera
GERENTE SANTIAGO

Raúl Alamos Pérez
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

VALPARAISO Sporting CLUB

VIÑA del MAR.

Domingo 6 de octubre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 4 al 21.— A las 13.15 horas.

0—4—0—0	1	Los Rulos	55	14	O. Saavedra	N. Ramírez
4—0—5—0	2	Belalcázar	54	9	A. Naranjo	D. Sandoval
6—0—0—0	3	Bañador	53	4	S. Azócar	H. Jara
Reaparece	4	Basilea	51	13	E. Vásquez	M. Maira
0—0—1—0	5	Cecilia Ida	51	2	H. Obregón	F. Parisi
0—6—6—3	6	Gaspar	50	6	A. Orellana	L. E. Vásquez
—0—0—6	7	Olimpie	48	3	C. Jorquera	R. Bernal
6—0—4—2	8	Pandero	48	11	J. Miranda	L. Alvarez B.
0—1—4—4	9	Pontiac	48	1	L. Vásquez	O. Leiva
5—0—2—0	10	La Pochita	47	5	D. Ahumada	G. Avila
0—0—5—0	11	Ava Gardner	46	10	J. Parra	O. Silva
3—0—0—0	12	Señorial	46	7	N. N.	J. Romero
0—0—0—0	13	Referencia	45	12	J. Monardes	D. Alvarez
— — —0	14	Antique	45	8	L. Yáñez	D. Alvarez

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 13.45 horas.

— — —0	1	Elzir	55	6	D. Ahumada	I. Saavedra
— — —	2	Balarina	53	9	J. Parra	O. Silva
—4—0—0	3	Winner	53	14	H. Alfaro	Alv. Breque
— — —0	4	Matildín	52	3	E. Frías	G. Sarmiento
Reaparece	5	Sapphire	50	10	S. Arellano	G. Sarmiento
4—0—6—0	6	Júpiter	51	7	J. Pacheco	E. Vidal
Reaparece	7	Amalia	50	5	R. Núñez	L. E. Vásquez
0—5—0—0	8	Calandria	48	8	P. Bravo	F. Parisi
3—3—0—5	9	Estrella	48	11	H. Obregón	O. Urbina
0—0—0—0	10	Igual Pascual	48	1	E. Vásquez	O. Leiva
4—2—3—5	11	Buenamoza	45	12	R. Durán	A. Padovani
0—0—4—0	12	Burleta	45	2	L. Yáñez	H. Navarro
4—5—0—0	13	Contulmana	45	13	L. Vásquez	D. Araya
0—0—0—0	14	Polilla	45	4	L. Duque	G. Mancilla

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.— A las 14.15 horas.

—2—0—2	1	C. del Aire	53	14	E. Frías	G. Sarmiento
— — —	2	Shell City	53	2	D. Santibáñez	H. Jara
— — —0	3	Bloom	52	6	H. Obregón	Alv. Breque
Reaparece	4	Grace	52	8	S. Azócar	O. Silva
Reaparece	5	P. Escocés	51	11	V. Lobos	G. Mancilla
—3—0—6	6	B. Girl	50	7	N. N.	O. Urbina
—5—0—0	7	Eurasia	50	13	L. Duque	E. Vidal
2—4—6—0	8	Belmondo	48	1	G. Cortés	U. Bravo
5—6—0—2	9	El Ganó	48	9	A. Orellana	G. Pérez
3—5—0—3	10	Resistencia	47	10	L. Yáñez	D. Alvarez
6—4—2—6	11	Dulce Noche	46	3	J. Miranda	L. Alvarez B.
0—0—4—0	12	Arrachada	45	12	R. Durán	D. Araya
4—3—0—4	13	Hilda	45	5	J. Parra	E. Spirea
6—5—0—0	14	P. Amarilla	45	4	L. Vásquez	I. Saavedra

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 51 al 64.— A las 14.45 horas.

2—1—5—3	1	Tipo Rico	58	8	E. Romero	Alv. Breque
0—1—2—2	2	Countryman	57	4	C. Astorga	H. Garretón
0—0—0—0	3	Dictador	53	7	L. Vásquez	D. Araya
0—6—0—1	4	Luzón	52	10	R. Núñez	C. Muñoz B.
0—0—1—4	5	Victimado	48	5	J. Monardes	E. Vidal
5—2—4—1	6	Bío Bío	47	6	J. Miranda	L. Alvarez B.
0—0—0—5	7	Moreno	45	2	L. Duque	E. Vidal
3—4—6—2	8	Titián	47	1	J. Parra	O. Silva
0—2—3—1	9	Ganadero	45	9	R. Durán	D. Alvarez
0—0—0—0	10	Monigote	45	3	L. Yáñez	A. Padovani

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 20 al 27.— A las 15.20 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

0—0—0—0	1	Hijo Bravo	55	12	H. Alfaro	A. Padovani
0—6—4—1	2	Niloka	55	11	L. Mejías	U. Bravo
0—6—0—0	3	Rojelana	54	5	S. Pérez	D. Bernal
0—6—0—5	4	Fulgor	53	6	E. Frías	E. González
1—1—3—5	5	Plenario	53	10	J. Monardes	L. Alvarez B.
0—0—0—0	6	Caso Raro	52	8	L. Yáñez	R. Saavedra
— — —	7	C. Grande	52	1	L. Morales	G. Mancilla
0—0—0—1	8	Big Prince	51	13	N. N.	O. Castillo
5—4—2—2	9	Lady Chum	51	9	E. Vásquez	O. Urbina
0—0—1—3	10	Sun Glory	51	3	D. Ahumada	G. Avila
0—6—2—0	11	Ashley	50	7	R. Núñez	D. Alvarez
0—0—0—1	12	F. Dorada	49	2	L. Vásquez	G. Pérez
0—0—2—5	13	Foxy	48	4	N. N.	O. Leiva

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice 75 al 88.— A las 16.05 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

Reaparece	1	Yacoti	58	1	E. Romero	G. Sarmiento
2—1—1—6	2	Qué Será	54	5	A. Naranjo	O. Urbina
5—0—0—5	3	Realejo	53	9	S. Azócar	L. A. Bernal
0—6—0—2	4	Fleuret	51	2	H. Obregón	O. Urbina
4—1—0—4	5	Callín	49	10	R. Durán	A. Padovani
2—3—2—1	6	Satsuma	49	4	L. Vásquez	D. Sandoval
0—4—6—5	7	Alegórico	48	7	J. Parra	O. Silva
1—5—0—4	8	Mandingo	48	6	A. Orellana	A. Martínez
0	9	Para Todos	47	3	D. Ahumada	D. Alvarez
4—3—4—2	10	Almirantazgo	46	8	L. Yáñez	D. Alvarez

SEPTIMA CARRERA.— 1.700 metros.— Clásico: Sociedad de Criadores.— A las 16.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

0—3—2—6	1	Arlington	56	4	R. Arredondo	A. Martínez
0—5—5—1	2	Blanqueado	56	10	J. Pacheco	E. Spirea
0—2—3—1	3	Calaucán	56	1	S. Azócar	O. Silva
1—4	4	Campo	56	3	G. Saavedra	A. Padovani
0—1	5	Gorrioncillo	56	8	E. Muñoz	O. Silva
1—0	6	Lucky Ras	56	12	E. Romero	Alv. Breque
2—3—1—0	7	Miracolo	56	15	O. Saavedra	R. Saavedra
0—3—1	8	Nerone	56	2	J. Miranda	E. Vidal
0—2	9	Parece	56	11	H. Obregón	E. Vidal
4—3—4—1	10	Parmesano	56	9	J. Farías	L. Valle P.
5—2—6—2	11	Pelandrún	56	14	S. Arellano	O. Leiva
0—1—2—0	12	Price	56	7	N. N.	E. Vidal
0—0—2—4	13	Que Bueno	56	13	S. Benavides	D. Araya
1—3—2—3	14	Río Cuarto	56	5	A. Naranjo	O. Urbina
1—2—1—3	15	Tiffany	56	6	C. Astorga	E. Vidal

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 27 al 39.— A las 17.15 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

0	1	San Carlos	57	6	A. Naranjo	D. Araya
0—4	2	Casalis	54	1	C. Astorga	G. Avila
6—0—6—0	3	Tamboreo	54	12	G. Saavedra	H. Garretón
0—3—3—1	4	Huilco	52	7	D. Ahumada	I. Saavedra
4—3—1—4	5	Aplauso	51	3	E. Vásquez	L. E. Vásquez
0—0—0—0	6	La Marquesita	51	13	H. Obregón	Alv. Breque
5—0—6—6	7	Chiflón	50	2	S. Azócar	D. Bernal
0—5—0—5	8	Mardito	50	9	N. Bravo	U. Bravo
5—2—4—6	9	Palmadito	50	11	J. Parra	F. Parisi
Reaparece	10	Krupp	49	8	R. Durán	F. Galleguillos
6—6—6—0	11	Mi Millaray	49	4	L. Vásquez	D. Sandoval
4—1—2—0	12	Big Life	47	5	J. Monardes	H. Alcántara
0	13	Flautista	47	10	A. Orellana	G. Pérez

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 42 al 51.— A las 17.55 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

2—1—5—0	1	Royal Flush	55	14	G. Saavedra	E. Vidal
1—3—4—2	2	Atardecer	54	[illegible]	R. Arredondo	O. Leiva
0—5—0—0	3	Big Combat	54	2	J. Pacheco	L. Alvarez B.
0—5	4	Curiosilla	50	9	N. N.	L. Alvarez B.
6—6—0—0	5	Oberón	53	11	C. Astorga	H. Alcántara
0—2—1—0	6	Coal	52	13	S. Azócar	O. Silva
1—5—2—3	7	A la Carga	49	4	L. Vásquez	U. Duque
4—3—4—0	8	Chams	49	3	H. Obregón	D. Bernal
0—0—0—0	9	Coronada	49	10	H. Quijada	R. Bernal
0—0—5—2	10	Espiral	49	1	R. Durán	L. E. Vásquez
0—5—1—0	11	M. Adele	48	12	J. Miranda	G. Sarmiento
4—1—2—0	12	Marbella	48	6	A. Orellana	A. Martínez
6—4—1—1	13	Fortachín	47	5	E. Vásquez	H. Garretón
4—2—0—4	14	Jalma	46	7	J. Parra	C. Muñoz B.

Club Hípico

Domingo 6 de Octubre de 1963

PRIMERA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.100 metros.— Serie "A".— Condicional.

Debutante	1	Academy	53	11	H. Salas	J. M. Baeza
6—14h—8	2	Agua Fría	53	5	F. Meneses	C. Pfau
Debutante	3	A. Llanera	53	15	M. Yáñez	A. Carreño
5—12—10	4	Angela	53	6	E. Contreras	J. Maldonado
10—10—6	5	Arponista	53	12	E. Araya	J. Inda
12—	6	Cosa Brava	53	16	R. Jaque	R San Martín
8—	7	Doña Clara	53	7	C. Galdames	J. Zúñiga
6—6	8	Girada	53	13	G. Jorquera	A. Abarca
8—13—6	9	Luana	53	1	N. N.	J. Rodríguez
7—5—13h	10	M. Esther	53	8	N. González	L. Guajardo
12—8—7	11	M. Rosarito	53	17	R. Céspedes	E. Inda S.
6—8—9	12	Negelia	53	2	E. Guajardo	A. Valdés
10—6—10	13	Perseguidora	53	9	J. L. Silva	L. Espinoza
6—11h—4	14	Precavida	53	14	J. Aliaga	P. Inda
4—	15	Saltadora	53	3	M. Ramírez	T. Herrera
11—5—13	16	Sokatoma	53	10	C. Ibarra	A. Vodanovic
11—	17	Taniusha	53	18	R. Parodi	O. Silva
5—4—6—4	18	Versada	53	4	C. Pezoa	A. Muscatt

SEGUNDA CARRERA.— A las 15.52 horas.— 1.100 metros.— Serie "B".— Condicional.

3—4—2	1	Aristócrata	53	3	R. Parodi	O. Silva
11h—13—8	2	Boreas	53	11	H. Salas	D. Sandoval
Debutante	3	Combativa	53	4	O. Muñoz	J. Cavieres
9—5—8	4	Charada	53	10	N. González	F. Castro I.
0h—12—9	5	Doña Zoila	53	12	L. Godoy	A. Breque
7—	6	Fair Maid	53	14	J. L. Silva	L. Espinoza
Debutante	7	Fascination	53	2	F. Toro	G. Urquidi
Debutante	8	Ilusionada	53	9	J. Duarte	O. Tapia
15—9—10	9	La Cotorra	53	16	A. Morales	J. Salas
0h—0h—12	10	Melinda	53	1	S. Pradenas	J. Suárez
11h—9—8	11	Mentita	53	8	C. Galdames	J. Zúñiga
8—6—5	12	Nastacia	53	6	M. Ramírez	A. Valdés
2—	13	Niagua	53	13	R. Céspedes	C. Muñoz G.
2—2—3	14	Radiant Girl	53	17	J. Castro	J. Argagnon
Debutante	15	S. Love	53	15	F. Venegas	P. Inda
7—9—4—5	16	Vancouver	53	5	J. Aliaga	C Covarrubias
12—11—12	17	Zarpada	53	7	J. Chamorro	José Melero B

TERCERA CARRERA.— A las 13.15 horas.— 1.100 metros.— Serie "C".— Condicional.

3—8—9—3	1	Alunada	53	12	J. Castro	E. Inda S.
5—2—7—17	2	Belladora	53	1	R. Parodi	O. Silva
4—10—7	3	Bermuda	53	12	H. Salas	J. M. Baeza
10h—11—15	4	Cinnamón	53	7	J. Duarte	O. Tapia
11—14	5	Coneja	53	18	E. Carreño	A. Carreño
Debutante	6	La Cabaña	53	2	C. Sepúlveda	J. Zúñiga
12—3—3	7	Lady Hiss	53	9	A. Núñez	H. Medina
No corre	8	Lunera	53	14	No corre	L. Espinoza
6h—4h—4h	9	Marisol	53	6	M. Ramírez	T. Herrera
12—5—2	10	Mosquetera	53	8	R. Céspedes	J. Salas
14—4	11	Muñeca	53	15	R. Jaque	R San Martín
3—3—2—2	12	Nefer	53	8	O. Muñoz	J. Cavieres
13—6—3	13	Partidora	53	16	J. Aliaga	A. Abarca
Reaparece	14	Petulancia	53	10	C. Galdames	F. Chamorro
Debutante	15	Prima	53	17	F. Toro	A. Bullezú
4h—10h—10h	16	Sorprenda	53	4	V. Espinoza	R. Gómez
3—3—9	17	Temeraria	53	11	F. Venegas	P. Inda
4h—0h	18	Vandolena	53	5	N. González	E. Bécar

CUARTA CARRERA.— A las 13.39 horas.— 2.000 metros.— Quinta serie.— Handicap.

—1—8—3	1	Colérico	56	8	P. Ulloa	C. Muñoz G.
2—1—12—4	2	Monrey	54	7	O. Muñoz	J. Melero
7—8—2	3	Don Rufo	53	2	H. Pilar	H. Inda
11—3—2	4	Lord	50	5	J. Caro	E. Rodríguez
0—8—7	5	Agresor	49	1	C. Sepúlveda	José Melero
8—5—13	6	Castelar	49	3	A. Núñez	J. Suárez
12—6—3	7	Río Tajo	46	6	F. Meneses	P. Medina
10h—14	8	Busca Oro	45	4	R. Gatica	E. Inda S.

QUINTA CARRERA.— A las 14.04 horas.— 1.200 metros.— Sexta serie.— Handicap.— (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 13.51 horas).

3—15—6	1	Antímaco	55	5	P. Ulloa	J. M. Baeza
2—8—6—9	2	Gonipón	55	3	O. Olivares	O. Silva
8h—12h	3	Lucano	55	11	J. García	I. Duque
8—16—2	4	Guapo	54	17	O. Muñoz	C. Tapia
15h—1—2	5	Mocosa	54	6	G. Jorquera	L. A. García
14h—10h	6	Pampa Mía	54	18	J. Chamorro	José Melero
6h—13h—8	6a	M. Rosalinda	48	15	J. Baeza	E. Inda S.
10—3—12	7	Suzy Beny	54	12	C. Pezoa	S. Fuentes
2—13—15	8	Indulto	53	2	G. Ayub	V. A. Polanco
10h—1h	9	Off Set	52	16	R. Madariaga	H. Cisternas
3h—13h	10	Yacuto	52	10	F. Meneses	P. Medina
5—14—7	11	Tolondrón	51	7	H. Salas	L. A. Orellana
12h—5—9h	12	Berenice	50	13	P. Muñoz	A. Valdés
9—1—7	13	Colmao	50	1	H. Pilar	Em. Castillo
8—7—14	14	Romaña	50	19	G. Saavedra	J. Argagnon
1—11—9	15	Apenado	49	14	R. Jaque	J. Rodríguez
15—14—12	16	Sacarino	49	8	A. Núñez	F. León
6—7h—9h	17	Termar	48	4	G. Meneses	J. Suárez
13—10—13	18	La Tucana	46	9	J. Caro	L. Santos

SEXTA CARRERA.— A las 14.29 horas.— 1.500 metros.— Sexta serie.— Handicap.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.19 horas).

10h—13h	1	Premiado	56	6	F. Toro	J. Suárez
No corre	2	La Buly	55	1	No corre	J. Medina
8—7—6	3	Gifford	54	10	R. Latorre	V. Ramírez
6—8h—12h	4	La Mocha	53	5	A. Núñez	O. Becerra
12—11h—2	5	Respaldo	53	7	E. Araya	J. Inda
7—10—11	6	Flamenco	49	2	P. Muñoz	S. Fuentes
12—11—2	7	Beaumarchais	48	11	F. Venegas	C. Pfau
5—6—14h	8	Pastelón	48	8	J. Amestelly	L. Orellana E.
Reaparece	9	Pío Pío	47	12	R. Jaque	G. Urquidi
Reaparece	10	Tour Bleue	46	3	J. Aliaga	J. Argagnon
1h—3—8h	11	G. Poupee	45	9	F. Meneses	P. Medina
13h—10—12	12	Plácida	45	4	S. Alcaide	J. Salfate

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.54 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.54 horas).

10—1—3	1	Cara Donna	57	4	F. Venegas	P. Bagú
3—1	2	Almenara	53	7	N. N.	F. León
4—6—1	3	Detita	53	10	R. Céspedes	E. Inda S.
2—3—17	4	Frisolera	53	1	G. Jorquera	M. Amaya
10—7—12	5	Kabileña	53	12	E. Araya	S. Fuentes
7h—1—7	6	M. Caroline	53	5	M. Ramírez	T. Herrera
1—	7	Novedad	53	9	J. Aliaga	C Covarrubias
1—16—8	8	Pagana	53	11	J. A. Marchant	J. Argagnon
7—3—3	9	Paraiba	53	2	C. Pezoa	J. M. Baeza
7—9—12h	10	Prestancia	53	6	R. Jaque	E. Cáceres
4—13—1	11	P. Quimera	53	8	A. Núñez	A. Muscatt
2—1—10	12	Tabaola	53	3	F. Toro	A. Bullezú

OCTAVA CARRERA.— A las 15.38 horas.— 1.500 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

12—4—1	1	Skittish	57	1	L. A. Díaz	V. Ramírez
1—4—5	2	Ampuloso	54	5	H. Salas	J. M. Baeza
Reaparece	3	Chacalluta	54	9	O. Olivares	R. Allen
10—	4	Cotileo	53	12	S. Pradenas	M. Velarde
1—3—4	5	Irascible	53	2	R. Parodi	J. Cavieres
3—2—1	5a	Demagogo	51	3	C. Pezoa	J. Cavieres
4—5—10	6	Miss Lilly	53	6	E. Araya	H. Godoy
1—10—1	7	Buen Amigo	52	10	H. Pilar	J. Chamorro
10—8—8—1	8	Neutral	51	7	A. Núñez	C. Muñoz G.
2—2—2	9	Qué Valor	51	11	F. Meneses	C. Pfau
3—7—10	10	Rigor	48	4	G. Meneses	R. Villa
2h—15h—1	11	Encino	47	8	J. Amestelly	E. Inda S.

NOVENA CARRERA.— A las 15.43 horas.— 1.600 metros.— Clásico. Premio: JOSE LUIS LARRAIN.

11—3—1—1	1	Mi Criterio	59	4	L. A. Díaz	R. Medina
1—7—2—6	2	Ring	57	10	J. Escobar	A. Castro
3—3—1—5	3	Aclamado	56	1	F. Toro	A. Bullezú
1—1—1—6	4	Félix	55	7	C. Pezoa	Alv. Breque
8—4—1—4	5	Placentero	54	6	A. Núñez	F. León
4—4—7—1	6	Granjero	51	2	C. Sepúlveda	J. F. González
3—3—1—4	7	Cañamal	49	11	G. Jorquera	V. Ramírez
2—5—5—3	8	M. Brando	49	5	H. Pilar	A. Breque
3v—8—11	9	Albany	48	12	E. Guajardo	J. Melero
4—9—6—7	10	Bramante	47	8	F. Meneses	F. León
2—2—2—3	11	Ganosa	47	3	J. Caro	C Covarrubias
6v—9h—11h	12	Disipada	45	9	R. Gatica	G. Mancilla

DECIMA CARRERA.— A las 16.18 horas.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— Handicap.— (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 16.08 horas).

5—6—1—3	1	Petardo	57	6	R. Parodi	G. Urquidi
Reaparece	2	Pletórica	55	4	C. Pezoa	C Covarrubias
8h—4—10h	3	Kleber	54	16	H. Salas	L. A. Orellana
1—3—5	4	Marchamar	54	13	O. Olivares	J. F. González
9h—9h—1h	5	V. Esperanza	54	1	E. Soto	A. Vodanovic
6—	6	Mena	53	8	E. Contreras	P. Inda
2—1—8—6	7	Typperary	53	3	E. Araya	J. Inda
6—7—5—3	8	Emiliano	52	11	F. Toro	H. Medina
5—1—8—4	9	M. Rojo	52	5	A. Núñez	A. López
5—11—0—7	10	Dorabella	50	7	J. Aliaga	J. Cavieres
13h—5h—6h	11	Isabel	50	14	H. Pilar	[illegible] Miranda
4—3—1—7	12	Perdurable	50	12	C. Galdames	F. Chamorro
15—14—9	13	Pericansia	48	2	J. Caro	J. Araya
7—10—1—6	14	Queridita	46	8	F. Meneses	O. Silva

UNDECIMA CARRERA.— A las 16.48 horas.— 2.000 metros.— Tercera serie.— Handicap.— (Primera válida para la Apuesta Doble, Cierre a las 16.35 horas.)

1—2—2—1	1	Tranquilo	55	5	E. Araya	A. Lab
5—7—1—1	2	C. Rhodes	54	1	O. Olivares	R. Allen
2v—2v—6	3	El Bombo	54	12	O. Muñoz	G. Mancilla
6—1h—7—8h	4	M. de Oro	54	9	C. Sepúlveda	P. Bagú
2—5—9—6	5	Miski	54	4	H. Pilar	A. Breque
5—3—5—5	6	El Obrero	52	6	N. N.	A. Gutiérrez
6—1—5—10	7	Rafia	52	2	R. Parodi	J. Cavieres
5—6—5—11	8	Thor	52	7	F. Toro	A. Bullezú
2—6—2—1	9	Napoleón	51	11	C. Pezoa	J. Melero
7h—3—3—1	10	Itala	50	8	J. Amestelly	E. Scala
2—6—3—1	11	Angelina	49	10	G. Jorquera	V. Ramírez
8—2—4—7	12	Maserati	49	3	A. Núñez	F. León

CARRERA "A".— 4.000 metros Steeplechase.— Premio SILKO.— (SIN APUESTAS).— Se correrá inmediatamente después de la Undécima carrera).

W. Honey	1	Oreado	81	4	J. Alarcón	A. Luna
Holmbush	2	Fanal	76	2	A. Rojas	R. Luna
My Chum	2a	Ventarrón	75	3	L. Briones	R. Luna
Faubourg	3	M. Vientos	76	5	E. Bravo	A. Proschle
Carnaval	4	Spring	73	6	A. Carreño	A. Carreño
Welsh Honey	5	Pernambuco	65	1	A. Díaz	P. Fuentes

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.26 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.— Handicap.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 17.16 horas).

8h—6—Rodó	1	Selecciones	56	6	R. Madariaga	A. Sepúlveda
3—4—6—9	2	Bengasi	54	11	C. Pezoa	J. F. González
6—10—13	3	Orientador	54	10	R. Parodi	R. Celpa
8—10h—4	4	Palermo	54	5	F. Toro	G. Urquidi
3—4—6	5	Tapihue	54	12	L. Godoy	F. León
11h—10h	6	Líbano	53	1	H. Basay	J. García
3h—2h—1—12	7	Atipada	52	7	H. Salas	L. A. Orellana
3—4—2—1	8	Mono Fox	52	2	J. Amestelly	A. Vodanovic
9h—6—7	9	Monday	51	8	C. Sepúlveda	A. Valdés
9—9h—8	10	Scots Lady	51	3	P. Muñoz	R. Allen
14—4—3	11	Charivari	48	9	R. Jaque	L. A. García
12—7—7	12	Excel	47	4	H. Pilar	Em. Castillo
NO CORRE	13	Cocorocó	45	13	NO CORRE	E. Inda S.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera
LA NACION	Arponista Precavida Versada	Vancouver Zarpada R. Girl	Alunada Lady Hiss Muñeca	Colérico Don Rufo	Off Set Colmao Berenice	Respaldo Beaumarchai Tour Bleue	Cara Donna Novedad P. Quimera
GOLPE	Saltadora Precavida Arponista	Aristócrata Vancouver Radiant Girl	Nefer Alunada Mosquetera	Lord Río Tajo Monrey	Mocosa Suzy Beny Off Set	Respaldo Beaumarcha Premiado	Paraiba Cara Donna Detita
LA HIPICA	Versada Precavida Saltadora	Aristócrata R. Girl Vancouver	Nefer Lady Hiss Alunada	Lord Colérico Río Tajo	Mocosa Guapo Yacuto	Respaldo G. Poupée Premiado	Tabaola C. Donna Paraiba
EL CLUB	Versada Saltadora Precavida	Aristócrata Niagua R. Girl	Mosquetera Nefer Muñeca	Don Rufo Lord Colérico	Mocosa Colmao Guapo	Respaldo Pío Pío Beaumarcha	Paraiba Novedad Frisolera
D. HIPICO DEL AIRE R. NACION	Arponista Versada Precavida	Combatirá Niagua Aristócrata	Mosquetera Nefer Muñeca	Lord Colérico Don Rufo	Off Set Mocosa Guapo	Pío Pío Beaumarcha Respaldo	Frisolera Cara Donna P. Quimera
CLARIN	Versada Negelia Girada	Niagua R. Girl Aristócrata	Nefer L. Hiss Belladora	Don Rufo Lord Colérico	Mocosa Guapo S. Beny	Respaldo Pío Pío T. Bleue	P. Quimera Frisolera C. Donna
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Versada Saltadora Precavida	Niagua Aristócrata Combatirá	Nefer Mosquetera L. Hiss	Lord Colérico Don Rufo	Mocosa Guapo Off Set	Respaldo Beaumarcha G. Poupée	Frisolera C. Donna P. Quimera
LA SEGUNDA	Versada Arponista Precavida	Niagua Combatirá Aristócrata	Mosquetera Nefer Muñeca	Don Rufo Lord Colérico	Mocosa Off Set Guapo	Beaumarcha Respaldo Pío Pío	C. Donna Frisolera Novedad
LA TERCERA	Versada Saltadora Precavida	Aristócrata R. Girl Niagua	Nefer Belladora L. Hiss	Don Rufo Colérico Lord	Mocosa Guapo Yacuto	Respaldo Beaumarcha G. Poupée	Paraiba P. Quimera Kabileña
ULTIMA HORA	Versada Saltadora Precavida	Niagua Aristócrata R. Girl	Nefer Mosquetera Partidora	Don Rufo Lord Colérico	Mocosa Colmao Guapo	Respaldo Pastelón Flamenco	C. Donna Paraiba Novedad

	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Neutral Demagogo Qué Valor	Félix M. Brandon Ganosa	Emiliano Tipperary Mena	Thor Angelina Mina de Oro	Monday Charivari Cocorocó	Gualanday Almendral Itahue	Tirzo Lucrecio Prometeo
GOLPE	Demagogo Neutral Encino	M. Brando Félix Aclamado	Tipperary Emiliano Metal Rojo	Napoleón Thor Tranquilo	Mono Fox Palermo Monday	Gualanday Campanilla Itahue	Prometeo Tirzo Parragán
LA HIPICA	M. Lilly Qué Valor Demagogo	M. Brando Ganosa Mi Criterio	M. Rojo Tipperary Petardo	Angelina Thor Miski	Bengasi Charivari Palermo	Campanilla Q. Air Gualanday	Makarios T. Sentado Monalisa
EL CLUB	B. Amigo Skittish Irascible	M. Brando Ganosa Placentero	Petardo V. Esperanza Emiliano	Tranquilo Itala Angelina	Cocorocó Palermo Bengasi	Gualanday Delirio Campanilla	Prometeo Fidelio T. Sentado
D. HIPICO DEL AIRE R. NACION	Irascible Skittish Neutral	M. Brando Granjero Ring	Emiliano V. Esperanza Pletórica	Cecil Rhodes Tranquilo Napoleón	Palermo Mono Fox Bengasi	Campanilla Gualanday Tía Claudina	Tirzo Fidelio Prometeo
CLARIN	Demagogo Encino Qué Valor	M. Brando Ganosa Félix	Petardo Tipperary Queridita	Napoleón C. Rhodes Tranquilo	Palermo M. Fox Bengasi	Gualanday Campanilla T. Claudina	Fidelio Tirzo T. Sentado
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Demagogo B. Amigo Skittish	M. Brando Ring Placentero	M. Rojo Emiliano Petardo	M. de Oro Angelina Tranquilo	Palermo Charivari Bengasi	Gary Campanilla Almendral	Makarios Fidelio Tirzo
LA SEGUNDA	Irascible Demagogo Skittish	M. Brando Granjero Ganosa	Pletórica V. Esperanza Emiliano	Tranquilo Napoleón C. Rhodes	Palermo Bengasi M. Fox	Gualanday T. Claudina Campanilla	Fidelio Tirzo Prometeo
LA TERCERA	B. Amigo Qué Valor Encino	M. Brando Ganosa Granjero	M. Rojo Emiliano Cecil Rhode	Itala El Obrero Miski	Charivari Palermo Bengasi	Gualanday Campanilla Itahue	Longa Fidelio T. Sentado
ULTIMA HORA	B. Amigo Demagogo Qué Valor	M. Brando Ganosa Aclamado	Isabel Emiliano Tipperary	Tranquilo C. Rhodes Itala	Palermo Excel Charivari	Campanilla Gualanday Almendral	Fidelio T. Sentado Tirzo

EN UNA MILLA, FELIX ES CAPAZ DE REHABILITARSE

DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN LOS 1.600 METROS DEL PREMIO "JOSE LUIS LARRAIN".

Un grupo de rivales que no han ganado más de 8.000 escudos en primeros premios se reúne esta tarde en la prueba central. Se disputa, en esta ocasión, el premio clásico "José Luis Larraín", prueba de 1.600 metros de recorrido que será largada a las 15 horas y 43 minutos. Los rivales anotados son los siguientes:

MI CRITERIO, 59 (Luis A. Díaz).— Su última actuación es un triunfo sobre Careo en 1.300 metros, cargando 54 kilos. Un elemento que viene cumpliendo una campaña notable.

RING, 57 (José Escobar).— Corrió en la misma prueba que mencionamos más arriba y terminó en el último lugar con un peso de 58 kilos. Un elemento que puede mejorar. Tiene clase.

ACLAMADO, 56 (Fernando Toro).— Corrió el domingo pasado y remató en quinto lugar en una prueba de 1.400 metros que ganó Titanium. Anteriormente, en la misma arena del Chile —donde había realizado la actuación que le mencionábamos anteriormente— ganó una segunda serie, cargando 56 kilos.

FELIX, 55 (Carlos Pezoa).— Después de una campaña muy exitosa fracasó en los 1.900 metros que ganó Chummy. Está en muy buen estado y confiamos en su rehabilitación. Por ello lo hacemos nuestro preferido. Su entrenador lo mantiene en excelente estado y creemos en su triunfo.

PLACENTERO, 54 (Aurelio Núñez).— Después de un triunfo de reaparecida, remató cuarto de Chummy. Un elemento que por su velocidad desde el vamos será gran animador. Llega muy bien a este "tiro".

GRANJERO, 51 (Carlos Sepúlveda).— Viene de ganar en 1.700 metros con 56 kilos. Creemos que este lote es "mucho para él" pero los ejemplares de este corral están muy bien.

CAÑAMAL, 49 (G. Jorquera).— Con Placentero disputarán la punta desde el vamos. Un elemento que se ha revelado como fondista. En su última presentación fue cuarto en 2.600 metros. Antes ganó este recorrido cargando 50,2 kilos por seis cuerpos en el tiempo de 1 minuto 41 segundos.

MARLON BRANDO, 49 (Héctor Pilar).— Después de una descanso reapareció el 19 de septiembre y fue tercero de Mi Criterio en 1.300 metros con 48 kilos. Esta vez será un elemento que "dará batalla". Creemos que dará que hacer y lo dejamos como el más serio rival de nuestro favorito.

ALBANY, 48 (Ernesto Guajardo).— Ya lleva dos actuaciones en Santiago. En su última presentación fue 11a. de Viajada en 1.100 metros con 50 kilos. Era una primera serie. Bajó dos kilos con respecto a su anterior.

BRAMANTE, 47 (Fernando Meneses). Terminó 7.o de Mi Criterio en 1.200 metros con 48 kilos. Otro elemento veloz que animará la carrera desde la largada.

GANOSA, 47 (Jorge Caro).— Baja cien metros con respecto a su anterior presentación, donde fue 3a. de Granjero, cargando 54 kilos. Era una tercera serie. Confiamos que su atropellada final le puede dar una satisfacción en esta carrera que tendrá "muchos punteros". Le daremos el tercer lugar.

DISIPADA, 45 (Raúl Gatica).— Fue última de Flaubert en 1.500 metros en el Hipódromo Chile. No la hemos visto por estos lados.



CARLOS PEZOA volverá a correr a Félix. Ahora el pupilo de Alvaro Breque intervendrá en una milla. Confiamos en su rehabilitación.

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 17.55 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie "B".— Handicap.— (Segunda válida para la Apuesta Doble, Cierre a las 17.45 horas).—

3—10—6—1	1	Delirio	55	3	J. Escobar	S. Fuentes
12h—1h—12h	2	Pegaso	55	5	A. Núñez	J. Suárez
3—7—6—2	3	Gualanday	54	11	R. Parodi	O. Silva
6—6—8—11	4	Mister K.	54	6	E. Contreras	L. Santos
9h—13h—15	4a)	Vizcaíno	50	17	J. Duarte	H. Inda
8—5—2—2	5	Campanilla	53	15	C. Pezoa	C Covarrubias
8—7—16	6	Confucio	53	7	R. Madariaga	H. Cisternas
1—6	7	Obscuridad	53	19	C. Sepúlveda	J. Zúñiga
5—2—3—5	8	Almendral	51	1	G. Saavedra	P. Inda
8—1—10—12	9	Cynara	51	12	M. Ramírez	P. Medina
1—5—8—6	10	P. Victoria	51	10	J. Baeza	E. Inda S.
2h—1h—7h	11	Takú	51	16	F. Toro	A. Bullezú
3—10h—13	12	Gary	50	2	H. Pilar	F. Gazmuri
4—10—2	13	Itahue	50	13	J. Aliaga	H. Godoy
Reaparece	14	Parisette	48	4	R. Céspedes	H. González
9—15—4—3	15	Queen Air	48	18	R. Jaque	J. Rodríguez
7—5—5—5	16	Cielo Claro	47	8	G. Meneses	M. Murillo
9—3—5	17	Cuchilla	46	14	A. Parra	Er. Castillo
7—6—7—1	18	Tía Claudina	46	9	J. Caro	Er. Rodríguez

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 18.30 horas.— 1.500 metros.— Quinta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 18.20 horas).

Reaparece	1	Penitente	57	10	L. A. Díaz	J. Cavieres
5—5—1—10	2	Makarios	56	4	R. Parodi	H. Medina
1—7—6—4	3	Parragón	55	13	O. Muñoz	J. Melero
6h—6h—5h	4	Beligerante	54	9	I. Sandoval	J. Romero
7—6—9	5	Pandro	53	5	R. Valenzuela	A. Proschle
6h—3h—6	6	Puconamah.	53	8	N. González	P. Briones
1—5—1—9	7	Tirzo	53	14	H. Pilar	E. Inda S.
4—2—1—3	8	Toro Sentado	53	1	C. Pezoa	O. Silva
NO CORRE	9	Don Sata	52	11	NO CORRE	C. Tapia
7—8—13h	10	Lucrecio	52	6	C. Sepúlveda	P. Bagú
NO CORRE	11	M. Locura	52	2	NO CORRE	A. Valdés
6—0—2	12	Longa	51	12	F. Meneses	P. Medina
1—7—5—6	13	Monalista	51	15	F. Toro	A. Bullezú
7—8—3—1	14	Prometedor	51	7	R. Madariaga	H. Godoy
9—5—5—4	15	Fidelio	50	3	A. Núñez	J. Inda

GUIA del APOSTADOR

CLUB HIPICO



GUILLERMO URQUIDI
En racha.

PRIMERA CARRERA.— Cotejos: LUANA, 600 metros, con O. Muñoz, en 37 segundos dos quintos. Contratiempos: AGUA FRIA, abierta en la curva de los 1.300 metros; ARONISTA, se fue hacia adentro en la partida; COSA BRAVA, partió mal según su jinete. El juez de largada lo desmintió. GIRADA, se abría durante el transcurso de la carrera; PRECAVIDA, fue suspendida por indócil para partir. Descargan peso: DOÑA CLARA, MAMA ESTHER, MISS ROSARITO, NEGELIA, PRECAVIDA, SALTADORA, SOKATONA. Debutan: ACADEMY (Amasis–R. A. F.), ALMA LLANERA (Aclarando-Súbdita).

SEGUNDA CARRERA.— Cotejos: FASCINACION, 600 metros en 37 segundos tres quintos; ZARPADA, J. Chamorro, 500 metros en 31 segundos. Contratiempos: ARISTOCRATA, molestada en los últimos 100 metros. NIAGUA, molestada a los 300 metros corridos. Descargan peso: CHARADA, DOÑA ZOILA, ILUSIONADA, LA COTORRA, MELINDA, MENTITA, NASTACIA, NIAGUA, SERPEN'S LOVE, VANCOUVER y ZARPADA. Debutante: SERPEN'S LOVE (Serpenyoe-Madara Love), COMBATIRA (Espace Vital-Campana), ILUSIONADA (Big Burn–Shell-Spoon).

TERCERA CARRERA.— Cotejos: LADY HISS, 600 metros en 37 segundos tres quintos. Contratiempos: BERMUDA, suspendido por indócil reincidente para partir. CONEJA, molestada en la curva; MIRASOL, molestada faltando 200 metros para la meta. SORPRENDA, se abrió en la partida. Reaparece: PETULANCIA. Corriendo en otra pista: MARISOL (H. Ch., SORPRENDA, (H. Ch.), VANDOLENA (R. Ch.). Debutantes: LA CABAÑA (Calificado-Pasabola) y LUNERA (Country Life-Luna Rosa). Descargan peso: CINNAMON, CONEJA, MARISOL, MOSQUETERA, PARTIDORA, PETULANCIA, SORPRENDA, TEMERARIA, VANDOLENA.

CUARTA CARRERA.— Cotejos: MONREY, 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos, montado por M. Ramírez. En el trabajo fue acompañada. LORD, J. Caro, 800 metros en 52 segundos; AGRESOR, L. A. Díaz, 1.400 metros en 1 minuto 35 segundos. Contratiempos: COLERICO, fue abierto al llegar a la meta; DON RUFO, cruzado faltando 300 metros para la meta; LORD, se enredó en las patas de otro competidor.

QUINTA CARRERA.— Cotejos: SUZY BENY, J. Chamorro, 800 metros en 53 segundos. Contratiempos: ANTIMACO, corrió zigzagueando. LUCANO, fue cargado en la curva. SUZY BENY fue cargada faltando 400 metros para la meta. BERENICE, molestada a los 50 metros corridos. APENADO, el 29 de septiembre se enredó en las patas de otro competidor en tierra derecha. SACARINO, cambiaba de mano en el curso de la carrera. Estaban corriendo en otro hipódromo: LUCAS (H. Ch.), PAMPA MIA (H. Ch.), OFF SET (H. Ch.), YACUTO (H. Ch.), BERENICE (H. Ch.), y TEMAR (H. Ch.). Viene de ganar la distancia: OFF SET (H. Ch.).

SEXTA CARRERA.— Cotejos: FLAMENCO, 800 metros, J. M. Aravena, acompañado, en 52 segundos. PIO PIO, R. Jaque, 400 metros en 25 segundos. Contratiempos: GIFFORD, sufrió hemorragia nasal durante la carrera. LA MOCHA, estrellada en la curva de los 1.300 metros. PASTELON, cargado a los 100 metros corridos. GRANDE POUPEE, molestada por la huasca de otro jinete a la [illegible] los 1.000 metros. PLACIDA, molestada en la partida. [illegible]parecen: PIO PIO y TOUR BLEUE. Estaban corr[illegible] otro Hipódromo: PREMIADO (H. Ch.), LA MOCHA [illegible] Ch.), PASTELON (H. Ch.) y GRANDE POUPEE (H. [illegible]

SEPTIMA CARRERA.— Cotejos: DETITA, 500 [illegible] en 30 segundos 4|5, Kabileña, E. Araya, 800 metros [illegible] segundos, acompañada. PURA QUIMERA, C. Reb[illegible] 300 metros en 17 segundos 3|5 y TABAOLA, 300 me[illegible] 17 segundos 2|5. Contratiempos: CARA DONNA, [illegible] en la recta. FRISOLERA, molestada a la altura de l[illegible] metros. Viene de correr en el Hipódromo Chile: [illegible]TANCIA. Ha ganado recientemente la distancia: AL[illegible]NARA y DETITA. Descargan: CARA DONNA, DE[illegible] MISS CAROLINE, NOVEDAD, PAGANA.

OCTAVA CARRERA.— Cotejos: SKITTISH, [illegible] Díaz, 500 metros en 32 segundos 1|5. BUEN AMIGO, [illegible] Ramírez, 500 metros en 31 segundos 3|5. Contratie[illegible] BUEN AMIGO, en su última actuación —donde fue [illegible]do— fue molestado en la recta. Reaparece: CHACA[illegible]TA (no corre desde el 13 de junio).

NOVENA CARRERA.— Cotejos: ACLAMADO, [illegible] tros en 50 segundos 3|5. FELIX, L. Godoy, 600 met[illegible] 37 segundos 1|5. CAÑAMAL, 700 metros en 44 se[illegible] montado por G. Jorquera. MARLON BRANDO, H. [illegible] 700 metros en 45 segundos. GANOSA, J. Caro, [illegible] tros en 49 segundos 2|5. Contratiempos: MI CRITER[illegible] notificó al preparador para que lo adiestre para [illegible] RING, mañoseó toda la carrera. ALBANY, fue car[illegible] los 100 metros corridos. Corriendo en otro hipódromo: [illegible] SIPADA (H. Ch.).

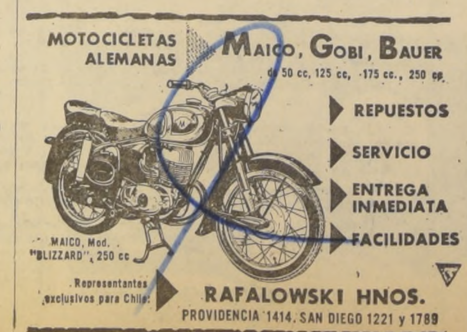
DECIMA CARRERA.— TIPPERARY, E. Araya, [illegible] metros en 24 segundos 2|5. Contratiempos: TIPPE[illegible] en su última actuación fue abierto en la curva. M[illegible] ROJO, cargado en la partida. DORABELLA, tuvo [illegible] mas en la curva. Isabel; no respondió a los requer[illegible] tos de su jinete. Reaparecen: Pletórica (última act[illegible] el 23 de junio). Estaban corriendo en otra pista: KL[illegible] Villa Esperanza e Isabel (todos del Hipódromo Chile[illegible] ne de ganar la distancia: VILLA ESPERANZA.

UNDECIMA CARRERA.— Cotejos: CECIL RH[illegible] O. Olivares, 700 metros en 44 segundos 3|5; MI[illegible] ORO, P. Muñoz, 800 metros en 49 segundos 3|5; [illegible] C. Rebolledo, 1.000 metros en 1.05; NAPOLEON, C. [illegible] acompañado, 1.000 metros en 1 minuto 5 segundos [illegible] GELINA, 700 metros en 45 segundos. Contrati[illegible] TRANQUILO, estorbado en la curva. Corriendo e[illegible] pista: Mina de Oro (H. Ch.).

DUODECIMA CARRERA.— Cotejos: CHARIVAR[illegible] metros en 31 segundos 2|5, montado por L. Ma[illegible] EXCEL, 400 metros en 25 segundos 2|5. Rodó en s[illegible] rior: SELECCIONES. Viene de otra pista: LIBANO (H[illegible] Ganó la distancia en su anterior: MONO FOX.

DECIMO TERCERA CARRERA.— Cotejos: GU[illegible]DAY, P. Ulloa, 500 metros en 30 segundos 2|5. OBS[illegible]DAD, C. Sepúlveda, 500 metros en 31 segundos 1|5. [illegible] C. Rebolledo, 600 metros en 37 segundos. Contrat[illegible] PRINCESA VICTORIA, fue cargada a los 50 metr[illegible]rridos; PARISETTE, molestada faltando 200 metr[illegible] la meta; CUCHILLA, cruzada a los 100 metros c[illegible] Corriendo en otra pista: PEGASO y TAKU (ambos [illegible] Ch.). Viene de ganar la distancia: DELIRIO.

DECIMO CUARTA CARRERA.— Cotejos: TIRZ[illegible] Pilar, 600 metros en 33 segundos 3|5. Contratiempos: [illegible]karios, se enredó en las patas de otro competid[illegible] respondió a los requerimientos de su jinete. BELIGE[illegible]TE, cargado por otro competidor faltando 1.000 [illegible] para la meta. TORO SENTADO, estrellado a la alt[illegible] los 1.000 metros. LUCRECIO, se iba de punta dura[illegible] carrera. Su preparador disconforme. No lo correrá [illegible] pista pesada. Reaparece: PENITENTE (última act[illegible] 28 de abril). Corriendo en otra pista: BELIGERAN[illegible] LUCRECIO (ambos de H. Ch.).





CRONICAS SOCIALES

POR LUCIA ARRIETA

CONDECORACION.—

El Representante de la Orden de los Caballeros de San Dionisio de Zante, señor Gabriel Mustakis, impuso las insignias en el Grado de Comendador al vicepresidente del Círculo de Amigos de Grecia y Director del Instituto Chileno-Helénico de Cultura, señor Alejandro Briones Gorostiaga, en una ceremonia a la cual asistieron, entre otros, las siguientes personas: Embajador de Bélgica, señor Alain de Thysebaert, señora e hija; Embajador de Paraguay, señor Alberto Nogués; Embajador de El Salvador, señor Héctor Palomo Salazar, y señora; Embajador de Uruguay, señor Julio César Vignale, y señora; Embajador de Colombia, señor Antonio José Lemos, e hija; Embajador de Yugoslavia, señor Branko Karadzole, y señora; Embajador de Suecia, Conde De Bonde, Condesa e hija; Ministro de Jordania, señor Nicolás Kattan, y señora; Encargado de Negocios de Nicaragua, señor Sergio García Quintero; señora Cecilia Bachelet de Miranda; Ministro Consejero de Uruguay, señor Fernando Rivera Devoto, y señora; Consejero de la Embajada de los EE. UU., señor John Jova, y señora; Secretario de la Embajada de Gran Bretaña y señora de Frenken; Secretario de la Embajada de Colombia y señora de Rodríguez; Secretario de la Embajada de Canadá y señora de Grenon; Secretario de la Embajada de Bélgica y señora de Pangaert; Secretario de la Embajada de los EE. UU. y señora de Stevenson; Secretario de la Embajada de Holanda y señora de Fein; Adicto Naval de la Embajada Argentina, señor Asdrubal Fortunato; Adicto Aéreo de la Embajada Argentina, Comodoro Luis Lanari; Agregado Cultural de la Embajada de México, Dr. Jesús Pesqueira, y señora; Académico de la Lengua, Monseñor Fidel Araneda Bravo; senador Luis Felipe Letelier Icaza y señora; senador Humberto Aguirre Doolan, diputado Enrique Edwards Orrego, diputado José Musalem, señor Carlos Sánchez y señora, señor Dimitri Bojilov y señora, señora Inés Briones de Banderas, comandante Sergio Huidobro y señora; presidente del Círculo de Amigos de Grecia, señor Adolfo Guerrero Cood; general Teófilo Gómez Vera, señor Pedro Errázuriz Larraín y señora, señor Juan Dagorret e hija, señor Pedro Harizcalde y señora, comandante Hernán del Río y señora, señor Hernán Elgueta Guerin y señora, señor Enrique Rawlins y señora; Director del Departamento Político de Relaciones Exteriores, señor Fernando Orrego Vicuña; Subjefe del Ceremonial, señor Fernando Lorca Cortínez; señor Patricio Barros Alemparte, Manuel García Huidobro y señora, señor Rafael Barbosa, señor George Goich, señoras Violeta Latorre de Azócar y Ester Matte Alessandri, señor Enrique Echavarría Maturana, señor Roberto Yazigi y señora, señoras Olga Pizarro de Astorquiza, Lily Necochea de Rojas, María Elvira Piwonka Moreno y María Teresa Barros de García Huidobro; Felipe Santibáñez y señora; Ena Aguirre de Ruiz Tagle, señor Hugo Infante Troncoso y señora, señor Jaime Barrientos Román y señora, señorita Anita Helfant señor Mario Soza Briceño y señora, señoritas María Luisa Ovalle Rodríguez, María Ferrada, Lillian Gollash, señor Gabriel Barros Ossa, señor Fidel Arredondo, Mrs. Cherry, señora de Walker, y otras más.

DEL EXTRANJERO.—

A mediados de la próxima semana regresan de México y los Estados Unidos el señor Jorge Ross Ossa y señora Alicia Amunátegui de Ross.

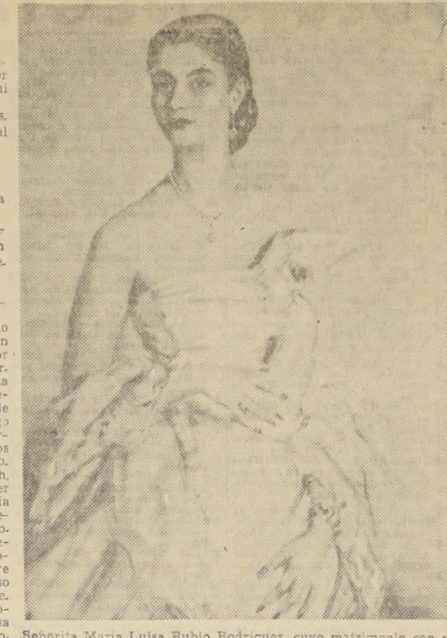
—De México han regresado el señor Gustavo Ross Ossa y señora Marta Yrarrázaval de Ross.

DE EUROPA.—

De Europa ha regresado la señora Rebeca Valdivieso de Rodríguez.

A mediados de la próxima semana regresan de Israel las señoras Isabel Larraín Errázuriz, Rebeca Varas de Larraín y la señorita María Teresa Tocornal Correa.

MATRIMONIO ALVAREZ ALVAREZ-RUBIO RODRIGUEZ.—



Señorita María Luisa Rubio Rodríguez, cuyo matrimonio con el señor Fernando Alvarez Alvarez se ha efectuado privadamente el 28 de septiembre pasado. Los novios han fijado su residencia en Madrid. (Oleo de Luis de Sangroniz.)

MATRIMONIO RODRIGUEZ ARIZTIA-CONCHA RODRIGUEZ.—

Circula el siguiente parte de matrimonio:

"Sergio Concha Garcés y Eugenia Rodríguez de Concha participan a Ud. el matrimonio de su hija Marcela con el señor Miguel Rodríguez Ariztía, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón (Avenida El Bosque 822), el domingo 20 de octubre, a las 18 horas."

A EUROPA.—

Se ha dirigido a Europa el ingeniero señor Alfonso Herman Muñoz, acompañado de su esposa, Rosa María Ovalle de Herman, quienes permanecerán un año en Bélgica. El señor Herman ha sido becado por el Gobierno de su país y realizará estudios en especialidades de Estructuras, especialmente acerca de los modernos métodos de cálculo del Hormigón Armado y Hormigón Petrensado, así como sobre la Industrialización de esos elementos y su aplicación en la construcción.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.—

CURSO DE DISEÑO DE JARDIN.— El El martes 8 del presente, a las 16 horas, en el Instituto Cultural de Providencia (Providencia 2653), comenzará este curso que ofrece la señorita Ingrid Halle. Las inscripciones se reciben en Agustinas 718, de 9.30 a 12.45 y de 15.30 a 17.30 horas, menos el sábado.

PROXIMOS MATRIMONIOS.—

El viernes 11 de octubre será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, a las 19,45 horas, el matrimonio de María Eliana Greene Ward con el señor Roberto Ossa Amenábar.

—El sábado 12 el de la señorita Isabel Jullian Bertrand con el señor Luis Claro, Lagarrigue en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, a las 18,30 horas.

—El sábado 12 el de la señorita Adriana María Peragallo Codelia con Ignacio Fernández Pérez Cotapos en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, a las 17,30 horas.

A BOSTON.—

Hoy se dirigirá a Boston, donde pasará una temporada, la señora Gertrudis Marín de Alvarez.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Lorena Abt Cousiño con el señor Eduardo Barrales Fernández. Hicieron la visita de estilo el señor Eduardo Barrales Frías y la señora Josefina Fernández de Barrales.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Isabel Sanz Olivares con el señor Hernán Latorre Cuevas.

Hicieron la visita de estilo don José Latorre Barrios y señora Lucila Cuevas de Latorre.

Bendijo las argollas el Rvdo. Padre don Emilio Caracuel Ossa.

EL DIA DE LA HISPANIDAD.—

El próximo viernes, día 11, a las 23 horas, tendrá lugar en los salones del Círculo Español, el Baile de Gala que organiza la Institución, para conmemorar la Fiesta de la Hispanidad, en la gloriosa efemérides del Descubrimiento de América.

IN MEMORIAM.—

SRA. LASTENIA PIZARRO DONOSO VIUDA DE SEREY.— Mañana lunes 7 del presente, a las 12 horas, en la Basílica de La Merced, será oficiada una misa por el eterno descanso de su alma, al cumplirse el segundo mes de su sensible fallecimiento.

FALLECIMIENTO.—

Antenoche falleció en el pensionado del Hospital de La Unión, víctima de corta enfermedad, el antiguo vecino don Leoncio González Smith, vinculado a respetables familias de esa zona y Santiago. Estaba dedicado desde hace muchos años a las labores agrícolas. Era casado con la señora Rosa Fernández.

El fallecimiento enluta el hogar de su hermano don Arnaldo González Smith, periodista y funcionario de la Embajada del Japón.

BAUTIZO.— Ha sido bautizada en la Capilla de la Clínica Santa María, por el R. P. Raúl Silva, Marcela Inés, hija del señor Jorge Orellana Braun y de la señora Adela Pellisier de Orellana.

Fueron sus padrinos Marcelo Pellisier Roesler y la señorita Loreto Pellisier Roesler.

CLUB DE LEONES DE MAIPU.— Antenoche, viernes 4, en Solemne Sesión Noche de Damas, realizada en el Casino del Carrera Hilton de Los Cerrillos, el Club de Leones de Maipú ratificó la candidatura oficial a gobernador del Distrito H. Chile Centro del distinguido león de esta institución Oscar Storme Oyaneder.

El león Storme ha ocupado altos cargos directivos en las gobernaciones anteriores y ocupa actualmente el cargo de Director de Instrucciones Leonísticas. Ha obtenido, desde su ingreso al Club, los más altos premios de funcionario perfecto en todas sus actuaciones y con asistencia del ciento por ciento desde su ingreso al Club.

El Distrito H. Chile Centro es uno de los más importantes del país y agrupa a las provincias de Santiago, O'Higgins y Colchagua.

In Memoriam.-



Srta. MARIA VICTORIA COSTA SANCHEZ
(Q. E. P. D.)

El sábado 12 del presente, aniversario de su nacimiento, se oficiará una misa, a las 10.30 horas, por el eterno descanso de su alma en la Iglesia de Las Agustinas, Moneda 1054.

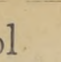
Sus padres ruegan a los familiares y amigos asistir a esta santa misa.

IN MEMORIAM.— Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestra querida madre, señora

ADRIANA BARROS DE ONFRAY
(Q. E. P. D.),

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy domingo 6 del presente, a las 10.30 horas, en la Iglesia de los Rvdos. Padres Franceses (Alameda Bernardo O'Higgins 2062).

Ernesto, Hernán y Jorge Onfray Barros.



Ballet Español



Esta tarde, a las 15 horas, se presenta el Ballet Español que dirige Jesús López Fernández, en el Teatro Cariola. En este espectáculo figuran estampas de Aragón, Galicia, Asturias, Valencia, Andalucía y Madrid, destacándose números como Fandango de Isla Cristiana, Torre Mudejar, Mosaico Sevillano y otros especialmente orquestados para las creaciones de Jesús López. En el grabado, Ninive del Carmen, junto a Jesús López y un bailarín.

LA OPERA

POR CLAIRE ROBILANT

En el Teatro Municipal se está realizando la Temporada Oficial de Opera. Una temporada preparada con ultrarapidez y aparentemente poco entusiasmo. Una señora preguntó si el maestro Juan Matteucci dirigirá más de dos obras. Cuando se le contestó que solamente tenía a su cargo "La Bohéme" y "Madame Butterfly", la buena dama devolvió su abono. Esta anécdota no es una anécdota, sino un hecho que ocurrió algunos días atrás. Hubiéramos hecho lo mismo. Lo realmente bueno, hasta este momento fueron precisamente las dos óperas dirigidas y concertadas por el director titular de la Orquesta Filarmónica de Chile. Para ambas obras, el Teatro Municipal se llenó totalmente. Observar un buen director de orquesta es siempre interesante. Observar a Juan Matteucci en plena faena es un deleite, debido a su absoluta seriedad profesional, su compenetración total en la partitura, su asimilación con la música en general, y sobre todo cuando arriba, en el escenario las cosas no andan tan bien. Es decir, los cantantes se desempeñaron correctamente e incluso en algunos casos con excelencia, pero sin saber actuar. Este factor se descuidó en forma total y absoluta. Y por lo general fue la Orquesta Filarmónica bajo la batuta de Juan Matteucci la vedette de las jornadas. Fue por eso preferible observar la Orquesta, o escuchar con ojos cerrados al canto y la música, porque al levantar la vista, el espectáculo a contemplar era triste. Débil, casi inexistente actuación, vestuario prehistórico y antihigiénico, decorado heredado de la época cuando los abuelos frecuentaban la buena ópera en los días de gloria del Teatro Municipal. Es una lástima, porque es evidente que si el maestro Matteucci tuviera a su disposición el tiempo necesario, el material artístico indispensable, y si las autoridades se dieran a la noble pero grata tarea de renovar los decorados y trajes, se cumpliría, por fin, un sueño dorado de los verdaderos amantes de la lírica: buenas temporadas de ópera.

LAS AGUILAS HUMANAS, ULTIMO DOMINGO EN EL T. CAUPOLICAN

HOY, ULTIMO DIA, TRES FUNCIONES.— Debut jueves 10 en Valparaíso.— Cuatro únicos días porteños en el Estadio Chileno Cóndor Barón.— Localidades en venta.— Reservas al fono 56230.

El Circo N.o 1 de Chile cumple su sexta y última semana consecutiva de éxitos, en el redondel luminoso del Teatro Caupolicán. La Empresa Chilena Cóndor nos encarga comunicar a las familias santiaguinas que la última semana del adiós a Santiago, del Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963, se cumplirá impostergablemente; por lo tanto, las treinta nuevas atracciones finalizan sus actuaciones hoy domingo 6, con tres últimos espectáculos de domingo: matiné, a las 15 horas; vermut, a las 18.30, y noche, 21.40 horas. Las localidades están en venta, desde las 10 de la mañana. Reservas de boletos a los fonos 85912 y 82437.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas debutará en Valparaíso, en el Estadio Chileno Cóndor, de Barón, el próximo jueves 10, en función de gala; noche, 21.40, y actuará únicamente cuatro días para las familias porteñas. Jueves 10, viernes 11, sábado 12 y domingo 13.

ULTIMO DOMINGO DEL CIRCO BUFFALO BILL, HOY EN ALAMEDA

HOY ULTIMO DIA, TRES FUNCIONES.— Próxima semana inicia jira por las principales ciudades de la zona sur.— Próximo martes 8 debut en Curicó.

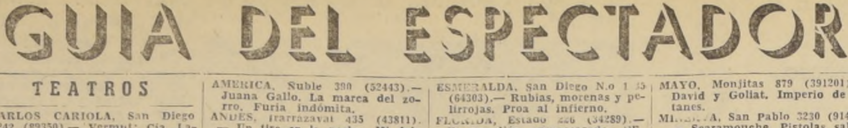
La exitosa temporada del Circo Norteamericano Buffalo Bill llega a su término hoy domingo 6 en su carpa norteamericana impermeable, de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín.

Hoy domingo 6, último día "Adiós a Santiago", brinda tres últimas funciones cada día: matiné infantil a las 3, vermut a las 6.30 y noche 9.40.

El Circo Norteamericano Buffalo Bill inicia la próxima semana una esperada jira por las principales ciudades del sur del país, para continuar después a Buenos Aires. En efecto, con su nuevo elenco internacional 1963-1964, debutará el próximo martes 8 y miércoles 9, en Curicó; continuando a Rancagua el viernes 11, sábado 12 y domingo 13; Rengo, martes 15 y miércoles 16; Talca, viernes 18, sábado 19 y domingo 20; Linares, 21 y 22; Chillán, viernes 25, sábado 26 y domingo 27; en Concepción, jueves 31, visitando a continuación Los Angeles, Puerto Montt, Osorno, Valdivia y Temuco.







GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Vermut: Cía. Latinoamérica: "Luna de miel 1925".

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 (82437).— 15.30, 18.30 y 21.40 horas: Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1963.
CARPA MODERNA, Alameda 1461 — Circo norteamericano Buffalo Bill 1963. 15.30, 18.30 y 21.40 horas.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Compañía de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606) — 19.45 y 22.45 horas: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 15.30, 16, 18.45 y 22: El americano feo, 14 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Maldito embrollo. Italiana. Policial. Reestreno. 21 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 11 A. M. El terror de las chicas, 15.45: El Capitán Simbad, 19.10 y 22.15: Venus a la venta, 21 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 14, 16.15, 19 y 22 horas: Los Delfines. Italiana. Drama. 21 años.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos, 14, 16.15, 19 y 22 horas: El balcón de la luna. Musical. Menores.
DANTE, J. Wáshington 26 (494359) — 15 horas: Infierno bajo el agua, Jambori, 19 y 22: Electra, 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: El vals de los toreadores. 21 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) 14.30: Romance en la nieve, Los últimos días de Pompeya. — 19 y 22 horas: Sabor a miel, inglesa, drama, 21 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) 15 horas: Kubala. 19.15 y 22.15 horas Los Delfines, italiana, drama, 21 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.45 y 22 horas: Lawrence de Arabia. 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La cenicienta. EE. UU., dibujos animados. Menores.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30 19.15 y 22.15 horas: Il Sorpasso, italiana, cómica, 21 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 14, 16.30, 19 y 22 horas: Hotel internacional, EE. UU., drama, 18 años.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— 14.30 horas: La marca del zorro. Festival de Tom y Jerry.— 19.15 y 22.15 horas: El diablo salía de noche. Alemana, acción. 14 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 14.30 horas: El hombres sin bandera. Honor de raza.— 18.45 y 22.15 horas: Amor entre algodones.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14.15, 16.15, 19 y 22 horas: Adorable Julia. 21 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2281 (481981). — Matinée: El escudo negro. La sombra del gato. — 18.45 y 22.15 horas: Mujeres en la noche. Italiana, espectáculos 21 años.
METRO, Bandera 137 (83361) — 11 horas: Selección de cortos instructivos. Dibujos en colores, viajes.— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Venus a la venta. 21 años.
NILO, Monjitas 879 (392078).— El león de Castilla. EE. UU., aventura. 14 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 14.45 horas: La marca de D'Artagnan.— 19.15 y 22.15 horas: Mujeres en la noche. Italiana, espectáculos. 21 años.
PACIFICO, Huérfanos N.o 1147 (62921).— 14, 16, 19 y 22: Satanás y la mujer desnuda. 21 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948). — 14.30 horas: Honor de raza. Tambores de venganza.— 18.30 y 22.15 horas: Amor entre algodones. EE. UU., cómica. Men.
PLAZA, Compañía 1068 (84714) — 14, 16, 19, y 22: Mujeres en la noche. Italiana, espectáculo, 21 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15 horas: Viaje en globo y agregados. 18.45 y 21.45 horas: Sabor de miel, inglesa, drama, 21 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) 13.15, 16, 19 y 22.15 horas: Espía por mandato. 18 años.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718). — 14.30, 18.30 y 22 horas: La conquista del Oeste (CINERAMA).
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 13.30, 15.45, 18.45 y 22 horas: Il Sorpasso, 21 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Las suecas, La patrulla fantasma, Un hombre tenaz.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— El profesor distraído, Romance en la nieve, El fantasma de la ópera.
A. ALESSANDRI, Av. B. OHiggins 2879 (96848).— Nicki, el perro salvaje, Amor justiciero, El imperio de los gangsters.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— Nicki, el perro salvaje. Solamente por amor. El sitio de Siracusa.

AMERICA, Suble 390 (52443).— Juana Gallo. La marca del zorro. Furia indómita.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811). — Un tiro en la noche. Mi dulce Geisha. El embajador del jazz.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455). — Las cinco monedas. Café Europa. La noche de las narices frías.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— La furia de Ceylán. Los puentes de Toko-Ri.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— La noche de las narices frías. Las cinco monedas. Treinta años de alegría.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Entierro prematuro. El rata.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Maciste contra el vampiro. Hasta el último tiro.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Las píldoras del amor. Italiana, comedia, 21 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Tambores apaches. Veinte kilos de líos.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Batallón suicida. 14 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Abbot y Costello salvan al hombre invisible. Los cinco halcones. Al ritmo del twist.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Mujeres en la noche. — Italiana. Espectáculo. 21 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Atrás de las nubes. Balas y carcajadas. El profesor distraído.
EL SALTO, El Salto 3130 (393334) — Atrás de las nubes. Los tres chiflados en órbita. Su mejor enemigo.
ESMERALDA, San Diego N.o 1135 (64303).— Rubias, morenas y pelirrojas. Proa al infierno.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— El guardián enmascarado. EE. UU., acción. Menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Abbot y Costello salvan al hombre invisible. Cuatro chicas listas. Balas y carcajadas.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— El último atardecer. Encaje de medianoche.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Can Can. EE. UU. Musical, 18 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— La ley del hampa. Circuito infernal. Habrá otro mañana.
IMPERIAL, San Diego N.o 1344 (51112).— La noche de las narices frías. El profesor distraído. Treinta años de alegría.
ITALIA, 473 (41883).— Siempre te amaré. Las dos caras de Caín. Secreto infernal.
LA ... Carmen Mena 602.— Amorcito corazón. Cuidado, profesora. Cuando los mundos chocan.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Al ritmo del twist. Los cinco halcones.
LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181).— Aunque me cueste la vida. Café Europa. Porque son jóvenes.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Encaje de medianoche. Infierno en la tierra. Semilla de perdición.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657) —Entierro prematuro. El rata. Posesión satánica.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Las hijas del Amapolo. Vamos para la feria.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Sombra de tormenta. La garra de acero.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— David y Goliat. Imperio de titanes.
MI...A, San Pablo 3230 (91464) — Scaramouche. Pistolas salvajes.
M...RAL, San Diego 279 (63994) — Scaramouche. Pistolas salvajes.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — Un niño espera. Taras Bulba.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Cuando los mundos chocan. Ritmo embrujador. Furia indómita.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Los desconocidos de siempre en Milán. Divorcio a la italiana. La celda olvidada.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— La ley. Carmen de fuego.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Un tiro en la noche. Café Europa. Norman, amante.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Las hijas de Amapolo. Vamos para la feria.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Sombra del espacio. Rubias, morenas y pelirrojas.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Escuela de valientes Revólver en guardia
PRAT, San Diego 2177 (50754). — Abbot y Costello salvan al hombre invisible, Los trescientos héroes, Al ritmo del twist.
REAL, Compañía 1040 (65555).— El diablo salía de noche, alemana, acción, 14 años.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Cuando los mundos chocan. Los fugitivos del Zahrain. Los trescientos héroes.
REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Un niño espera. Taras Bulba.
RIO, Monjitas 743 (33550). — El castillo negro. Paranoico.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— La dolce vita. Cómo se bañan las damas.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Vuelve, amor mío. Laberinto trágico.
ROMA, San Diego 236 (67258).— 15.30 y 19 horas: Cía. de Comedias Nieves López Marín, Cárcel de mujeres.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— El jardín del mal. EE. UU., acción. 15 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— El bello Antonio. 21 años.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— Los puentes de Toko Ri. La furia de Ceylán.
SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357).— Paranoico. El castillo negro.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262). Cuando los mundos chocan, Sombra verde, Los fugitivos del Zahrain.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Cristina. Una grieta en el espejo. Los artífices del miedo.
SANTIAGO, Merced 928 (32888).— El caballo blanco.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Ven a volar conmigo. EE. UU., comedia, 18 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Escuela de valientes. Revólver en guardia.
SUR, San Diego 935 (61524). — Las suecas. La patrulla fantasma. Un hombre tenaz.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). — Cabo de guardia. Las camareras.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Juegos del amor, La cama.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Cuando los mundos chocan. Los trescientos héroes. Los fugitivos del Zahrain.
VENECIA, Castro 139 (80336).— La celda olvidada. Los tres chiflados en órbita. Jack, el matador de gigantes.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Cuando calienta el sol, Un taxi para Tobrouk.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — El mundo de noche, 21 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Kid Galahad, menores.

CINES COMUNALES

ALHUE (Población Dávila).— 10 hrs.: Diez semanas en el circo. La reina misteriosa. Rot., 14 hrs.: Veinte kilos de líos. Pasión otoñal. Tambores apaches.
AVENIDA (Buin).— Mat.: Festival de Chaplin. Odio de pistolas. Rot.: Encrucijada de odios, Noche y día.
CERVANTES (San Antonio).— Matiné: A capa y espada. La mujer apache. Rot.: El satánico doctor NO. La cobra humana.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530). — Maipú.— Mat., 13.45: Norman en órbita. Agregados. Rot., 17: Los pájaros. Vuelve, amor mío.
MUNICIPAL (Peñaflor).— Pistolas salvajes. El último tango.
MUNICIPAL (San Bernardo). — Los desconocidos de siempre en Milán. India fabulosa.
NACIONAL (Puente Alto).— Los caballeros del Rey Arturo. Escuela de valientes. Jerónimo.
NAVIA (93422).— Nicki, el perro salvaje. Café Europa. Jack, el matador de gigantes.
PLAZA (Puente Alto).— Dos buscando un destino. Chicas descarriadas. 21 años.
PLAZA (Talagante).— Matiné, 14: Caza aérea. Sin miedo y sin tacha. 18 y 21.30: El mundo en mis manos. Candelabro de bronce.
SANTIAGO (San Bernardo).— El día más largo del siglo. Agregados.

"LA CAMPANA DELATORA" A LOS CINES FLORIDA Y HUELEN. ¡VUELVE LA TENSION Y EMOCION DE "EL VIRGINIANO"

Con censura mayores de 14 años, Universal presentará mañana lunes la joya del Far-West "LA CAMPANA DELATORA", con Lee J. Cobb a la cabeza del reparto. ¡Un torrente de acción!



Simpatía lírica

LILIANA SILVA, conocida soprano chilena, quien está ... tando, en la actual temporada lírica, sus exitosas ... de temporadas anteriores. Sus innegables condiciones ... pretativas, unidas a su magnífica voz, le han ganado el ... so y la simpatía del público amante de la ópera que, ... año, acude al Teatro Municipal.

CARLOS SOLIS SE FUE ... TUTEAR A LOS PINGUIN...



Después de dos meses de permanencia en Punta ... y de hacer carcajearse hasta a los pingüinos, ha vuelto ... capital el cómico-fonomímico Carlos Solís.

Su reentré lo ha iniciado en Club TARAPACA, en el ... grama de octubre, donde comparte responsabilidades ... Cholito y sus Tropicales; junto a LOS CHAMACOS, ... fadores de la RCA; a Los Troveros del Valle y a la ... orquesta Pensilvania.

Solís ha sido tentado para hacer una temporada ... en la primavera que empieza.





Martes Salen [a] la Venta los [Cua]dernos de TV

[Los] Cuadernos de Televi[sión] comenzarán a venderse [el] martes 8 del presen[te en] la casa de discos Ricar[do] Garcia, 21 de Mayo 583, lo[cal ...] en el Pasaje Nilo-...

"Diprocine" y la Censura

Hemos recibido la siguiente comunicación de la Asociación de Directores y Productores de Cine de Chile, (DIPROCINE), que reproducimos sin comentarios:

La Asociación de Directores y Productores de Cine ha visto con alarma la aparición de un nuevo impedimento para hacer cine en Chile. Es la actuación del Consejo de Censura Cinematográfica, que está coartando la libertad de opinión y de creación artística. No significa otra cosa su prohibición de exhibir en Chile la película "Alias Gardelito" de nuestro compatriota y consocio, Lautaro Murúa.

Nosotros abominamos de la falta de libertad en los países totalitarios y por eso protestamos que se desprestigie en nuestro país el régimen democrático, con igual sistema.

No comprendemos la razón por la cual, por una parte, se da mucha importancia al cine, creyendo que puede perturbar hasta las mentes de los mayores de 21 años y por otra no se le da ninguna, ya que no se fomenta un cine chileno, para que llegue a ser el elemento esencial de nuestra cultura. Se han preocupado de la manera cómo actúa la Censura en distintos países y no, de cómo en esos mismos países, se ha legislado para fomentar un cine nacional.

Es hora de que se considere al cine con seriedad y en su aspecto total. La indiscriminada importación de películas extranjeras, la actuación de la Censura, el considerar la película virgen para la producción nacional como artículo de lujo, el exceso de impuestos a las entradas para favorecer a medio mundo, menos a la producción cinematográfica, la existencia de premios nacionales y fomentos municipales para todas las artes, menos para el cine, está revelando que hay gran desorden e ignorancia en relación con el cine.

En nuestros largos años de lucha por un cine nacional hemos conocido autoridades que creen que el cine es algo superfluo y otras que temen su gran poder y sólo piensan en ponerle vallas. Esperamos que dichas autoridades aprecien algún día su verdadero valor, para que nos ayuden a darle al país este moderno medio de cultura y así tener un arma eficaz para defender nuestras fronteras espirituales y hacer conocer en el exterior nuestros valores.

Por Directorio de DIPROCINE.— (Fdo.)—HERNAN CORREA, presidente.

Santiago, 5 de octubre de 1963.

En el Municipal

ANA GONZALEZ, la extraordinaria actriz nacional, que integra el conjunto de Teatro Infantil, dirigido por Chela Hidalgo, bajo el auspicio de la Municipalidad de Santiago, que se presenta hoy en función matinal, a las 11 horas, con la comedia musical de Jaime Silva, "La Princesa Panchita", en el Teatro Municipal. Esta función está destinada a los familiares de funcionarios municipales, prensa y autoridades. A la misma han sido invitados también, grupos de niños de la Comisaría de Menores, Ciudad del Niño y otras instituciones. "La Princesa Panchita", obra que ha sido recibida con unánime aprobación, será llevada a diferentes teatros de Santiago, para una mayor difusión del teatro para niños.

LA NACION

DOMINGO 6 DE OCTUBRE D
SANTIAGO DE CHILE

Iniciativa fundamental para una adecuada Reforma Agraria en Chile



EN UNA sesión q ró cinco minut greso Pleno, re mingo, dio su unánime a un p bre Reforma C nal sobre pago d la expropiación rústicos abandona estén, manifiesta explotados, inicl diente a concre las bases esenci Reforma Agrari En el grabado quierda un grup lamentarios radi aprobaron esta e la Carta Fu acompañados del te de su colectiv Rettig. En el gra derecha, el presi Senado, Hugo Ze presidió el Con no, mientras el del Senado Pela roa, da lectura a to de Reforma C nal.

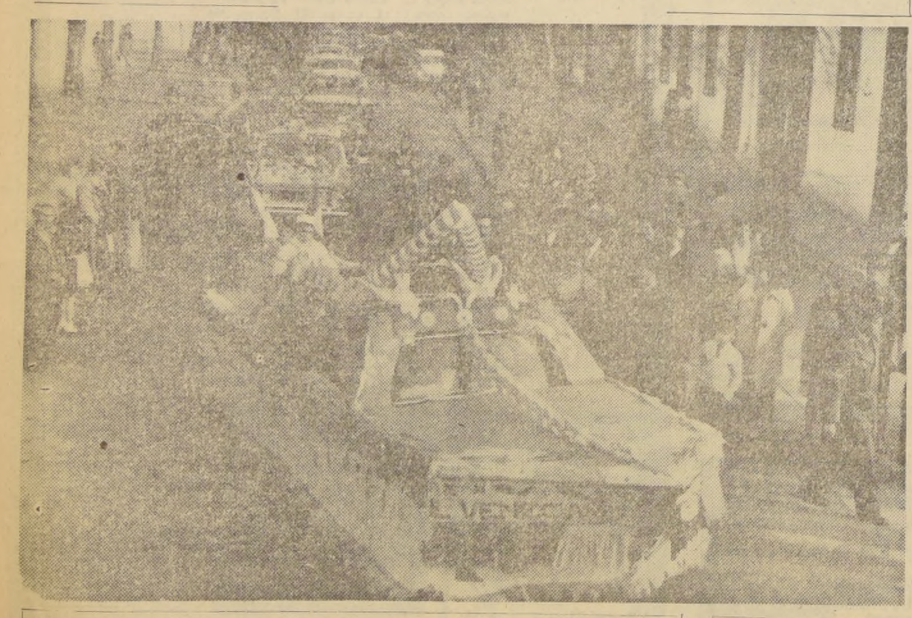
Incendio destruyó el Templo de Santo Domingo, valioso tesoro colonial

Un doloroso impacto causó la noticia del incendio que destruyó el histórico Templo de Santo Domingo, a sólo dos meses y días del centenario del incendio de la Iglesia de la Compañía, siniestro que dejó un trágico saldo de muertos. Minutos después que los centenares de palomas que residían en los intersticios de sus muros y tejados, abandonaron repentinamente el Templo, se dio la alarma de incendio concurriendo al siniestro doce de las quince Compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago. La extinción del fuego exigió que más de cuatrocientos voluntarios, al mando de su Comandante, Alfonso Casanova, se emplearan a fondo durante casi diez horas para dominar las llamas logrando salvar algunas valiosas piezas que se conservaban en el interior de la iglesia. Miles de personas, al tener conocimiento del siniestro, alcanzaron hasta sus alrededores y se vio a muchos fieles orando de rodillas por que el fuego detuviera su voraz acción. Tres devociones tienen su sede en esta Iglesia, la de la Virgen de Pompeya, la de San Pancracio y la de San Martín de Porres, y sus ceremonias litúrgicas se cuentan entre las más concurridas de la capital, después de las de la Virgen de Lourdes y de Fray Andresito Filomeno García. A partir del domingo, una interminable romería estuvo visitando las ruinas del histórico Templo, valiosa reliquia de la Colonia y uno de los templos, en piedra, de más bellos exteriores. Muchos valiosos objetos dedicados al culto se perdieron destruidos por las llamas, pero muchos se salvaron al ser rescatados por los voluntarios o por encontrarse guardados en la sacristía del templo, bajo cuyas naves yacían destacadas figuras de la vida colonial. En el grabado, un aspecto del público y otro de lo que quedó del Templo de Santo Domingo.



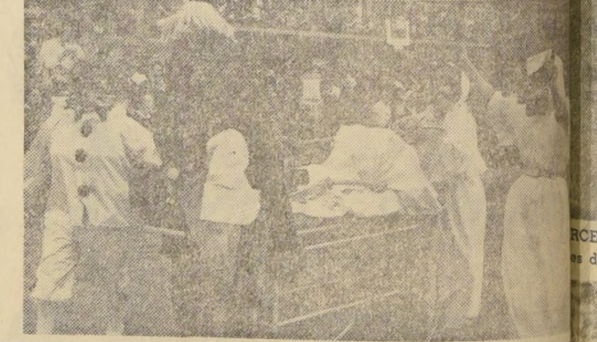
SIETE DIAS

El tradicional "Paseo de los Huerfanitos"



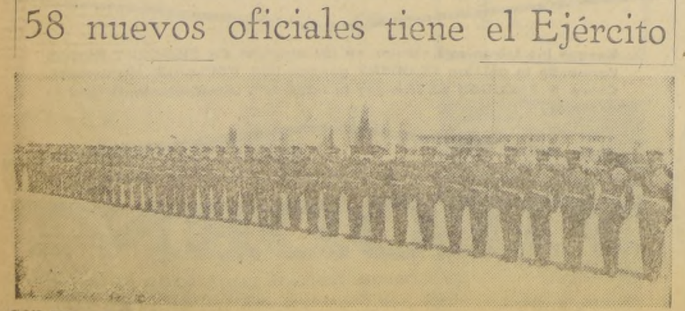
UNA BULLICIOSA carava na integrada por 1.500 ta xis ofreció el jueves el tradicional paseo a los niños de los distintos hogares y asilos santiaguinos. Los niños fueron generosamente atendidos por sus anfitriones.

Celebran aniversario hospitalario



CON UN alegre carnaval, además de otros actos, fue celebrado el 32.o aniversario de la Asociación de Empleados del Hospital José Joaquín Aguirre, aniversario que coincidió con la celebración del "Día del Hospital".

58 nuevos oficiales tiene el Ejército



CON SUS ESPADAS desenvainadas, 58 nuevos oficiales del Ejército, egresados de la Escuela Militar Bernardo O'Higgins, prestan el viernes último, su promesa de servicio. Presidió la ceremonia el Ministro de Defensa Nacional, Carlos Vial Infante.

Julio Durán asume jefatura de su campa

PLENAMENTE partidario de introducir reformas a la Constitución Política del Estado se expresó el senador Julio Durán, candidato a la Presidencia de la República del Frente de Acción Democrática. En conferencia de prensa anunció que asumirá personalmente la dirección de los trabajos de su campaña presidencial. En el grabado el senador Durán acompañado de periodistas, el jueves último.

